昆 明 朗 恩 贸 易 有 限 公 司

KUNMING LONG TRADING CO., LTD

Tel:86-871-3160168 Fax:86-871-3166648 E-mail:toppartner@163.com

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်။

စာအမှတ် ။ ။ စီမံ (TP) ၂၀၁၃ (၀၀၈)
နေ့စွဲ ။ ။ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ မတ်လ (၇) ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ Asia Agriculture Company Limited မှ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အမှာစာပြန်လည်တင်ပြခြင်းကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက် ။ ။ Asia Agriculture Company Limited ၏ (၁၄-၂-၂၀၁၃) ရက်စွဲပါ

Asia Agriculture Company Limited မှ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြခြင်းကိစ္စရပ်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ (၂၁) ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော Investment Information & Promotion Teams (IICPT) ၏ အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြပြီးဖြစ်ပါသည်။

သို့ဖြစ်ပါ၍ IICPT အစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက်အရ Kunming Long Trading Co., Ltd. မှ (၆၀%) နှင့် Top Partner Co., Ltd. မှ (၄၀%) ဖြင့် ပြန်လည်ပြင်ဆင်၍ စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၏သဘောထားမှတ်ချက်၊ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက် ၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့၏ သဘောထားမှတ်ချက်များနှင့်အတူ ပြင်ဆင်၍ ကော်မရှင်သို့တင်ပြရန် အမှာစာပြုစုတင်ပြအပ်ပါသည်။

လေးစားစွာဖြင့်

Mr. Zhang Guilin
Asia Agriculture Co., Ltd.

昆 明 朗 晟 贸 易 有 限 公 司

KUNMING LONG TRADING CO., LTD

Tel:86-871-3160168 Fax:86-871-3166648 E-mail:toppartner@163.com

To

Chairman
Myanmar Investment Commission
NayPyiTaw

Date: Feb 14, 2013

Subject: **Application of Investment Permit and Tax Exemption and Reliefs**

1. Kunming Long Trading Co., Ltd, a company incorporated in Republic of China, has expertise in cultivating crops, processing and selling in international market. We have researched feasibility of extending our business in the Republic of the Union of Myanmar and our research found out that there is much potential for growth in agriculture business in Myanmar. Our research includes ongoing pilot project for contract farming about 100 acres in Bogalay, Pyapon, Pathein and Kyaik Latt.

2. "Kunming Long Trading Co., Ltd". (incorporated in China) and "Top Partner Trading Company Limited" (a company incorporated in Myanmar) respectfully apply for approval to form a joint venture company under the Myanmar Companies Act namely **"Asia Agriculture Company Limited"** with the capital contribution of 60% and 40% respectively to carry out the following business under the Union of Myanmar Foreign Investment Law.

(1) preparing model farms for rice and corn;

(2) engaging local farmers on contract farming basis for cultivation of rice and corn by providing quality inputs and technical assistance in soil preparation, cultivation, harvesting, storage and transportation

(3) constructing factory and facilities to process crops and selling of paddy seed, corn seed, rice, corn, dried corn, bran and other agriculture products locally and abroad".

a. **Technology development in land preparation, cultivation, processing**
Our technology will help farmers with technology to improve yield up to 200 baskets of rice/ acre by not using inputs oriented approach but by educating farmers with agroecology, agronomy, soil science, plant protection, water management, etc.

b. **Promotion and expansion of exports**

While 50-%75% of our products from model farms and contract farming is intended to be exported, our project is expected to grow rapidly as contract farming areas can be multiplied in year after year.

c. **Promoting the economic situation of farmers and regional development**

As our technology and management system will help farmers to double their yield, it will dramatically promote socio-economic situation of farmers and regions.

4. While our initial investment amount of US$ 2.6 (foreign capital US$ 2,080,000 & Kyat 442,000,000) will be developing model farms on 106.71 acres of land in Hlegu Township, Yangon region and rice mills and other facilities on 2.35 acres of land in Pyapon Township, Irrawaddy region, we will be expending our business in collaboration with farmers across the country on contract farming basis for transferring of technology widely. In accordance with expansion of the project activities, we will construct another factory near Yangon by identifying suitable places to best accommodate overall project activities. For contract farming of rice, we have targeted Bogalay, Pyapon, Kyaiklatt, Pathein. For contract farming of rice, our target areas are Shan State, Zalun, Myin Gyan, Pakoku and Sagaing region.

5. Together with application for investment permit, we are applying for exemptions and relief specified in Section 27 of the Union of Myanmar Foreign Investment Law covering the following;

(a) Five years tax exemption starting from the year of production;

(b) Tax exemption / relief on the reinvested profit if reserve fund is allotted and reinvested within one year;

(c) Deduction of calculated depreciation from the profit on the machinery, equipment, building or other working capital according to the rates designated by Government

(d) 50% tax exemption on profit arising out of export sales;

(e) Right of pay tax by the foreigner on his income in the same rate as the citizen.

(f) Deduction of the expenses for the research and development necessary for the country from the income.

(g) Carrying the loss of the continuous three years in continuation with the tax exemption and relief on each enterprise under subsection (a), within two years.

(h) To enjoy Duty, other internal tax or both with exemption and relief on the imported machinery, equipment, tools machinery part imported to be use during the establishment period.

(i) Right of exemption / relief of duty other internal tax or both on the imported raw material for 3 years after establishment.

(j) Exemption or relief of duty, other internal tax or both on the imported machinery, equipment, tools machinery part and accessories necessary for the expanded work with the approval of commission.

(k) The exemption and relief of commercial tax on the products manufactured for export.

6. We close the following documents in this application for investment permit.

1. Proposal of the promoter to make Foreign Investment in the Republic of the Union of Myanmar.
2. Projection statement for feasibility of project
3. Draft Joint Venture Agreement.
4. Land Lease Agreement with farmers
5. References for Business and Financial standing.

We hope our application will be received favorably by your Excellency's commission.

Sincerely,

....

The Promoter

Form (I)

Proposal of the promoter to make Foreign
Investment in the Union of Myanmar

To

The Chairman
Myanmar Investment Commissione

Reference No 0001
Date : Feb 14, 2013

I wish to make investment in the Union of Myanmar in accordance with the Union of Myanmar Foreign Investment Law, and I herewith apply for permission furnishing the following particulars:-

1. Promoter's

(a)	Name	Mr. Zhang Guilin
(b)	Father's Name	Mr. Zhang Li Shui
(c)	National Registration No.	G 35834042
(d)	Citizenship	Chinese
(e)	Address	301-1-1, 100HAO, Shu Lin Road, Kunming, Yunnan, Republic of China
(f)	Name of Principal Organization	Kunming Long Trading Co., Ltd
(g)	Type of Business	Manufacturing and Trading
(h)	Place of Organization	No. 101, 1/F, Building 1, No.15, Xunjin Xincun, Jinbi Sub-district office, Xishan District, Kunming City, Yunan Provide, Republic of China
(i)	Place of incorporation	Republic of China

2. If investment is to be made by joint-venture, the particulars of the persons wishing to participate in the joint-venture with the promoter

(a)	Name	Daw Zin Mar Win
(b)	Father's Name	U Myint Htwe
(c)	National Registration No.	7/ Ta Wa Ta (Eai) 000148
(d)	Citizenship	Myanmar
(e)	Address	No. 33/37, 7th Fl, 2nd Street, Lanmadaw Township, Yangon.
(f)	Name of Principal Organization	Top Partner Co., Ltd.
(g)	Type of Business	Trading
(h)	Place of Organization	No. 720 (7th Fl), A Block, Nyaung Pin Lay Plaza, Lanmadaw Township, Yangon.
(i)	Place of incorporation	Republic of the Union of Myanmar

3. Type of business in which investment is to be made

(a) Production

(1) preparing model farms for rice and corn;

(2) engaging local farmers on contract farming basis for cultivation of rice and corn by providing quality inputs and technical assistance in soil preparation, cultivation, harvesting, storage and transportation

(3) constructing factory and facilities to process crops and selling of paddy seed, corn seed, rice, corn, dried corn, bran and other agriculture products locally and abroad".

(b) Services

(To indicate name of good or type of services)

4. Form of economic organization-

(a) Sole Proprietors

(b) Partnership

(c) Limited Company **Asia Agricultural Co., Ltd.**

(To enclose the List of the name, citizenship, address and designation of the executives of the organization, indicating the local foreign capital ratio) **Please See Annex A1.**

5 If the organization is the form of a partnership

(a) Capital Ratio

(b) Profit Sharing ratio

(c) Rights and liabilities of partner

6 If the organization is the form of a limited company

(a) Authorized Capital Kyat 8.5 billion (US $10 million) divided into 85,000 shares of Kyat 100,000 each

(b) Type of shares Ordinary Share

(c) Share capital to be subscribed by the shareholder.

Kunming Long Trading Co., Ltd. (60%)	- US$ 1,560,000
Top Partner Co., Ltd. (40%)	Kyat 884,000,000

7 Particulars relating to the organization in which investment is to be made-

(a) Amount of capital:-

Particulars	US$	Kyat	Total Equ: Kyat (1 US$= 850 Kyat)
(1) Amount of foreign capital to be contributed	1,560,000		1,326,000,000
(2) Amount of local capital to be brought in		884,000,000	884,000,000
	1,560,000	884,000,000	2,210,000,000

(b) Amount of capital to be brought in:-

Particulars	USS	Kyat	Total Equ: Kyat (1 US$= 850 Kyat)
(1) Foreign currency	186,032	884,000,000	1,042,127,200
(2) Others	1,373,968		1,167,872,800
	1,560,000	884,000,000	2,210,000,000

(c) Period for bringing in items mentioned in sub-paragraph (b)	Within 2 years After issuance of MIC permit
(d) Period duration of investments	20 Years
(e) Construction period	24 Months
(f) Commencement of Construction	Immediately after issuance of MIC permit

8 Particulars relating to the proposed economic organization

(a) Type of business

(1) preparing model farms for rice and corn;

(2) engaging local farmers on contract farming basis for cultivation of rice and corn by providing quality inputs and technical assistance in soil preparation, cultivation, harvesting, storage and transportation

(3) constructing factory and facilities to process crops and selling of paddy seed, corn seed, rice, corn, dried corn, bran and other agriculture products locally and abroad".

(b) Proposed places at which

(1) 72.85 acres of land owned by 10 farmers in Yemon Gyi Kwin known as Kwin No 1024, Yemon village, Hlegu Township, Yangon region **for model farms**

(2) 33.86 acres of land owned by 1 farmer in Ahwa Kyel Kwin known as Kwin No 1026 in Yemon Village Tract, Hlegu Township, Yangon region **for model farms**

(3) 2.35 acre of Land owned by one farmer in Zarni Kyaw Kwin (1167), Auke Kwin Village, Pyapon Township for **constructing factory and other facilities**

(4) other farm lands owned by farmers with whom **Asia Agriculture Company Limited** will by carrying out contract farming business

(c)	Technique of operation	Contract farming system by providing technical and other assistance, processing crops for local and export sales
(d)	Annual fuel requirement (To indicate type/quantity)	10000 gallons
(e)	Annual electricity requirement	400 KWH
(f)	Annual water requirement (To indicate daily requirement)	4 Tons
(g)	Annual equipment/raw material requirement (To enclose a list of type/quantity/value)	**Annex A-6**
(h)	Building requirement	**Annex A-4**
(i)	Type of Land and area requirement	106.71 acres of farm land for cultivation 2.35 acres of land for rice mill
(j)	Goods to be produced	Rice, bran, paddy seed, corn seed, dried corn
(k)	System of Sales	

	Local Sales	Export sales
Rice	50%	50%
Broken rice	50%	50%
Bran	100%	
Paddy Seed	50%	50%
Corn Seed	50%	50%
Dried Corn	50%	50%

9.Details of foreign capital to be brought in-

	Particular	US$	Equ: Kyat (1 US$ = 850 Kyat)
(1)	Building & Development	657,750	559,087,500
(2)	Machinery to be imported	623,218	529,735,300
(3)	Raw Material to be imported (capital in kind) for first 6 months	93,000	79,050,000
(4)	Working capital	186,032	158,127,200
		1,560,000	1,326,000,000

10. Details of local capital to be contributed:-

Sr.	Particulars	Amount (Kyat)
(a)	Amount of cash	
(b)	Office equipment	4,675,000
(c)	Building/Land	620,075,000
(d)	Vehicles	259,250,000
		884,000,000

11. Particulars relating to annual production /services

(a)	Type and value of foreign exchange required	**Annex-A10**
(b)	Amount of Foreign exchange to be received	**Annex-A10**
(c)	Amount of working capital requirement in	**Annex-A10**
(d)	Value of exportable Goods/Services	**Annex-A8**
(e)	Value of annual local sales of goods & services	**Annex-A8**

12. List of personnel required for the proposed economic organization (Exhibit-6)

(a) Local Personnel required (**Annex-A7**)

Serial No.	Type of personnel	Numbers

(b) Foreign Experts & Technicians required (**Annex-A7**)

Serial No.	Type of personnel	Numbers

13. Particular relating to economic justification

(a)	Annual income	**Annex A-10**
(b)	Annual expenditure	**Annex A-10**
(c)	Annual net profit	**Annex A 10**
(d)	Yearly investment	**Annex A-2**
(e)	Recoupment period	**Annex A-11**
(f)	Other benefits	Development in cultivation by educating farmers with agroecology, agronomy, soil science, plant protection, water management, etc.
(g)	To mention prospects of new employment Opportunities of local & foreign market exchange earning	**Annex A-7, Annex A-11**

昆 明 朗 恩 贸 易 有 限 公 司

KUNMING LONG TRADING CO., LTD

Tel:86-871-3160168 Fax:86-871-3166648 E-mail:toppartner@163.com

Asia Agriculture Company Limited မှ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိမ်းသိမ်းရေး နှင့် ဘေးအန္တရယ်ကင်းရှင်းရေး အစီအမံ

Asia Agriculture Company Limited မှမြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြု တင်ပြထားသည့် လုပ်ငန်းအတွက် ဘေးအန္တရယ်ကင်းရှင်းရေးနှင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိမ်းသိမ်းရေး အစီအမံများကို အောက်ပါအတိုင်းတင်ပြအပ်ပါသည်။

(၁) ဆန်နှင့်ပြောင်းစိုက်ပျိုးရေးစံပြစိုက်ခင်းများ တည်ထောင်ခြင်း နှင့် လယ်သမားများနှင့် Contract Farming စံနစ်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခြင်း။

- သွင်းအားစုအဓိကမဟုတ်ဘဲ လယ်သမားများအားစိုက်ပျိုးနည်းစံနစ်၊ မြေလွှာသိပ္ပံ၊ သီးနှံပင်ကာကွယ်ရေး၊ ရေစီမံခန့် ခွဲရေးဆိုင်ရာ စသည့် နည်းပညာများ ဖြန့် ဖြူးနိုင်ရန် စံပြစိုက်ခင်းများ တည်ထောင်ပညာ ပေးကာ Contract Farming **စံနစ်ဖြင့် ဆောင်ရွက်**ပေး ခြင်းဖြစ်သဖြင့် လယ်သမားများ ပုံမှန် ဆောင်ရွက် သည့် နည်းလမ်းထက် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ကို ထိမ်းသိမ်းရန်ကြီးစွာအထောက်အကူဖြစ်စေပါသည်။

- စိုက်ပျိုးနည်းစံနစ်အရ အသုံးပြုမည့် သွင်းအားစုများကိုလည်း သက်ဆိုင်ရာ ဌာနများ မှ စည်းမျဉ်း၊ လုပ်ထုံး လုပ်နည်းများနှင့် ကိုက်ညီသည် များကိုသာ တင်သွင်းအသုံးပြုပါမည်။

- သွင်းအားစုများကို အသုံးပြုနည်း၊ ကိုင်တွယ်နည်းများကို ဝန်ထမ်း/လယ်သမားများအား လေ့ကျင့် သင်တန်းပေးပြီးမှသာ အသုံးပြုစေပါမည်။

- ပိုးသတ်ဆေးအသုံးပြုသည့် ကိစ္စများအတွက် ကိုင်တွယ်အသုံးပြုသူများအတွက် လုံလောက်သည့် အကာအကွယ် ကရိယာများ အသုံးပြုနည်းများ ဖြင့် အသုံးပြုနိုင်ရန် လေ့ကျင့် သင်တန်း ပေးမည်ဖြစ်သလို၊ ပိုးသတ်ဆေးအသုံးပြုထားသည့်စိုက်ခင်းမှ သီးနှံများကို ရိတ်သိမ်းခြင်းတွင် ဆေးအသုံးပြုပြီးဘေးအန္တရယ်ကင်းရန် သတ်မှတ် လည့် ကာလမှ ရိတ်သိမ်းစေမည်ဖြစ်ပါသည်။

- Contract Farming စံနစ်ဖြင့် ဆောင်ရွက်သည့် လယ်သမား များ အထက်ပါ သတ်မှတ် စံချိန်စံညွှန်းအတိုင်းဆောင်ရွက် ရန် ကြီးကြပ်ခြင်း၊ ဆုပေး၊ ဒဏ်ပေးစံနစ်များဖြင့် ဆောင်ရွက်သွားပါမည်။

昆明朗恩贸易有限公司
KUNMING LONG TRADING CO., LTD
Tel:86-871-3160168 Fax:86-871-3166648 E-mail:toppartner@163.com

(၂) စက်ရုံတည်ဆောက်၍ ကြိတ်ခွဲခြင်း။

- ❑ စက်ရုံတည်ဆောက်မည့် နေရာသည် လူနေဒေသနှင့် မိုင်ဝက် ဝေးကွာသော တောအရပ် ဒေသဖြစ်သဖြင့် ပတ်ဝန်းကျင် ဒေသနေလူများကို အသံနှင့် စွန့်ပစ်ပစ္စည်းတို့ ဖြင့် မထိခိုက်နိုင်ပါ။
- ❑ ကြိတ်ခွဲထွက်ရှိသည့် ထွက်ကုန်များကို ဖွဲ့နွ အထိရောင်းချမည်ဖြစ်ပါသည်။
- ❑ စက်ရုံကို လျှပ်စစ် ဓါတ်အားဖြင့် လည်ပတ်မည်ဖြစ် ပြီး လျှပ်စစ်ဓါတ်အား အတွက်တပ်ဆင်ပစ္စည်းများကို အရည်အသွေးမြင့် ပစ္စည်းများအသုံးပြုသွားပါမည်။
- ❑ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဖြစ်သဖြင့် စက်ရုံလုပ်သားများ ကို ထုတ်လုပ်မှု၊ ဘေးအန္တရာယ် ကင်းရှင်းရေးနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိမ်းသိမ်းမိရေးအတွက် အသိပညာ ဗဟုသုတများ ဖြန့်ဝေ ဆောင်ရွက် သွားပါမည်။
- ❑ စက်ရုံမြေလုံ လောက်စွာရှိသဖြင့် မီးဘေးကာကွယ်ရေးအတွက် အဆောက်အဦးများကို ကွက်လပ်၊ နေရာလွတ်များထားရှိတည်ဆောက်ပါမည်။
- ❑ စက်ရုံမှာ မြစ်ကမ်းနဖူးတွင် တည်ရှိသဖြင့် မီးဘေးကာကွယ်ရေးအတွက် ရေလှောင်ကန်၊ ရေစုပ်စက်၊ ရေပုံး၊ မီးချိတ်၊ မီးကပ်များ လုံလောက်စွာ ထားရှိပါမည်။
- ❑ နိုင်ငံခြားအစုရှင်ဘက်မှ ဘေးအန္တရာယ်ကာကွယ်ရေး ခေတ်မှီ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများအတိုင်း ဆက်လက်ချမှတ် ကျင့်သုံးဆောင်ရွက်ပါမည်။

Dated. 25 February 2013

Mr. Zhang Guilin
Director

昆 明 朗 思 贸 易 有 限 公 司
KUNMING LONG TRADING CO., LTD
Tel:86-871-3160168 Fax:86-871-3166648 E-mail:toppartner@163.com

Undertaking to execute land lease agreement in accordance with procedures for farm land and factory land

Asia Agriculture Co., Ltd. has submitted proposal to the Myanmar Investment Commission to make investment under the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law to **prepare model farms for rice and corn; engage local farmers on contract farming basis and process crops.**

For model farms, we have agreed with farmers in Hlegu township, Yangon region for leasing 106.71 acres of land on lease basis subject to the approval of MIC.

For factory land, we have agreed to use 2.35 acre of Land on lease basis owned by one farmer in Zarni Kyaw Kwin (1167), Auke Kwin Village, Pyapon Township for **constructing factory and other facilities.**

We hereby undertake to execute Land Lease Agreement for these farm lands and factory land in accordance with Chapter (5), Section (47) of Procedures for Farm Land (Notification No. 2/2012, Ministry of Agriculture and Irrigation, Government of the Union of Myanmar dated 31 August 2012) upon receiving investment permit from the Myanmar Investment Commission that:-

(a) leased farm land will be used for agriculture business only;
(b) lease agreement will be executed in the presence of relevant ward or village group farm land management committee where farm land is situated paying due stamp duty
(c) identifying lease period in the lease agreement
(d) registering lease agreement at township office within 120 days from executing the lease agreement

昆明朗思贸易有限公司

Dated. 25 February 2013

Mr. Zhang Guilin
Director

Annex A1

Asia Agriculture Company Ltd.
List of shareholders

Sr.	Particulars	Share ratio
1	Kunming Long Trading Company Limited Business Registration No. 530112100013159 No. 101, 1/F, Building 1, No. 15, Xunjin Xincun, Jinbi Sub-district, Xishan District, Kunming City, Yunan Province, Republic of China.	60%
2	Top Partner Co., Ltd. Certificate of Incorporation Number 401 (2006-2007) No. 720 (7th Fl), A Block, Nyaung Pin Law Plaza, Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar.	40%

List of Directors

Sr.No.	Name	Citizen	Position	Address
I. Director Representing Kunming Long Trading Co., Ltd.				
1	Mr. Zhang Guilin	Chinese P.P No. G35834042	Managing Director	Building (44/56), No.(802), 8th Floor, MMG Tower, Corner of Strand Road and 41st Street, 7 Quarter, Botahtaung Township, Yangon
2	Mrs. Long Fang	Chinese P.P No. G35834043	Director	Building (44/56), No (802) 8th Floor MMG Tower, Corner of Strand Road and 41st Street, 7 Quarter, Botahtaung Township, Yangon
II. Director representing Top Partner Co., Ltd.				
1	Daw Zin Mar Win	7/ Tha Wa Ta (Eai) 000148	Director	No. 33/37, 7th Fl, 2nd Street, Lanmadaw Township, Yangon.

Sr. No	Description
1	Building & Development (Including building material 657750 to be imported)
2	Machinery to be imported
3	Office equipment to be pur
4	Vehicle to be purcahsed lo
5	Raw Material to be importe kind) for 6 months
6	Working capital
	Total

Asia Agriculture Co., Ltd

List of Machineries to be brought in as capital in kind

Annex-A3 (a)

Sr No	Description	Qty	Unit Price(USD)	Value (USD)
1	Combined Harvester	2	5,800	**11,600**
2	Tractor	2	20,000	**40,000**
3	Plough or Plow	10	500	**5,000**
4	Harrow	10	500	**5,000**
5	Seeder	10	600	**6,000**
6	Drying machine with Blower,Iron,Pipe,Control Board(For Paddy and Corn)	5	6,000	**30,000**
7	Drying Machine for Variety	5	8,000	**40,000**
8	Trawlegi	5	1,200	**6,000**
9	Combined Cleaner	6	650	**3,900**
10	Pre-Cleaner	6	437	**2,622**
11	Vibrating Cleaner	6	687	**4,122**
12	Destoner	6	687	**4,122**
13	Husker	6	1,277	**7,662**
14	Paddy Separator	6	687	**4,122**
15	Rice Hull Separator	6	750	**4,500**
16	Rice Whitener with Steel Cyclone	18	812	**14,616**
17	Vertical Whitener	18	1,062	**19,116**
18	White Rice Grader	18	812	**14,616**
19	Length Grader	18	1,125	**20,250**
20	Polisher	18	2,500	**45,000**
21	Color Sorter	18	10,000	**180,000**
22	Magnetic Selector	30	35	**1,050**
23	Packing machine	6	2,500	**15,000**
24	Blower	80	100	**8,000**
25	Air Blower	80	80	**6,400**
26	Elevator	80	284	**22,720**
27	Motor	100	150	**15,000**
28	Spare Part of Rice Mill(set)	5	2,960	**14,800**
29	Generator	2	10,000	**20,000**
30	Wheel Loader	5	10,000	**50,000**
31	Air conditioner for seed storage	10	200	**2,000**
				623,218

Asia Agriculture Co., Ltd

List of Office Accessories To be Purchased Locally

Annex-A3 (b)

Sr No		Description	Qty	Unit Price(Kyat)	Value (Kyat)
	1	Computer & Assessories	7	255,000	**1,785,000**
	2	Copier	5	425,000	**2,125,000**
	3	Fax Machine	5	85,000	**425,000**
	4	Laser Printer and Color Printer	5	68,000	**340,000**
		Total			**4,675,000**

List of Motor Vehicles to be purchased locally

Annex-A3 (c)

Sr No		Description	Qty	Unit Price(Kyat)	Value (Kyat)
	1	Truck	10	17,000,000	**170,000,000**
	2	Vechiles	5	17,000,000	**85,000,000**
	3	Motor Cycle	10	425,000	**4,250,000**
					259,250,000

List of Motor Vehicles to be purchased locally

Annex-A3 (c)

Sr No	Description	Qty	Unit Price(USD)	Value (USD)
1	Truck	10	20,000	**200,000**
2	Vechiles	5	20,000	**100,000**
3	Motor Cycle	10	500	**5,000**
				305,000

Asia Agriculture Company Limited

Building Requirement

Annex A.4

Sr.No	Descriptions	No	Dimension	Total Cost(USD)
1	One Storeyed Building with Steel Reinforcement and Concrete Foundation (Showroom)	1	120' x 30'	100,000
2	Two Storeyed Building with Steel Reinforcement and Concrete Foundation (Office)	1	120' x 30'	200,000
3	Factory with Steel Reinforcement and Concrete Foundation	1	300' x 200'	450,000
4	Factory with Steel Reinforcement and Concrete Foundation	1	500' x 200'	637,250
	Total Value In USD			1,387,250

Break down of contribution for building cost by shareholders	Kunming Long US$	Top Partner Kyat	Total Equ: Kyat 1 US$ = 850 Kyat
Buildding materials to be imported from abroad	657,750		559,087,500
Local materials and other cost		620,075,000	620,075,000
			-
Total	657,750	620,075,000	1,179,162,500

Asia Agriculture C[illegible] Limited
List of building materia[illegible]be imported

Annex. A5

No.	Descriptions	Steel bar	Steel	Cement	Total
		(t)	(t)	(t)	(t)
1	One Storeyed Building with Steel Reinforcement and Concrete Foundation(S[illegible])([illegible]20' x 30')	90	205	350	645
2	Two Storeyed Building with Steel Reinforcement and Concrete Foundation (Office [illegible]0' x 30')	90	205	350	645
3	Factory with Steel Reinforcement and Concrete Foundation (300' x 200')	135	210	420	765
4	Factory with Steel Reinforcement and Concrete Foundation(500' x 200')	210	300	440	950
	Total (tons)	525	920	1560	3005
	Price (USD/Ton)	430	300	100	
	Total Value In USD	225750	276000	156000	657750

Asia Agriculture Co., Ltd

List of Raw Materials to be imported as capital for the first 6 months

Annex-A6 A

Sr.No	Type of Raw Material	Unit (Kg)	Unit Price(USD)	Value (USD)
1	Paddy Variety	5000	8	40,000
2	Corn Variety	5000	8	40,000
3	Harbicide	5000	0.5	2,500
4	Fungicide	5000	0.5	2,500
5	Bacterialcide	5000	0.5	2,500
6	Insecticide	5000	0.5	2,500
7	Bio Fertilizer or Organic Fertilizer	5000	0.6	3,000
	Total			93,000

Asia Agriculture Co., Ltd

List of Personnel Requirement

Annex-A7

Sr.No.		Description	Qty	Salary/ year (US$)	Amont (US$)	Value Kyat In Thousand
1		Local Personnel (Production)				
	1	Manigerial Staff	2	9,600	19,200	16,147.20
	2	Technician	8	3,600	28,800	24,220.80
	3	Productive Staff	23	2,160	49,680	41,780.88
	4	Auxillary production staff	60	1,200	72,000	60,552.00
			93		169,680	142,700.88
2		Foreign Personnel (Production)				
	1	Experts	3	24,000	72,000	60,552.000
	2	Agronomist	5	18,000	90,000	75,690.000
	3	Production superviros	5	12,000	60,000	50,460.000
			13		222,000	186,702.000
		Total	106		391,680	329,402.880

Asia Agriculture Co.,Ltd
Production volume
Annex-A8

Sr. No.	Description		Unit	Yr 1	Yr 2	Yr 3	Yr 4
	Producaiton volume						
1	Rice		Kg	900,000	900,000	1,200,000	1,720,000
2	Broken Rice		Kg	300,000	300,000	400,000	573,333
3	Bran		Kg	90,000	90,000	120,000	172,000
4	Paddy Seed		Kg	120,000	130,000	130,000	130,000
5	Corn Seed		Kg	120,000	130,000	130,000	130,000
6	Dried Corn		Kg	30,000	60,000	400,000	570,000
	Local Sales						
	(a) Quantity						
1	Rice	50%	Kg	450,000	450,000	600,000	860,000
2	Broken Rice	50%	Kg	150,000	150,000	200,000	286,667
3	Bran	100%	Kg	90,000	90,000	120,000	172,000
4	Paddy Seed	50%	Kg	60,000	65,000	65,000	65,000
5	Corn Seed	50%	Kg	60,000	65,000	65,000	65,000
6	Dried Corn	50%	Kg	15,000	30,000	200,000	285,000
	(b) Price Per Unit						
1	Rice		Ks/ Kg	323	323	323	323
2	Broken Rice		Ks / Kg	180	180	180	180
3	Bran		Ks / Kg	36	36	36	36
4	Paddy Seed		Ks / Kg	1,700	1,700	1,700	1,700
5	Corn Seed		Ks / Kg	1,700	1,700	1,700	1,700
6	Dried Corn		Ks / Kg	213	213	213	213
	(c) Value (a x b)						
1	Rice		Kyat	145,350,000	145,350,000	193,800,000	277,780,000
2	Broken Rice		Kyat	27,000,000	27,000,000	36,000,000	51,600,000
3	Bran		Kyat	3,240,000	3,240,000	4,320,000	6,192,000
4	Paddy Seed		Kyat	102,000,000	110,500,000	110,500,000	110,500,000
5	Corn Seed		Kyat	102,000,000	110,500,000	110,500,000	110,500,000
6	Dried Corn		Kyat	3,187,500	6,375,000	42,500,000	60,562,500
	Local Sale (Kyat in millions)			382,777,500	402,965,000	497,620,000	617,134,500
	Export Sale						
	(a) Quantity						
1	Rice		Kg	450,000	450,000	600,000	860,000
2	Broken Rice		Kg	150,000	150,000	200,000	286,667
3	Paddy Seed		Kg	60,000	65,000	65,000	65,000
4	Corn Seed		Kg	60,000	65,000	65,000	65,000
5	Dried Corn		Kg	15,000	30,000	200,000	285,000
	(b) Price Per Unit						
1	Rice		USD/ Kg	0.38	0.38	0.38	0.38
2	Broken Rice		USD/ Kg	0.21	0.21	0.21	0.21
3	Paddy Seed		USD/ Kg	2	2	2	2
4	Corn Seed		USD/ Kg	2	2	2	2
5	Dried Corn		USD/ Kg	0.25	0.25	0.25	0.25
	(c) Value (a x b)						
1	Rice		US$	171,000	171,000	228,000	326,800
2	Broken Rice		US$	31,765	31,765	42,353	60,706
3	Paddy		US$	120,000	130,000	130,000	130,000
4	Corn Seed		US$	120,000	130,000	130,000	130,000
5	Dried Corn		US$	3,750	7,500	50,000	71,250
	Export Value in US$ in Th		US$	446,515	470,265	580,353	718,756

Asia Agriculture Co.,Ltd
Production volume
Annex-A8

Sr. No.	Description		Unit	Yr 5	Yr 6	Yr 7	Yr 8
	Producaiton volume						
1	Rice		Kg	1,720,000	1,720,000	1,720,000	1,720,000
2	Broken Rice		Kg	573,333	573,333	573,333	573,333
3	Bran		Kg	172,000	172,000	172,000	172,000
4	Paddy Seed		Kg	130,000	130,000	130,000	130,000
5	Corn Seed		Kg	130,000	130,000	130,000	130,000
6	Dried Corn		Kg	570,000	570,000	570,000	570,000
	Local Sales						
	(a) Quantity						
1	Rice	50%	Kg	860,000	860,000	860,000	860,000
2	Broken Rice	50%	Kg	286,667	286,667	286,667	286,667
3	Bran	100%	Kg	172,000	172,000	172,000	172,000
4	Paddy Seed	50%	Kg	65,000	65,000	65,000	65,000
5	Corn Seed	50%	Kg	65,000	65,000	65,000	65,000
6	Dried Corn	50%	Kg	285,000	285,000	285,000	285,000
	(b) Price Per Unit						
1	Rice		Ks/ Kg	323	323	323	323
2	Broken Rice		Ks / Kg	180	180	180	180
3	Bran		Ks / Kg	36	36	36	36
4	Paddy Seed		Ks / Kg	1,700	1,700	1,700	1,700
5	Corn Seed		Ks / Kg	1,700	1,700	1,700	1,700
6	Dried Corn		Ks / Kg	213	213	213	213
	(c) Value (a x b)						
1	Rice		Kyat	277,780,000	277,780,000	277,780,000	277,780,000
2	Broken Rice		Kyat	51,600,000	51,600,000	51,600,000	51,600,000
3	Bran		Kyat	6,192,000	6,192,000	6,192,000	6,192,000
4	Paddy Seed		Kyat	110,500,000	110,500,000	110,500,000	110,500,000
5	Corn Seed		Kyat	110,500,000	110,500,000	110,500,000	110,500,000
6	Dried Corn		Kyat	60,562,500	60,562,500	60,562,500	60,562,500
	Local Sale (Kyat in millions)			617,134,500	617,134,500	617,134,500	617,134,500
	Export Sale						
	(a) Quantity						
1	Rice		Kg	860,000	860,000	860,000	860,000
2	Broken Rice		Kg	286,667	286,667	286,667	286,667
3	Paddy Seed		Kg	65,000	65,000	65,000	65,000
4	Corn Seed		Kg	65,000	65,000	65,000	65,000
5	Dried Corn		Kg	285,000	285,000	285,000	285,000
	(b) Price Per Unit						
1	Rice		USD/ Kg	0.38	0.38	0.38	0.38
2	Broken Rice		USD/ Kg	0.21	0.21	0.21	0.21
3	Paddy Seed		USD/ Kg	2	2	2	2
4	Corn Seed		USD/ Kg	2	2	2	2
5	Dried Corn		USD/ Kg	0.25	0.25	0.25	0.25
	(c) Value (a x b)						
1	Rice		US$	326,800	326,800	326,800	326,800
2	Broken Rice		US$	60,706	60,706	60,706	60,706
3	Paddy		US$	130,000	130,000	130,000	130,000
4	Corn Seed		US$	130,000	130,000	130,000	130,000
5	Dried Corn		US$	71,250	71,250	71,250	71,250
	Export Value in US$ in Th		US$	718,756	718,756	718,756	718,756

Asia Agriculture Co.,Ltd

Production volume

Annex-A8

Sr. No.	Description		Unit	Yr 9	Yr 10	Yr 11	Yr 12
	Producaiton volume						
1	Rice		Kg	1,720,000	1,720,000	1,720,000	1,720,000
2	Broken Rice		Kg	573,333	573,333	573,333	573,333
3	Bran		Kg	172,000	172,000	172,000	172,000
4	Paddy Seed		Kg	130,000	130,000	130,000	130,000
5	Corn Seed		Kg	130,000	130,000	130,000	130,000
6	Dried Corn		Kg	570,000	570,000	570,000	570,000
	Local Sales						
	(a) Quantity						
1	Rice	50%	Kg	860,000	860,000	860,000	860,000
2	Broken Rice	50%	Kg	286,667	286,667	286,667	286,667
3	Bran	100%	Kg	172,000	172,000	172,000	172,000
4	Paddy Seed	50%	Kg	65,000	65,000	65,000	65,000
5	Corn Seed	50%	Kg	65,000	65,000	65,000	65,000
6	Dried Corn	50%	Kg	285,000	285,000	285,000	285,000
	(b) Price Per Unit						
1	Rice		Ks/ Kg	323	323	323	323
2	Broken Rice		Ks / Kg	180	180	180	180
3	Bran		Ks / Kg	36	36	36	36
4	Paddy Seed		Ks / Kg	1,700	1,700	1,700	1,700
5	Corn Seed		Ks / Kg	1,700	1,700	1,700	1,700
6	Dried Corn		Ks / Kg	213	213	213	213
	(c) Value (a x b)						
1	Rice		Kyat	277,780,000	277,780,000	277,780,000	277,780,000
2	Broken Rice		Kyat	51,600,000	51,600,000	51,600,000	51,600,000
3	Bran		Kyat	6,192,000	6,192,000	6,192,000	6,192,000
4	Paddy Seed		Kyat	110,500,000	110,500,000	110,500,000	110,500,000
5	Corn Seed		Kyat	110,500,000	110,500,000	110,500,000	110,500,000
6	Dried Corn		Kyat	60,562,500	60,562,500	60,562,500	60,562,500
	Local Sale (Kyat in millions)			617,134,500	617,134,500	617,134,500	617,134,500
	Export Sale						
	(a) Quantity						
1	Rice		Kg	860,000	860,000	860,000	860,000
2	Broken Rice		Kg	286,667	286,667	286,667	286,667
3	Paddy Seed		Kg	65,000	65,000	65,000	65,000
4	Corn Seed		Kg	65,000	65,000	65,000	65,000
5	Dried Corn		Kg	285,000	285,000	285,000	285,000
	(b) Price Per Unit						
1	Rice		USD/ Kg	0.38	0.38	0.38	0.38
2	Broken Rice		USD/ Kg	0.21	0.21	0.21	0.21
3	Paddy Seed		USD/ Kg	2	2	2	2
4	Corn Seed		USD/ Kg	2	2	2	2
5	Dried Corn		USD/ Kg	0.25	0.25	0.25	0.25
	(c) Value (a x b)						
1	Rice		US$	326,800	326,800	326,800	326,800
2	Broken Rice		US$	60,706	60,706	60,706	60,706
3	Paddy		US$	130,000	130,000	130,000	130,000
4	Corn Seed		US$	130,000	130,000	130,000	130,000
5	Dried Corn		US$	71,250	71,250	71,250	71,250
	Export Value in US$ in Th		US$	718,756	718,756	718,756	718,756

Asia Agriculture Co.,Ltd
Production volume
Annex-A8

Sr. No.	Description		Unit	Yr 13
	Producaiton volume			
1	Rice		Kg	1,720,000
2	Broken Rice		Kg	573,333
3	Bran		Kg	172,000
4	Paddy Seed		Kg	130,000
5	Corn Seed		Kg	130,000
6	Dried Corn		Kg	570,000
	Local Sales			
	(a) Quantity			
1	Rice	50%	Kg	860,000
2	Broken Rice	50%	Kg	286,667
3	Bran	100%	Kg	172,000
4	Paddy Seed	50%	Kg	65,000
5	Corn Seed	50%	Kg	65,000
6	Dried Corn	50%	Kg	285,000
	(b) Price Per Unit			
1	Rice		Ks/ Kg	323
2	Broken Rice		Ks / Kg	180
3	Bran		Ks / Kg	36
4	Paddy Seed		Ks / Kg	1,700
5	Corn Seed		Ks / Kg	1,700
6	Dried Corn		Ks / Kg	213
	(c) Value (a x b)			
1	Rice		Kyat	277,780,000
2	Broken Rice		Kyat	51,600,000
3	Bran		Kyat	6,192,000
4	Paddy Seed		Kyat	110,500,000
5	Corn Seed		Kyat	110,500,000
6	Dried Corn		Kyat	60,562,500
	Local Sale (Kyat in millions)			617,134,500
	Export Sale			
	(a) Quantity			
1	Rice		Kg	860,000
2	Broken Rice		Kg	286,667
3	Paddy Seed		Kg	65,000
4	Corn Seed		Kg	65,000
5	Dried Corn		Kg	285,000
	(b) Price Per Unit			
1	Rice		USD/ Kg	0.38
2	Broken Rice		USD/ Kg	0.21
3	Paddy Seed		USD/ Kg	2
4	Corn Seed		USD/ Kg	2
5	Dried Corn		USD/ Kg	0.25
	(c) Value (a x b)			
1	Rice		US$	326,800
2	Broken Rice		US$	60,706
3	Paddy		US$	130,000
4	Corn Seed		US$	130,000
5	Dried Corn		US$	71,250
	Export Value in US$ in Th		US$	718,756

Asia Agriculture Co., Ltd.
Depreciation Schedule

Annex-A9

Sr.No	Description	Rate	Total Value I US$ = 850 Kyat	Depreciation Amount (Kyat)
1	Building & Development	10%	1,179,162,500	117,916,250
	(Including building materials cost US$ 657750 to be imported)		-	-
2	Machinery to be imported	10%	529,735,300	52,973,530
3	Vechiles to be purchased locally	10%	259,250,000	25,925,000
4	Office equipment to be imported	10%	4,675,000	467,500
			-	-
	Total		1,972,822,800	197,282,280

Asia Agriculture Co.,Ltd

Profit & Loss Statement

Annex-A10

Sr. No.		Particulars	Year 1			Year 2			Year 3		
			US$	Kyat	Equ: Kyat	US$	Kyat	Equ: Kyat	US$	Kyat	Equ: Kyat
1		Sale									
	1	Export Sale	446,515		379,537,500	470,265		399,725,000	580,353		493,300,000
	2	Local Scale		382,777,500	382,777,500		402,965,000	402,965,000		497,620,000	497,620,000
		Total Sale	**446,515**	**382,777,500**	**762,315,000**	**470,265**	**402,965,000**	**802,690,000**	**580,353**	**497,620,000**	**990,920,000**
2		Less Operation Cost									
	1	Import Purchase cost	186,000		158,100,000	186,000		158,100,000	186,000		158,100,000
	2	Purchase from Farmers		180,000,000	180,000,000		180,000,000	180,000,000		210,000,000	210,000,000
	3	Land Preparing		38,277,750	38,277,750		40,296,500	40,296,500		312,000	312,000
	4	Nursery Land Preparation		345,000	345,000		345,000	345,000		345,000	345,000
	5	Transplanting		216,000	216,000		216,000	216,000		500,000	500,000
	6	Packing Materials		4,680,000	4,680,000		4,830,000	4,830,000		7,140,000	7,140,000
	7	Handling Cost		660,000	660,000		680,000	680,000		720,000	720,000
	8	Rental Charges	6,000	360,000	5,460,000	6,000	360,000	5,460,000	6,000	360,000	5,460,000
	9	Depreciation Expenses		197,282,280	197,282,280		197,282,280	197,282,280		197,282,280	197,282,280
	10	Admortisation Expenses		350,000	350,000		350,000	350,000		350,000	350,000
		Total Operating Cost	**192,000**	**422,171,030**	**585,371,030**	**192,000**	**424,359,780**	**587,559,780**	**192,000**	**417,009,280**	**580,209,280**
3		Administration Expenses									
	1	Salaries and Wages	391,680		332,928,000	391,680		332,928,000	391,680		332,928,000
	2	General Expenses		105,000	105,000		105,000	105,000		110,000	110,000
	3	Electricity		120,000	120,000		125,000	125,000		125,000	125,000
	4	Printing and Stationery		30,000	30,000		30,000	30,000		30,000	30,000
	5	Telecommunication		50,000	50,000		50,000	50,000		50,000	50,000
	6	Advertising		90,000	90,000		90,000	90,000		110,000	110,000
	7	Travelling Expenses		50,000	50,000		50,000	50,000		50,000	50,000
		Total Admin Expense	**391,680**	**445,000**	**333,373,000**	**391,680**	**450,000**	**333,378,000**	**391,680**	**475,000**	**333,403,000**
4		**Selling and Distribution Exp**		**180,000**	**180,000**		**180,000**	**180,000**		**200,000**	**200,000**
		Total Cost	**583,680**	**422,796,030**	**918,924,030**	**583,680**	**424,989,780**	**921,117,780**	**583,680**	**417,684,280**	**913,812,280**
	1	Net proft before tax	(137,165)	(40,018,530)	(156,609,030)	(113,415)	(22,024,780)	(118,427,780)	(3,327)	79,935,720	77,107,720
	2	Less: income tax									
	3	Net profit after tax	(137,165)	(40,018,530)	(156,609,030)	(113,415)	(22,024,780)	(118,427,780)	(3,327)	79,935,720	77,107,720

Income tax = 25% on local sales.
Income tax=12.5% on export sales (50% relief of income-tax on export sales).

Asia Agriculture Co.,Ltd

Profit & Loss Statement

Annex-A10

Sr. No.		Particulars	Year 4			Year 5			Year 6		
			US$	Kyat	Equ: Kyat	US$	Kyat	Equ: Kyat	US$	Kyat	Equ: Kyat
1		Sale									
	1	Export Sale	718,756		610,942,500	718,756		610,942,500	718,756		610,942,500
	2	Local Scale		617,134,500	617,134,500		617,134,500	617,134,500		617,134,500	617,134,500
		Total Sale	**718,756**	**617,134,500**	**1,228,077,000**	**718,756**	**617,134,500**	**1,228,077,000**	**718,756**	**617,134,500**	**1,228,077,000**
2		Less Operation Cost									
	1	Import Purchase cost	186,000		158,100,000	186,000		158,100,000	186,000		158,100,000
	2	Purchase from Farmers		210,000,000	210,000,000		250,000,000	250,000,000		250,000,000	250,000,000
	3	Land Preparing		312,000	312,000		512,000	512,000		600,000	600,000
	4	Nursery Land Preparation		350,000	350,000		350,000	350,000		350,000	350,000
	5	Transplanting		500,000	500,000		500,000	500,000		500,000	500,000
	6	Packing Materials		9,876,000	9,876,000		9,876,000	9,876,000		9,876,000	9,876,000
	7	Handling Cost		770,000	770,000		770,000	770,000		770,000	770,000
	8	Rental Charges	6,000	360,000	5,460,000	6,000	360,000	5,460,000	6,000	360,000	5,460,000
	9	Depreciation Expenses		197,282,280	197,282,280		197,282,280	197,282,280		197,282,280	197,282,280
	10	Admortisation Expenses		350,000	350,000		350,000	350,000		350,000	350,000
		Total Operating Cost	**192,000**	**419,800,280**	**583,000,280**	**192,000**	**460,000,280**	**623,200,280**	**192,000**	**460,088,280**	**623,288,280**
3		Administration Expenses									
	1	Salaries and Wages	391,680		332,928,000	391,680		332,928,000	391,680		332,928,000
	2	General Expenses		110,000	110,000		110,000	110,000		115,000	115,000
	3	Electricity		125,000	125,000		125,000	125,000		131,000	131,000
	4	Printing and Stationery		30,000	30,000		30,000	30,000		40,000	40,000
	5	Telecommunication		50,000	50,000		55,000	55,000		55,000	55,000
	6	Advertising		110,000	110,000		115,000	115,000		115,000	115,000
	7	Travelling Expenses		50,000	50,000		50,000	50,000		50,000	50,000
		Total Admin Expense	**391,680**	**475,000**	**333,403,000**	**391,680**	**485,000**	**333,413,000**	**391,680**	**506,000**	**333,434,000**
4		**Selling and Distribution E:**		**200,000**	**200,000**		**250,000**	**250,000**		**250,000**	**250,000**
		Total Cost	**583,680**	**420,475,280**	**916,603,280**	**583,680**	**460,735,280**	**956,863,280**	**583,680**	**460,844,280**	**956,972,280**
	1	Net proft before tax	135,076	196,659,220	311,473,720	135,076	156,399,220	271,213,720	135,076	156,290,220	271,104,720
	2	Less: income tax							16,884	39,072,555	53,424,368
	3	Net profit after tax	135,076	196,659,220	311,473,720	135,076	156,399,220	271,213,720	118,191	117,217,665	217,680,353

Income tax = 25% on local s

Income tax=12.5% on expor

Asia Agriculture Co.,Ltd

Profit & Loss Statement

Annex-A10

Sr. No.		Particulars	Year 7			Year 8			Year 9		
			US$	Kyat	Equ: Kyat	US$	Kyat	Equ: Kyat	US$	Kyat	Equ: Kyat
1		Sale									
	1	Export Sale	718,756		610,942,500	718,756		610,942,500	718,756		610,942,500
	2	Local Scale		617,134,500	617,134,500		617,134,500	617,134,500		617,134,500	617,134,500
		Total Sale	**718,756**	**617,134,500**	**1,228,077,000**	**718,756**	**617,134,500**	**1,228,077,000**	**718,756**	**617,134,500**	**1,228,077,000**
2		Less Operation Cost									
	1	Import Purchase cost	186,000		158,100,000	186,000		158,100,000	186,000		158,100,000
	2	Purchase from Farmers		250,000,000	250,000,000		250,000,000	250,000,000		250,000,000	250,000,000
	3	Land Preparing		600,000	600,000		600,000	600,000		600,000	600,000
	4	Nursery Land Preparation		380,000	380,000		380,000	380,000		380,000	380,000
	5	Transplanting		500,000	500,000		500,000	500,000		500,000	500,000
	6	Packing Materials		9,876,000	9,876,000		9,876,000	9,876,000		9,876,000	9,876,000
	7	Handling Cost		770,000	770,000		770,000	770,000		770,000	770,000
	8	Rental Charges	6,000	360,000	5,460,000	6,000	360,000	5,460,000	6,000	360,000	5,460,000
	9	Depreciation Expenses		197,282,280	197,282,280		197,282,280	197,282,280		197,282,280	197,282,280
	10	Admortisation Expenses		350,000	350,000		350,000	350,000		350,000	350,000
		Total Operating Cost	**192,000**	**460,118,280**	**623,318,280**	**192,000**	**460,118,280**	**623,318,280**	**192,000**	**460,118,280**	**623,318,280**
3		Administration Expenses									
	1	Salaries and Wages	391,680		332,928,000	391,680		332,928,000	391,680		332,928,000
	2	General Expenses		115,000	115,000		115,000	115,000		115,000	115,000
	3	Electricity		131,000	131,000		131,000	131,000		131,000	131,000
	4	Printing and Stationery		40,000	40,000		40,000	40,000		40,000	40,000
	5	Telecommunication		55,000	55,000		55,000	55,000		55,000	55,000
	6	Advertising		115,000	115,000		115,000	115,000		115,000	115,000
	7	Travelling Expenses		50,000	50,000		50,000	50,000		50,000	50,000
		Total Admin Expense	**391,680**	**506,000**	**333,434,000**	**391,680**	**506,000**	**333,434,000**	**391,680**	**506,000**	**333,434,000**
4		**Selling and Distribution E**		**250,000**	**250,000**		**300,000**	**300,000**		**300,000**	**300,000**
		Total Cost	**583,680**	**460,874,280**	**957,002,280**	**583,680**	**460,924,280**	**957,052,280**	**583,680**	**460,924,280**	**957,052,280**
	1	Net proft before tax	135,076	156,260,220	271,074,720	135,076	156,210,220	271,024,720	135,076	156,210,220	271,024,720
	2	Less: income tax	16,884	39,065,055	53,416,868	16,884	39,052,555	53,404,368	16,884	39,052,555	53,404,368
	3	Net profit after tax	118,191	117,195,165	217,657,853	118,191	117,157,665	217,620,353	118,191	117,157,665	217,620,353

Income tax = 25% on local s
Income tax=12.5% on expor

Asia Agriculture Co.,Ltd

Profit & Loss Statement

Annex-A10

Sr. No.		Particulars	Year 10			Year 11			Year 12		
			US$	Kyat	Equ: Kyat	US$	Kyat	Equ: Kyat	US$	Kyat	Equ: Kyat
1		Sale									
	1	Export Sale	718,756		610,942,500	718,756		610,942,500	718,756		610,942,500
	2	Local Scale		617,134,500	617,134,500		617,134,500	617,134,500		617,134,500	617,134,500
		Total Sale	**718,756**	**617,134,500**	**1,228,077,000**	**718,756**	**617,134,500**	**1,228,077,000**	**718,756**	**617,134,500**	**1,228,077,000**
2		Less Operation Cost									
	1	Import Purchase cost	186,000		158,100,000	186,000		158,100,000	186,000		158,100,000
	2	Purchase from Farmers		250,000,000	250,000,000		250,000,000	250,000,000		250,000,000	250,000,000
	3	Land Preparing		600,000	600,000		600,000	600,000		600,000	600,000
	4	Nursery Land Preparation		380,000	380,000		380,000	380,000		380,000	380,000
	5	Transplanting		500,000	500,000		500,000	500,000		500,000	500,000
	6	Packing Materials		9,876,000	9,876,000		9,876,000	9,876,000		9,876,000	9,876,000
	7	Handling Cost		770,000	770,000		770,000	770,000		770,000	770,000
	8	Rental Charges	6,000	360,000	5,460,000	6,000	360,000	5,460,000	6,000	360,000	5,460,000
	9	Depreciation Expenses		197,282,280	197,282,280			-			-
	10	Admortisation Expenses		350,000	350,000		350,000	350,000		350,000	350,000
		Total Operating Cost	**192,000**	**460,118,280**	**623,318,280**	**192,000**	**262,836,000**	**426,036,000**	**192,000**	**262,836,000**	**426,036,000**
3		Administration Expenses									
	1	Salaries and Wages	391,680		332,928,000	391,680		332,928,000	391,680		332,928,000
	2	General Expenses		115,000	115,000		115,000	115,000		115,000	115,000
	3	Electricity		131,000	131,000		131,000	131,000		131,000	131,000
	4	Printing and Stationery		40,000	40,000		40,000	40,000		40,000	40,000
	5	Telecommunication		55,000	55,000		55,000	55,000		55,000	55,000
	6	Advertising		115,000	115,000		115,000	115,000		115,000	115,000
	7	Travelling Expenses		50,000	50,000		50,000	50,000		50,000	50,000
		Total Admin Expense	**391,680**	**506,000**	**333,434,000**	**391,680**	**506,000**	**333,434,000**	**391,680**	**506,000**	**333,434,000**
4		**Selling and Distribution E**		**300,000**	**300,000**		**300,000**	**300,000**		**300,000**	**300,000**
		Total Cost	**583,680**	**460,924,280**	**957,052,280**	**583,680**	**263,642,000**	**759,770,000**	**583,680**	**263,642,000**	**759,770,000**
	1	Net proft before tax	135,076	156,210,220	271,024,720	135,076	353,492,500	468,307,000	135,076	353,492,500	468,307,000
	2	Less: income tax	16,884	39,052,555	53,404,368	16,884	88,373,125	102,724,938	16,884	88,373,125	102,724,938
	3	Net profit after tax	118,191	117,157,665	217,620,353	118,191	265,119,375	365,582,063	118,191	265,119,375	365,582,063

Income tax = 25% on local s

Income tax=12.5% on expor

Asia Agriculture Co.,Ltd

Profit & Loss Statement

Annex-A10

Sr. No.		Particulars	Year 13		
			US$	Kyat	Equ: Kyat
1		Sale			
	1	Export Sale	718,756		610,942,50C
	2	Local Scale		617,134,500	617,134,50C
		Total Sale	**718,756**	**617,134,500**	**1,228,077,00C**
2		Less Operation Cost			
	1	Import Purchase cost	186,000		158,100,00C
	2	Purchase from Farmers		250,000,000	250,000,00C
	3	Land Preparing		600,000	600,00C
	4	Nursery Land Preparation		380,000	380,00C
	5	Transplanting		500,000	500,00C
	6	Packing Materials		9,876,000	9,876,000
	7	Handling Cost		770,000	770,000
	8	Rental Charges	6,000	360,000	5,460,000
	9	Depreciation Expenses			-
	10	Admortisation Expenses		350,000	350,000
		Total Operating Cost	**192,000**	**262,836,000**	**426,036,000**
3		Administration Expenses			
	1	Salaries and Wages	391,680		332,928,000
	2	General Expenses		115,000	115,000
	3	Electricity		131,000	131,000
	4	Printing and Stationery		40,000	40,000
	5	Telecommunication		55,000	55,000
	6	Advertising		115,000	115,000
	7	Travelling Expenses		50,000	50,000
		Total Admin Expense	**391,680**	**506,000**	**333,434,000**
4		**Selling and Distribution E:**		**300,000**	**300,00C**
		Total Cost	**583,680**	**263,642,000**	**759,770,00C**
	1	Net proft before tax	135,076	353,492,500	468,307,000
	2	Less: income tax	16,884	88,373,125	102,724,93ε
	3	Net profit after tax	118,191	265,119,375	365,582,063

Income tax = 25% on local s
Income tax=12.5% on expor

Asia Agriculture Co., Ltd.
Cash Flow Statement
Annex.A11

Sr.	Particulars	Construction Period	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5
	Cash In Flow		40,673,250.00	78,854,500.00	274,390,000.00	508,756,000.00	468,496,000.00
1	Profit / (Loss) after Tax		(156,609,030.00)	(118,427,780.00)	77,107,720.00	311,473,720.00	271,213,720.00
2	Depreciation & amortization		197,282,280.00	197,282,280.00	197,282,280.00	197,282,280.00	197,282,280.00
	Cash Out Flow	2,210,000,000.00					
1	Total Investment	2,210,000,000.00			-		
	Net Cash Flow	(2,210,000,000.00)	40,673,250.00	78,854,500.00	274,390,000.00	508,756,000.00	468,496,000.00
	Accumulated Cash Flow	(2,210,000,000.00)	(2,169,326,750.00)	(2,090,472,250.00)	(1,816,082,250.00)	(1,307,326,250.00)	(838,830,250.00)

Recoupment period =7 year 1 month

Asia Agriculture Co., Ltd.
Cash Flow Statement
Annex.A11

Sr.	Particulars	Year 6	Year 7	Year 8	Year 9	Year 10	Year 11	Year 12
	Cash In Flow	414,962,632.50	414,940,132.50	414,902,632.50	414,902,632.50	414,902,632.50	365,582,062.50	365,582,062.50
1	Profit / (Loss) after Tax	217,680,352.50	217,657,852.50	217,620,352.50	217,620,352.50	217,620,352.50	365,582,062.50	365,582,062.50
2	Depreciation & amortization	197,282,280.00	197,282,280.00	197,282,280.00	197,282,280.00	197,282,280.00		
	Cash Out Flow							
1	Total Investment							
	Net Cash Flow	414,962,632.50	414,940,132.50	414,902,632.50	414,902,632.50	414,902,632.50	365,582,062.50	365,582,062.50
	Accumulated Cash Flow	(423,867,617.50)	(8,927,485.00)	405,975,147.50	820,877,780.00	1,235,780,412.50	1,601,362,475.00	1,966,944,537.50

Recoupment period =7 year 1 mon

Asia Agriculture Co., Ltd.
Cash Flow Statement
Annex.A11

Sr.	Particulars	Year 13
	Cash In Flow	365,582,062.50
1	Profit / (Loss) after Tax	365,582,062.50
2	Depreciation & amortization	
	Cash Out Flow	
1	Total Investment	
	Net Cash Flow	365,582,062.50
	Accumulated Cash Flow	2,332,526,600.00

Recoupment period =7 year 1 mon

Asia Agriculture Co., Ltd.
Internal Rate of Return

Annex-A12

Year	Net Cash Flow	10%		20%	
		DF	DCF	DF	DCF
Construction	(2,210,000,000.00)	1	(2,210,000,000.00)	1	(2,210,000,000.00)
Year 1	40,673,250.00	0.909091	36,975,681.82	0.833333	33,894,375.00
Year 2	78,854,500.00	0.826446	65,169,008.26	0.694444	54,760,069.44
Year 3	274,390,000.00	0.751315	206,153,268.22	0.578704	158,790,509.26
Year 4	508,756,000.00	0.683013	347,487,193.50	0.482253	245,349,151.23
Year 5	468,496,000.00	0.620921	290,899,156.17	0.401878	188,278,034.98
Year 6	414,962,632.50	0.564474	234,235,587.99	0.334898	138,970,146.02
Year 7	414,940,132.50	0.513158	212,929,897.57	0.279082	115,802,175.68
Year 8	414,902,632.50	0.466507	193,555,140.13	0.232568	96,493,091.77
Year 9	414,902,632.50	0.424098	175,959,218.30	0.193807	80,410,909.81
Year 10	414,902,632.50	0.385543	159,962,925.73	0.161506	67,009,091.50
Year 11	365,582,062.50	0.350494	128,134,282.67	0.134588	49,202,953.42
Year 12	365,582,062.50	0.318631	116,485,711.51	0.112157	41,002,461.18
Year 13	365,582,062.50	0.289664	105,896,101.38	0.093464	34,168,717.65
			63,843,173.25		(905,868,313.06)

IRR Rate 10.66 %

Draft

THE JOINT VENTURE AGREEMENT

between

"Kunming Long Trading Co., Ltd."

and

"Top Partner Co., Ltd."

for the formation

of

ASIA AGRICULTURE COMPANY LIMITED
under the Myanmar Companies Act

__________2013

<u>**JOINT VENTURE AGREEMENT**</u>

This **JOINT VENTURE AGREEMENT** is made in Yangon on this ------- day of ------------, 2013 in Yangon, Myanmar between: -

Kumming Long Trading Company Limited, a company incorporated in Republic of China having its registered office at 301-1-1, 100HAO, Shu Lin Road, Kunming, Yunnan, Republic of China (hereinafter referred to as "**KLT**" which expression shall, unless repugnant to the context of the meaning thereof, be deemed to include its successors, legal representatives and permitted assigns) represented for the purpose of this Agreement by its ____________, Mr. Zhang Guilin, of the one part.

AND

Top Partner Co., Ltd, a private company limited by shares incorporated in Myanmar and having its registered office at No.720, 7th Fl, A Block, Nyaung Pin Lay Plaza, Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar (hereinafter referred to as "**TPC**" which expression shall, unless repugnant to the context of the meaning thereof, be deemed to include its successors, legal representatives and permitted assigns) represented for the purpose of this Agreement by its Managing Director, Daw Zin Mar Win, of the other part.

WITNESSETH THAT

WHEREAS **KLT** has experience of cultivating crops, processing and selling in the international market;

AND WHEREAS **TPC** has been carrying out trading business in the Union of Myanmar;

AND WHEREAS the Parties are desirous of forming a Joint Venture Company to carry out the Business of:

(1) **preparing model farms for rice and corn;**

(2) **engaging local farmers on contract farming basis for cultivation of rice and corn by providing quality inputs and technical assistance in soil preparation, cultivation, harvesting, storage and transportation**

(3) **constructing factory and facilities to process crops and selling of paddy seed, corn seed, rice, corn, dried corn, bran and other agriculture products locally and abroad"** (hereinafter collectively referred to as Business) in Myanmar;

AND WHEREAS for the above purpose, the Parties have agreed to seek investment permit and other necessary permits, licenses, exemption and relief from the Myanmar

Investment Commission and Relevant Authority which are necessary to carry out the above mentioned Business by forming a joint venture company limited by shares to be named **Asia Agriculture Company Limited** under the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law and the Myanmar Companies Act;

NOW THEREFORE, in consideration of the mutual covenants contained herein, the Parties hereby agree as follows:

1. DEFINITIONS

1.1 In this Agreement, unless the context otherwise requires, the following expressions shall have meanings set forth below: -

"Party or Parties"	shall mean **KLT** and/or **TPC** as the case may be.
"Agreement"	means this Joint Venture Agreement. All the schedules and annexes attached to this Agreement shall be construed as integral parts of this Agreement.
"Memorandum"	means the Memorandum of Association to be adopted by the Company, a copy of which is annexed as Annexure C, and as may be amended in accordance with this Agreement.
"Articles"	means the Articles of Association to be adopted by the Company, a copy of which is annexed as Annexure C, and as may be amended in accordance with this Agreement.
"Authorities"	means all Union of Myanmar Government bodies, authorities, organizations and statutory boards which are empowered by the laws of the Myanmar to enforce the laws, monitor and issue all necessary licenses, permits and approvals as are required by the laws for the Company to exist and carry on its operations and the Business.
"Board"	means the Board of Directors of the Company.
"FIL"	means the Union of Myanmar Foreign Investment Law.
"Companies Act"	means the Myanmar Companies Act (India Act VII 1913) and amendment thereof.
"Company"	means **Asia Agriculture Co., Ltd.** to be incorporated for this purpose of this Agreement.
"Directors"	means the directors of the Company

“Government” means the Government of Republic of the Union of Myanmar;

“Ks” and "Kyat” means the lawful monetary unit of Republic the Union of Myanmar;

“Laws” means the existing laws, rules and regulations of Republic of the Union of Myanmar;

“KLT Directors” means the directors appointed by **KLT** in accordance with Article 6 and a "**KLT**" Director" means any one of them;

“TPC Directors’’ means the directors appointed by **TPC** in accordance with Article 6 and a "**TPC**" Director" means any one of them;

"Model farm Land" means (1) 72.85 acres of land owned by 10 farmers in Yemon Gyi Kwin known as Kwin No 1024, Yemon village, Hlegu Township, Yangon region (2) 33.86 acres of land owned by 1 farmer in Ahwa Kyel Kwin known as Kwin No 1026 in Yemon Village Tract, Hlegu Township, Yangon and (3) other land which **Asia Agriculture Company Limited** will lease from farm owners to use as model farm;

"Factory Land" means 2.[illegible] acre of Land owned by one farmer in Zarni Kyaw Kwin (1167), Auke Kwin Village, Pyapon Township;

"Farming land” means land owned farmers with whom Asia Agriculture Co., Ltd. will be carrying out business by contract farming basis

"Buildings” means factory, showroom and office building to be constructed on Factory Land;

"Project Investment Costs" means the project investment costs of implementing and maintaining the Business as defined in Article **5**;

“Shareholder’s Proportion” means the percentage proportions of the shares agreed to be held by the Parties as specified below:-

KLT - 60 %

BPC - 40 %

or as may be changed in accordance with this Agreement.

1.2 In this Agreement, unless the subject matter or the extent requires to construe differently or are inconsistent with such construction, a reference to a statutory provision includes a reference to any modification, consolidation or re-enactment of such statutory provision for the time being in force, and all statutory instruments or orders made pursuant to the same; words denoting one gender include all other genders; words denoting the singular include the plural, and vice versa, and also words denoting persons include firms and corporations, and vice versa, and also include their respective heirs, personal representatives, successors in title or permitted assigns, as the case may be.

1.3 The headings in this Agreement are inserted for convenience of reference and shall be ignored in the interpretation and construction of this Agreement.

2. WARRANTY AND REPRESENTATIONS

Each of the parties warrants and undertakes to the other parties that:-

2.1 it is a legal person duly incorporated and in good standing under the relevant laws of its jurisdiction;

2.2 it has the right, capacity and authority to enter into this Agreement and its execution and delivery of this Agreement, and the performance of the same will not contravene any Agreement, investment or other form of commitment to which it is also bound; and

2.3 the execution, delivery and performance of this Agreement has been duly authorized by all necessary corporate and other actions of such party under all of the laws and regulations applicable to it, and this Agreement constitutes valid and legally binding obligations enforceable against it.

3. CONDITIONS PRECEDENT

3.1 This Agreement is conditional upon the issue of the investment permit from the MIC to the Company and the issue of all the approvals, consents, permits, exemptions, relief and licenses from the relevant Authorities of Government of Republic of Union of Myanmar which are required:

3.1.1 to incorporate the Company with the objects as fully set out in the Memorandum,

3.1.2 for the Company to enter into the Lease Agreement for Business be entitled to all the benefits pursuant to the same;

3.1.3 for the Company to implement the Business and sell and market the Products and enjoy all such tax and other exemptions, relief, property

rights and benefits as are available under the existing Laws, including the FIL; and

3.1.4 for each of the Parties to exercise the rights, enjoy the benefits and be bound by the obligations as Shareholders, in accordance with terms and conditions of this Agreement or on such other terms and conditions as the Parties may mutually agree to in writing (all of the above approvals, consents, permits, exemptions, relief and licenses shall be collectively called the "Conditions").

3.1.5 Without limiting the generality of Article 3.1.1, the Parties shall not be obliged to incorporate and register the Company or to subscribe for the Shares in accordance with Article 5.10-5.13 unless and until each of the conditions has been fulfilled except for any Condition which is waived in writing by both the parties.

3.2 This Agreement is also conditional that no new economic restrictions by the Governments of the Union of Myanmar and Country of Singapore which would have a material adverse effect in terms of the profitability of the Company would impair the ability to carry out the Business determined in this Agreement and the Memorandum or repatriation of the Company or would impair the repatriation of distributed profit of the Company and of all investments by the Parties.

4. SCOPE OF THE AGREEMENT

The purpose of this Agreement is for **KLT** and **TPC** to:

4.1 preparing model farms for rice and corn;

4.2 engaging local farmers on contract farming basis for cultivation of rice and corn by providing quality inputs and technical assistance in soil preparation, cultivation, harvesting, storage and transportation

4.3 constructing factory and facilities to process crops and selling of paddy seed, corn seed, rice, corn, dried corn, bran and other agriculture products locally and abroad".

4.4 expand the "Business" in terms of cultivation fields, types of crops, processing steps according to the requirement of the Business and as approved by the Government

4.5 implement all necessary infrastructure required for the Business and all other acts which are deemed required for beneficial operation.

5. ESTABLISHMENT OF THE COMPANY

Establishment

5.1 Subject to and conditional upon the fulfillment of all the conditions specified in Article 3 (except for such conditions which are waived in writing by all parties) **KLT** and **TPC** agree to establish in Myanmar in accordance with the Myanmar Companies Act and the FIL a private joint venture company to be known as "**Asia Agriculture Company Limited**" where the liability of its shareholders is limited to the nominal value of the shares.

Objectives of the Company

5.2 Within the context of the scope mentioned in Article 4, the parties hereto undertake to carry out the following objectives through out the life of the Company and agree to adopt it in Memorandum;

(a) preparing model farms for rice and corn;

(b) engaging local farmers on contract farming basis for cultivation of rice and corn by providing quality inputs and technical assistance in soil preparation, cultivation, harvesting, storage and transportation

(c) constructing factory and facilities to process crops and selling of paddy seed, corn seed, rice, corn, dried corn, bran and other agriculture products locally and abroad".

(d) to import machinery, spare parts , packaging , raw materials and others necessary for those activities mentioned above and to sell wholesale and retail finished and semi-finished products locally and abroad.

(e) to borrow money for the benefit of the Company's business from any persons, firm ,company, bank or finical organization in any manner that the Company shall think fit.

Memorandum and Articles of Association

5.3 The Company shall, upon its incorporation, adopt the Memorandum and the Articles which are annexed as Annexure C. If at any time any discrepancy is found between this Agreement and the Memorandum and the Articles, this Agreement shall prevail and the Parties shall amend the Memorandum and the Articles to be in conformity with this Agreement.

Registered Address

5.4 The registered address of the Company shall be at No. 44/56, No-802, 8th Fl, MMG Tower, Corner of Strand Road and 41st Road, Botataung Towship, Yangon, Republic of the Union of Myanmar. The Company may have such places of Business as may be determined by the Board from time to time.

Implementation of the Business

5.5 The Company shall execute the LEASE AGREEMENT with farmers for model farms in favor of the Company for the tenure of initial 10 years renewable for another 2 five terms on terms as determined therein. The Company shall also execute agreements with farmers for contract farming. And the Company shall make an investment in the Union of Myanmar in accordance with the FIL with the total capital of United States Dollars 2.6 Millions (KLT (60%) - US$ 1,560,000 and TPC (40%) - Kyat 884,000,000) or so, as per approved investment proposal under FIL and the aforementioned investment shall be made for the Business in the Union of Myanmar.

Project Investment Costs

5.6 The projected project investment cost is US $ 2.6 Million (60% foreign capital of US 1.56 Million and 40% local capital of Kyat 884 Million). The schedule for the project investment cost is particularized in Annexure A .

Authorized and Paid-up Share Capital

5.10 The authorized share capital of the Company shall be Kyat 8.5 billion (US $10 million) divided into 85,000 shares of Kyat 100,000 each.

5.11 The total issued and paid-up capital of the Company for the Project shall be USD $ 1.56 million and Kyat 884 million which shall be subscribed by the shareholders as in Annexure A.

5.12 Contribution by **TPC** will be made in cash for building and development cost.

5.13 Contribution of US$ 1.56 Million by **KLT** will be made in kind with machinery, equipment as well as cash for building and development cost.

5.14 Contribution of Kyat 884 million by **TPC** will be made in cash for building and development cost.

5.14 The liability of the Shareholders shall be limited to the nominal value of the Shares respectively held by them.

6. THE BUSINESS OF THE COMPANY AND ITS MANAGEMENT

6.1 Conduct of the Business

Each of the Parties agrees to exercise its respective rights as Shareholder so as to ensure that:

6.1.1 the Company performs and complies with all obligations on its part under this Agreement and complies with the restrictions imposed upon it under the Articles: and

6.1.2 the Business is conducted in accordance with sound and good Business practice, the highest ethical standards and the applicable laws.

6.2 The Board of Directors, Chairman,

6.2.1 Unless otherwise agreed by the Parties, the Board shall comprise of (3) Directors. A director need not hold qualification shares.

6.2.2 The members of the Board of Directors shall be appointed at the General Meeting of the Company from the nominees recommended by the parties hereto. **KLT** shall be entitled to nominate (2) directors and **TPC** shall be entitled to nominate (1) directors.

6.2.3 If any directorship becomes vacant or any party wishes to replace any or all its nominated directors on the Board of Directors, the party which nominated the said vacated directorship or which wishes to replace its nominated directors, as the case may be, may nominate a new director to fill such vacancy or to replace any director nominated by such party; and the parties hereto agree to vote their entitlement so that such nominee is elected to fill the vacancy or replace any such nominated director at a General Meeting of the shareholders convened for such purpose.

6.2.4 The Chairman of the Board shall be appointed from nomination by **KLT**.

6.3 Board's Powers of Management

6.3.1 The overall management and control of the Business and affairs of the Company shall be vested with the Board. The Board of Directors shall determine overall policies, objectives, procedures, methods and actions of the Company, and shall be responsible for all major decisions in connection therewith, including, but not limited to:
(a) the approval of all work programs and Budgets for the operations of the Company;

(b) the approval of production plans, annual reports and Business forecasts;
(c) the approval of financial reports;
(d) the appointment, removal and conditions of employment of any personnel with the designation of general manager, manager or deputy manager, and
(e) the entering into of material contractual commitments relating to the operations of the Company.

6.3.2 Managing Director shall represent and be held accountable all the responsibility vested with the Board of Directors.

6.4 Board of Directors Meeting

6.4.1 The Board of Directors shall meet as and when required. It is hereby agreed between the Parties that there shall be at least two (2) meetings of the Board in each financial year. A notice covering an adequate period of time enabling members located at any particular place to attend shall be normally given to each of the Directors for all meetings of the Board, at the address notified from time to time by each Director to the Secretary of the Company.

6.4.2 Each such meeting notice shall contain, among other things, an agenda specifying in reasonable detail the matters to be discussed at the relevant meeting and shall be accompanied by any relevant papers for discussion at such meeting and shall be sent by courier or by telefax or email. The Chairman or Vice Chairman of the Board of Directors may convene an interim meeting if a written request for one is made by any member of the Board of Directors.

6.4.3 The quorum for a Board meeting shall be (2) Directors, comprising at least one (1) KLT Director and one (1) TPC Director. Director attending in person or represented by their alternates, such quorum to be present throughout the meeting. Any decisions of the Board of Directors shall require agreements by a majority of the Directors.

6.4.4 The Directors shall not be entitled to any remuneration. However, they will be reimbursed with all such reasonable expenses as may be incurred in attending meetings of the Directors or general meetings.

6.4.5 A circularized resolution in writing signed or approved by letter, cable, telex, email or facsimile message by a majority of the Directors (provided that such majority includes at least one KLT Director and one TPC Director) shall be as effective as a resolution passed at a meeting of the Directors duly convened and held. Copies of a resolution for having signatures can be dispatched to the directors simultaneously and combination of copies duly signed by required number of directors

mentioned above shall constitute as a valid Board Resolution and the effectiveness of such resolution shall be the last date of signature so appearing on resolution/ resolutions.

6.4.6 The Board shall attempt to reach unanimous consensus regarding the following decisions:

(i) to proceed development steps based upon Cultivation of Tobacco on contract farming contemplated in this Agreement;

(ii) to change substantially from the original Business plan;

(iii) all work programs and Budgets for the operation of the Company and any amendment thereto;

(iv) any variation in the function and responsibilities of the Managing Director;

(v) the setting of training and personnel policy and guidelines;

(vi) any diversification into new activities or new territories and major changes in the methods of carrying out existing activities;

(vii) any acquisition or disposition of assets having a value of more than US$ 50,000;

(viii) sales and marketing arrangement;

(ix) establishing or closing bank accounts and authorizing signatories to those accounts; and

(x) any other matters designated by the Board to be resolved unanimously;

If the first vote of the Board on any of the foregoing issues does not result in an unanimous decision then the Board shall seek to reach unanimous consensus on such issue within a reasonable period. At the end of one month period or earlier if all Directors agree, the Board shall hold an emergency meeting to decide the issue. At the emergency meeting the decision of the Board regarding such issue shall require agreement by a majority of the Directors. In the event that the Board of Directors are unable to reach a final agreement in respect of a decision, the operations of the Company shall continue on the basis of the prior approved work programs and budgets until a decision is reached or a determination is made in accordance with Articles 6.4.6.

6.4.7 The Secretary of the Company shall be appointed or removed by the Board from time to time, and shall perform such duties as may be assigned by the Board including, but without limitation to maintaining the corporate books and records of the Company, and assisting the Chairman, Vice-Chairman and the Managing Director in issuing notices convening the meetings of the Board and that of the Shareholders.

6.4.8 The minutes of Board meeting and all Board's resolutions shall be recorded in the English language.

7. GENERAL MEETINGS

Notice

7.1 The Company shall hold such general meetings of the Shareholders as required pursuant to the Myanmar Companies Act and its Articles. Notice for any meeting of the Shareholders shall be served to the Shareholders entitled to vote not less than fourteen (14) days for general meetings and twenty one (21) days for extra-ordinary general meetings prior to the date appointed for the holding of the meetings. In case all Parties agree, such period of notice can be lessened. Such notice shall specify the date, the place, the time and the business to be transacted at the meeting.

Quorum

7.2 The quorum for any meeting of the Shareholders shall be two (2) Shareholders and such quorum shall include KLT and TPC respectively.

Proxy

7.3 At the shareholders' meeting each Share shall carry one (1) vote. Any Shareholder entitled to vote at the Shareholders meeting may authorize another person to act for them as proxy. Proxies shall identify themselves in a proper legal written form executed and signed by the said Shareholder prior to the Shareholders meeting. A proxy must be a member of the Company.

Voting

7.4 All matters except those requiring special resolutions or extra-ordinary resolution raised at a meeting of the Shareholders shall be decided by a simple majority of votes cast by the Shareholders present or represented by proxy at that meeting.

Reserved Matters

7.5 None of the following matters shall be resolved without the unanimous resolution of the shareholders.

7.5.1 Any amendment to the Articles and / or the objects in the Memorandum of the Company;

7.5.2 The consolidation, amalgamation or merger of the Company with any other company, association, partnership or legal entity and any other reorganization and restructuring of the Company;

7.5.3 Any change in or cessation of the principal Business activities of the Company or any material diversification from the Business;

7.5.4 Appointment of a judicial manager or a provisional liquidator for the Company or winding up or dissolution of the Company;

7.5.5 Declaration of dividend and approval of financial statements

7.5.6 securing of outside financing, loans guarantee, issue of bonds or debentures, or other extensions of credit in respect of the operations of the Company or the creation of financial obligation whether or not secured upon all or any part of the Company.

7.5.7 any decision to abandon part or all of the contract farming site;

7.5.8 any plan, project or transaction in respect of which the actual or potential liability of the Company exceeds 5% (Five Percent) of the Company's gross turnover in the immediately preceding fiscal year;

7.5.9 making or extending any loan any party, except those given in the ordinary course of Business to customers; or providing a guarantee in favor of, any party having a value of more than US$ 50,000;

7.5.10 transfer of shares from one party to another or to third party; and

7.5.11 Any other matters reserved to be resolved with unanimous resolution.

Chairman

7.6 The Chairman of the Board shall be the chairman at any meeting of the Shareholders. If the Vice-Chairman is not present at the Shareholder's meeting, the Shareholders present may appoint any one of their members as chairman for the purpose of the meeting.

Circularized Resolution

7.7 A circularized resolution in writing signed or approved by letter and transmitted by telefax or otherwise by all the Shareholders shall be valid and effectual as if passed at a duly convened Shareholders' meeting. Copies of a

resolution for having signatures can be dispatched to the shareholders simultaneously and combination of copies duly signed by all the shareholders shall constitute as a valid Board Resolution and the effectiveness of such resolution shall be the last date of signature so appearing on resolution/ resolutions.

Records

7.8 The minutes of Shareholders' meeting and all Shareholders' resolutions shall be recorded in the English language.

8. OBLIGATIONS OF KLT and TPC

8.1 **KLT** shall:-

8.1.1 ensure technically sound operation of the cultivation of model farm, carrying of contract farming bsuines, educating farmers, storage, and processing at factory according to required standards.

8.1.2 ensure to import required crop varieties, Harbicide, Fungicide, Bacterialcide, Insecticide and organic fertilizer which meet requirements by respective departments.

8.1.3 assist the Company in development, operation, maintenance of its infrastructure facilities

8.1.4 assist the company to export the product to other countries.

8.1.5 assist in establishing brand of the company in local and export market.

8.1.6 carry out such other responsibilities as may be delegated by the Board

8.1.7 shall ensure that its foreign personnel and their families abide by the laws of Myanmar and they shall not interfere in the internal affairs of Myanmar

8.1.8 to procure competent cultivation and manufacturing experts for the Business

8.2 **TPC** shall:-

8.2.1 assist in identifying sites for model farms, contract farming and factory faciliteis which is approved by the authorities of Myanmar;

8.2.2 in close consultation with **KLT** and on terms and conditions approved in writing apply to the Myanmar Investment Commission for an investment permit to be issued to the Company and apply for all the approvals, consents, permits and licenses from respective authorities concerned;

8.2.3 be responsible for procuring all relevant and applicable relief's, exemptions concessions and other investment incentives which are available to the Company in the course of carrying out the Business under the Law for the time being in force and enacted later on;

8.2.4 assist the Company to obtain all the facilities, services, supplies and raw materials and necessary resources from all available local sources at such price and speed as may be required by the Company to carry on the Business in an efficient, profitable and timely manner;

8.2.6 assist the Company in the recruitment of skilled and unskilled plantation, factory, security and office workers, supervisors, office and management personnel (other than foreign personnel) for effective implementation, development, operation and maintenance of the Business;

8.2.7 procure the issuance and extension of multiple visas, residence and work permits by the Immigration and Manpower Department of the Government for such foreign personnel and their dependants and / or its Directors and / or its Shareholders to implement develop, operate and maintain the Business, attend meetings of the Board or the Shareholders or carry out such other necessary visitation from outside the Union of Myanmar as may be determined by the Company;

8.2.9 liaise on behalf of the Company with all relevant Government departments to enable timely, proper and effective implementation, development, operation and maintenance of the Business; liaise with the local police and military authorities to ensure the safety and protection of the Plantation, Infrastructure and Facilities and the Company's other properties and personnel;

9. ALLOTMENT AND TRANSFER OF SHARES

New Allotment

9.1 Pursuant to Article (5), as and when determined from time to time by the Board, the Company may increase its issued and paid-up share capital for the Project under this Agreement or expansion thereof with the contribution of KLT and TPC according to ratio under preemptive right. If either party fails to accept the new shares so offered, the Available Shares shall be offered to the other Shareholders. If the other Shareholders do not accept all or any number of the Available Shares, such Shares may then be offered to a third party on such terms and conditions as the Board may determine.

Transfer of Shares

9.2 Without the prior written consent of the other parties, no party hereto may transfer, assign, sell or otherwise dispose of the shares it holds in the Company to any third party, or pledge, mortgage or encumber in any way whatsoever the shares it holds in the Company. This restriction applies not only to shares actually held in the Company but also in relation to new shares issued by the Company as pre-emptive rights.

9.3 If the shareholders so invited or any of them desire to purchase all the Shares offered, they shall within a period of fourteen (14) days from the date of the notice give notice (Acceptance) in writing to the Offeror Shareholder and the Company of such desire to purchase ("Accepting Shareholders").

9.4 In the event that the other Parties hereto having the right to purchase the Offeror's shares waive such right during the period for exercising such right or fail to exercise such right within such period , the Offeror Shareholder may transfer its shares to the third party provided, however, that such transfer shall not be effective unless it is approved unanimously by the Board of Directors of the Company, and the purchase price for such shares is not less than the offer price notified to the other parties hereto, and that such third party agrees in writing, in terms acceptable to the remaining parties, to assume all of the obligations and duties of the Offeror Shareholder under this Agreement. In the event that only part of the Offeror Shareholder's shares has been sold, such third party must agree in writing, in terms acceptable to the remaining parties, to be jointly liable with the Offeror Shareholder for all the obligations and duties of the Offeror hereunder.

9.5 Notwithstanding any other provision in this Agreement, no Share may be issued, sold, transferred, assigned or disposed of to any person, corporation or entity except upon an express written agreement by the subscriber, purchaser, transferee or assignee, as the case may be, to assume all rights and benefits and to be bound by all the obligations imposed by this Agreement, with such amendment as may be necessitated by such sale, transfer or assignment as the

Shareholders may reasonably require, and all other subsequent agreements which the Shareholders or Parties may enter into as if he were an original party to such agreement.

10. FINANCE

Mode of Funding

10.1 Unless otherwise determined by the Board, it is intended that as far as possible any financing required by the Company shall be generated out of is own resources and cash flow.

External Financing

10.2 If additional financing is required, the Company may arrange to obtain or raise the same by way of loans, debentures, mortgages or in such forms as the Shareholders may agree upon, and on the best available commercial terms. The additional financing for the Company shall be procured using the Company's assets as security, if necessary, and, wherever possible, without any additional security or guarantee being provided by the Shareholders.

Support and security

10.3 Notwithstanding Article 10.2 above, in the event that any support from the Shareholders (whether by way of loan or security or guarantee) is unavoidable to finance or to secure any financing (which must have been approved by the Board) for the Company, the Shareholders may provide such support on a several basis, and each of the Shareholders shall indemnify and keep indemnified the other Shareholder accordingly.

11. ACCOUNTS AND AUDITING

Books

11.1 The books and records of accounts of the Company in the English language shall be maintained in accordance with the generally accepted accounting principles and practices of Union of Myanmar and shall accurately reflect the financial position of the Company.

Auditor

11.2 The Parties agree to cause the books and records of accounts of the Company to be audited by the auditor of the Company. The auditor of the Company shall be appointed by the Board. At the end of each financial year during the term of this Agreement, such auditor shall provide the Board with a financial report in English in accordance with the generally accepted accounting principles and practices of Union of Myanmar.

Fiscal Year

11.3 The fiscal year of the Company shall be the year commencing on 1st April and ending on 31 March of the following year.

12. DIVIDEND

Net Available Profits

12.1 The Board shall recommend the Company to distribute by way of dividend such part of its net available profits of each fiscal year as the Board shall determine to its Shareholders in accordance with the Shareholders' Proportion. The "net available profits" of the Company shall be the **amount of net profits of the Company as shown in the audited accounts of the Company after,** among other things, deduction of such provisions or reserves as the Board may deem necessary or desirable from time to time.

Declaration and Repatriation

12.2 Subject to Article 12.1, the Shareholders shall cause the Board to propose a dividend for each fiscal year if there is any net available profit and approve such proposal at the meeting of the Shareholders. The foreign Shareholders shall have the right of repatriation of its dividends abroad in foreign currency subject to the provision of FIL.

13. INSURANCE

13.1 During the term of this Agreement, the Company shall have its assets insured in accordance with the Laws of Myanmar.

14. EFFECTIVENESS

14.1 This Agreement shall come into force and become effective on the date of signing by all Parties, after the issuance of the permit from the Myanmar Investment Commission and fulfillment of the Conditions under Article 8.

15. CONFIDENTIALITY

Confidential Information

15.1 Each of the Shareholders shall at all times keep confidential and procure that its respective employees, consultants, advisor and agents shall keep confidential any confidential information which it or they may acquire in relation to the Company or the Shareholder whose confidential information is being disclosed, or in relation to the Business or affairs of the Company or of any Shareholder or in relation to the Business, and shall not use or disclose or divulge such

information except with the consent of the relevant party or in accordance with the order of a court of competent jurisdiction or, in the case of information relating to the Company, for the due and proper advancement of the Business.

Continuation of obligations

15.2 The obligations of each of the Shareholders contained in this Clause shall continue without limit in point of time (notwithstanding the termination or expiration of this Agreement), but shall cease to apply to any information coming into the public domain otherwise than by breach by any such Shareholder of its obligations, provided always that nothing contained in this clause shall prevent any Shareholder from disclosing any such information to the extent required in or in connection with legal proceedings arising out of this Agreement or relating to or in connection with the Company or as may be required by any law, regulation or effective government policy in Myanmar, Malaysia and elsewhere.

Press release

15.3 None of the Shareholders shall be entitled to make or permit or authorize the making of any press release or other public statement or disclosure concerning this Agreement or any of the transactions contemplated hereunder without the prior written consent of the other Shareholders, except that the Parties shall be entitled to make or permit such press release or other public statement or disclosure in Myanmar and Singapore concerning this Agreement as may be required by the laws or any applicable stock exchange rules or regulations.

16. COMMUNICATIONS

Mode

16.1 Any notice or other document to be given under this Agreement and all other communications between the Parties with respect to this Agreement shall be in English and in writing, and may be given or sent by hand, or registered post, first class post or air mail or telex, facsimile or other electronic media to other Parties at the address or facsimile transmission number as any Party may give notice of to the other Parties:-

KLT

Address : 301-1-1, 100HAO, Shu Lin Road, Kunming, Yunnan, Republic of China
Attention : Mr. Zhang Guilin

TPC

Address : No.720, 7th Fl, A Block, Nyaung Pin Lay Plaza, Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar

Attention : Daw Zin Mar Win

Service

16.2 Any notice or other document shall be deemed to have been duly served upon and received by the addressee:-

(1) if delivered by hand, at the time of delivery;

(2) if sent by registered post, first class post or air mail or local urgent mail, on the third (3^{rd}) day after dispatch in the case of domestic mail (as the case may be), and on the tenth (10^{th}) day after dispatch in the case of international mail; and

(3) if transmitted by way of facsimile transmission or other electronic media, at the time of transmission subject to a confirmation copy being sent by post within twenty four (24) hours after the time of transmission.

Proof

16.3 In proving the giving of a notice or any other document under or in respect of this Agreement it shall be sufficient to show:-

(1) in the case of registered post, first class post or air mail or local urgent mail, that the notice or other document was contained in an envelope which was duly addressed and posted; or

(2) in the case of facsimile transmission or other electronic- media, that the facsimile transmission or other electronic media was duly transmitted from the dispatching terminal, as evidenced by a transmission report generated by the transmitting equipment and that a confirmation copy and the original one were sent by post within twenty (24) hours.

17. EXERCISE OF RIGHTS

Adopting Agreements

17.1 Upon the incorporation of the Company, the Parties shall cause the Company to execute the Plantation Lease Agreement for Plantation Site.

Further acts, deeds, etc.

17.2 The Shareholders shall execute, do and procure all other necessary person or companies, if any, to execute and do all such further acts, deeds, assurance and things as may be reasonably required so that full effect may be given to the terms and conditions of this Agreement.

beyond the control of that party, including but not limited to Acts of God, material changes in the Laws by any governmental or competent authorities, unforeseen act or restriction or requirement imposed by any government or competent authority which materially restricts or affects the foreign Shareholder, war or national emergency, accident, fire, riot, strikes, lock-outs, industrial disputes and epidemic.

Suspension

21.2 If an event of Force Majeure occurs, the Party that encounters such event shall inform the other Party within fourteen (14) days of such occurrence in writing. The duties of such Party shall, as are affected by such event of Force Majeure, be suspended during the continuance of any inability so caused but for no longer period and such cause shall as far as possible be removed with all reasonable dispatch.

22. PROTECTION OF ENVIRONMENT

22.1 The Company shall use its best endeavors in accordance with the Laws to protect the environment of the Plantation and Infrastructure and Facilities, minimize pollution of air, water and land and other environment degradation and keep the Plantation Site environmentally friendly.

23. MODIFICATION

23.1 This Agreement shall not be amended or modified in any respect except by mutual consent in writing by the Parties, and if such amendment or modification is material, with the approval of the Myanmar Investment Commission.

24. TERM AND TERMINATION

Duration

24.1 Except as otherwise expressly provided, this Agreement shall continue in full force and effect for the duration of the Plantation Site Lease and extension thereof.

Events of termination

24.2 This Agreement shall be terminated on the occurrence of any of the following events:-

(1) by the agreement in writing by all Parties to terminate this Agreement or if a special resolution is passed by Shareholders to wind-up the Company; or

(2) upon the expiry of the terms referred to in Article 24.1; or

(3) if, after the Company has been incorporated for at least twenty five (25) years, the Company suffers cumulative and substantial losses and the members resolve that the Company be wound-up; or

(4) if any of the Parties materially breaches any of its obligation and fails to remedy its breach within thirty (30) days after being notified by the other Party to do so, and the other Party then serves written notice to terminate this Agreement; or

(5) if the Company and its Shareholders are unable to implement the aims and objectives of the Company or if the Shareholders and the members resolve to wind-up the Company; or

(6) if any of the Parties becomes insolvent or bankrupt or ceases to carry on Business and the other Party serves written notice to terminate this Agreement; or

(7) if the Plantation Site Lease is terminated for any reason and the members resolve to wind-up the Company; or

(8) if a force majeure event occurs and continues for more than one (1) year and the parties hereto resolve to wind-up the Company.

24.3 Upon termination of this Agreement pursuant to Article 24.2.4 or 24.2.6 hereof, at any time following the ninety (90) days period after termination of this Agreement, the Party other than the Party committing a default or the Party in respect of which or the property of which the proceeding commences or the receiver is appointed shall have the right to choose either to purchase the Shares then held by the Defaulting Party at a price of par value or the Fair Price which ever is the lower or to make the Defaulting Party purchase the Shares then held by terminating party at a price or par value of Fair Price whichever is the higher price.

Upon termination of this Agreement pursuant to Article 24.2.8, if one of the Parties, notwithstanding the termination of this Agreement, elects to continue the Business, the other party at the request of such Party which so elects, discuss in good faith with such Party the transfer of the Shares then held by the other Party to such Party at the Fair Price. If the Parties fail to reach agreement on the transfer of the Shares concerned within ninety (90) days after the date on which the termination of this Agreement takes effect, the Parties shall immediately vote to dissolve this Agreement at a general meeting of shareholders of the Agreement and take all necessary measures for the liquidation of this Agreement in accordance with the provisions of Myanmar Companies Act.

24.4 However, this Agreement between the parties shall not be terminated unless it is approved unanimously by the Board of Directors of the Company.

Winding-up

24.5 The termination of this Agreement shall be effected in accordance with the laws. Upon termination, the Parties shall co-operate to procure the smooth winding-up and distribution of the assets of the Company in accordance with the laws.

Cessation

24.6 Upon any of the Parties ceasing to be a Shareholder for any reason, the provision of this Agreement, save for Article 15, shall cease to have effect as regards that Party who ceases to be a Shareholder save as may be necessary to give effect to the remaining provisions of this clause or in relation to any antecedent claims which may have arisen between the Parties.

No Release

24.7 Termination of this Agreement shall not release any Shareholder from any other liability which at the time of termination has already accrued to any Shareholder. Nothing in the foregoing sentence shall affect or be construed or operate as a waiver of the right of any Shareholder aggrieved by any breach of this Agreement to be compensated for any injury or damage resulting from such breach which is incurred whether before or after such termination.

25. MISCELLANEOUS

Assignment

25.1 Except as provided in this Agreement, neither Party may assign or transfer all or any of its rights or delegate its performance under this Agreement without the prior written approval of the other Party, and any such assignment, transfer or delegation shall constitute a breach of this Agreement.

Void Terms

25.2 Any term, conditions, stipulation, provision, covenant or undertaking in this instrument which, either partly or entirely, is or may become illegal, void, prohibited, invalid or unenforceable in any respect under any laws shall be ineffective to the extent of such illegality, voidness, prohibition, invalidity or unenforceability without invalidating the remaining provisions of this Agreement which shall continue to apply in full force. The Shareholders shall negotiate in good faith in order to agree upon such mutually satisfactory term, condition, stipulation, provision, covenant or undertaking to substitute such term, condition, stipulation, provision, covenant or undertaking which is or has become illegal, void, prohibited, invalid or unenforceable.

Whole Agreement

25.3 This Agreement, and together with any documents referred to in it, constitutes the whole agreement between the Parties relating to its subject matter and no variations to this Agreement shall be effective unless made in writing and signed by all Parties.

Cost and Expenses

25.4 Each Party shall bear its own legal costs and expense in connection with the drafting and execution of this Agreement.

Waiver and Forbearance

25.5 The right which each of the Parties have under this Agreement shall not be prejudiced or restricted by any indulgence and / or forbearance extended to another Party. The failure at any time to require performance of any provision contained in this Agreement shall in no way affect the right to require the performance of that or any other provision. No waiver shall be effective in respect of any matter under this Agreement unless it is in writing and expressly refers to the specific provisions in this Agreement to which the waiver relates.

Relationship between Shareholders

25.6 The relationship between Shareholders under and in relation to this Agreement shall be limited to the matters contained in this Agreement and what is provided for by the Laws as the liability of a shareholder to a company. Nothing provided in this Agreement shall be considered or interpreted as constituting the relationship of the Parties or any of them as a Partnership, association or other relationship in which any one or more of the Parties may be liable for the acts or omission of any Party or Parties, nor shall anything contained in this Agreement be considered or interpreted as constituting any Party as general agent of another Party.

Language

25.7 The prevailing language used in this Agreement, the Memorandum and Articles and of any other documents and/or any correspondences related to this Agreement is the English language, and despite translation into any other language in case of any discrepancy between the English version and the version in other language the one is English version shall prevail.

This Agreement is executed by the authorized representatives of the Parties in Yangon, Myanmar, on the day, the month and the year first above written.

For and on behalf of: **KLT**

Signed by : .... **Witnessed by :** ....

Designation : .... **Designation :** ....

For and on behalf of: **TPC**

Signed by : .... **Witnessed by :** ....

Designation : .... **Designation :** ....

Draft

Lease Agreement for Farm Land BETWEEN

U Hla Thaung, Pa Pho Hla, U Tun Lwin, U Hla Thaung, U Shwe, U Htay Naing, U San (Aung Shwe), U Kyaw Than, U Saw Myint Aung, U Aung

AND

Asia Agriculture Co., Ltd.

For operation of "model farms"

DRAFT

LAND LEASE AGREEMENT

This LAND LEASE AGREEMENT (hereinafter referred to as LEASE AGREEMENT) is made on the .... day of 20013;

Between

(1) U Hla Thaung (7/LaPaTa (N) 146376), (2) Pa Pho Hla (7/LaPaTa (N) 060474), (3) U Tun Lwin (7/ LaPaNa (N) 093893), (4) U Hla Thaung (7/ NyaLaPa (N) 138223), (5) U Shwe (7/LaPaTa (N) 137776), (6) U Htay Naing (7/AhPaNa (N) 061779), (7) Ko San (or) Aung Shwe (12/LaKaNa (N) 109064), (8) U Kyaw Than (12/ LaKaNa (N) 109899), (9) U Saw Myint Aung (7/PaTaNa (N) 006045), and (10) U Aung (8/SaLaNa (N) 117039) having their residence address in Ye Mon Village, Hlegu Township, Yangon Region (hereinafter collectively referred to as the "LESSORs" which expression shall, unless repugnant to the context of the meaning thereof, be deemed to include its successors, permitted assigns and legal representative), of the one part,

and

Asia Agriculture Co., Ltd. a private company limited by shares incorporated under the laws of U Myanmar and having its registered office at No. 720 (7th Fl), A Block, Nyaung Pin Lay Plaza, Lanmadaw Township, Yangon, (hereinafter referred to as "the LESSEE" which expression shall, unless repugnant to the context of the meaning thereof, be deemed to include its successors, permitted assigns and legal representatives) represented for the purpose of this LEASE AGREEMENT by its Managing Director, Mr. Zhang Guilin, of the other part.

WITNESSETH that:-

WHEREAS the **LESSORs** represent that they are the legal and beneficial owner of following farm lands (herein after collectively referred to as Lands) in Yemon Gyi Kwin known as Kwin No 1024, Yemon village, Hlegu Township, Yangon region;

Sr.	Holding No	Area	Farmers
1.	8/1	7.11	U Hla Thaung
2.	18	7.72	Pa Pho Hla
3.	9	12.89	U Tun Lwin
4.	84	8.31	U Hla Thaung
5.	104/1	5.55	U Shwe
6.	78/1	5.4	U Htay Naing
7.	8/1	5.99	Ko San (Aung Shwe)
8.	15/2	4.57	U Kyaw Than
9.	76/2	10.05	U Saw Myint Aung
10.	13/3	5.26	U Aung
Total		72.85	

AND WHEREAS the LESSEE would like to make investment in the Republic of the Union of Myanmar under the Foreign Investment Law by developing model farms, contract farming and processing crops;

AND WHEREAS the LESSORs are willing to lease the LAND to the LESSEE upon the terms and conditions herein contained for utilizing as model farms;

NOW THEREFORE, in consideration of the mutual covenants contained herein, the parties hereby agree as follows:

Article 1. DEFINITIONS

Unless the context otherwise requires, the terms used in this LEASE AGREEMENT shall have the meanings set forth below:

1.1 "LEASE AGREEMENT" shall mean this LAND LEASE AGREEMENT. All of the annexes attached to this LEASE AGREEMENT shall also form the integral parts of this LEASE AGREEMENT.

1.2 "THE PARTIES" shall mean collectively the LESSORs and the LESSEE and "THE PARTY" shall mean the LESSORs or the LESSEE as the context requires. "THIRD PARTY" shall mean any party/person which/who is not a party to this LEASE AGREEMENT.

1.3 "PROJECT" shall mean investment for operation of **"model farm, contract farming and processing crops"** under the Union of Myanmar Foreign .

1.4 "FIL" shall mean Union of Myanmar Foreign Investment Law.

1.5 "MIC" shall mean Union of Myanmar Investment Commission.

Article 2. WARRANTY AND REPRESENTATION

2.1 Each party represents and warrants to the other party that it is a legal person duly authorized under the relevant laws and has the right, power, sound financial standing and authority to enter into this LEASE AGREEMENT.

2.2 The LESSOR ensures that the LESSEE shall peacefully and quietly enjoy the lease of the LAND during the lease period and extension thereof without any disturbances or interruption.

Article 3. LEASE OF LAND

3.1 In consideration of the payments referred to in Article 8 and subject to covenants and fulfillment of the terms and conditions of this LEASE AGREEMENT, the LESSORs hereby leases to the LESSEE the LAND with total area of 72.85 acres situated at Yemon Gyi Kwin known as Kwin No 1024, Yemon village, Hlegu Township,

Yangon region as marked on the map attached hereto as **Annex I** (the LAND), and the LESSEE agrees to take on the lease for establishment and operation of **"model farms"** subject to the approval of the relevant authorities and the terms and conditions of this LEASE AGREEMENT.

Article 4. CONDITIONS PRECEDENT

4.1 This LEASE AGREEMENT is conditional upon receipt of all necessary and requisite approval for the PROJECT from relevant government authorities in the Union of Myanmar.

4.2 Land will be used for agriculture business only.

4.3 This lease agreement shall be executed in the presence of relevant ward or village group farm land management committee where farm land is situated paying due stamp duty.

4.4 Registering lease agreement at township office shall be made within 120 days from executing the lease agreement.

Article 5. EFFECTIVE DATE

5.1 This LEASE AGREEMENT shall come into force and become effective on the date of signing by both the parties hereto having been authenticated by witnesses after obtaining the approvals and permits from relevant government authorities of the Union of Myanmar.

Article 6. TERM

6.1 This LEASE AGREEMENT shall come into force and effect on the date of its signing and 1st year lease period shall become effective on that date subject to the permit having obtained by the LESSEE from the MIC under FIL.

6.2 The term of the lease shall be for an initial period of twenty (10) years commencing from the effective date of this LEASE AGREEMENT and renewable for another two 10 years (each time) terms subject to negotiation between the parties and the approval of the Myanmar Investment Commission.

6.3 The LESSEE shall be given the option to extend the lease by giving a notice stating proposed period of extension. In case the LESSEE opts to extend the lease for another extendable term stipulated in Article 6.2 within one year before the expiration of the term in effect, the LESSOR shall extend the lease under the same terms and conditions subject to the approval of MIC.

Article 7. GOVERNING LAW AND JURISDICTION

7.1 This LEASE AGREEMENT shall be governed by and construed in all respects in accordance with the laws of the Union of Myanmar.

7.2 The parties hereto hereby agree to submit to the jurisdiction of the relevant Court of Myanmar and all courts competent to hear appeals there from.

Article 8. LEASE PAYMENT

In consideration of the LESSOR entering into this LEASE AGREEMENT, the LESSEE shall make the following payments to the LESSOR.

8.1 ANNUAL RENT

8.1.1 The LESSOR and the LESSEEs agree that the annual rent fees shall be calculated at the rate of **Kyat 360,000/ acre/ year.**

8.1.2 Starting from 4th year, the rent shall be increased 5% from preceding year's rent.

8.1.3 The rent for every month shall be paid within 7 days of the first month of respective month.

Article 9. OBLIGATIONS AND RIGHTS OF THE LESSEE

The LESSEE hereby covenants with the LESSOR for the followings:-

9.1 The LESSEE shall start its activities without undue delay after the permit is granted by the MIC.

9.2 The LESSEE shall make its investment in the manner prescribed under the FIL.

9.3 The LESSEE observing and performing the conditions herein contained such as but not limited to paying the rent hereby reserved, shall peaceably and quietly possess and enjoy the use of the LAND.

9.4 The LESSEE shall use LAND for agriculture business only;

9.5 The LESSEE shall note that the investment under this LEASE AGREEMENT and all its economic operations carried out in pursuant thereof shall be governed and construed by the existing laws of the Union of Myanmar and modifications made thereto from time to time.

9.6 The LESSEE shall provide the LESSOR or other agencies of the Government of the Union of Myanmar such information or data as may reasonably be requested of it in connection with its operations covered by this LEASE AGREEMENT.

9.7 The LESSEE shall not have the right to sell, assign, transfer or otherwise dispose of all or any part of its rights and interests under this LEASE AGREEMENT to any of its affiliates or any other party without the prior approval of the LESSOR and the permission from the MIC.

9.8 The LESSEE shall maintain books and records of accounts in accordance with generally accepted and recognized accounting standard and shall produce them for inspection by the LESSOR or any other agency of the Government of the Union of Myanmar when reasonably called upon or required under any law to do so. It shall also allow inspection of its operation by such an agency under similar conditions.

9.9 The LESSEE shall strictly comply with the laws, rules and regulations of the government and local authorities and observe the order of the LESSOR relating to compliance with this LEASE AGREEMENT.

9.10 The LESSEE shall ensure that its foreign personnel and their families abide by the Laws of the Union of Myanmar and they do not interfere in the internal affairs of the Union of Myanmar.

9.11 The LESSEE shall procure all necessary insurance set forth under the FIL, Myanmar Insurance Laws, directives and orders issued under these laws.

9.12 The LESSEE must take reasonable measures to prevent environmental pollution due to discharge of waste materials from the PROJECT.

9.13 The LESSEE shall pay all municipal taxes, rates, collection as well as assessments except land tax mentioned in Article 10.2 of this LEASE AGREEMENT during the period of this LEASE AGREEMENT that now are or may hereinafter during the said term be imposed upon the said land or any part thereof.

9.14 On the leased land, the LESSEE shall not carry out any activity which is not related to project approved by MIC.

9.15 Apart from the business permitted by the MIC, the LESSEE shall not extract above/ underground natural resources at the leased land.

9.16 The LESSEE shall inform the MIC within 24 hours if natural mineral resource or antique objects or antique buildings which are not related to the permitted business or included in the original agreement is found above and under LAND. If the MIC permits with the consent of respective union ministry, PROJECT can be continued on the said land. If such permission is not granted, PROJECT shall be moved to the site arranged for replacement.

9.17 After obligations in the agreement have been discharged and lease is terminated, leased land shall be transferred to the LESSEE within 7 days from the completion of the settlement.

9.18 If this agreement is terminated before expiry of the term for any reason, rent shall be settled in accordance with the stipulation contained in this Lease Agreement in order not to cause damage to the LESSEE before transferring.

Article 10. OBLIGATIONS OF THE LESSOR

On the condition that the LESSEE paying the rent given and performing and observing the covenants, conditions and agreement herein contained, the LESSORs hereby covenants with the LESSEE as follows:

10.1 The LESSORs shall provide vacant possession of the LAND to the LESSEE free and clear of all encumbrances, liens and claims of any kind whatsoever and all costs of compensation or relocation, if any, of existing tenants, lessees, licenses and all other occupiers of the LAND shall be borne by the LESSOR only.

10.2 The LESSORs shall pay the land revenue for the LAND.

10.3 The LESSORs shall use its best endeavors to ensure that the LESSEE has access to the necessary infrastructure such as approaches, water, electricity, telephone services, email and internet services provided by the relevant Government Authorities.

10.4 The LESSORs shall inform the MIC of having been transferred of the land within 7 days from the receipt of the leased land.

Article 11. DUTIES AND TAXES

11.1 The LESSEE shall be responsible for the payment of all stamp duties which may arise from signing of this LEASE AGREEMENT and for the payment of duties and taxes of all kinds which may arise from pursuing the object of the Land lease and its operation.

Article 12. LAW OF PERFORMANCE

12.1 Each of the parties acknowledges and confirms that all the activities carried out under this LEASE AGREEMENT shall be in accordance with laws, rules, regulations, directives in force in the Union of Myanmar.

12.2 The Parties undertake to act in good faith with respect to each other's rights under this LEASE AGREEMENT and to adopt all reasonable measures to ensure the realization of the objectives of this LEASE AGREEMENT.

Article 13. NATURAL RESOURCES

13.1 Mineral resources, treasures, gems and other natural resources discovered unexpectedly from, in or under the leased land during the terms of this LEASE AGREEMENT and extension thereof shall be the property of the Government of The Republic of the Union of Myanmar.

Article 14. DEFAULT

14.1 It is mutually agreed that if LESSEE fails to a substantial extent to perform or observe the terms and conditions of this LEASE AGREEMENT and fails to rectify such non-performance or non-observance within thirty (30) days notice in writing from the LESSOR of such default, the LESSOR shall be at liberty to re-enter upon and take possession of the land or any part thereof and this LEASE AGREEMENT shall thereupon cease and terminate, provided that such right of re-entry shall not prejudice any right of action or other remedy of the LESSOR for the recovery of rent due from the LESSEE up to date of such termination or in respect of any other breach by the LESSEE of the term and conditions of this LEASE AGREEMENT.

Article 15. RENEGOTIATION & MODIFICATON

15.1 In the event any situation or condition arises due to circumstances not envisaged in this LEASE AGREEMENT and warrants amendments to this LEASE AGREEMENT, the parties shall negotiate with a view to making the necessary amendments.

15.2 All modifications, change and/or amendments to this LEASE AGREEMENT intended to be an integral part of this LEASE AGREEMENT shall only be valid if agreed and confirmed in writing by both parties with prior approval of the MIC.

Article 16. ARBITRATION

16.1 Any dispute, controversy or difference between the parties arising from or in connection with this LEASE AGREEMENT or for the breach hereof, shall be first resolved through mutual consultations and amicable settlement. In the event such dispute can not be resolved to the mutual satisfaction of the parties, the matter shall be submitted for final settlement, upon written request of either party, to an arbitration committee composed of three (3) members, one selected by the LESSOR, another by the LESSEE, and the third by the two (2) arbitrators thus chosen. The language of the arbitration shall be English.

16.2 The arbitration proceedings shall be conducted in a place in Yangon, Myanmar acceptable to both parties and shall commence not later than ten (10) calendar days after the arbitration committee is constituted. The arbitration committee shall render its decision within thirty (30) calendar days after the parties have completed presenting their respective cases. The decision of the majority of the arbitration committee shall (i) be final, (ii) be binding upon the LESSOR and the LESSEE, and (iii) be enforceable against either party in any court of competent jurisdiction.

16.3 All expenses in connection with the arbitration proceedings, excluding the fees of the respective legal counsels of the parties but including the fees of the arbitrators, shall be borne by the party against whom the award is made.

16.4 In respect of matters not covered by the preceding paragraphs, the provisions of the Myanmar Arbitration Act 1944 (Myanmar Act No. IV of 1944) or any subsisting statutory modifications thereof shall apply.

Article 17. FORCE MAJEURE

17.1 A party hereto shall be excused from its obligations hereunder when and to the extent that performance thereof is delayed or prevented by any Force Majeure event, that is any event beyond the reasonable control of a party and which is unavoidable notwithstanding the reasonable care of the party affected. The word "Force Majeure" shall include, without limitation, earthquakes, storms, typhoons, floods, fires, civil unrest or disturbance, war outbreaks or other unpredicted disasters beyond anyone's control or prevention.

17.2 The party affected by any such Force Majeure event which seeks to excuse its performance under this LEASE AGREEMENT or under any of the provision hereof shall promptly notify within 14 (fourteen) days after the occurrence of such event to the other party advising the latter of the excuse and the steps it will take to complete such performance. A party seeking the excuse will be excused with the approval of the other party from such performance to the extent such performance is delayed or prevented provided that the party so affected shall use reasonable practical efforts to complete such performance. Notwithstanding the foregoing, should such Force Majeure event remain more than six (6) months as from the date of such notification thereof, this LEASE AGREEMENT shall be deemed to be terminated but subject to re-negotiation for renewal at the end of such event.

Article 18. TERMINATION OF THE LEASE AGREEMENT

18.1 Save for a fundamental breach on the part of either party or in accordance with Article 18.2 hereunder, this LEASE AGREEMENT shall run for the entirety of the period as specified in the above Article 6 of this LEASE AGREEMENT.

18.2 The parties hereto may terminate this LEASE AGREEMENT by mutual agreement approved by the MIC on the following conditions:-

18.2.1 expiration of the lease period or extension thereof;

18.2.2 substantial and continuous losses to the PROJECT;

18.2.3 breach of a material term of this LEASE AGREEMENT by one of the Parties;

18.2.4 occurrence of Force Majeure for a period of more than six (6) months :

18.2.5 incapability of implementing the original aims and objectives of this LEASE AGREEMENT: or

18.2.6 by mutual consent, provided that both parties shall jointly submit an application for the termination of this LEASE AGREEMENT to the MIC in accordance with the FIL.

18.3 If the investment permit granted to LESSEE under the FIL is withdrawn for any justifiable reason, this LEASE AGREEMENT shall be deemed to have been terminated on the date of such withdrawal.

18.4 Application shall be submitted to the MIC at least 6 months in advance if desirous of terminating the business for not profitable or incurring loss or any other reason.

18.5 On termination of this LEASE AGREEMENT, the operation under this LEASE AGREEMENT shall be deemed to have ceased and the winding up of the operations shall be undertaken in accordance with the existing laws of the Union of Myanmar.

Article 19. TAKING AWAY THE ASSETS

19.1 At the expiry of the LEASE AGREEMENT term or extension as mentioned in Article 6 thereof, the LESSEE shall dispose or take away its fixtures on the land at its cost.

Article 20. ADDRESS FOR CORRESPONDENCE

All correspondence exchanged between the parties shall be, unless and until the party concerned gives notice of the change, sent to:-

Lessor
Address: ____________________
Phone :
Fax :
Email :

Lessee

Address: ____________________
Phone :
Fax :
Email :

Article 21. COUNTERPARTS

21.1 This LEASE AGREEMENT written in English, considered as the official version, shall be executed in (two) separate counterparts which are exactly identical and each of which shall be deemed as original.

Article 22. LANGUAGE

22.1 All correspondence related to this LEASE AGREEMENT shall be in English.

Article 23. MISCELLANEOUS MATTERS

23.1 No exercise or failure to exercise or delay in exercising any right, power or remedy vested in any party under or pursuant to this LEASE AGREEMENT shall constitute a waiver by that party of that or any other right, power or remedy.

23.2 Each party shall from time to time upon the request of the other party execute any additional documents or instruments and do any other acts or things which may reasonably be required to effectuate the purpose of this LEASE AGREEMENT.

23.3 The provisions of this LEASE AGREEMENT shall be severable, and invalidity of any of the provisions of this LEASE AGREEMENT shall not affect the validity of the remaining provisions thereof.

23.4 Any party hereto at any time of any breach of any of the terms and conditions of this LEASE AGREEMENT shall not be interpreted as a waiver of any other terms and conditions of this LEASE AGREEMENT.

23.5 Matters not provided in this LEASE AGREEMENT shall be discussed in good faith and mutually agreed on by the parties.

IN WITNESS WHEREOF the parties hereto have hereunto set their respective hands and affixed their seals on the day, the month and the year first above mentioned.

LESSORs		**FOR AND ON BEHALF OF LESSEE**	
U Hla Thaung (7/LaPaTa (N) 146376)	____________	Mr. Zhang Guilin	____________
Pa Pho Hla (7/LaPaTa (N) 060474)	____________		
U Tun Lwin (7/ LaPaNa (N) 093893)	____________		
U Hla Thaung (7/ NyaLaPa (N) 138223)	____________		
U Shwe (7/LaPaTa (N) 137776)	____________		
U Htay Naing (7/AhPaNa (N)	____________		

061779) ____________________

Ko San (or) Aung Shwe (12/LaKaNa (N) 109064) ____________________

U Kyaw Than (12/ LaKaNa (N) 109899) ____________________

U Saw Myint Aung (7/PaTaNa (N) 006045) ____________________

U Aung (8/SaLaNa (N) 117039) ____________________

IN THE PRESENCE OF

....	....
Name	Name ....
Designation..........................	Designation..........................
Date	Date ....

Draft

Lease Agreement for Land and Buildings

BETWEEN

U Tin Aye

AND

Asia Agriculture Co., Ltd.

For operation of "rice mill"

DRAFT

LAND LEASE AGREEMENT

This LAND LEASE AGREEMENT (hereinafter referred to as LEASE AGREEMENT) is made on the .... day of 20013;

Between

U Tin Aye, a Myanmar citizen and holder of National Scrutiny Card No. 14/PhaPaNa (N) 011381, having their residence address at 47/16, Chaung Twin Road, Pyapon (hereinafter collectively referred to as the "LESSOR" which expression shall, unless repugnant to the context of the meaning thereof, be deemed to include its successors, permitted assigns and legal representative), of the one part,

and

Asia Agriculture Co., Ltd. a private company limited by shares incorporated under the laws of U Myanmar and having its registered office at No. 720 (7th Fl), A Block, Nyaung Pin Lay Plaza, Lanmadaw Township, Yangon, (hereinafter referred to as "the LESSEE" which expression shall, unless repugnant to the context of the meaning thereof, be deemed to include its successors, permitted assigns and legal representatives) represented for the purpose of this LEASE AGREEMENT by its Managing Director, Mr. Zhang Guilin, of the other part.

WITNESSETH that:-

WHEREAS the **LESSORs** represent that he is the legal and beneficial owner of 2.35 acres of land at Zarni Kyaw Kwin (1167), Auke Kwin Village, Pyapon Township, buildings and jettry on it (herein after referred to as LAND AND BUILDING);

AND WHEREAS the LESSEE would like to make investment in the Republic of the Union of Myanmar under the Foreign Investment Law by developing model farms, contract farming and processing crops;

AND WHEREAS the LESSORs are willing to lease the LAND and BUILDING to the LESSEE upon the terms and conditions herein contained for rice mill;

NOW THEREFORE, in consideration of the mutual covenants contained herein, the parties hereby agree as follows:

Article 1. DEFINITIONS

Unless the context otherwise requires, the terms used in this LEASE AGREEMENT shall have the meanings set forth below:

1.1 "LEASE AGREEMENT" shall mean this LEASE AGREEMENT FOR LAND AND BUILDINGS. All of the annexes attached to this LEASE AGREEMENT shall also form the integral parts of this LEASE AGREEMENT.

1.2 "THE PARTIES" shall mean collectively the LESSORs and the LESSEE and "THE PARTY" shall mean the LESSORs or the LESSEE as the context requires. "THIRD PARTY" shall mean any party/person which/who is not a party to this LEASE AGREEMENT.

1.3 "PROJECT" shall mean investment for operation of **"model farm, contract farming and processing crops"** under the Union of Myanmar Foreign .

1.4 "FIL" shall mean Union of Myanmar Foreign Investment Law.

1.5 "MIC" shall mean Union of Myanmar Investment Commission.

Article 2. WARRANTY AND REPRESENTATION

2.1 Each party represents and warrants to the other party that it is a legal person duly authorized under the relevant laws and has the right, power, sound financial standing and authority to enter into this LEASE AGREEMENT.

2.2 The LESSOR ensures that the LESSEE shall peacefully and quietly enjoy the lease of the LAND AND BUILDINGS during the lease period and extension thereof without any disturbances or interruption.

Article 3. LEASE OF LAND AND BUILDING

3.1 In consideration of the payments referred to in Article 8 and subject to covenants and fulfillment of the terms and conditions of this LEASE AGREEMENT, the LESSOR hereby leases to the LESSEE the LAND with total area of 2.35 acres situated at Zarni Kyaw Kwin (1167), Auke Kwin Village, Pyapon Township as marked on the map attached hereto as **Annex I** (the LAND) and building and jetty erected on it, and the LESSEE agrees to take on the lease for establishment and operation of **"rice mill"** subject to the approval of the relevant authorities and the terms and conditions of this LEASE AGREEMENT.

Article 4. CONDITIONS PRECEDENT

4.1 This LEASE AGREEMENT is conditional upon receipt of all necessary and requisite approval for the PROJECT from relevant government authorities in the Union of Myanmar.

4.2 Land and buildings will be used for agriculture business (rice mill) only.

4.3 This lease agreement shall be executed in the presence of relevant ward or village group farm land management committee where farm land is situated paying due stamp duty.

4.4 Registering lease agreement at township office shall be made within 120 days from executing the lease agreement.

Article 5. EFFECTIVE DATE

5.1 This LEASE AGREEMENT shall come into force and become effective on the date of signing by both the parties hereto having been authenticated by witnesses after obtaining the approvals and permits from relevant government authorities of the Union of Myanmar.

Article 6. TERM

6.1 This LEASE AGREEMENT shall come into force and effect on the date of its signing and 1st year lease period shall become effective on that date subject to the permit having obtained by the LESSEE from the MIC under FIL.

6.2 The term of the lease shall be for an initial period of twenty (10) years commencing from the effective date of this LEASE AGREEMENT and renewable for another two 10 years (each time) terms subject to negotiation between the parties and the approval of the Myanmar Investment Commission.

6.3 The LESSEE shall be given the option to extend the lease by giving a notice stating proposed period of extension. In case the LESSEE opts to extend the lease for another extendable term stipulated in Article 6.2 within one year before the expiration of the term in effect, the LESSOR shall extend the lease under the same terms and conditions subject to the approval of MIC.

Article 7. GOVERNING LAW AND JURISDICTION

7.1 This LEASE AGREEMENT shall be governed by and construed in all respects in accordance with the laws of the Union of Myanmar.

7.2 The parties hereto hereby agree to submit to the jurisdiction of the relevant Court of Myanmar and all courts competent to hear appeals there from.

Article 8. LEASE PAYMENT

In consideration of the LESSOR entering into this LEASE AGREEMENT, the LESSEE shall make the following payments to the LESSOR.

8.1 ANNUAL RENT

8.1.1 The LESSOR and the LESSEEs agree that **monthly rent** shall be calculated at the rate of **US$ 500 for whole parcel of 2.35 acres and buildings on it.**

8.1.2 Starting from 4th year, the rent shall be increased 8% from preceding year's rent.

8.1.3 The rent for every month shall be paid within 14 days of the respective month.

Article 9. OBLIGATIONS AND RIGHTS OF THE LESSEE

The LESSEE hereby covenants with the LESSOR for the followings:-

9.1 The LESSEE shall start its activities without undue delay after the permit is granted by the MIC.

9.2 The LESSEE shall make its investment in the manner prescribed under the FIL.

9.3 The LESSEE observing and performing the conditions herein contained such as but not limited to paying the rent hereby reserved, shall peaceably and quietly possess and enjoy the use of the LAND and BUILDINGS.

9.4 The LESSEE shall use LAND and buildings for agriculture business (rice mill) only;

9.5 The LESSEE shall note that the investment under this LEASE AGREEMENT and all its economic operations carried out in pursuant thereof shall be governed and construed by the existing laws of the Union of Myanmar and modifications made thereto from time to time.

9.6 The LESSEE shall provide the LESSOR or other agencies of the Government of the Union of Myanmar such information or data as may reasonably be requested of it in connection with its operations covered by this LEASE AGREEMENT.

9.7 The LESSEE shall not have the right to sell, assign, transfer or otherwise dispose of all or any part of its rights and interests under this LEASE AGREEMENT to any of its affiliates or any other party without the prior approval of the LESSOR and the permission from the MIC.

9.8 The LESSEE shall maintain books and records of accounts in accordance with generally accepted and recognized accounting standard and shall produce them for inspection by the LESSOR or any other agency of the Government of the Union of Myanmar when reasonably called upon or required under any law to do so. It shall also allow inspection of its operation by such an agency under similar conditions.

9.9 The LESSEE shall strictly comply with the laws, rules and regulations of the government and local authorities and observe the order of the LESSOR relating to compliance with this LEASE AGREEMENT.

9.10 The LESSEE shall ensure that its foreign personnel and their families abide by the Laws of the Union of Myanmar and they do not interfere in the internal affairs of the Union of Myanmar.

9.11 The LESSEE shall procure all necessary insurance set forth under the FIL, Myanmar Insurance Laws, directives and orders issued under these laws.

9.12 The LESSEE must take reasonable measures to prevent environmental pollution due to discharge of waste materials from the PROJECT.

9.13 The LESSEE shall pay all municipal taxes, rates, collection as well as assessments except land tax mentioned in Article 10.2 of this LEASE AGREEMENT during the period of this LEASE AGREEMENT that now are or may hereinafter during the said term be imposed upon the said land or any part thereof.

9.14 On the leased land, the LESSEE shall not carry out any activity which is not related to project approved by MIC.

9.15 Apart from the business permitted by the MIC, the LESSEE shall not extract above/ underground natural resources at the leased land.

9.16 The LESSEE shall inform the MIC within 24 hours if natural mineral resource or antique objects or antique buildings which are not related to the permitted business or included in the original agreement is found above and under LAND. If the MIC permits with the consent of respective union ministry, PROJECT can be continued on the said land. If such permission is not granted, PROJECT shall be moved to the site arranged for replacement.

9.17 After obligations in the agreement have been discharged and lease is terminated, leased land shall be transferred to the LESSEE within 7 days from the completion of the settlement.

9.18 If this agreement is terminated before expiry of the term for any reason, rent shall be settled in accordance with the stipulation contained in this Lease Agreement in order not to cause damage to the LESSEE before transferring.

9.19 The LESSEE shall allow the LESSOR to use 6 rooms out of total 13 rooms at warehouse located at left of rice mill for storing the crops of from LESSOR's farm. When these allocated rooms are not used by the LESSOR, the LESSEE has right to use these rooms.

9.20 The LESSEE is entitled to construct buildings and fix machine necessary for the Business.

Article 10. OBLIGATIONS OF THE LESSOR

On the condition that the LESSEE paying the rent given and performing and observing the covenants, conditions and agreement herein contained, the LESSORs hereby covenants with the LESSEE as follows:

10.1 The LESSORs shall provide vacant possession of the LAND & BUILDINGS to the LESSEE free and clear of all encumbrances, liens and claims of any kind whatsoever and all costs of compensation or relocation, if any, of existing tenants, lessees,

licenses and all other occupiers of the LAND AND BUILDINGS shall be borne by the LESSOR only.

10.2 The LESSORs shall pay the land revenue for the LAND.

10.3 The LESSORs shall use its best endeavors to ensure that the LESSEE has access to the necessary infrastructure such as approaches, water, electricity, telephone services, email and internet services provided by the relevant Government Authorities.

10.4 The LESSORs shall inform the MIC of having been transferred of the LAND AND BUILDING within 7 days from the receipt of the leased land.

10.5 The LESSOR shall remove rice mill and generators at its cost before _____. The LESSOR shall make fence of the Land with concrete pillars and barbed wire.

Article 11. DUTIES AND TAXES

11.1 The LESSEE shall be responsible for the payment of all stamp duties which may arise from signing of this LEASE AGREEMENT and for the payment of duties and taxes of all kinds which may arise from pursuing the object of the Land lease and its operation.

Article 12. LAW OF PERFORMANCE

12.1 Each of the parties acknowledges and confirms that all the activities carried out under this LEASE AGREEMENT shall be in accordance with laws, rules, regulations, directives in force in the Union of Myanmar.

12.2 The Parties undertake to act in good faith with respect to each other's rights under this LEASE AGREEMENT and to adopt all reasonable measures to ensure the realization of the objectives of this LEASE AGREEMENT.

Article 13. NATURAL RESOURCES

13.1 Mineral resources, treasures, gems and other natural resources discovered unexpectedly from, in or under the leased land during the terms of this LEASE AGREEMENT and extension thereof shall be the property of the Government of The Republic of the Union of Myanmar.

Article 14. DEFAULT

14.1 It is mutually agreed that if LESSEE fails to a substantial extent to perform or observe the terms and conditions of this LEASE AGREEMENT and fails to rectify such non-performance or non-observance within thirty (30) days notice in writing from the

LESSOR of such default, the LESSOR shall be at liberty to re-enter upon and take possession of the land or any part thereof and this LEASE AGREEMENT shall thereupon cease and terminate, provided that such right of re-entry shall not prejudice any right of action or other remedy of the LESSOR for the recovery of rent due from the LESSEE up to date of such termination or in respect of any other breach by the LESSEE of the term and conditions of this LEASE AGREEMENT.

Article 15. RENEGOTIATION & MODIFICATON

15.1 In the event any situation or condition arises due to circumstances not envisaged in this LEASE AGREEMENT and warrants amendments to this LEASE AGREEMENT, the parties shall negotiate with a view to making the necessary amendments.

15.2 All modifications, change and/or amendments to this LEASE AGREEMENT intended to be an integral part of this LEASE AGREEMENT shall only be valid if agreed and confirmed in writing by both parties with prior approval of the MIC.

Article 16. ARBITRATION

16.1 Any dispute, controversy or difference between the parties arising from or in connection with this LEASE AGREEMENT or for the breach hereof, shall be first resolved through mutual consultations and amicable settlement. In the event such dispute can not be resolved to the mutual satisfaction of the parties, the matter shall be submitted for final settlement, upon written request of either party, to an arbitration committee composed of three (3) members, one selected by the LESSOR, another by the LESSEE, and the third by the two (2) arbitrators thus chosen. The language of the arbitration shall be English.

16.2 The arbitration proceedings shall be conducted in a place in Yangon, Myanmar acceptable to both parties and shall commence not later than ten (10) calendar days after the arbitration committee is constituted. The arbitration committee shall render its decision within thirty (30) calendar days after the parties have completed presenting their respective cases. The decision of the majority of the arbitration committee shall (i) be final, (ii) be binding upon the LESSOR and the LESSEE, and (iii) be enforceable against either party in any court of competent jurisdiction.

16.3 All expenses in connection with the arbitration proceedings, excluding the fees of the respective legal counsels of the parties but including the fees of the arbitrators, shall be borne by the party against whom the award is made.

16.4 In respect of matters not covered by the preceding paragraphs, the provisions of the Myanmar Arbitration Act 1944 (Myanmar Act No. IV of 1944) or any subsisting statutory modifications thereof shall apply.

Article 17. FORCE MAJEURE

17.1 A party hereto shall be excused from its obligations hereunder when and to the extent that performance thereof is delayed or prevented by any Force Majeure event, that is any event beyond the reasonable control of a party and which is unavoidable notwithstanding the reasonable care of the party affected. The word "Force Majeure" shall include, without limitation, earthquakes, storms, typhoons, floods, fires, civil unrest or disturbance, war outbreaks or other unpredicted disasters beyond anyone's control or prevention.

17.2 The party affected by any such Force Majeure event which seeks to excuse its performance under this LEASE AGREEMENT or under any of the provision hereof shall promptly notify within 14 (fourteen) days after the occurrence of such event to the other party advising the latter of the excuse and the steps it will take to complete such performance. A party seeking the excuse will be excused with the approval of the other party from such performance to the extent such performance is delayed or prevented provided that the party so affected shall use reasonable practical efforts to complete such performance. Notwithstanding the foregoing, should such Force Majeure event remain more than six (6) months as from the date of such notification thereof, this LEASE AGREEMENT shall be deemed to be terminated but subject to re-negotiation for renewal at the end of such event.

Article 18. TERMINATION OF THE LEASE AGREEMENT

18.1 Save for a fundamental breach on the part of either party or in accordance with Article 18.2 hereunder, this LEASE AGREEMENT shall run for the entirety of the period as specified in the above Article 6 of this LEASE AGREEMENT.

18.2 The parties hereto may terminate this LEASE AGREEMENT by mutual agreement approved by the MIC on the following conditions:-

18.2.1 expiration of the lease period or extension thereof;
18.2.2 substantial and continuous losses to the PROJECT;
18.2.3 breach of a material term of this LEASE AGREEMENT by one of the Parties;
18.2.4 occurrence of Force Majeure for a period of more than six (6) months :
18.2.5 incapability of implementing the original aims and objectives of this LEASE AGREEMENT: or
18.2.6 by mutual consent, provided that both parties shall jointly submit an application for the termination of this LEASE AGREEMENT to the MIC in accordance with the FIL.

18.3 If the investment permit granted to LESSEE under the FIL is withdrawn for any justifiable reason, this LEASE AGREEMENT shall be deemed to have been terminated on the date of such withdrawal.

18.4 Application shall be submitted to the MIC at least 6 months in advance if desirous of terminating the business for not profitable or incurring loss or any other reason.

18.5 On termination of this LEASE AGREEMENT, the operation under this LEASE AGREEMENT shall be deemed to have ceased and the winding up of the operations shall be undertaken in accordance with the existing laws of the Union of Myanmar.

Article 19. TAKING AWAY THE ASSETS

19.1 At the expiry of the LEASE AGREEMENT term or extension as mentioned in Article 6 thereof, the LESSEE shall dispose or take away its fixtures on the land at its cost.

Article 20. ADDRESS FOR CORRESPONDENCE

All correspondence exchanged between the parties shall be, unless and until the party concerned gives notice of the change, sent to:-

Lessor
Address: ______________________________
Phone :
Fax :
Email :

Lessee

Address: ______________________
Phone :
Fax :
Email :

Article 21. COUNTERPARTS

21.1 This LEASE AGREEMENT written in English, considered as the official version, shall be executed in (two) separate counterparts which are exactly identical and each of which shall be deemed as original.

Article 22. LANGUAGE

22.1 All correspondence related to this LEASE AGREEMENT shall be in English.

Article 23. MISCELLANEOUS MATTERS

23.1 No exercise or failure to exercise or delay in exercising any right, power or remedy vested in any party under or pursuant to this LEASE AGREEMENT shall constitute a waiver by that party of that or any other right, power or remedy.

23.2 Each party shall from time to time upon the request of the other party execute any additional documents or instruments and do any other acts or things which may reasonably be required to effectuate the purpose of this LEASE AGREEMENT.

23.3 The provisions of this LEASE AGREEMENT shall be severable, and invalidity of any of the provisions of this LEASE AGREEMENT shall not affect the validity of the remaining provisions thereof.

23.4 Any party hereto at any time of any breach of any of the terms and conditions of this LEASE AGREEMENT shall not be interpreted as a waiver of any other terms and conditions of this LEASE AGREEMENT.

23.5 Matters not provided in this LEASE AGREEMENT shall be discussed in good faith and mutually agreed on by the parties.

IN WITNESS WHEREOF the parties hereto have hereunto set their respective hands and affixed their seals on the day, the month and the year first above mentioned.

LESSORs	**FOR AND ON BEHALF OF LESSEE**
U Tin Aye (14/PhaPaNa (N) 011381) ______________	Mr. Zhang Guilin ______________

IN THE PRESENCE OF

....	....
Name	Name ....
Designation..........................	Designation..........................
Date	Date ....

Draft

Lease Agreement for Farm Land

BETWEEN

U Zaw Zaw Lin

AND

Asia Agriculture Co., Ltd.

For operation of "model farms"

DRAFT

LAND LEASE AGREEMENT

This LAND LEASE AGREEMENT (hereinafter referred to as LEASE AGREEMENT) is made on the .... day of 20013;

Between

U Zaw Zaw Lin, a Myanmar citizen and holder of National Scrutiny Card No. 12/BaTaHta (N) 032055, having their residence address at 49th Street, Yangon, Yangon Region (hereinafter collectively referred to as the "LESSOR" which expression shall, unless repugnant to the context of the meaning thereof, be deemed to include its successors, permitted assigns and legal representative), of the one part,

and

Asia Agriculture Co., Ltd. a private company limited by shares incorporated under the laws of U Myanmar and having its registered office at No. 720 (7th Fl), A Block, Nyaung Pin Lay Plaza, Lanmadaw Township, Yangon, (hereinafter referred to as "the LESSEE" which expression shall, unless repugnant to the context of the meaning thereof, be deemed to include its successors, permitted assigns and legal representatives) represented for the purpose of this LEASE AGREEMENT by its Managing Director, Mr. Zhang Guilin, of the other part.

WITNESSETH that:-

WHEREAS the **LESSORs** represent that they are the legal and beneficial owner of following farm lands (herein after collectively referred to as Lands) in Ahwa Kyel Kwin known as Kwin No 1026 in Yemon Village Tract, Hlegu Township, Yangon region;

Sr.	Holding No	Area
1.	12/3 + 14/1 + 15/1 + 16/1	28.06
2.	13+13/1+13/2	5.8
Total		33.86

AND WHEREAS the LESSEE would like to make investment in the Republic of the Union of Myanmar under the Foreign Investment Law by developing model farms, contract farming and processing crops;

AND WHEREAS the LESSORs are willing to lease the LAND to the LESSEE upon the terms and conditions herein contained for utilizing as model farms;

NOW THEREFORE, in consideration of the mutual covenants contained herein, the parties hereby agree as follows:

Article 1. DEFINITIONS

Unless the context otherwise requires, the terms used in this LEASE AGREEMENT shall have the meanings set forth below:

1.1 "LEASE AGREEMENT" shall mean this LAND LEASE AGREEMENT. All of the annexes attached to this LEASE AGREEMENT shall also form the integral parts of this LEASE AGREEMENT.

1.2 "THE PARTIES" shall mean collectively the LESSORs and the LESSEE and "THE PARTY" shall mean the LESSORs or the LESSEE as the context requires. "THIRD PARTY" shall mean any party/person which/who is not a party to this LEASE AGREEMENT.

1.3 "PROJECT" shall mean investment for operation of **"model farm, contract farming and processing crops"** under the Union of Myanmar Foreign .

1.4 "FIL" shall mean Union of Myanmar Foreign Investment Law.

1.5 "MIC" shall mean Union of Myanmar Investment Commission.

Article 2. WARRANTY AND REPRESENTATION

2.1 Each party represents and warrants to the other party that it is a legal person duly authorized under the relevant laws and has the right, power, sound financial standing and authority to enter into this LEASE AGREEMENT.

2.2 The LESSOR ensures that the LESSEE shall peacefully and quietly enjoy the lease of the LAND during the lease period and extension thereof without any disturbances or interruption.

Article 3. LEASE OF LAND

3.1 In consideration of the payments referred to in Article 8 and subject to covenants and fulfillment of the terms and conditions of this LEASE AGREEMENT, the LESSOR hereby leases to the LESSEE the LAND with total area of 33.86 acres situated at Ahwa Kyel Kwin known as Kwin No 1026 in Yemon Village Tract, Hlegu Township, Yangon region as marked on the map attached hereto as **Annex I** (the LAND), and the LESSEE agrees to take on the lease for establishment and operation of **"model farms"** subject to the approval of the relevant authorities and the terms and conditions of this LEASE AGREEMENT.

Article 4. CONDITIONS PRECEDENT

4.1 This LEASE AGREEMENT is conditional upon receipt of all necessary and requisite approval for the PROJECT from relevant government authorities in the Union of Myanmar.

4.2 Land will be used for agriculture business only.

4.3 This lease agreement shall be executed in the presence of relevant ward or village group farm land management committee where farm land is situated paying due stamp duty.

4.4 Registering lease agreement at township office shall be made within 120 days from executing the lease agreement.

Article 5. EFFECTIVE DATE

5.1 This LEASE AGREEMENT shall come into force and become effective on the date of signing by both the parties hereto having been authenticated by witnesses after obtaining the approvals and permits from relevant government authorities of the Union of Myanmar.

Article 6. TERM

6.1 This LEASE AGREEMENT shall come into force and effect on the date of its signing and 1st year lease period shall become effective on that date subject to the permit having obtained by the LESSEE from the MIC under FIL.

6.2 The term of the lease shall be for an initial period of twenty (10) years commencing from the effective date of this LEASE AGREEMENT and renewable for another two 10 years (each time) terms subject to negotiation between the parties and the approval of the Myanmar Investment Commission.

6.3 The LESSEE shall be given the option to extend the lease by giving a notice stating proposed period of extension. In case the LESSEE opts to extend the lease for another extendable term stipulated in Article 6.2 within one year before the expiration of the term in effect, the LESSOR shall extend the lease under the same terms and conditions subject to the approval of MIC.

Article 7. GOVERNING LAW AND JURISDICTION

7.1 This LEASE AGREEMENT shall be governed by and construed in all respects in accordance with the laws of the Union of Myanmar.

7.2 The parties hereto hereby agree to submit to the jurisdiction of the relevant Court of Myanmar and all courts competent to hear appeals there from.

Article 8. LEASE PAYMENT

In consideration of the LESSOR entering into this LEASE AGREEMENT, the LESSEE shall make the following payments to the LESSOR.

8.1 ANNUAL RENT

8.1.1 The LESSOR and the LESSEEs agree that the annual rent fees shall be calculated at the rate of **Kyat 360,000/ acre/ year.**

8.1.2 Starting from 4th year, the rent shall be increased 5% from preceding year's rent.

8.1.3 The rent for every month shall be paid within 7 days of the first month of respective month.

Article 9. OBLIGATIONS AND RIGHTS OF THE LESSEE

The LESSEE hereby covenants with the LESSOR for the followings:-

9.1 The LESSEE shall start its activities without undue delay after the permit is granted by the MIC.

9.2 The LESSEE shall make its investment in the manner prescribed under the FIL.

9.3 The LESSEE observing and performing the conditions herein contained such as but not limited to paying the rent hereby reserved, shall peaceably and quietly possess and enjoy the use of the LAND.

9.4 The LESSEE shall use LAND for agriculture business only;

9.5 The LESSEE shall note that the investment under this LEASE AGREEMENT and all its economic operations carried out in pursuant thereof shall be governed and construed by the existing laws of the Union of Myanmar and modifications made thereto from time to time.

9.6 The LESSEE shall provide the LESSOR or other agencies of the Government of the Union of Myanmar such information or data as may reasonably be requested of it in connection with its operations covered by this LEASE AGREEMENT.

9.7 The LESSEE shall not have the right to sell, assign, transfer or otherwise dispose of all or any part of its rights and interests under this LEASE AGREEMENT to any of its affiliates or any other party without the prior approval of the LESSOR and the permission from the MIC.

9.8 The LESSEE shall maintain books and records of accounts in accordance with generally accepted and recognized accounting standard and shall produce them for inspection by the LESSOR or any other agency of the Government of the Union of Myanmar when reasonably called upon or required under any law to do so. It shall also allow inspection of its operation by such an agency under similar conditions.

9.9 The LESSEE shall strictly comply with the laws, rules and regulations of the government and local authorities and observe the order of the LESSOR relating to compliance with this LEASE AGREEMENT.

9.10 The LESSEE shall ensure that its foreign personnel and their families abide by the Laws of the Union of Myanmar and they do not interfere in the internal affairs of the Union of Myanmar.

9.11 The LESSEE shall procure all necessary insurance set forth under the FIL, Myanmar Insurance Laws, directives and orders issued under these laws.

9.12 The LESSEE must take reasonable measures to prevent environmental pollution due to discharge of waste materials from the PROJECT.

9.13 The LESSEE shall pay all municipal taxes, rates, collection as well as assessments except land tax mentioned in Article 10.2 of this LEASE AGREEMENT during the period of this LEASE AGREEMENT that now are or may hereinafter during the said term be imposed upon the said land or any part thereof.

9.14 On the leased land, the LESSEE shall not carry out any activity which is not related to project approved by MIC.

9.15 Apart from the business permitted by the MIC, the LESSEE shall not extract above/ underground natural resources at the leased land.

9.16 The LESSEE shall inform the MIC within 24 hours if natural mineral resource or antique objects or antique buildings which are not related to the permitted business or included in the original agreement is found above and under LAND. If the MIC permits with the consent of respective union ministry, PROJECT can be continued on the said land. If such permission is not granted, PROJECT shall be moved to the site arranged for replacement.

9.17 After obligations in the agreement have been discharged and lease is terminated, leased land shall be transferred to the LESSEE within 7 days from the completion of the settlement.

9.18 If this agreement is terminated before expiry of the term for any reason, rent shall be settled in accordance with the stipulation contained in this Lease Agreement in order not to cause damage to the LESSEE before transferring.

Article 10. OBLIGATIONS OF THE LESSOR

On the condition that the LESSEE paying the rent given and performing and observing the covenants, conditions and agreement herein contained, the LESSORs hereby covenants with the LESSEE as follows:

10.1 The LESSORs shall provide vacant possession of the LAND to the LESSEE free and clear of all encumbrances, liens and claims of any kind whatsoever and all costs of compensation or relocation, if any, of existing tenants, lessees, licenses and all other occupiers of the LAND shall be borne by the LESSOR only.

10.2 The LESSORs shall pay the land revenue for the LAND.

10.3 The LESSORs shall use its best endeavors to ensure that the LESSEE has access to the necessary infrastructure such as approaches, water, electricity, telephone services, email and internet services provided by the relevant Government Authorities.

10.4 The LESSORs shall inform the MIC of having been transferred of the land within 7 days from the receipt of the leased land.

Article 11. DUTIES AND TAXES

11.1 The LESSEE shall be responsible for the payment of all stamp duties which may arise from signing of this LEASE AGREEMENT and for the payment of duties and taxes of all kinds which may arise from pursuing the object of the Land lease and its operation.

Article 12. LAW OF PERFORMANCE

12.1 Each of the parties acknowledges and confirms that all the activities carried out under this LEASE AGREEMENT shall be in accordance with laws, rules, regulations, directives in force in the Union of Myanmar.

12.2 The Parties undertake to act in good faith with respect to each other's rights under this LEASE AGREEMENT and to adopt all reasonable measures to ensure the realization of the objectives of this LEASE AGREEMENT.

Article 13. NATURAL RESOURCES

13.1 Mineral resources, treasures, gems and other natural resources discovered unexpectedly from, in or under the leased land during the terms of this LEASE AGREEMENT and extension thereof shall be the property of the Government of The Republic of the Union of Myanmar.

Article 14. DEFAULT

14.1 It is mutually agreed that if LESSEE fails to a substantial extent to perform or observe the terms and conditions of this LEASE AGREEMENT and fails to rectify such non-performance or non-observance within thirty (30) days notice in writing from the LESSOR of such default, the LESSOR shall be at liberty to re-enter upon and take possession of the land or any part thereof and this LEASE AGREEMENT shall thereupon cease and terminate, provided that such right of re-entry shall not prejudice any right of action or other remedy of the LESSOR for the recovery of rent due from the LESSEE up to date of such termination or in respect of any other breach by the LESSEE of the term and conditions of this LEASE AGREEMENT.

Article 15. RENEGOTIATION & MODIFICATON

15.1 In the event any situation or condition arises due to circumstances not envisaged in this LEASE AGREEMENT and warrants amendments to this LEASE AGREEMENT, the parties shall negotiate with a view to making the necessary amendments.

15.2 All modifications, change and/or amendments to this LEASE AGREEMENT intended to be an integral part of this LEASE AGREEMENT shall only be valid if agreed and confirmed in writing by both parties with prior approval of the MIC.

Article 16. ARBITRATION

16.1 Any dispute, controversy or difference between the parties arising from or in connection with this LEASE AGREEMENT or for the breach hereof, shall be first resolved through mutual consultations and amicable settlement. In the event such dispute can not be resolved to the mutual satisfaction of the parties, the matter shall be submitted for final settlement, upon written request of either party, to an arbitration committee composed of three (3) members, one selected by the LESSOR, another by the LESSEE, and the third by the two (2) arbitrators thus chosen. The language of the arbitration shall be English.

16.2 The arbitration proceedings shall be conducted in a place in Yangon, Myanmar acceptable to both parties and shall commence not later than ten (10) calendar days after the arbitration committee is constituted. The arbitration committee shall render its decision within thirty (30) calendar days after the parties have completed presenting their respective cases. The decision of the majority of the arbitration committee shall (i) be final, (ii) be binding upon the LESSOR and the LESSEE, and (iii) be enforceable against either party in any court of competent jurisdiction.

16.3 All expenses in connection with the arbitration proceedings, excluding the fees of the respective legal counsels of the parties but including the fees of the arbitrators, shall be borne by the party against whom the award is made.

16.4 In respect of matters not covered by the preceding paragraphs, the provisions of the Myanmar Arbitration Act 1944 (Myanmar Act No. IV of 1944) or any subsisting statutory modifications thereof shall apply.

Article 17. FORCE MAJEURE

17.1 A party hereto shall be excused from its obligations hereunder when and to the extent that performance thereof is delayed or prevented by any Force Majeure event, that is any event beyond the reasonable control of a party and which is unavoidable notwithstanding the reasonable care of the party affected. The word "Force Majeure" shall include, without limitation, earthquakes, storms, typhoons, floods, fires, civil unrest or disturbance, war outbreaks or other unpredicted disasters beyond anyone's control or prevention.

17.2 The party affected by any such Force Majeure event which seeks to excuse its performance under this LEASE AGREEMENT or under any of the provision hereof shall promptly notify within 14 (fourteen) days after the occurrence of such event to the other party advising the latter of the excuse and the steps it will take to complete such performance. A party seeking the excuse will be excused with the approval of the other party from such performance to the extent such performance is delayed or prevented provided that the party so affected shall use reasonable practical efforts to complete such performance. Notwithstanding the foregoing, should such Force Majeure event remain more than six (6) months as from the date of such notification thereof, this LEASE AGREEMENT shall be deemed to be terminated but subject to re-negotiation for renewal at the end of such event.

Article 18. TERMINATION OF THE LEASE AGREEMENT

18.1 Save for a fundamental breach on the part of either party or in accordance with Article 18.2 hereunder, this LEASE AGREEMENT shall run for the entirety of the period as specified in the above Article 6 of this LEASE AGREEMENT.

18.2 The parties hereto may terminate this LEASE AGREEMENT by mutual agreement approved by the MIC on the following conditions:-

18.2.1 expiration of the lease period or extension thereof;
18.2.2 substantial and continuous losses to the PROJECT;
18.2.3 breach of a material term of this LEASE AGREEMENT by one of the Parties;
18.2.4 occurrence of Force Majeure for a period of more than six (6) months ;
18.2.5 incapability of implementing the original aims and objectives of this LEASE AGREEMENT; or
18.2.6 by mutual consent, provided that both parties shall jointly submit an application for the termination of this LEASE AGREEMENT to the MIC in accordance with the FIL.

18.3 If the investment permit granted to LESSEE under the FIL is withdrawn for any justifiable reason, this LEASE AGREEMENT shall be deemed to have been terminated on the date of such withdrawal.

18.4 Application shall be submitted to the MIC at least 6 months in advance if desirous of terminating the business for not profitable or incurring loss or any other reason.

18.5 On termination of this LEASE AGREEMENT, the operation under this LEASE AGREEMENT shall be deemed to have ceased and the winding up of the operations shall be undertaken in accordance with the existing laws of the Union of Myanmar.

Article 19. TAKING AWAY THE ASSETS

19.1 At the expiry of the LEASE AGREEMENT term or extension as mentioned in Article 6 thereof, the LESSEE shall dispose or take away its fixtures on the land at its cost.

Article 20. **ADDRESS FOR CORRESPONDENCE**

All correspondence exchanged between the parties shall be, unless and until the party concerned gives notice of the change, sent to:-

Lessor
Address: ______________________
Phone :
Fax :
Email :

Lessee

Address: __________________
Phone :
Fax :
Email :

Article 21. **COUNTERPARTS**

21.1 This LEASE AGREEMENT written in English, considered as the official version, shall be executed in (two) separate counterparts which are exactly identical and each of which shall be deemed as original.

Article 22. **LANGUAGE**

22.1 All correspondence related to this LEASE AGREEMENT shall be in English.

Article 23. **MISCELLANEOUS MATTERS**

23.1 No exercise or failure to exercise or delay in exercising any right, power or remedy vested in any party under or pursuant to this LEASE AGREEMENT shall constitute a waiver by that party of that or any other right, power or remedy.

23.2 Each party shall from time to time upon the request of the other party execute any additional documents or instruments and do any other acts or things which may reasonably be required to effectuate the purpose of this LEASE AGREEMENT.

23.3 The provisions of this LEASE AGREEMENT shall be severable, and invalidity of any of the provisions of this LEASE AGREEMENT shall not affect the validity of the remaining provisions thereof.

23.4 Any party hereto at any time of any breach of any of the terms and conditions of this LEASE AGREEMENT shall not be interpreted as a waiver of any other terms and conditions of this LEASE AGREEMENT.

23.5 Matters not provided in this LEASE AGREEMENT shall be discussed in good faith and mutually agreed on by the parties.

IN WITNESS WHEREOF the parties hereto have hereunto set their respective hands and affixed their seals on the day, the month and the year first above mentioned.

LESSORs		**FOR AND ON BEHALF OF LESSEE**	
U Zaw Zaw Lin (12/BataHta (N) 032005)	______________	Mr. Zhang Guilin	______________
	______________		

IN THE PRESENCE OF

....	....
Name	Name ....
Designation...........................	Designation...........................
Date	Date ....

ဝန်ခံကတိပြုချက်

နေ့စွဲ ။ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ၊ ဩဂုတ်လ (၂၃) ရက်။

Asia Agriculture Co., Ltd မှ ဆောင်ရွက်မည့် သီးနှံထုတ်ပိုးခြင်း၊ ကြိတ်ခွဲခြင်း ၊ ဂိုထောင်နှင့် စက်ရုံအဆောက်အဦးတည်ဆောက်ခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း၊ ထောက်ခံကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

စဉ်	အမည်	မှတ်ပုံတင်အမှတ်	လက်မှတ်
၁။	ဦးတင်အေး	၁၄/ဖပန (နိုင်) ၀၁၁၃၈၁	(signed)
၂။	ဦးဝင်းလှိုင်	၁၄/ဖပန (နိုင်) ၀၄၆၀၂၅	(signed)
၃။	ကိုညွန့်ဦး	၁၄/ဖပန (နိုင်) ၀၄၆၈၆၉	(signed)
၄။	ကိုထွန်းဦး	၁၄/ဖပန (နိုင်) ၀၆၉၆၈၇	(signed)

[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	R1	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	R2	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	R3	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	R1	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	R2	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	R2	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	R3	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	R1	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	R2	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	R3	[illegible]	[illegible]	[illegible]

ဤဖြတ်ပိုင်းသည် အခွန်ပြေစာသာဖြစ်သည်။ မြေပိုင်ရှင်ဖြစ်ကြောင်း သက်သေခံလက်မှတ်မဟုတ်။ အခွန်ဆောင်သင့်သည့်သူများ၏ ဦးပိုင်စာရင်းကို သိလိုပါက သက်ဆိုင်သူများသည် မြေတိုင်းစာရေးထံလျှောက်ထား၍ ကြည့်ရှုနိုင်သည်။ မြေခွန်ဖြတ်ပိုင်းပေါ်၌ (၁)တော်လီဂျော်အရာရှိနှင့် အခွန်ကောက်ခံသူ လက်မှတ်မပါလျှင် အခွန်မပေးရ။ (၂)ရပ်ကွက်/ ကျေးရွာအုပ်စုအေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ (သို့မဟုတ်) ၎င်း၏ကိုယ်စားလှယ်မှ တစ်ပါးအခြားသူကို အခွန်မပေးရ။

<u>အခွန်နှင့်ပိုင်ကြေးများကို တောင်းဆိုရာတွင် မထမ်းဆောင် ငြင်းပယ်လျှင် မှတ်သားရန် မှတ်တမ်း</u>

အခွန်မဆောင်ပျက်ကွက်သူထံ အခွန်တောင်းဆိုကြောင်း နို့တစ်စာပေးအပ်သည့် (သို့မဟုတ် ၎င်းသူကို ရှာတွေ့မတွေ့ရ၍ နို့တစ်စာကို ကြော်ငြာဗျဉ်ပြားတွင် ကပ်ထားသည့်) ရက်စွဲ ....
နို့တစ်စာထုတ်ပြီးနောက် ထမ်းဆောင်သည့်ငွေ
ငွေထမ်းဆောင်သည့်ရက်စွဲ ....
အခွန်ကောက်ခံသူလက်မှတ်

ဤဖြတ်ပိုင်းသည် အခွန်ပြေစာသာဖြစ်သည်။ မြေပိုင်ရှင်ဖြစ်ကြောင်း သက်သေခံလက်မှတ်မဟုတ်။ အခွန်ဆောင်သင့်သည့်သူများ၏ ဦးပိုင်စာရင်းကို သိလိုပါက သက်ဆိုင်သူများသည် မြေတိုင်းစာရေးထံလျှောက်ထား၍ ကြည့်ရှုနိုင်သည်။ မြေခွန်ဖြတ်ပိုင်းပေါ်၌ (၁)တော်လီဂျော်အရာရှိနှင့် အခွန်ကောက်ခံသူ လက်မှတ်မပါလျှင် အခွန်မပေးရ။ (၂)ရပ်ကွက်/ ကျေးရွာအုပ်စုအေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ (သို့မဟုတ်) ၎င်း၏ကိုယ်စားလှယ်မှ တစ်ပါးအခြားသူကို အခွန်မပေးရ။

အခွန်နှင့်ပိုင်ကြေးများကို တောင်းဆိုရာတွင် မထမ်းဆောင် ငြင်းပယ်လျှင် မှတ်သားရန် မှတ်တမ်း

အခွန်မဆောင်ပျက်ကွက်သူထံ အခွန်တောင်းဆိုကြောင်း နို့တစ်စာပေးအပ်သည့် (သို့မဟုတ် ၎င်းသူကို ရှာတွေ့မတွေ့ရ၍ နို့တစ်စာကို ကြော်ငြာဗျဉ်ပြားတွင် ကပ်ထားသည့်) ရက်စွဲ ....
နို့တစ်စာထုတ်ပြီးနောက် ထမ်းဆောင်သည့်ငွေ
ငွေထမ်းဆောင်သည့်ရက်စွဲ ....
အခွန်ကောက်ခံသူလက်မှတ်

ဖြစ်ကြောင်း သက်သေခံလက်မှတ်မဟုတ်။ အခွန်ဆောင်သင့်သည့်သူများ၏ ဦးပိုင်စာရင်းကို သိလိုပါက သက်ဆိုင်သူများသည် မြေတိုင်းစာရေးထံလျှောက်ထား၍ ကြည့်ရှုနိုင်သည်။ မြေခွန်ဖြတ်ပိုင်းပေါ်၌ (၁)တော်လီဂျော်အရာရှိနှင့် အခွန်ကောက်ခံသူ လက်မှတ်မပါလျှင် အခွန်မပေးရ။ (၂)ရပ်ကွက်/ ကျေးရွာအုပ်စုအေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ (သို့မဟုတ်) ၎င်း၏ကိုယ်စားလှယ်မှ တစ်ပါးအခြားသူကို အခွန်မပေးရ။

အခွန်နှင့်ပိုင်ကြေးများကို တောင်းဆိုရာတွင် မထမ်းဆောင် ငြင်းပယ်လျှင် မှတ်သားရန် မှတ်တမ်း

အခွန်မဆောင်ပျက်ကွက်သူထံ အခွန်တောင်းဆိုကြောင်း နို့တစ်စာပေးအပ်သည့် (သို့မဟုတ် ၎င်းသူကို ရှာတွေ့မတွေ့ရ၍ နို့တစ်စာကို ကြော်ငြာဗျဉ်ပြားတွင် ကပ်ထားသည့်) ရက်စွဲ ....
နို့တစ်စာထုတ်ပြီးနောက် ထမ်းဆောင်သည့်ငွေ
ငွေထမ်းဆောင်သည့်ရက်စွဲ ....
အခွန်ကောက်ခံသူလက်မှတ်

ဤဖြတ်ပိုင်းသည် အခွန်ပြေစာသာဖြစ်သည်။ မြေပိုင်ရှင်ဖြစ်ကြောင်း သက်သေခံလက်မှတ်မဟုတ်။ အခွန်ဆောင်သင့်သည့်သူများ၏ ဦးပိုင်စာရင်းကို သိလိုပါက သက်ဆိုင်သူများသည် မြေတိုင်းစာရေးထံလျှောက်ထား၍ ကြည့်ရှုနိုင်သည်။ မြေခွန်ဖြတ်ပိုင်းပေါ်၌ (၁)တော်လီဂျော်အရာရှိနှင့် အခွန်ကောက်ခံသူ လက်မှတ်မပါလျှင် အခွန်မပေးရ။ (၂)ရပ်ကွက်/ ကျေးရွာအုပ်စုအေးချမ်းသာယာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ (သို့မဟုတ်) ၎င်း၏ကိုယ်စားလှယ်မှ တစ်ပါးအခြားသူကို အခွန်မပေးရ။

အခွန်နှင့်ပိုင်ကြေးများကို တောင်းဆိုရာတွင် မထမ်းဆောင် ငြင်းပယ်လျှင် မှတ်သားရန် မှတ်တမ်း

အခွန်မဆောင်ပျက်ကွက်သူထံ အခွန်တောင်းဆိုကြောင်း နို့တစ်စာပေးအပ်သည့် (သို့မဟုတ် ၎င်းသူကို ရှာတွေ့မတွေ့ရ၍ နို့တစ်စာကို ကြော်ငြာဗျဉ်ပြားတွင် ကပ်ထားသည့်) ရက်စွဲ ....
နို့တစ်စာထုတ်ပြီးနောက် ထမ်းဆောင်သည့်ငွေ
ငွေထမ်းဆောင်သည့်ရက်စွဲ ....
အခွန်ကောက်ခံသူလက်မှတ်

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ဤမြို့တိုင်းသည် အခွန်ငြိမ်းသည့်မြို့ဖြစ်သည်။ မြေပိုင်ရှင်ဖြစ်စေကာမူ သတ်မှတ်သည့်ငွေကိုမပေးလျှင် အခွန်ဆောင်ရန်ရှိသည့်လူများ၏ ဦးပိုင်စာရင်းကို သိရှိပါက သတ်မှတ်ထားသည့် မြေတိုင်းတွင်ရေးထားသော်ဖြစ်၍ ကြည့်ရှုနိုင် သည်။ မြေခွန်ပိုင်ခွင့်အပေါ်ရှိ (၁)ကောင်ပေါ်တွင်အရာရှိနှင့် အခွန်ကောက်ခံသူ သတ်မှတ်ပါလျှင် အခွန်မပေးရ(၂)ရက်ကျော်/ ကျေးရွာအုပ်ချုပ်ရေးမှူးထံသို့လာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ (သို့မဟုတ်) ဌာနဆိုင်ရာသို့ တင်ပြပါ။ တစ်ပါး အခြားသူကို အခွန်မပေးရ။

အခွန်နှင့်နှုန်းထားများကို ကောက်ခံမှုတွင် မပေးဆောင် ငြင်းပယ်လျှင် ပေါ်လာမည့် ပေးချေမှု

အခွန်မဆောင်ရလျှင်ကျသူ။ အခွန်ကောင်းသို့ကြောင်း နိုင်ငံခြားသားသည် (သို့မဟုတ်) ဥပဒေသို့ ရှာတွေ့မရှိ၍ နိုင်ငံခြားသားကို ကြေငြာမှုပြုတွင် တပ်ထားသည်) ရက်စွဲ ....
နိုင်ငံခြားသားပြီးနောက် ပေးဆောင်သည့်ငွေ
ငွေပေးဆောင်သည့်ရက်စွဲ ....
အခွန်ကောက်ခံသူလက်မှတ်

ဤမြို့တိုင်းသည် အခွန်ငြိမ်းသည့်မြို့ဖြစ်သည်။ မြေပိုင်ရှင်ဖြစ်စေကာမူ သတ်မှတ်သည့်ငွေကိုမပေးလျှင် အခွန်ဆောင်ရန်ရှိသည့်လူများ၏ ဦးပိုင်စာရင်းကို သိရှိပါက သတ်မှတ်ထားသည့် မြေတိုင်းတွင်ရေးထားသော်ဖြစ်၍ ကြည့်ရှုနိုင် သည်။ မြေခွန်ပိုင်ခွင့်အပေါ်ရှိ (၁)ကောင်ပေါ်တွင်အရာရှိနှင့် အခွန်ကောက်ခံသူ သတ်မှတ်ပါလျှင် အခွန်မပေးရ(၂)ရက်ကျော်/ ကျေးရွာအုပ်ချုပ်ရေးမှူးထံသို့လာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ (သို့မဟုတ်) ဌာနဆိုင်ရာသို့ တင်ပြပါ။ တစ်ပါး အခြားသူကို အခွန်မပေးရ။

အခွန်နှင့်နှုန်းထားများကို ကောက်ခံမှုတွင် မပေးဆောင် ငြင်းပယ်လျှင် ပေါ်လာမည့် ပေးချေမှု

အခွန်မဆောင်ရလျှင်ကျသူ။ အခွန်ကောင်းသို့ကြောင်း နိုင်ငံခြားသားသည် (သို့မဟုတ်) ဥပဒေသို့ ရှာတွေ့မရှိ၍ နိုင်ငံခြားသားကို ကြေငြာမှုပြုတွင် တပ်ထားသည်) ရက်စွဲ ....
နိုင်ငံခြားသားပြီးနောက် ပေးဆောင်သည့်ငွေ
ငွေပေးဆောင်သည့်ရက်စွဲ ....
အခွန်ကောက်ခံသူလက်မှတ်

ဤမြို့တိုင်းသည် အခွန်ငြိမ်းသည့်မြို့ဖြစ်သည်။ မြေပိုင်ရှင်ဖြစ်စေကာမူ သတ်မှတ်သည့်ငွေကိုမပေးလျှင် အခွန်ဆောင်ရန်ရှိသည့်လူများ၏ ဦးပိုင်စာရင်းကို သိရှိပါက သတ်မှတ်ထားသည့် မြေတိုင်းတွင်ရေးထားသော်ဖြစ်၍ ကြည့်ရှုနိုင် သည်။ မြေခွန်ပိုင်ခွင့်အပေါ်ရှိ (၁)ကောင်ပေါ်တွင်အရာရှိနှင့် အခွန်ကောက်ခံသူ သတ်မှတ်ပါလျှင် အခွန်မပေးရ(၂)ရက်ကျော်/ ကျေးရွာအုပ်ချုပ်ရေးမှူးထံသို့လာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ (သို့မဟုတ်) ဌာနဆိုင်ရာသို့ တင်ပြပါ။ တစ်ပါး အခြားသူကို အခွန်မပေးရ။

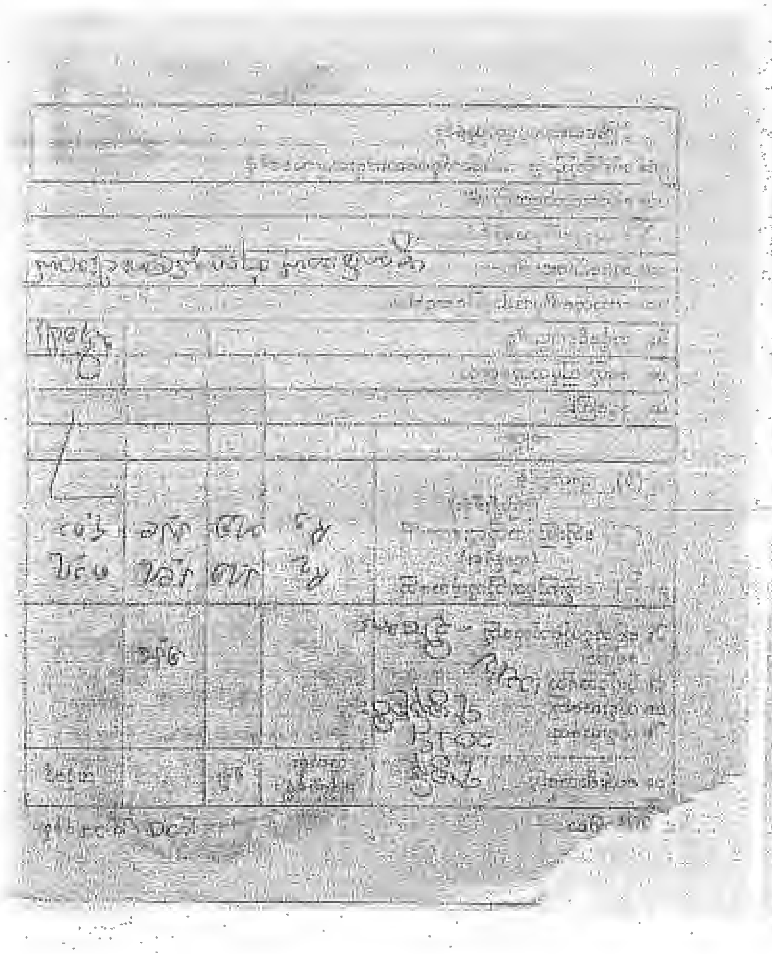
အခွန်နှင့်နှုန်းထားများကို ကောက်ခံမှုတွင် မပေးဆောင် ငြင်းပယ်လျှင် ပေါ်လာမည့် ပေးချေမှု

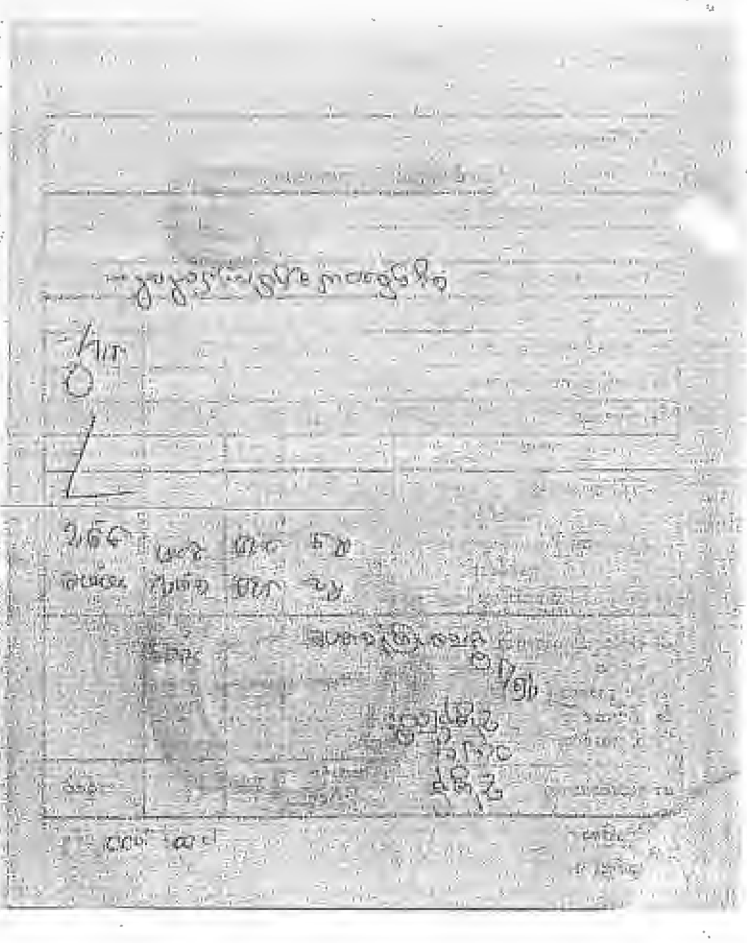
အခွန်မဆောင်ရလျှင်ကျသူ။ အခွန်ကောင်းသို့ကြောင်း နိုင်ငံခြားသားသည် (သို့မဟုတ်) ဥပဒေသို့ ရှာတွေ့မရှိ၍ နိုင်ငံခြားသားကို ကြေငြာမှုပြုတွင် တပ်ထားသည်) ရက်စွဲ ....
နိုင်ငံခြားသားပြီးနောက် ပေးဆောင်သည့်ငွေ
ငွေပေးဆောင်သည့်ရက်စွဲ ....
အခွန်ကောက်ခံသူလက်မှတ်

ဤမြို့တိုင်းသည် အခွန်ငြိမ်းသည့်မြို့ဖြစ်သည်။ မြေပိုင်ရှင်ဖြစ်စေကာမူ သတ်မှတ်သည့်ငွေကိုမပေးလျှင် အခွန်ဆောင်ရန်ရှိသည့်လူများ၏ ဦးပိုင်စာရင်းကို သိရှိပါက သတ်မှတ်ထားသည့် မြေတိုင်းတွင်ရေးထားသော်ဖြစ်၍ ကြည့်ရှုနိုင် သည်။ မြေခွန်ပိုင်ခွင့်အပေါ်ရှိ (၁)ကောင်ပေါ်တွင်အရာရှိနှင့် အခွန်ကောက်ခံသူ သတ်မှတ်ပါလျှင် အခွန်မပေးရ(၂)ရက်ကျော်/ ကျေးရွာအုပ်ချုပ်ရေးမှူးထံသို့လာရေး နှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးကောင်စီ (သို့မဟုတ်) ဌာနဆိုင်ရာသို့ တင်ပြပါ။ တစ်ပါး အခြားသူကို အခွန်မပေးရ။

အခွန်နှင့်နှုန်းထားများကို ကောက်ခံမှုတွင် မပေးဆောင် ငြင်းပယ်လျှင် ပေါ်လာမည့် ပေးချေမှု

အခွန်မဆောင်ရလျှင်ကျသူ။ အခွန်ကောင်းသို့ကြောင်း နိုင်ငံခြားသားသည် (သို့မဟုတ်) ဥပဒေသို့ ရှာတွေ့မရှိ၍ နိုင်ငံခြားသားကို ကြေငြာမှုပြုတွင် တပ်ထားသည်) ရက်စွဲ ....
နိုင်ငံခြားသားပြီးနောက် ပေးဆောင်သည့်ငွေ
ငွေပေးဆောင်သည့်ရက်စွဲ ....
အခွန်ကောက်ခံသူလက်မှတ်





[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

ထောက်ခံချက်

ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ် ရဲခွန်ကျေးရွာအုပ်စု(၁၀၂၆) နာ၀ကျယ်ကွင်းတွင် Asia Agriculture Com., Ltd. မှ ဖြန့်ဖြူးသော ရှယ်သွယ်စပ်မျိုးစပါးအား အောက်ဖော်ပြပါ တောင်သူလယ်သမား(၃)ဦးသည် ပေါင်းခပ်၍ စမ်းသပ်စိုက်ပျိုးလုပ်ကိုင်နေသည်မှာ မှန်ကန်ကြောင်း ထောက်ခံအပ်ပါသည်။

စဉ်	တောင်သူအမည်	ကွင်းအမည်		ဧရိယာ
၁	ဦးဇော်ဇော်လင်း	၁၀၂၆	နာ၀ကျယ်ကွင်း	၂၀.၀၀
၂	ဦးကံထွန်း	၁၀၂၆	"	၂.၀၀
၃	ဦးဝင်းစိန်	၁၀၂၆	"	၃.၀၀
ပေါင်း				၂၅.၀၀

ကျေးရွာအုပ်ချုပ်ရေးမှူး
ရဲခွန်ကျေးရွာအုပ်စု၊ လှည်းကူးမြို့နယ်

ကျေး ရွာ အုပ် ချုပ် ရေး မှူး ရုံး
...ရဲမွန်...ကျေးရွာအုပ်စု၊ လှည်းကူးမြို့နယ်
စာအမှတ်၊ ၇၁/၂၀၁၁ (၀၂၉၁)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၁ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလ၊ (၁၆)ရက်

ကျေးရွာအုပ်စုအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စု၊ လှည်းကူးမြို့နယ်
စာအမှတ်.........
ရက်စွဲ.........

ဦး / ဒေါ် [illegible] (ဘ) ဦး[illegible]
မှတ်ပုံတင်အမှတ် [illegible]
နေရပ် [illegible]
[illegible]

အကြောင်းအရာ။ လုပ်ပိုင်ခွင့်သီးစားချမှတ်ခြင်း။
ရည်ညွှန်းချက် ။ ကျေးရွာအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး၏ (၁၆ . ၁၂ . ၂၀၁၁) နေ့စွဲပါ ...၂၀၁၁...ခုနှစ်၊ သီးစားချမှတ်ရေးအစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်မှတ်တမ်းအရ။

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ...ရဲမွန်... ကျေးရွာအုပ်စု ကွင်းအမှတ် (၁၀၂၆)၊ ကွင်းအမည် [illegible]၊ ဦးပိုင်အမှတ် ([illegible])၊ ဧရိယာဧက (၅.၈၀)ကေအား။ ဦး /ဒေါ် [illegible] (ဘ) ဦး[illegible] ၏ (၈ . ၁၂ . ၂၀၁၁)နေ့စွဲပါ လုပ်ကိုင်ခွင့်သီးစားချမှတ်ပေးရန်လျှောက်ထားလာခြင်းအား လက်ခံ၍ (၁၆ ရက်)နေ့တွင် ပြုလုပ်သော ကျေးရွာအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး၏ (၂၀၁၁/၁၂) ခုနှစ်၊ [illegible] စပါးအပြည့်အဝ စိုက်ပျိုးနိုင်ရေး ညှိနှိုင်းအစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်အရ အောက်ပါအတိုင်းဆုံးဖြတ်သည်။

သို့ဖြစ်ပါ၍ ဦး / ဒေါ် [illegible] (ဘ) ဦး[illegible] ၊ မှတ်ပုံတင်အမှတ် [illegible] ၊ နေရပ် [illegible] အား ၂၀၁၁ / ၂၀၁၂ ခုနှစ်မှစ၍ လုပ်ကိုင်ခွင့်သီးစားချမှတ်လိုက်သည်။

ကျေးရွာအုပ်စုအုပ်ချုပ်ရေးမှူး
ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စု၊ လှည်းကူးမြို့နယ်

မိတ္တူကို
- မြို့နယ်မြေစာရင်းဦးစီးဌာန၊ လှည်းကူးအား (သိသာနိုင်ပါရန်နှင့် စာရင်းမြေပုံတွင် ပြုပြင်ပြောင်းလဲပေးနိုင်ပါရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။
- ရုံးလက်ခံ

ကျေး ရွာ အုပ် ချုပ် ရေး မှူး ရုံး

ရဲမွန် ကျေးရွာအုပ်စု၊ လှည်းကူးမြို့နယ်

စာအမှတ်၊ ၇၄ (၀၁၇၂)။

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၁ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ (၂၅) ရက်

ကျေးရွာအုပ်စုအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး
စာအမှတ်.........
ရက်စွဲ...............
သို့
ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စု၊ လှည်းကူးမြို့နယ်

ဦး/ဒေါ် ဇော်ဇော်လင်း (ဘ) ဦးအောင်ခင် (Top partner Co. ltd.)

မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/လကန(နိုင်)၀၄၂၀၉၉

နေရပ် ၈/၇၂၀ ရွှေအောင်ပင်လေးရွာ

လှည်းကူးမြို့နယ်

အကြောင်းအရာ။ လုပ်ပိုင်ခွင့်သီးစားချမှတ်ခြင်း

ရည်ညွှန်းချက် ။ ကျေးရွာအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး၏ (၁၇.၇.၂၀၁၁)နေ့စွဲပါ ....၂၀၁၁.......... ခုနှစ် သီးစားချမှတ်ရေးအစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက် မှတ်တမ်းအရ။

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ....ရဲမွန်.......... ကျေးရွာအုပ်စု၊ ကွင်းအမှတ် (၁၀၂၆)၊ ကွင်းအမည် ..အာဝကျယ်....၊ ဦးပိုင်အမှတ် (...) ဧရိယာဧက(၂.၈၀)ဧကအား၊ ဦး/ဒေါ် ဇော်ဇော်လင်း..........(ဘ)ဦးအောင်ခင်...၏(၂၆.၆.၂၀၁၁) နေ့စွဲပါ လုပ်ကိုင်ခွင့်သီးစားချမှတ်ပေးရန် လျှောက်ထားလာခြင်းအား လက်ခံ၍ (၁၇.၇.၂၀၁၁)နေ့တွင် ပြုလုပ်သော ကျေးရွာအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး၏ (၂၀၁၁)ခုနှစ်၊ မိုးစပါးအပြည့်အဝစိုက်ပျိုးနိုင်ရေး ညှိနှိုင်းအစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်အရ အောက်ပါအတိုင်းဆုံးဖြတ်သည်။

သို့ဖြစ်ပါ၍ ဦး/ဒေါ် ဇော်ဇော်လင်း..(ဘ) ဦးအောင်ခင်...၊ မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/လကန(နိုင်)၀၄၂၀၉၉ နေရပ် ၈/၇၂၀ ရွှေအောင်ပင်လေးရွာ ...လှည်းကူးမြို့နယ်... အား ၂၀၁၁ / ၂၀၁၂ ခုနှစ်အတွက် လုပ်ကိုင်ခွင့်သီးစားချမှတ်လိုက်သည်။

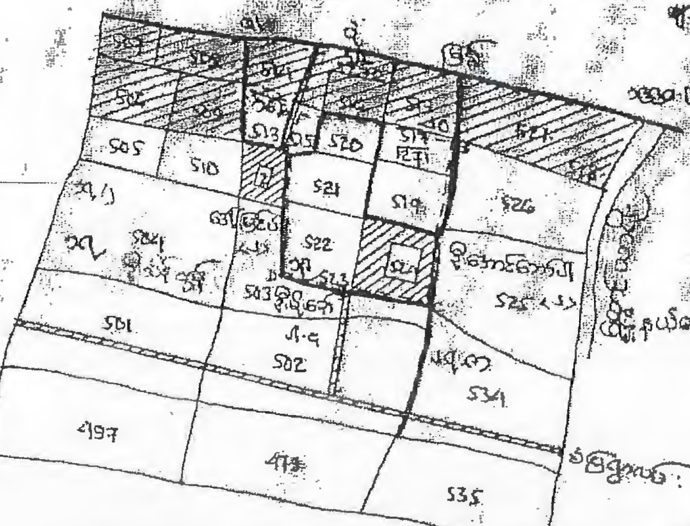
(signature)

ကျေးရွာအုပ်စုအုပ်ချုပ်ရေးမှူး

ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စု၊ လှည်းကူးမြို့နယ်

မိတ္တူကို

- မြို့နယ်မြေစာရင်းဦးစီးဌာန၊ လှည်းကူးအား(သီးသန့်ပိုင်ပါရန်နှင့် ... မြေပုံတွင် ပြုပြင်ပြောင်းလဲ နိုင်ပါရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။
- ရုံးလက်ခံ

ခရိုင် - ဖျာပုံ	
မြို့နယ် - ဖျာပုံ	
ရပ်ကွက်/ကျေးရွာအုပ်စု အောက်ကွင်းကြီး	
ကွင်း/အကွက်အမှတ်နှင့်အမည် 523/A အောက်ကွင်းကြီးကွင်း	
ဦးပိုင်အမှတ် ၁၉, ၂၀	

A, B, C, D, [illegible]

ဦးပိုင်အမှတ်	အခွန်စည်းကြပ်ခြင်းခံရသူ ပိုင်ရှင်အမည်/ရာရှင်/အငှားချထားခံရသူ	ပိုင်ဆိုင်ခွင့်	မြေအမျိုးအစား	ဧရိယာ(ဧက)	မှတ်ချက်
၁၉	ဦးတင်အေး	အချိုင့်	[illegible]	၁.၆၅	[illegible] A-B-C-D-အတွင်း
၂၀	ဦးတင်အေး	အချိုင့်	၆	၀.၇၀	
				၂.၃၅	[illegible]

ရေးကူးပေးသည့် အကြောင်းအရာ [illegible]

(ပေါ်ပြပါအကြောင်းအရာအတွက်သာအသုံးပြုခွင့်ရှိသည်)

လျှောက်ထားသူအမည် - ဦးတင်အေး

လျှောက်လွှာတင်သည့်နေ့စွဲ - ၁၀.၅.၂၀၁၀

လျှောက်သူသို့ လက်ခံပေးအပ်သည့်နေ့စွဲ - ၂၀၁၀

ယခုအထက်တွင်ဖော်ပြထားသောမြေပုံမှာ [illegible] ၂၀၁၀ [illegible]

နောက်ဆက်တွဲပိုင်းတာခြင်းမြေပုံပြင်ဆင်ခြင်း [illegible] လက်မှတ်ရေးထိုးပါသည်

[illegible] - မြေတိုင်း [illegible]

[illegible] - မြို့နယ်မြေစာရင်းဦးစီးဌာန

ဖျာပုံမြို့

[illegible]

နေ့စွဲ -

မြို့နယ်မြေစာရင်းဦးစီးဌာန

ဖျာပုံမြို့နယ်

公　证　书

中华人民共和国

云南省昆明市明信公证处

Form (2)

Sr. No. 5353

Dated 7.5.2013

THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
The Myanmar Investment Commission
PERMIT

Permit No. 573 /2013 Date 7 , May 2013

The Myanmar Investment Commission issues this Permit under Section 13(b) of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law-

(a) Name of Investor/ Promoter MR.ZHANG GUILIN

(b) Citizenship CHINESE

(c) Address 301-1-1, 100 HAO, SHU LIN ROAD, KUNMING, YUNNAN PROVINCE, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

(d) Name and Address of principal organization KUNMING LONG TRADING CO.,LTD. NO.101, 1/F, BUILDING 1, NO.15, XUNJIN XINCUN, JINBI SUB-DISTRICT OFFICE, XISHAN DISTRICT,KUNMING CITY, YUNNAN PROVINCE, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

(e) Place of incorporation PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

(f) Type of business in which investment is to be PRODUCTION AND MARKETING OF RICE AND CORN

(g) Place(s) at which investment is permitted KWIN NO. 1024 & 1026, YEMON VILLAGE, HLEGU TOWNSHIP, YANGON REGION AND KWIN NO. 1167, AUKE KWIN VILLAGE, PYAPON TOWNSHIP, AYEYARWADDY REGION

(h) Amount of foreign capital US$ 1.56 MILLION

(I) Period for bringing in foreign capital WITHIN TWO YEARS FROM THE DATE OF ISSUANCE OF MIC PERMIT

(j) Total amount of capital (Kyat) KYAT 2210.0 MILLION (INCLUDING US$ 1.56 MILLION)

(k) Construction period 24 MONTHS

(l) Permitted duration of investment 20 YEARS

(m) Form of investment JOINT-VENTURE

(n) Name of the economic organization to be formed in Myanmar ASIA AGRICULTURE COMPANY LIMITED

Chairman

The Myanmar Investment Commission

စာအမှတ် ၅၃၅၃
ရက်စွဲ ၇-၅-၂၀၁၃

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် ၅၇၃/၂၀၁၃ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မေလ ၆ ရက်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ (၁၃) ပုဒ်မခွဲ (ခ) အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်က ထုတ်ပေးလိုက်သည်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ/ ကမကထပြုသူ၏အမည် MR.ZHANG GUILIN

(ခ) မည်သည့် နိုင်ငံသား CHINESE

(ဂ) နေရပ်လိပ်စာ 301-1-1, 100 HAO, SHU LIN ROAD, KUNMING, YUNNAN PROVINCE, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

(ဃ) ပင်မအဖွဲ့အစည်းအမည်နှင့်လိပ်စာ KUNMING LONG TRADING CO.,LTD. NO.101, 1/F, BUILDING 1, NO.15, XUNJIN XINCUN, JINBI SUB-DISTRICT OFFICE, XISHAN DISTRICT, KUNMING CITY, YUNNAN PROVINCE, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

(င) ဖွဲ့စည်းရာအရပ် PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ဆန်စပါး နှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် ဖြန့်ဖြူးရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်အရပ်ဒေသ(များ) ကွင်းအမှတ် ၁၀၂၄ နှင့် ၁၀၂၆၊ ရဲမွန်ကျေးရွာ၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ ကွင်းအမှတ် ၁၁၆၇၊ အောက်ကွင်းရွာ၊ ဖျာပုံမြို့နယ်၊ ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး

(ဇ) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းပမာဏ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁.၅၆ သန်း

(ဈ) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းယူဆောင်လာရမည့်ကာလ ကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့် ရရှိပြီး (၂)နှစ် အတွင်း

(ည) စုစုပေါင်း မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) မြန်မာ ကျပ်ငွေ ၂၂၁၀.၀ သန်း (အမေရိကန် ဒေါ်လာ ၁.၅၆ သန်းအပါအဝင်)

(ဋ) တည်ဆောက်မှုကာလ ၂၄ လ

(ဌ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံခွင့်ပြုသည့် သက်တမ်း ၂၀ နှစ်

(ဍ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံစံ ဖက်စပ်လုပ်ငန်း

(ဎ) မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းမည့် စီးပွားရေး အဖွဲ့အစည်းအမည် ASIA AGRICULTURE COMPANY LIMITED

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
MYANMAR INVESTMENT COMMISSION
Building No.(32), Nay Pyi Taw

Our ref : Ya Ka-1/Na-771/2013(5383)
Date : 7th May 2013

Tel: 067- 406334, 406075
Fax: 95-67-406333

Subject: Decision of the Myanmar Investment Commission on the Proposal for "Production and Marketing of rice and corn" under the name of "ASIA Agriculture Company Limited"

Reference: ASIA Agriculture Company Limited Letter No. Admin (TP) 2013 (008) dated of (7.3.2013).

1. The Myanmar Investment Commission, at its meeting (11/2013) held on (29-3-2013) had approved the proposal for investment in "Production and Marketing of rice and corn" submitted as a Joint Venture between Kunming Long Trading Co., Ltd.(60%) from the People's Republic of China and Top Partner Trading Co.,Ltd. (40%) from the Republic of the Union of Myanmar.

2. The Cabinet of the Union Government, at its meeting (13/2013) held on (11-4-2013), resolved to permit the implementation of the proposal. Hence, the "Permit" is herewith issued in accordance with Chapter VII, section 13(b) of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law and Chapter VIII, Rule 48 of the Foreign Investment Rules relating to the said Law. Terms and conditions to the "Permit" are stated in the following paragraphs.

3. The permitted duration of the project shall be 20 (Twenty) years for commencing from the date of signing of the Lease Agreement for Farm Land and extendable 10 (Ten) years (2) times period by mutual agreement between U Hla Thaung, Pa Pho Hla, U Tun Lwin, U Hla Thaung, U Shwe, U Htay Naing, U San (Aung Shwe), U Kyaw Than, U Saw Myint Aung, U Zaw Zaw Lin, U Aung, U Tin Aye (Land and Buildings) and ASIA Agriculture Company Limited.

4. The annual rent for the Farm Land shall be Kyats 360,000 (Kyats Three Hundred and Sixty thousand only) and calculated at the rate of Kyats 3373.63 per acre per year of the land measuring 106.71 acres and the Land and Buildings

shall be US$ 6000 (United States Dollars Sixty thousand) and calculated at the rate of US$ 2553.19 per acre per year of the land measuring 2.35 acres. The rate of rent for Farm Land, Land and Building shall be revised starting from 4^{th} years by prevailing rate and rent shall be increased 5% for Farm Land and 8% for Land and Buildings accordingly from preceding year's rent.

5. In issuing this "Permit," the Commission has granted, the followings, exemptions and reliefs as per section 27(a) (h) (i) and (k) of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law. Other exemptions and reliefs under section 27 shall have to be applied upon the actual performance of the project;

(a) As per section-27(a), income tax exemption for a period of five consecutive years including the year of commencement on commercial production;

(b) As per section-27(h), exemption or relief from customs duty or other internal taxes or both on machineries, equipments, instruments, machinery components, spare parts and materials used in the business which are imported as they are actually required for used during the period of construction of business

(c) As per section 27(i), exemption or relief from customs duty or other internal taxes or both on raw materials imported for production for the first three-year after the completion of construction of business;

(d) As per section- 27(k), exemption of relief from commercial tax on the goods produced for export.

6. ASIA Agriculture Company Limited shall have to sign the Farm Land Lease Agreement with U Hla Thaung, Pa Pho Hla, U Tun Lwin, U Hla Thaung, U Shwe, U Htay Naing, U San (Aung Shwe), U Kyaw Than, U Saw Myint Aung, U Aung, U Zaw Zaw Lin and the Land and Buildings Agreement with U Tin Aye. After signing such Agreement, each of (5) copies shall have to be forwarded to the Commission.

7. ASIA Agriculture Company Limited in consultation with the Department of Company Registration, Directorate of Investment and Company Administration shall have to be registered. After registration, (5) copies each of Certificate of

Incorporation and Memorandum and Articles of Association shall have to be forwarded to the Commission.

8. ASIA Agriculture Company Limited has to abide by Chapter X, Rules 56 and 57 of the Foreign Investment Rules for construction of rice mill.

9. As per Chapter X, Rule 59 of the Foreign Investment Rules, extension of construction period shall not be granted more than once except it is due to unavoidable events such as natural disasters, instabilities, riots, strikes, emergency of State condition, insurgency and outbreak of wars.

10. As per Chapter X, Rule 61of the Foreign Investment Rules, if the investor cannot construct completely in time the construction period or extension period, the Commision will have to terminate the permit issued to the investor and there is no refund for the expenses of rice mill.

11. The commercial date of operation shall be reported to the Commission.

12. The Commission approves periodical appointments of foreign experts and technicians from abroad as per proposal and also in accordance with Chapter XI, section 24 and section 25 of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law and the investor has to follow the existing Labour Laws for the recruitment of staff and labour in accordance with Chapter XIII, Rule 81 of the Foreign Investment Rules.

13. In order to evaluate foreign capital and for the purpose of its registration in accordance with the provisions under Chapter XV, section 37 of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law, it is compulsory to report as early as possible in the following manner:-

(a) the amount of foreign currency brought into Myanmar, attached with the necessary documents issued by the respective bank where the account is opened and defined under Chapter XVI, Rules 133 and 134 of the Foreign Investment Rules;

(b) the detailed lists of the type and value of foreign capital defined under section 2(i) of the said Law, other than foreign currency.

14. ASIA Agriculture Company Limited brings in foreign capital defined under section 2(i) of the said Law, other than foreign currency in the manner stated in

paragraph 13(b) mentioned above, the Inspection Certificate endorsed and issued by an internationally recognized Inspection Firm with regard to quantity, quality and price of imported materials shall have to be attached.

15. ASIA Agriculture Company Limited has the right to make account transfer and expend the foreign currency from his bank account in accordance with Chapter XVI , Rule 137 of the Foreign Investment Rules and for transfer of local currency generated from the business to the local currency account opened at the bank by a citizen or a citizen-owned business in the Union and right to transfer back the equivalent amount of foreign currency from the foreign currency bank account of citizen or citizen-owned business by submitting the sufficient document in accordance with Chapter XVII, Rule 149 of the Foreign Investment Rules.

16. ASIA Agriculture Company Limited shall report to the Commission for any alteration in the physical and financial plan of the project. Cost over run, over and above the investment amount pledged in both local and foreign currency shall have to be reported as early as possible.

17. ASIA Agriculture Company Limited shall be responsible for the preservation of the environment at and around the area of the project site. In addition to this, it shall carry out as per comments made by Ministry of Environmental Conservation and Forestry in which to conduct Environmental Impact Assessment (EIA) process and an Environmental Management Plan (EMP) which describe the measure to be taken for preventing, mitigation and monitoring significant environmental impacts resulting from the implementation and operation of proposed project or business or activity has to be prepared and submitted and to perform activities in accordance with this EMP and to abide by the environmental policy, Environmental Conservation Law and other environmental related rules and regulations.

18. Payment of principal and interest of the loan(if any) as well as payment for import of raw materials and spare parts etc., shall only be made out of the official foreign exchange earnings of ASIA Agriculture Company Limited.

19. ASIA Agriculture Company Limited in consultation with Myanma Insurance, shall effect such types of insurance defined under Chapter XII, Rules 77 and 78 of the Foreign Investment Rules.

(Soe Thane)
Chairman

ASIA Agriculture Company Limited

cc:
1. Office of the Government of the Republic of the Union of Myanmar
2. Office of the Yangon Region Government
3. Office of the Ayeyarwaddy Region Government
4. Ministry of National Planning and Economic Development
5. Ministry of Finance and Revenue
6. Ministry of Commerce
7. Ministry of Agriculture and Irrigation
8. Ministry of Foreign Affairs
9. Ministry of Home Affairs
10. Ministry of Immigration and Population
11. Ministry of Labour, Employment and Social Security
12. Ministry of Electric Power
13. Ministry of Environmental Conservation and Forestry
14. Director General, Directorate of Investment and Company Administration
15. Director General, Customs Department
16. Director General, Internal Revenue Department
17. Director General, Directorate of Trade
18. Director General, Immigration and National Registration Department
19. Director General, Directorate of Labour
20. Managing Director, Myanma Foreign Trade Bank
21. Managing Director, Myanma Investment and Commercial Bank
22. Managing Director, Myanma Insurance

23. Managing Director, Myanma Electric Power Enterprise
24. Chairman, Republic of the Union of Myanmar Federation of Chambers of Commerce and Industry(UMFCCI)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက-၆(ခ)/န-၇၇၁/၂၀၁၃ (၃၆၂၂)

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မတ်လ ၁၈ ရက်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့
တင်ပြသည့်အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ **ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာ အကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

၁။ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ Kunming Long Trading Co., Ltd. မှ ၆၀% နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ Top Partner Co.,Ltd. မှ ၄၀% ထည့်ဝင်၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်ပြီး ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စု ၁၀၆.၇၁ ဧကတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ နည်းပညာအကူ အညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်း ဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာ ၂.၃၅ ဧကတွင် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ကော်မရှင်သို့ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ အဆိုပြုချက်နှင့် အတူ ASIA Agriculture Co., Ltd. နှင့် ဦးလှသောင်း၊ ပဖိုးလှ၊ ဦးထွန်းလွင်၊ ဦးလှသောင်း၊ ဦးရွှေ၊ ဦးငွေးနိုင်၊ ဦးဆန်း(အောင်ရွှေ)၊ ဦးကျော်သန်း၊ ဦးစောမြင့်အောင်၊ ဦးအောင်၊ ဦးဇော်ဇော်လင်း တို့ချုပ်ဆိုမည့် Lease Agreement for Farm Land စာချုပ်(မူကြမ်း)၊ ASIA Agriculture Co., Ltd. နှင့် ဦးတင်အေး တို့ချုပ်ဆိုမည့် Lease Agreement for Land and Buildings စာချုပ်(မူကြမ်း)၊ Kunming Long Trading Co.,Ltd. နှင့် Top Partner Co.,Ltd. တို့ ချုပ်ဆိုမည့် Joint Venture Agreement စာချုပ် (မူကြမ်း)များကို ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။

၃။ လုပ်ငန်း၏ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမှာ US$ ၁.၅၆ သန်းနှင့် ကျပ် စစ၄သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု US$ ၁.၅၆ သန်း တွင် ငွေသား US$ ၀.၁၈၆ သန်း Building & Development US$ ၀.၆၅၈ သန်း၊ ပြည်ပမှ စက်ပစ္စည်း တင်သွင်းမှု US$ ၀.၆၂၃သန်း၊ ပြည်ပမှမျိုးစေ့များ၊ ပေါင်းသတ်ဆေး၊ မှိုသတ်ဆေး၊ ဘတ်တီးရီးယားသတ်ဆေးနှင့် သဘာဝမြေဩဇာများ တင်သွင်းမှုအတွက် US$ ၀.၀၉၃သန်း နှင့် ကျပ် စစ၄သန်းတွင် ရုံးသုံးပစ္စည်းကိရိယာများ ကျပ် ၄.၆၇သန်း၊ မြေနှင့် အဆောက်အဦး ကျပ် ၆၂၀.၀၇၅ သန်း နှင့် ထရပ်ကားနှင့် မော်တော်ယာဉ် ဝယ်ယူမှုအတွက် ကျပ် ၂၅၉.၂၅၀ သန်း တည့်ဝင်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြထားပါသည်။

၄။ လုပ်ငန်းသက်တမ်းကာလမှာ ၂၀နှစ်နှင့် တည်ဆောက်ရေးကာလမှာ ၂၄ လ ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထား ပါသည်။

၅။ စိုက်ပျိုးမည့် လယ်မြေများမှာ ၁၀၆.၇၁ ဧက နှင့် ဆန်စက်တည်ဆောက်မည့် မြေဧရိယာမှာ ၂.၃၅ ဧက ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။ စိုက်ပျိုးမည့်လယ်မြေများအတွက် မြေငှားရမ်းခနှုန်းမှာ တစ်နှစ်လျှင် ကျပ် ၃၆၀,၀၀၀ ဖြစ်ပြီး လေးနှစ်မြောက်မှစတင်၍ ၅% တိုးမြှင့် မည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် ဆန်စက် တည်ဆောက်မည့် မြေဧရိယာအတွက် တစ်နှစ်လျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၆၀၀၀ နှုန်း ဖြစ်ပြီး လေးနှစ်မြောက်မှစတင်၍ ၈% တိုးမြှင့်မည်ဖြစ် ကြောင်းဖော်ပြထားပါသည်။

၆။ **ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့** မှ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စုတွင် ဆန်စပါး စိုက်ပျိုးခြင်းလုပ်ငန်းများအတွက် ကွင်းဆင်းစိစစ်မှုအရ အဆိုပြုမြေနေရာသည် လယ်ယာ စီမံကိန်း နှင့် ကိုက်ညီမှုရှိပါကြောင်း၊ တောင်သူလယ်သမားတို့၏ လယ်ယာ/ စီးပွားရေးကို ထိခိုက်မှုမရှိပါကြောင်း၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်မှုမရှိနိုင်ပါကြောင်းနှင့် ၂၀၁၂-၂၀၁၃ မိုးတွင်း၌ မိုးစပါးကို ၎င်းတို့မျိုးဖြင့် စိုက်ပျိုးပြီး တောင်သူပညာပေးလုပ်ငန်းများလုပ်ကိုင်ခဲ့သဖြင့် အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေးကိုက်ညီမှုရှိပြီး ခေတ်မီနည်းပညာဖြင့် တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းများနှင့် ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ခင်းများကို အကျိုးပြုနိုင်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်း သစ်ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း ထောက်ခံတင်ပြထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-က**

၇။ **ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့** မှ အဆိုပြုမြေနေရာသည် ဆန်စက်မြေအဖြစ် အသုံးပြုလျက်ရှိခြင်း၊ ရေလမ်းဖြင့်ဆက်သွယ်သွားလာမှုကောင်းမွန်ခြင်း၊ ပြည်သူတို့၏ စီးပွားရေးကို ထိခိုက်နိုင်မှုမရှိကြောင်း၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများအား စနစ်တကျစွန့်ပစ်နိုင်ရန် လက်ရှိအသုံးပြု

နေသော ရေဆိုးထုတ် ရေစစ်ကန်ကို ဆက်လက်၍ စနစ်တကျပြုပြင်ဆောင်ရွက်သုံးစွဲရန် လိုအပ်ပါကြောင်းနှင့် ဖျာပုံမြို့နယ်သည် ဆန်စပါးကို အဓိကထားသည့် မြို့နယ်ဖြစ်သောကြောင့် ဒေသ၏စီးပွားရေးနှင့်ကိုက်ညီမှုရှိကြောင်းသဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ခ**

၈။ **လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန** မှ အဆိုပြုတင်ပြလာသည့် လုပ်ငန်းကိစ္စအား လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့် အညီဆောင်ရွက်ပါက ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ဂ**

၉။ **စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန** မှ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အရ ဆောင်ရွက်သင့်ပါကြောင်း၊ စိုက်ပျိုးတင်ပို့မှုများတိုးတက်လာနိုင်ပါကြောင်း၊ စိုက်ပျိုးဇကတစ်ရာမှ စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်း ဖြစ်သောကြောင့် ပြည်တွင်းလုပ်ငန်းများအား ထိခိုက်မှုမရှိနိုင်ပါကြောင်းနှင့် ကိုယ်တိုင်စိုက်ပျိုး ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းဖြစ်၍ ကုန်သွယ်မှုရှုထောင့်မှ ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ဃ**

၁၀။ **ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန** မှ လုပ်ငန်းလည်ပတ်ခြင်းနှင့် ထုတ်လုပ်ခြင်းအဆင့်ဆင့်တို့၏ စီမံကိန်းဆိုင်ရာအချက်အလက်များ ပြည့်စုံစွာဖော်ပြပြီးလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ကိုထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် စက်ကိရိယာများနှင့် ကုန်ထုတ်လုပ်မှုနည်းပညာများ အသုံးပြုရန်၊ ဆန်စက်ပတ်ဝန်းကျင်စိမ်းလန်းစိုပြည်ရေးအတွက် သစ်ပင်များနှင့် ပန်းအလှပင်များ စိုက်ပျိုးထားရှိရန်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေရေးတို့အတွက် ကနဦး ပတ်ဝန်းကျင်စိစစ်ခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်၍ အစီရင်ခံစာတင်ပြရန်၊ ထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေရန်အတွက် ဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ်များပါဝင်သော ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ် (Environmental Management Plan-EMP) ရေးဆွဲတင်ပြရန်နှင့် စီမံချက်ပါ လုပ်ငန်းများကို အပြည့်အဝအကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရန်နှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာမူဝါဒ၊ ဥပဒေများကိုလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-င**

၁၁။ လုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာသောကုန်ချောများကို ပြည်ပ ၅၀% နှင့် ပြည်တွင်း ၅၀% တင်ပို့ရောင်းချမည်ဖြစ်၍ ဖွဲ့နုကို ပြည်တွင်းတွင် ၁၀၀% ရောင်းချမည်ဖြစ်သည်။ ပုံမှန်နှစ် (ဖြနှစ်မြောက်) ထုတ်လုပ်မှုမှာ အောက်ပါ အတိုင်းဖြစ်ပါသည်-

အမျိုးအမည်	ဈေးနှုန်း ပြည်တွင်း(Ks/Kg)	ပြည်ပ(USD/Kg)
(က) ဆန်	၃၂၃	၀.၃၈
(ခ) ဆန်ကွဲ	၁၈၀	၀.၂၁
(ဂ) ဖွဲ့နု	၃၆	-
(ဃ) မျိုးစေ့	၁,၇၀၀	၂.၀၀
(င) ပြောင်းစေ့	၁,၇၀၀	၂.၀၀
(စ) ပြောင်းဖူးခြောက်	၂၁၃	၀.၂၅

၁၂။ ဤလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ် (ဖြနှစ်မြောက်) တွင် ကုမ္ပဏီမှရရှိမည့် အကျိုးအမြတ်ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

	ကျပ်(သန်း)	အမေရိကန်ဒေါ်လာ(သန်း)
(က) ဝင်ငွေ	၆၁၇.၁၃၄	၀.၇၁၉
(ခ) အသုံးစရိတ်	၄၉၉.၉၁၇	၀.၆၀၁
(ဂ) အသားတင်အမြတ်	၁၁၇.၂၁၇	၀.၁၁၈

၁၃။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ် (ဖြနှစ်မြောက်) တွင် နိုင်ငံတော်မှရရှိမည့် အကျိုးအမြတ်ခန့်မှန်းခြေမှာ ဝင်ငွေခွန် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၆,၈၈၄ နှင့် ကျပ် ၃၉.၀၇၂ သန်း ဖြစ်ပါသည်။

၁၄။ လုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ ၇နှစ် ၁လ ဖြစ်ပြီး အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ် နှုန်းမှာ ၁၀.၆၆%ဖြစ်ပါသည်။ 1US$ တွင် ကျပ် ၈၅၀နှုန်းဖြင့် တွက်ချက်ထားပါသည်။

၁၅။ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် ဝန်ထမ်းဦးရေမှာ ပြည်တွင်း ၉၃ ဦး နှင့် ပြည်ပ ၁၃ ဦး စုစုပေါင်း ၁၀၆ ဦး ခန့် ထားမည်ဖြစ်ပါသည်။

၁၆။ ပြည်ပမှတင်သွင်းမည့် စက်ပစ္စည်းများစာရင်းတွင် Tractor ၂စီး၊ ထော်လာဂျီ ၅ စီး ပါဝင်ပါသည်။

၁၇။ ငွေကြေးဆိုင်ရာအထောက်အထားအဖြစ် Top Partner Co.,Ltd. မှ Live Stock and Fisheries Development Bank တွင် ၁၄-၂-၂၀၁၃ နေ့စွဲဖြင့် ကျပ် ၈၀၂၈၈၁၈၆.၅၀ နှင့် Kunming Long Trading Co., Ltd. မှ ၁၂-၁၂-၂၀၁၁ နေ့စွဲဖြင့် RMB 3,002,900.82 (ငွေနှင့်ညီမျှသော US$ ၄၈၁၈၁၃.၂) ရှိကြောင်း ဖော်ပြထားသည့် အထောက်အထားကို တင်ပြထားပါသည်။

၁၈။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ အခန်း(၁၂)အပိုဒ် (၂၇)ပါ အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာ ခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် တင်ပြထားပါသည်။

၁၉။ အဆိုပါလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ် ၁/၂၀၁၃ အရ အခြားခွင့်ပြုချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်း အမျိုးအစားများစာရင်း အပိုဒ်(၁၈) ကောက်ပဲသီးနှံများအား လိုအပ်သည့် သွင်းအားစုများအား တင်သွင်းအသုံးပြု၍ စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ပြီး ပြည်တွင်းဈေးကွက်၌ ဖြန့်ဖြူးခြင်း၊ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ခြင်းလုပ်ငန်းတွင် ပါဝင်ပြီး ဖက်စပ်စနစ်ဖြစ်၍ တိုင်းရင်းသားလုပ်ငန်းရှင်မှ အနည်းဆုံး ၄၀% ပါဝင်သည့် လုပ်ငန်းဖြစ်၍ ခွင့်ပြုနိုင်ရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

၂၀။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း အဆိုပြုတင်ပြ လာခြင်းအပေါ် လမ်းညွှန်မှုခံယူအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(ချိုချိုဝင်း၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

၁၇။ ငွေကြေးဆိုင်ရာအထောက်အထားအဖြစ် Top Partner Co.,Ltd. မှ Live Stock and Fisheries Development Bank တွင် ၁၄-၂-၂၀၁၃ နေ့စွဲဖြင့် ကျပ် ၈၀၂၈၈၀၈၆.၅၀ နှင့် Kunming Long Trading Co., Ltd. မှ ၁၂-၁၂-၂၀၁၁ နေ့စွဲဖြင့် RMB 3,002,900.82 (၎င်းနှင့် ညီမျှသော US$ ၄၈၁၈၁၃.၂) ရှိကြောင်း ဖော်ပြထားသည့် အထောက်အထားကို တင်ပြထားပါသည်။

၁၈။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ အခန်း(၁၂)အပိုဒ် (၂၇)ပါ အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာ ခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် တင်ပြထားပါသည်။

၁၉။ အဆိုပါလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ် ၁/၂၀၁၃ အရ အခြားခွင့်ပြုချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်း အမျိုးအစားများစာရင်း အပိုဒ်(၁၈) ကောက်ပဲသီးနှံများအား လိုအပ်သည့် သွင်းအားစုများအား တင်သွင်းအသုံးပြု၍ စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ပြီး ပြည်တွင်းဈေးကွက်၌ ဖြန့်ဖြူးခြင်း၊ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ခြင်းလုပ်ငန်းတွင် ပါဝင်ပြီး ဖက်စပ်စနစ်ဖြစ်၍ တိုင်းရင်းသားလုပ်ငန်းရှင်မှ အနည်းဆုံး ၄၀% ပါဝင်သည့် လုပ်ငန်း ဖြစ်၍ ခွင့်ပြုနိုင်ရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

၂၀။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက် တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း အဆိုပြုတင်ပြ လာခြင်းအပေါ် လမ်းညွှန်မှုခံယူအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(ချိုချိုဝင်း၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

၆

ကုမ္ပဏီဒါရိုက်တာနှင့် အစုရှင်များ၏ နေရပ်လိပ်စာစာရင်း

စဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်	ဒါရိုက်တာ/ အစုရှင်များ၏ အမည်	ဒါရိုက်တာ/ အစုရှင်များ၏ ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာ
၁။	ASIA Agriculture Co., Ltd.	**Kunming Long Trading Co.,Ltd.** Represented by-	
		(၁) Mr. Zhang Guilin Managing Director Chinese P.P No. G35834042	310-1-1, 100 HAO, SHULIN Road, Kunming Yunnan, China
		(၂) Ms. Long Fang Director Chinese P.P No. G35834043	310-1-1, 100 HAO, SHULIN Road, Kunming Yunnan, China
		Top Partner Co.,Ltd. Represented by-	
		(၃) Daw Zin Mar Win Director Myanmar 7/ThaWaTa(Naing)000148	No.720(7th Fl), A Block, Nyaung Pin Law Plaza, Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar

၁။ ဆက်သွယ်ရမည့် တယ်လီဖုန်းနံပါတ်၊ ဖက်စ်နံပါတ်

၂။ ဆက်သွယ်ရမည့် လိပ်စာအပြည့်အစုံ - အမှတ် ၇၂၀၊ ပထမထပ် ညောင်ပင်လေး ပလာဇာ၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

၃။ ဆက်သွယ်ရမည့် ပုဂ္ဂိုလ်အမည်၊ ရာထူး - ဒေါ်ဇင်မာဝင်း၊ ဒါရိုက်တာ

၄။	ကုမ္ပဏီအနေဖြင့်ဆောင်ရွက်သည့်လုပ်ငန်းများ	-	မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည် အသွေးပြည့် မီစေရန် နည်းပညာ အကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း
၅။	ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်/ နေ့စွဲ	-	-
၆။	ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ကုန်ဆုံးသည့်နေ့စွဲ	-	-
၇။	ဘဏ်အမည်နှင့် ဘဏ်စာရင်းအမှတ်	-	-

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက -၆ (က)/န-၇၇၁/၂၀၁၃ (၄၄၀၆-က)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဧပြီလ ၅ ရက်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော် ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့သို့
တင်ပြသည့်အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု ပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ

၁။ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ Kunming Long Trading Co., Ltd. မှ ၆၀% နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ Top Partner Co.,Ltd. မှ ၄၀% ထည့်ဝင်၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်ပြီး ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စု ၁၀၆.၇၁ ဧကတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ နည်းပညာအကူ အညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာ ၂.၃၅ ဧကတွင် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ကော်မရှင်သို့ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ အဆိုပြုချက်နှင့် အတူ ASIA Agriculture Co., Ltd. နှင့် ဦးလှသောင်း၊ ပဖိုးလှ၊ ဦးထွန်းလွင်၊ ဦးလှသောင်း၊ ဦးရွှေ၊ ဦးငွေနိုင်၊ ဦးဆန်း(အောင်ရွှေ)၊ ဦးကျော်သန်း၊ ဦးစောမြင့်အောင်၊ ဦးအောင်၊ ဦးဇော်ဇော်လင်း တို့ချုပ်ဆိုမည့် Lease Agreement for Farm Land စာချုပ်(မူကြမ်း)၊ ASIA Agriculture Co., Ltd. နှင့် ဦးတင်အေး တို့ချုပ်ဆိုမည့် Lease Agreement for Land and Buildings စာချုပ်(မူကြမ်း)၊ Kunming Long TradinCo.,Ltd. နှင့် Top Partner Co.,Ltd. တို့ ချုပ်ဆိုမည့် Joint Venture Agreement စာချုပ် (မူကြမ်း)များ ကို ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။

၃။ လုပ်ငန်း၏ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမှာ US$ ၁.၅၆ သန်းနှင့် ကျပ် ၈၈၄သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု US$ ၁.၅၆ သန်း တွင် ငွေသား US$ ၀.၁၈၆ သန်း Building & Development US$ ၀.၆၅၈ သန်း၊ ပြည်ပမှ စက်ပစ္စည်း တင်သွင်းမှု US$ ၀.၆၂၃သန်း၊ ပြည်ပမှမျိုးစေ့များ၊ ပေါင်းသတ်ဆေး၊ မှိုသတ်ဆေး၊ ဘက်တီးရီးယားသတ်ဆေးနှင့် သဘာဝ မြေသြဇာများ တင်သွင်းမှုအတွက် US$ ၀.၀၉၃သန်း နှင့် ကျပ် ၈၈၄သန်းတွင် ရုံးသုံးပစ္စည်း ကိရိယာများ ကျပ် ၄.၆၇သန်း၊ မြေနှင့် အဆောက်အဦး ကျပ် ၆၂၀.၀၇၅ သန်း နှင့် ထရပ်ကားနှင့် မော်တော်ယာဉ် ဝယ်ယူမှုအတွက် ကျပ် ၂၅၉.၂၅၀ သန်း ထည့်ဝင်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြထား ပါသည်။

၄။ လုပ်ငန်းသက်တမ်းကာလမှာ ၂၀နှစ်နှင့် တည်ဆောက်ရေးကာလမှာ ၂၄ လ ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထား ပါသည်။

၅။ စိုက်ပျိုးမည့် လယ်မြေများမှာ ၁၀၆.၇၁ ဧက နှင့် ဆန်စက်တည်ဆောက်မည့် မြေဧရိယာမှာ ၂.၃၅ ဧက ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။ စိုက်ပျိုးမည့်လယ်မြေများအတွက် မြေငှားရမ်းခနှုန်းမှာ တစ်နှစ်၊ တစ်ဧကလျှင် ကျပ် ၃၆၀,၀၀၀ ဖြစ်ပြီး လေးနှစ်မြောက်မှစတင်၍ ၅% တိုးမြှင့် မည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ဆောက်မည့် မြေဧရိယာအတွက် တစ်နှစ်လျှင် အမေရိကန် ဒေါ်လာ ၆၀၀၀ နှုန်း ဖြစ်ပြီး လေးနှစ်မြောက်မှစတင်၍ ၈% တိုးမြှင့်မည်ဖြစ် ကြောင်းဖော်ပြထား ပါသည်။

၆။ **ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့** မှ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စုတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်းလုပ်ငန်းများအတွက် ကွင်းဆင်းစိစစ်မှုအရ အဆိုပြုမြေနေရာသည် လယ်ယာစီမံကိန်းနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိပါကြောင်း၊ တောင်သူလယ်သမားတို့၏ လယ်ယာ/ စီးပွားရေး ကိုထိခိုက်မှုမရှိပါကြောင်း၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်မှုမရှိနိုင်ပါကြောင်းနှင့်၂၀၁၂-၂၀၁၃ မိုးတွင်း၌ မိုးစပါးကို ၎င်းတို့မျိုးဖြင့် စိုက်ပျိုးပြီး တောင်သူပညာပေးလုပ်ငန်းများ လုပ်ကိုင်ခဲ့ သဖြင့် အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေးကိုက်ညီမှုရှိပြီး ခေတ်မီနည်း ပညာဖြင့် တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ် ခြင်းလုပ်ငန်းများနှင့် ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ခင်းများကို အကျိုး ပြုနိုင်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်း သစ်ဆောင်ရွက်မှုအားခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း ထောက်ခံ တင်ပြ ထားပါသည်။

နောက်ဆက်တွဲ-က

၇။ **ရောဝတီတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့** မှ အဆိုပြုမြေနေရာသည် ဆန်စက်မြေအဖြစ် အသုံးပြုလျက်ရှိခြင်း၊ ရေလမ်းဖြင့်ဆက်သွယ်သွားလာမှုကောင်းမွန်ခြင်း၊ ပြည်သူတို့၏ စီးပွားရေးကို ထိခိုက်နိုင်မှုမရှိကြောင်း၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများအား စနစ်တကျစွန့်ပစ်နိုင်ရန် လက်ရှိအသုံးပြုနေသော ရေဆိုးထုတ် ရေစစ်ကန်ကို ဆက်လက်၍ စနစ်တကျပြုပြင်ဆောင်ရွက်သုံးစွဲရန် လိုအပ်ပါကြောင်းနှင့် ဖျာပုံမြို့နယ်သည် ဆန်စပါးကို အဓိကထားသည့် မြို့နယ်ဖြစ်သောကြောင့် ဒေသ၏စီးပွားရေးနှင့်ကိုက်ညီမှုရှိကြောင်းသဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ခ**

၈။ **လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန** မှ အဆိုပြုတင်ပြလာသည့် လုပ်ငန်းကိစ္စအား လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့် အညီဆောင်ရွက်ပါက ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း သဘော ထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ဂ**

၉။ **စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန** မှ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အရ ဆောင်ရွက်သင့်ပါကြောင်း၊ စိုက်ပျိုးတင်ပို့မှုများတိုးတက်လာနိုင်ပါကြောင်း၊ စိုက်ပျိုးကေတစ်ရာမှ စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းဖြစ်သော ကြောင့် ပြည်တွင်းလုပ်ငန်းများအား ထိခိုက်မှုမရှိနိုင်ပါကြောင်းနှင့် ကိုယ်တိုင်စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းဖြစ်၍ ကုန်သွယ်မှုရှုထောင့်မှ ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ဃ**

၁၀။ **ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန** မှ လုပ်ငန်းလည်ပတ်ခြင်းနှင့် ထုတ်လုပ်ခြင်းအဆင့်ဆင့်တို့၏ စီမံကိန်းဆိုင်ရာအချက်အလက်များ ပြည့်စုံစွာဖော်ပြပြီး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ကိုထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် စက်ကိရိယာများနှင့် ကုန်ထုတ်လုပ်မှုနည်းပညာများ အသုံးပြုရန်၊ ဆန်စက်ပတ်ဝန်းကျင် စိမ်းလန်းစိုပြည်ရေးအတွက် သစ်ပင်များနှင့် ပန်းအလှပင်များ စိုက်ပျိုးထားရှိရန်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှုအနည်းဆုံး ဖြစ်စေရေးတို့အတွက် ကနဦး ပတ်ဝန်းကျင်စိစစ်ခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်၍ အစီရင်ခံစာတင်ပြရန်၊ ထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေရန်အတွက် ဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ်များပါဝင်သော ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ် (Environmental Management Plan-EMP) ရေးဆွဲတင်ပြရန်နှင့် စီမံချက်ပါ လုပ်ငန်းများကို အပြည့်အဝအကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရန်နှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာမူဝါဒ၊ ဥပဒေများကိုလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-င**

၁၁။ အဆိုပါလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၁/၂၀၁၃(၂၉-၃-၂၀၁၃) ကြိမ်မြောက်အစည်း အဝေးသို့ တင်ပြပြီးဖြစ်ပါကြောင်းနှင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အမိန့်ကြော်ငြာစာ အမှတ် ၁/၂၀၁၃ အရ သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု သည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းအမျိုးအစားများ စာရင်း အပိုဒ်(၄)၊ (၆) နှင့် (၇) တို့တွင် ပြည်ထောင်စု အစိုးရအဖွဲ့၏ အတည်ပြုချက်ရယူဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်ပါ သည်။

၁၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း အဆိုပြုတင်ပြ လာခြင်းအပေါ်လမ်းညွှန်မှု ခံယူအပ်ပါ သည်။

ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်

၁၃။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံ တွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေး ပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည် ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ထောက်ခံချက်

၁၄။ ထောက်ခံတင်ပြအပ်ပါသည်။

(စိုးသိန်း)
ဥက္ကဋ္ဌ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့

ကုမ္ပဏီဒါရိုက်တာနှင့် အစုရှင်များ၏ နေရပ်လိပ်စာစာရင်း

စဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်	ဒါရိုက်တာ/ အစုရှင်များ၏ အမည်	ဒါရိုက်တာ/ အစုရှင်များ၏ ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာ
၁။	ASIA Agriculture Co., Ltd.	**Kunming Long Trading Co.,Ltd.** Represented by-	
		(၁) Mr. Zhang Guilin Managing Director Chinese P.P No. G35834042	310-1-1, 100 HAO, SHULIN Road, Kunming Yunnan, China
		(၂) Ms. Long Fang Director Chinese P.P No. G35834043	310-1-1, 100 HAO, SHULIN Road, Kunming Yunnan, China
		Top Partner Co.,Ltd. Represented by-	
		(၃) Daw Zin Mar Win Director Myanmar 7/ThaWaTa(Naing)000148	No.720(7th FI), A Block, Nyaung Pin Law Plaza, Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar

၁။ ဆက်သွယ်ရမည့် တယ်လီဖုန်းနံပါတ်၊ ဖက်စ်နံပါတ် -

၂။ ဆက်သွယ်ရမည့် လိပ်စာအပြည့်အစုံ - အမှတ် ၇၂၀၊ ပထမထပ် ညောင်ပင်လေး ပလာဇာ၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

၃။ ဆက်သွယ်ရမည့် ပုဂ္ဂိုလ်အမည်၊ ရာထူး - ဒေါ်ဇင်မာဝင်း၊ ဒါရိုက်တာ

၄။	ကုမ္ပဏီအနေဖြင့်ဆောင်ရွက်သည့်လုပ်ငန်းများ	-	မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့် မီစေရန် နည်းပညာ အကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း
၅။	ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်/ နေ့စွဲ	-	-
၆။	ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ကုန်ဆုံးသည့်နေ့စွဲ	-	-
၇။	ဘဏ်အမည်နှင့် ဘဏ်စာရင်းအမှတ်	-	-

ထိပ်တန်းလျှို့ဝှက်

M.1418
215

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့

စာအမှတ်၊ ၁၁ / ၂၅၇ / အဖရ (၁၃/ ၂၀၁၃)။
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ ၂၆ ရက်။

DDG 19/215

အ မှာ စာ

အကြောင်းအရာ။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်း စိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများ ပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ။

၁။ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ ၁၁ ရက် (ကြာသပတေး)နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၁၃/၂၀၁၃) မှတ်တမ်းကောက်နုတ်ချက်ကို ဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် ပေးပို့အပ်ပါသည်။

၂။ မှတ်တမ်းကောက်နုတ်ချက်ကို ရရှိကြောင်းပြန်ကြားရန်နှင့် ဌာနဆိုင်ရာ အရေးယူဆောင်ရွက်ချက်ကိုလည်း ပြန်လည်အစီရင်ခံတင်ပြရန် ဖြစ်ပါသည်။

ဇော်သန်းသင်း
အတွင်းရေးမှူး

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

၁၁။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်း စိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာ အကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများ ပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ။

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ ၅ရက် နေ့စွဲပါ အမှာစာ အမှတ်၊ ရက-၆(က)/န-၇၇၁/၂၀၁၃ (၄၄၀၆-က)။ အမှာစာကို သဘောတူကြသည်။ ဆောင်ရွက်ရန်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်။

ထိပ်တန်းလျှို့ဝှက်

အစည်းအဝေးမှ Logitem Myanmar Co., Ltd. တည်ထောင်ကာ Comprehensive Logistics Services and Passenger Transportation Services လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်း ကိစ္စအား အောက်ပါအတိုင်း ဆုံးဖြတ်ပါသည်-

(က) Comprehensive ဆိုသည့် စကားရပ်အား အဓိပ္ပါယ်ဖွင့်ဆိုပေးရန်။

(ခ) ဝန်ထမ်းလစာအား ပြန်လည်တွက်ချက်တင်ပြရန်။

(ဂ) အဆိုပြုမြေနေရာအား မြေဂရန်အမည်ပေါက်ဖြင့် ပြန်လည်တင်ပြရန်။

(ဃ) မြေနှင့်ပတ်သက်၍ ကြေးတိုင်နှင့် မြေစာရင်းဦးစီးဌာနသို့ သဘောထားတောင်းခံရန်။

(င) အဆိုပြုလုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်၍ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအများပြည်သူသယ်ယူပို့ဆောင်ရေးအာဏာပိုင်အဖွဲ့၏ သဘောထား တောင်းခံရန်။

(စ) မီးဘေးအန္တရာယ် ကြိုတင် ကာကွယ်ရေးနှင့် ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု မရှိအောင် ဆောင်ရွက်ထားရှိရန်။

(ဆ) မော်တော်ယာဉ်များအား ပြည်တွင်းမှ ဝယ်ယူရန်။

(ဇ) အဆိုပြုလွှာအား ပြည့်ပြည့်စုံစုံ ပြန်လည်တင်ပြရန်။

၇။ **ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းများ စံပြလယ်ယာ စိုက်ခင်းများစိုက်ပျိုးပြင်ဆင်ခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာ အကူအညီဖြင့် လယ်သမားများနှင့် contract farming စနစ်ဖြင့်ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံ အောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူမှ ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်း၏ အဓိကအချက်အလက်များကိုရှင်းလင်းတင်ပြပါသည်။

မြန်မာ့လယ်ယာထွက်ကုန်ပစ္စည်းရောင်းဝယ်ရေး၊ စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ အထွေထွေမန်နေဂျာ ဦးမြင့်စိုးမှ မြန်မာနိုင်ငံတွင် လာရောက်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အတွက် ASIA Agriculture Co, Ltd. အား ကျေးဇူးတင်ရှိပါကြောင်း၊ သဘောထားမှတ်ချက်များ စုံလျင်စွာရရှိပြီး ဖြစ်သည့်အတွက် အထူးပြောစရာ မရှိပါကြောင်း၊ လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မည့် မြေဧရိယာ များသည် စိုက်ပျိုးရန်အတွက် ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင်ခြင်း

လုပ်ငန်းကို ပြည်တွင်း/ပြည်ပ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု တိုးတက်စေလိုပါကြောင်း၊ နိုင်ငံတော်နှင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူတို့၏ ရည်ရှည်အကျိုးအမြတ် ရရှိရန်အတွက် လုံစင်း၊ လုံးတီးဆန်များ ကြိတ်သော ဆန်စက်ကို ရန်ကုန်တိုင်းနှင့် ရဲမွန်ကျေးရွာများတွင် တည်ထောင်စေလိုပါကြောင်း၊ အောင်မြင်နိုင်စေရန်အတွက် Quality Control ကို ဂရုစိုက်စေလိုပါကြောင်း၊ မျိုးကောင်း မျိုးသန့်စိုက်ပျိုးပြီး အရည်အသွေးမြင့်မားသည့် ဆန်ဖြစ်အောင် ကြိတ်ခွဲခြင်းဖြင့် ပြည်ပတင်ပို့မှုတွင် ဗီယက်နမ်၊ ထိုင်း နိုင်ငံတို့နှင့် ယှဉ်ပြိုင်ဖို့ကြိုးစားရန် တိုက်တွန်းလိုပါကြောင်း၊ ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီးတွင် ဆန်စက်တည်ထောင်ပါက နိုင်ငံခြားတင်ပို့မည့် ဆိပ်ကမ်းအတွက် အခက်အခဲရှိနိုင်ပါကြောင်း၊ ပုသိမ်မှ မိုင်၂၀ခန့်ဝေးပါကြောင်း၊ဆိပ်ကမ်းသည်သန္တာကျောက်တန်းများရှိခြင်းကြောင့်ရေစူးကန့်သတ်ချက်ရှိပါကြောင်း၊ တန်ချိန် ၃၀၀၀ အထက် သင်္ဘောများကပ်ခွင့်မရသည့်အတွက် နိုင်ငံခြားတင်ပို့မှုအတွက် အခက်အခဲရှိနိုင်ပါကြောင်း၊ ရေရှည်အကျိုးအမြတ်ရရှိမှုအတွက် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးတွင်သာ ဆန်စက်တည်ထောင်ရန်အတွက် နေရာရွေးချယ်မှုပြင်ဆင်ချိန်ရလျှင် ပြင်ဆင်ရန်အကြံပြုလိုပါကြောင်း ဆွေးနွေးပြောကြားပါသည်။

လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၊ စိုက်ပျိုးရေးစီမံကိန်းဦးစီးဌာန လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး ဦးတင်ရှိန် မှ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေများနှင့် ညီညွတ်မှုရှိပါက ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း၊ လယ်ယာမြေငှားရမ်းခြင်း စာချုပ်များကိုလည်း လယ်ယာမြေငှားရမ်းခြင်းဥပဒေ အခန်း ၅ အပိုဒ် ၄၇(ခ) တွင် ငှားရမ်းသူနှင့် ငှားရမ်းသူတို့သည် လယ်ယာမြေတည်ရှိသည့် သက်ဆိုင်ရာ ရပ်ကွက် သို့မဟုတ် ကျေးရွာအုပ်စု လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲမှုအဖွဲ့ရှေ့မှောက်၌ တံဆိပ်ခေါင်းခွန်ထမ်းဆောင်၍ လယ်ယာမြေငှားရမ်းသည့် လုပ်ပိုင်ခွင့်ငှားရမ်းသည့် စာချုပ်ချုပ်ဆိုရမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ အပိုဒ် ၄၇(င) ၏ နည်းဥပဒေခွဲ(ဂ)အရ ချုပ်ဆိုသော စာချုပ်ကို စာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့် နေ့မှရက်ပေါင်း(၁၂၀) အတွင်း သက်ဆိုင်ရာ မြို့နယ်ဦးစီး ဌာနရုံးတွင် မှတ်ပုံတင်ရမည် စသည့် ဥပဒေနှင့် အညီချုပ်ဆိုရမည် ဟုဖော်ပြထားသည့်အတွက် ပြဋ္ဌာန်းသည့် ဥပဒေများနှင့် အညီဆောင်ရွက်ရန်ဖြစ်ကြောင်း ဆွေးနွေးပြောကြား ပါသည်။

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး ဒေါ်စန်းစန်းမြင့် မှ ယခုအဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းမှာ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအသစ် မထွက်ရှိခင် ရာနူန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအဆိုပြုတင်ပြချက်ဖြစ်ပြီး သက်ဆိုင်ရာတိုင်းဒေသကြီးများနှင့် ဝန်ကြီးဌာနများသို့ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခဲ့ရာ သဘောထားမှတ်ချက်များရရှိခဲ့ပြီး လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေး နှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာနမှ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအသစ်အရ ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ရန် အကြံပြုသည့်အတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူမှ contract farming ဖြင့် ဖက်စပ်ပြုလုပ်ရန် အဆိုပြုတင်ပြ လာခြင်းဖြစ်ပါကြောင်း၊ သို့ဖြစ်၍ စီမံကိန်းစိစစ်ရေးနှင့်

တိုးတက်မှု အစီရင်ခံရေး ဦးစီးဌာနသို့ ယခု အစည်းအဝေးပြီး ဆုံးဖြတ်ချက်များနှင့်အညီ ပြင်ဆင်လာသည့် အဆိုပြုချက်ကို ပြန်လည်ပေးပို့ ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလိုပါကြောင်း၊ အဆိုပြုချက်တွင် လုပ်ငန်း၏စီးပွားရေးဆိုင်ရာတွက်ချက်မှုများ၌ တတိယနှစ်မှစတင်သည်ကို တွေ့ရှိရသည့်အတွက် ပထမနှစ်မှ စတင်တွက်ချက်ရန် လိုအပ်ကြောင်း၊ ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန်ကို ဖော်ပြထားခြင်း မရှိသည့်အတွက် လယ်ယာထွက်ကုန်များအပေါ်တွင် ပြည်တွင်းရောင်းနှင့် ပြည်ပရောင်းများအပေါ်တွင် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် ပေးဆောင်ရ ခြင်းရှိ/မရှိ မေးမြန်းဆွေးနွေးပါသည်။

စီမံကိန်းစိစစ်ရေးနှင့် တိုးတက်မှုအစီရင်ခံရေးဦးစီးဌာန ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဦးဆန်းမြင့်မှ နဂိုရှိပြီးသားဆန်စက်အဟောင်း ကိုသာပြုပြင်မည်ဟုဖော်ပြထားသော်လည်း လုပ်ငန်းတည်ဆောက်မှုကာလ ၂နှစ်ဟုဖော်ပြထားရာ လုပ်ငန်းတည်ဆောက်မှု အပိုင်းနှင့် ပြုပြင်ရမည့် အပိုင်း ရှင်းလင်းစွာ ဖော်ပြပေးရန် လိုပါကြောင်း၊ အကျိုးအမြတ်ပြန်ပေါ်နှုန်း တွက်ချက်ရာတွင် မည်သို့ တွက်ချက်ထားသည်ကို အသေးစိတ်ဖော်ပြပေးရန်လိုပါကြောင်း ရှင်းလင်း ပြောကြားပါသည်။

မြို့ရွာနှင့်အိုးအိမ်ဖွံ့ဖြိုးရေးဦးစီးဌာန လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး ဒေါ်မြသူဇာမှ လယ်ယာ မြေငှားရမ်းသည့်စာချုပ်များသည် နှစ်ဦးသဘောတူချုပ်ဆိုထားသည်ကို တွေ့ရကြောင်း၊ လယ်ယာမြေကိစ္စများဖြစ်၍ ကြေးတိုင်နှင့် မြေစာရင်းဦးစီးဌာနကို သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံသင့်ကြောင်း ဆွေးနွေးပြောကြားပါသည်။

အကောက်ခွန်ညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန၊ လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး ဦးနေစိုးမှ ဆန်စက်ကို အဆင့်မြှင့်တင်မည်ဖြစ်သည့်အတွက် တင်သွင်းလာမည့် ဆန်စက်၏ အစိတ်အပိုင်းများသည် အသစ်ဖြစ်ရန်လိုအပ်ကြောင်းနှင့် တိကျစွာဖော်ပြရန်လိုအပ်ကြောင်း ရှင်းလင်းပြောကြားပါသည်။

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန ကျွမ်းကျင်သူ ဒေါ်မြသူဇာမှ တင်ပြထားသည့် အဆိုပြုလုပ်ငန်းမှာ (၃၁-၁-၂၀၁၃)ရက်နေ့တွင် ထုတ်ပြန်ထားသော မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ် ၁/၂၀၁၃ အရ အခြားခွင့်ပြုချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းအမျိုးအစားများစာရင်း အပိုဒ်(၁၈)တွင် ဖက်စပ်စနစ် ဖြစ်ပါက တိုင်းရင်းသားလုပ်ငန်းရှင်မှ အနည်းဆုံး ၄၀% ပါဝင် ရမည်ဖြစ်ကြောင်း၊ ဆန်စက်တည်ဆောက်မည့်မြေနေရာ၏ မြေပုံကိုဖော်ပြရန်လိုအပ်ကြောင်း၊ တည်ဆောက်ရေးကာလမှာ ၂ နှစ်ဖြစ် ရသည့်အကြောင်းအရင်းကို မေးမြန်းပြီး တင်သွင်းလာမည့် ပစ္စည်းများတွင် လေအေးပေးစက်တင်သွင်းရသည့်အကြောင်း၊ ပြည်တွင်းတွင် ရောင်းမည်ဆိုပါက မည်ကဲ့သို့ ထုတ်ပိုးရောင်းချမည်ကိုသိလိုပါကြောင်းနှင့် မျိုးစေ့ကိုပြည်ပမှ တင်သွင်းမှု ရှိ/မရှိ မေးမြန်းဆွေးနွေးပါသည်။

ပြည်တွင်းအခွန်များ ဦးစီးဌာန လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး ဒေါ်ဆွေဆွေခိုင်မှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူသည် ကိုယ်တိုင်ထုတ်လုပ်သည့် ပစ္စည်းအား ပြည်တွင်း၌ ရောင်းချမှုအတွက် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် ပေးဆောင်ရန် မလိုအပ်ကြောင်း ရှင်းလင်းပြောကြားပါသည်။

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး ဒေါ်ခင်လေးတင်မှ Fax၊ Computer နှင့် Copire စက်များသည် ပြည်တွင်းမှ ဝယ်ယူရန်သင့်ကြောင်း ဆွေးနွေးပြောကြားပါသည်။

ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး ဦးကိုကိုအေးမှ ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ကြိတ်ခွဲခြင်း၊ စပါးမျိုးစေ့ထုတ်လုပ်ခြင်းအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံသင့်ပါကြောင်း ဆွေးနွေးပြောကြားပါသည်။

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူမှ ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး ဖျာပုံမြို့တွင် လက်ရှိဆန်စက်ရှိပြီးဖြစ်ပါကြောင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်ဝသော ဆန်ရရှိစေရန် ဆောင်ရွက်မှုစနစ်ကျပြီး ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနည်းပါးသော နည်းလမ်းများအသုံးပြုသည့် ဆန်စက်တည်ဆောက်မည်ဖြစ်သည့်အတွက် ရည်ရွယ်အတွက် အကျိုးမည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ယခုအခြေအနေတွင် လက်ရှိနေရာ၌ ဆန်စက်တည်ဆောင်ပြီး ရေရှည်အကျိုးအတွက် သယ်ယူပို့ဆောင်မှုလွယ်ကူပြီး စရိတ်သက်သာမည့် ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှည်းကူးမြို့နယ်တွင် ဆောင်ရွက်ရန်စီစဉ်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ လယ်ယာမြေ ဥပဒေနှင့်အညီ စာချုပ်ချုပ်ဆိုမှတ်ပုံတင်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအသစ်၏ စီးပွားရေး အမျိုးအစားများနှင့်အညီ မြန်မာနိုင်ငံမှ ၄၀% ထည့်ဝင်နိုင်ပါကြောင်း၊ စီးပွားရေးဆိုင်ရာတွက်ချက်မှုများတွင် ပြည့်စုံစွာ ပြင်ဆင်တွက်ချက် မည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ တည်ဆောက်မှုကာလ ၂ နှစ်ဟုဖော်ပြခြင်းမှာ စိုက်ပျိုးသည့် အချိန်ကာလမများသော်လည်း ဆန်စက်အားအဆင့်မြင့်တင်ပြီး စက်တပ်ဆင်မှုအပိုင်းများရှိသည့်အတွက် ၂နှစ် ဟု ဖော်ပြရခြင်းဖြစ်ကြောင်း၊ ဆန်စက်နှင့် စက်အစိတ်အပိုင်းများကိုလည်း အသစ်တင်သွင်းမည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ မျိုးစေ့ကိုတရုတ်ပြည်မှ တင်သွင်းမည်ဖြစ်ပြီး မျိုးစေ့အတွက် လေအေးပေးစက်များ တင်သွင်းရခြင်းဖြစ်ပါကြောင်း၊ ထော်လာဂျီများလည်း လယ်ယာလုပ်ငန်းသုံး ကြမ်းတမ်းမှုခံသည့်အတွက် ပြည်ပမှ တင်သွင်းရခြင်းဖြစ်ပါကြောင်း၊ ဆန်စက်အတွက် ငှားရမ်းမည့်မြေထဲတွင် ၎င်းမြေပေါ်ရှိ အဆောက်အဦများ ပါရှိကြောင်း၊ မြေပုံမှတ်ပုံတင်မည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ပြည်တွင်းရောင်းချမည့် ဆန်များကို 2Kgနှင့် 108Kg စသည်ဖြင့် အရွယ်အမျိုးအစားထုတ်လုပ်ရောင်းချမည် ဖြစ်ပါကြောင်း ရှင်းလင်းတင်ပြပါသည်။

အစည်းအဝေးမှ ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် **ဆန်စပါးနှင့်** ပြောင်းများ စံပြလယ်ယာ စိုက်ခင်းများစိုက်ပျိုးပြင်ဆင်ခြင်း၊ အရည်အသွေး **ပြည့်မီစေရန်** နည်းပညာ အကူအညီဖြင့် လယ်သမားများနှင့် contract farming ပြုလုပ်ခြင်း **ဆန်စပါး**စိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည် ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ **တာရှည်ခံ** အောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာ ခြင်းကိစ္စနှင့် **စပ်လျဉ်း**၍ အောက်ပါအတိုင်း ဆုံးဖြတ်ပါသည်-

(က) နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနည်းဥပဒေနှင့် အညီ ပြည်ပ ၆၀% နှင့် ပြည်တွင်း ၄၀% ထည့်ဝင်၍ contract farming ဖြင့် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန်။

(ခ) လယ်ယာမြေဝှားရမ်းခြင်းဥပဒေနှင့် စာချုပ် ချုပ်ဆိုမှတ်ပုံတင်ရန်။

(ဂ) စီးပွားရေးဆိုင်ရာတွက်ချက်မှုများ ပြင်ဆင်တွက်ချက်ရန်။

(ဃ) ပြင်ဆင်တင်ပြလာသော အဆိုပြုချက်ကို စီမံကိန်းစိစစ်ရေးနှင့် တိုးတက်မှုအစီရင်ခံရေးဦးစီးဌာန၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာနနှင့် ကြေးတိုင်နှင့် မြေစာရင်းဦးစီးဌာနသို့ သဘောထားမှတ်ချက်များ တောင်းခံရန်။

ဆုံးဖြတ်ချက်များ	ဆောင်ရွက်ရန်
၉။ အစည်းအဝေးမှ အောက်ပါအတိုင်းဆုံးဖြတ်ကြပါသည်- (က) အစည်းအဝေးမှ ရာနူန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံ မှုဖြင့် Haker Enterprise (Myanmar) Co., Ltd. မှ CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ် လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်း ကိစ္စအား အောက်ပါအတိုင်း ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်- (၁) လုပ်ခလစာများအား တိုးမြှင့်၍ ပြန်လည်ပြင်ဆင်တင်ပြရန်။ (၂) စက်ပစ္စည်းစာရင်းများတွင် ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပ ဝယ်ယူမှုကို ခွဲခြားတင်ပြရန်။ (၃) သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု ရှိ-မရှိကို ကြို တင်လေ့လာဆန်းစစ်ခြင်း (Initial Environmental Examination -IEE) အစီအစဥ် ကိုတင်ပြရန်။ (၄) ကြေးတိုင်နှင့် မြေစာရင်းဦးစီးဌာနသို့ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံရန်။	မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် Haker Enterprise (Myanmar) Co., Ltd.

(င) Logitem Myanmar Co., Ltd. တည်ထောင်ကာ Comprehensive Logistics Services and Passenger Transportation Services လုပ်ငန်း ဆောင် ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်း ကိစ္စအား အောက်ပါအတိုင်း ဆုံးဖြတ်ပါသည်-

(၁) ဝန်ထမ်းလစာအား ပြန်လည်တွက်ချက် တင်ပြရန်။

(၂)အဆိုပြု မြေနေရာအား မြေဂရန် အမည်ပေါက်ဖြင့် ပြန်လည်တင်ပြရန်။

(၃) မြေနှင့် ပတ်သက်၍ ကြေးတိုင်နှင့် မြေစာရင်းဦးစီးဌာနသို့ သဘောထားတောင်းခံရန်။

(၄)အဆိုပြုလုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်၍ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး အများပြည်သူ သယ်ယူပို့ဆောင်ရေး အာဏာပိုင်အဖွဲ့၏ သဘောထား တောင်းခံရန်။

(၅) မီးဘေးအန္တရာယ်ကြိုတင်ကာကွယ်ရေးနှင့်ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု မရှိအောင် ဆောင်ရွက်ထားရှိရန်။

(၆) မော်တော်ယာဥ်များအား ပြည်တွင်းမှ ဝယ်ယူရန်။

(၇) အဆိုပြုလွှာအား ပြည့်ပြည့်စုံစုံ ပြန်လည်တင်ပြရန်။

(စ) အစည်းအဝေးမှ ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းများ စံပြလယ်ယာ စိုက်ခင်းများ စိုက်ပျိုးပြင်ဆင်ခြင်း၊ အရည် အသွေး ပြည့်မီစေရန် နည်းပညာ အကူအညီဖြင့် လယ်သမား များနှင့် contract farming ပြုလုပ်ခြင်း ဆန်စပါး စိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက် တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံ အောင်ပြု လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာ ခြင်း ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ပါအတိုင်း ဆုံးဖြတ်ပါသည်-

(က) နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနည်းဥပဒေနှင့် အညီ ပြည်ပ ၆၀% နှင့် ပြည်တွင်း ၄၀% ထည့်ဝင်၍ contract farming ဖြင့် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန်

(ခ) လယ်ယာမြေငှားရမ်းခြင်း ဥပဒေနှင့် စာချုပ်ချုပ်ဆို မှတ်ပုံတင်ရန်

မြန်မာနိုင်ငံ
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ASIA Agriculture
Co, Ltd.

(ဂ) စီးပွားရေးဆိုင်ရာတွက်ချက်မှုများပြင်ဆင်တွက်ချက် ရန်

(ဃ) ပြင်ဆင်တင်ပြလာသော အဆိုပြုချက်ကို စီမံကိန်းစိစစ်ရေးနှင့် တိုးတက်မှုအစီရင်ခံရေးဦးစီးဌာန၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာ ဝန်ကြီးဌာနနှင့်ကြေးတိုင်နှင့် မြေစာရင်းဦးစီးဌာနသို့ သဘောထားမှတ်ချက်များတောင်းခံရန်

၁၀။ အစည်းအဝေးကို (၁၅:၀၀)နာရီတွင် ရုပ်သိမ်းပါသည်။

မှတ်တမ်းတင်သူ

(ခင်လေးတင်)
ညွှန်ကြားရေးမှူး

စာအမှတ်၊ ရက-၁/န-၀၀၂/၂၀၁၃ (၂၇၄၃)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလ ၂၈ ရက်

ဖြန့်ဝေခြင်း
အစည်းအဝေး တက်ရောက်သူများအားလုံး

အထွေထွေ အရပ်ရပ် -၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်အတွက်)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ခုနှစ် မေလ ၆ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာ အကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၉-၃-၂၀၁၃ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် (၁၁/၂၀၁၃) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်နှင့် အညီ ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ရုံးသို့ တင်ပြခဲ့ရာ ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ရုံး၏ (၁၁-၄-၂၀၁၃) ရက်နေ့တွင်ကျင်းပပြုလုပ်သည့် အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၁၃/၂၀၁၃) အရ ASIA Agriculture Co, Ltd. သို့ ထုတ်ပေးမည့် ခွင့်ပြုမိန့် (Permit) နှင့် ဆုံးဖြတ်ချက်(Decision)များတွင် လက်မှတ်ရေး ထိုးပေးနိုင်ပါရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

(အောင်နိုင်ဦး)
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ဥက္ကဋ္ဌ

THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

MYANMAR INVESTMENT COMMISSION

Building No.(32), Nay Pyi Taw

Our ref : Ya Ka-1/Na-771/2013( )	Tel: 067- 406334, 406075
Date : 7 15 May 2013	Fax: 95-67-406333

Subject: Decision of the Myanmar Investment Commission on the Proposal for "Production and Marketing of rice and corn" under the name of "ASIA Agriculture Company Limited"

Reference: ASIA Agriculture Company Limited Letter No. Admin (TP) 2013 (008) dated of (7.3.2013).

1. The Myanmar Investment Commission, at its meeting (11/2013) held on (29-3-2013) had approved the proposal for investment in "Production and Marketing of rice and corn" submitted as a Joint Venture between Mr.Zhang Guilin (60%) from the People's Republic of China and Daw Zin Mar Win (40%) from the Republic of the Union of Myanmar.

2. The Cabinet of the Union Government, at its meeting (13/2013) held on (11-4-2013), resolved to permit the implementation of the proposal. Hence, the "Permit" is herewith issued in accordance with Chapter VII, section 13(b) of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law and Chapter VIII, Rule 48 of the Foreign Investment Rules relating to the said Law. Terms and conditions to the "Permit" are stated in the following paragraphs.

3. The permitted duration of the project shall be 20 (Twenty) years for commencing from the date of signing of the Lease Agreement for Farm Land and extendable 10 (Ten) years (2) times period by mutual agreement between U Hla Thaung, Pa Pho Hla, U Tun Lwin, U Hla Thaung, U Shwe, U Htay Naing, U San (Aung Shwe), U Kyaw Than, U Saw Myint Aung, U Zaw Zaw Lin, U Aung, U Tin Aye (Land and Buildings) and ASIA Agriculture Company Limited.

4. The annual rent for the Farm Land shall be Kyats 360,000 (Kyats Three Hundred and Sixty thousand only) and calculated at the rate of Kyats 3373.63 per acre per year of the land measuring 106.71 acres and the Land and Buildings

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

၁။ ရက -၆ (ခ)/န-၇၇၁/၂၀၁၃ (၄၄၀၆-၇)

နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ပုဂ္ဂလိကမြေတွင် ဗွားရမ်းဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုရန် ကိစ္စ

အကျဉ်းချုပ်။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။

အဆိုပါလုပ်ငန်းများသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ် ၁/၂၀၁၃ အရ သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းအမျိုးစားများစာရင်း အပိုဒ်(၄)၊ (၆) နှင့် (၇) တို့တွင် ပါဝင်ပြီးပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့၏ အတည်ပြုချက်ရယူဆောင်ရွက်ရမည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစားတွင်ပါဝင်ပါသည်။

ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေး ပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည် ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

(အောင်နိုင်ဦး)
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

လျှို့ဝှက်

အခြားကိစ္စရပ်များ(/၂၀၁၃)

(-၄-၂၀၁၃/   နေ့)

စဉ်	ဝန်ကြီးဌာန	အကြောင်းအရာ	အစည်းအဝေး အမှတ်စဉ် ရက်စွဲ
၁။	မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်	ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်း	/၂၀၁၃ -၄-၂၀၁၃

လျှို့ဝှက်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

၁။ ရက -၆ (ခ)/န-၇၇၁/၂၀၁၃ (၄၄၀၆-က)

ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါး နှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူ အညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံ အောင်ပြု လုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက် တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု ပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ

အကျဉ်းချုပ်။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါ သည်။

အဆိုပါလုပ်ငန်းများသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အမိန့်ကြော်ငြာစာ အမှတ် ၁/၂၀၁၃ အရ သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု သည့် စီးပွားရေး လုပ်ငန်းအမျိုးစားများစာရင်း အပိုဒ်(၄)၊ (၆) နှင့် (၇) တို့တွင် ပါဝင်ပြီး ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့၏ အတည်ပြုချက်ရယူဆောင်ရွက်ရမည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစားတွင်ပါ ဝင်ပါသည်။

ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေး ပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

(အောင်နိုင်ဦး)
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

229
22/2012

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

၁။ ရက -၆ (ခ)/န-၇၇၁/၂၀၁၃ (၄၄၀၆-က)

နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ပုဂ္ဂလိကမြေတွင် ဝှားရမ်းဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုရန် ကိစ္စ

အကျဉ်းချုပ်။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါ သည်။

အဆိုပါလုပ်ငန်းများသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အမိန့်ကြော်ငြာစာ အမှတ် ၁/၂၀၁၃ အရ သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းအမျိုးစားများစာရင်း အပိုဒ်(၄)၊ (၆) နှင့် (၇) တို့တွင် ပါဝင်ပြီး ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့၏ အတည်ပြုချက်ရယူဆောင်ရွက်ရမည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစားတွင်ပါဝင်ပါသည်။

ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေး ပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည် ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

၁။ ရက -၆ (ခ)/န-၇၇၁/၂၀၁၃ (၄၄၀၆-က)

ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါး နှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူ အညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံ အောင်ပြု လုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက် တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု ပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ

အကျဉ်းချုပ်။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါ သည်။

အဆိုပါလုပ်ငန်းများသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အမိန့်ကြော်ငြာစာ အမှတ် ၁/၂၀၁၃ အရ သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု သည့် စီးပွားရေး လုပ်ငန်းအမျိုးစားများစာရင်း အပိုဒ်(၄)၊ (၆) နှင့် (၇) တို့တွင် ပါဝင်ပြီး ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့၏ အတည်ပြုချက်ရယူဆောင်ရွက်ရမည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစားတွင်ပါ ဝင်ပါသည်။

ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေး ပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုး ခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

(အောင်နိုင်ဦး)
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

၁။ ရက -၆ (ခ)/န-၇၇၁/၂၀၁၃ (၄၄၀၆-က)

ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါး နှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူ အညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံ အောင်ပြု လုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက် တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု ပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ

အကျဉ်းချုပ်။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါ သည်။

အဆိုပါလုပ်ငန်းများသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အမိန့်ကြော်ငြာစာ အမှတ် ၁/၂၀၁၃ အရ သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု သည့် စီးပွားရေး လုပ်ငန်းအမျိုးစားများစာရင်း အပိုဒ်(၄)၊ (၆) နှင့် (၇) တို့တွင် ပါဝင်ပြီး ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့၏ အတည်ပြုချက်ရယူဆောင်ရွက်ရမည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစားတွင်ပါ ဝင်ပါသည်။

ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေး ပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

(အောင်နိုင်ဦး)
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက - ၆ (ခ)/န-၇၇၁/၂၀၁၃(   )
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဧပြီ လ   ရက်

အကြောင်းအရာ။ **ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါး နှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူ အညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာ သီးနှံများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံ အောင်ပြု လုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက် တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု ပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေး ပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက် တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်ပြည်ထောင်စုအစိုးရ အဖွဲ့သို့ တင်ပြနိုင်ရန် အတွက် အမှာစာ တစ်စောင် စာအမှတ်၊ ရက - ၆ (ခ)/န-၇၇၁/ ၂၀၁၃ (   ) အား ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(အောင်နိုင်ဦး)
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့

Cab(MIC L-H) 13.13

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက - ၆ (ခ)/န-၇၇၁/၂၀၁၃(   )
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဧပြီ လ   ရက်

အကြောင်းအရာ။ **ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါး နှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူ အညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြု လုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက် တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု ပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေး ပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့သို့ တင်ပြနိုင်ရန် အတွက် အမှာစာ တစ်စောင် စာအမှတ်၊ ရက - ၆ (ခ)/န-၇၇၁/ ၂၀၁၃ (   ) အား ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(အောင်နိုင်ဦး)
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့

Cab(MIC L-H) 13.13

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရကက - ၆ (ခ)/န-၇၇၁/၂၀၁၃(   )
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဧပြီ လ ၅ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါး နှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူ အညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာ သီးနှံများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံ အောင်ပြု လုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက် တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု ပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ

ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့သို့ တင်ပြနိုင်ရန် အတွက် အမှာစာ တစ်စောင် စာအမှတ်၊ ရကက - ၆ (ခ)/န-၇၇၁/ ၂၀၁၃(   ) အား ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့

အထွေထွေ အရပ်ရပ် -၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်အတွက်)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဧပြီလ ၈ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာ အကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု ပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

၁။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နိုင်ရန် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြမည့် အမှာစာ မူကြမ်း အား ပြုစုတင်ပြအပ်ပါသည်။

[illegible] ၈-၄-၁၃

အေးသီတာဝင်း

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

၂။ [illegible]

[illegible]

၅-၄-၂၀၁၃

([illegible])

[illegible]

၃။ [illegible]

[illegible]

[illegible]

Ns(Land)

အထွေထွေ အရပ်ရပ် -၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်အတွက်)

အထွေထွေ အရပ်ရပ် -၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်အတွက်)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဧပြီလ ၄ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာ အကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု ပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ

၁။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နိုင်ရန် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြမည့် အမှာစာ အား လက်မှတ်ရေးထိုးပေးနိုင်ပါရန် ပြုစုတင်ပြအပ်ပါသည်။

(အောင်နိုင်ဦး)
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ဥက္ကဋ္ဌ

Ns(Land)

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

၁။ ရက -၆ (က)/န-၇၇၁/၂၀၁၃ (   )

နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ပုဂ္ဂလိကမြေတွင် ဌားရမ်းဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုရန် ကိစ္စ

အကျဉ်းချုပ်။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါ သည်။

အဆိုပါလုပ်ငန်းများသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ် ၁/၂၀၁၃ အရ သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းအမျိုးစားများစာရင်း အပိုဒ်(၄)၊ (၆) နှင့် (၇) တို့တွင် ပါဝင်ပြီးပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့၏ အတည်ပြုချက်ရယူဆောင်ရွက်ရမည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစားတွင်ပါဝင်ပါသည်။

ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေး ပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည် ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

(အောင်နိုင်ဦး)
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

အခြားကိစ္စရပ်များ(/ ၂၀၁၃)

(-၄-၂၀၁၃/   နေ့)

စဉ်	ဝန်ကြီးဌာန	အကြောင်းအရာ	အစည်းအဝေး အမှတ်စဉ် ရက်စွဲ
၁။	မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်	ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်း	/၂၀၁၃ -၄-၂၀၁၃

Message Confirmation Report 05-APR-2013 12:58 PM FRI

Fax Number : 406333
Name : DICA

Name/Number	:	01657825
Page	:	2
Start Time	:	05-APR-2013 12:57PM FRI
Elapsed Time	:	01'02"
Mode	:	STD ECM
Results	:	[O.K]

လျှို့ဝှက်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

၁။ ရက -၆ (က)/န-၇၇၁/၂၀၁၃ (   )

ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါး နှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူ အညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံ အောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက် တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု ပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ

အကျဉ်းချုပ်။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။

အဆိုပါလုပ်ငန်းများသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အမိန့်ကြော်ငြာစာ အမှတ် ၁/၂၀၁၃ အရ သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းအမျိုးအစားများစာရင်း အပိုဒ်(၄)၊ (၆) နှင့် (၇) တို့တွင် ပါဝင်ပြီး ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့၏ အတည်ပြုချက်ရယူဆောင်ရွက်ရမည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစားတွင်ပါဝင်ပါသည်။

ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေး ပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည် ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

(အောင်နိုင်ဦး)
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

လျှို့ဝှက်

e-Cabinet

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက -၆ (က)/န-၇၇၁/၂၀၁၃ (   )
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဧပြီလ   ရက်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော် ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့သို့ တင်ပြသည့်အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ **ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု ပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

၁။ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ Kunming Long Trading Co., Ltd. မှ ၆၀% နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ Top Partner Co.,Ltd. မှ ၄၀% ထည့်ဝင်၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်ပြီး ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရှဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စု ၁၀၆.၇၁ ဧကတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ နည်းပညာအကူ အညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာ ၂.၃၅ ဧကတွင် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ကော်မရှင်သို့ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ အဆိုပြုချက်နှင့် အတူ ASIA Agriculture Co., Ltd. နှင့် ဦးလှသောင်း၊ ပဖိုးလှ၊ ဦးထွန်းလွင်၊ ဦးလှသောင်း၊ ဦးရွှေ၊ ဦးဌေးနိုင်၊ ဦးဆန်း(အောင်ရွှေ)၊ ဦးကျော်သန်း၊ ဦးစောမြင့်အောင်၊ ဦးအောင်၊ ဦးဇော်ဇော်လင်း တို့ချုပ်ဆိုမည့် Lease Agreement for Farm Land စာချုပ်(မူကြမ်း)၊ ASIA Agriculture Co., Ltd. နှင့် ဦးတင်အေး တို့ချုပ်ဆိုမည့် Lease Agreement for Land and Buildings စာချုပ်(မူကြမ်း)၊ Kunming Long TradinCo.,Ltd. နှင့် Top Partner Co.,Ltd. တို့ ချုပ်ဆိုမည့် Joint Venture Agreement စာချုပ် (မူကြမ်း)များ ကို ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။

အဆိုပြုလွှာအသစ်ဆောင်ရွက်မှုမှတ်တမ်း

လုပ်ငန်းအမည် ASIA Agriculture Co., Ltd.

စဉ်	ရက်စွဲ	စာအမှတ်	အကြောင်းအရာ	မှတ်ချက်
၁။	၂၂.၈.၂၀၁၂		ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Asia Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ ဓာတ်မြေဩဇာ ထုတ်လုပ်ခြင်း	
၂။	၂၅-၈-၂၀၁၂	ရက-၆(၁)/နှ-၇၁၇/၂၀၁၂ (၁၁၁၁၅) (၁၁၁၁၆) (၁၁၁၁၄) (၁၁၁၁၃)	သဘောတူထားမှတ်ချက် တောင်းခံခြင်း	- ဗဟန်း/ဆည် - ရန်ကုန်တိုင်း - စီးကူး - ရာဇဝတ်တိုင်း - PAPRD - ဥပဒေ
၃။	၂၀-၁၁-၂၀၁၂ ၁၉-၁၁-၂၀၁၂ ၁၉-၁၁-၂၀၁၂ ၁၉-၁၁-၂၀၁၂ ၄-၁၁-၂၀၁၂ ၂-၁၁-၂၀၁၂	၁၁/၈၈၉ (၇၆၉)/၂၀၁၂ ၂/၃-၆(၅)/စီးပွား ၈က-၁၄/၁-၁၀/၂၀၁၂ ၃၀၀/၁-၁၀/နိုး ရာဇဝတ် ဓာတ်-ဖိုး/၃/၁(၅၄၇၇/၁၂)	သဘောတူထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားခြင်း	- ဗဟန်း/ဆည် - ရန်ကုန်တိုင်း - စီး/ကူး - ရာဇဝတ် - ဥပဒေ - PAPRD
၄။	၅-၂-၂၀၁၃	၁၁/၈၈၉ (၅၆/၂၀၁၁၃)	ဗဟန်း/ဆည် မှ သဘောထားပြန်ကြားလာခြင်း	ဥပဒေဌာနသို့ [illegible] ပြန်ကြားခြင်း
၅။	၁၄-၂-၂၀၁၃		မတည်ငွေ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Asia Agriculture Co., Ltd တင်ပြခြင်း	
၆။	၂၉-၂.၂၀၁၃	ရက-၆(၁)/၂-၇၁၇/၂၀၁၃ (၂၃၂၆)	]ICP] (memo)	၈/၂၀၁၃ (၂၁-၂.၂၀၁၃)
၇။	၁-၃.၂၀၁၃	ရက-၆(၁)/၂-၇၁၇/၂၀၁၃ (၂၀၃၄.၀)	မင်္ဂလာကျင်း သဘောတူထားမှတ်ချက်	

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမျိုးသားစီမံကိန်း နှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ အမစ - ၁/၃/ ၄၅ (၁၈၅၂ / ၂၀၁၃)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလ ၂၆ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **ဟောင်ကောင် Trade Development Council (HKTDC) မှ အဆင့်မြင့် ကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့မြန်မာနိုင်ငံသို့ လာရောက်လိုခြင်းကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန၏ (၁၃-၂-၂၀၁၃) ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၃၂ ၀၅ ၈၅ (၈၃၀)

၁။ ဟောင်ကောင် Trade Development Council (HKTDC) မှ အုပ်ချုပ်မှု ဒါရိုက်တာ Mr. Fred Lam ဦးဆောင်သော အဖွဲ့ဝင် (၁၇၅)ဦးပါဝင်သည့် အဆင့်မြင့် ကိုယ်စားလှယ်အဖွဲ့သည် ၄-၃-၂၀၁၃ ရက်မှ ၉-၃-၂၀၁၃ ရက်နေ့အထိ မြန်မာနိုင်ငံသို့ လာရောက် လိုပါကြောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံသို့ လာရောက်စဉ်အတွင်း ၈-၃-၂၀၁၃ ရက်တွင် အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာနနှင့် တွေ့ဆုံရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ဥက္ကဋ္ဌ (သို့မဟုတ်) အဆင့်မြင့်အရာရှိကြီးတစ်ဦးမှ ရှင်းလင်း ပြောကြားစေလိုကြောင်း နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာနမှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ဤဝန်ကြီးဌာနသို့ ပေးပို့လာပါသည်။

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ၈-၃-၂၀၁၃ ရက်နေ့ ၁၄:၃၀ တွင် အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန ဒုတိယဝန်ကြီး ဒေါက်တာဒေါ်ခင်စန်းရီနှင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာနမှ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဒေါ်ချိုချိုဝင်းတို့မှ လက်ခံတွေ့ဆုံမည် ဖြစ်ပြီး၊ လက်ခံတွေ့ဆုံနိုင်မည့် နေရာ အခက်အခဲ ရှိပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

(မောင်မောင်တင့်)
ရုံးအဖွဲ့မှူး

ရုံးအဖွဲ့မှူး
နိုင်ငံခြားရေးဝန်ကြီးဌာန
မိတ္တူ
ရုံးလက်ခံ

C:\Documents and Settings\User\Desktop\HKTDC.doc

税务登记证

税字 530112670865773 号

纳税人名称：[illegible]

法定代表人(负责人)：[illegible]

地　　　址：[illegible]

登记注册类型：[illegible]

经营范围：[illegible]

批准设立机关：

扣缴义务：依法确定

发证税务机关

2008 年 [illegible] 月 [illegible] 日

国家税务总局监制

TAXATION REGISTER

Y. D. S. Zi. No. 530112670862873

Description of taxpayer: Kunming Long Trading Co., Ltd.

Legal representative (Chief): Long Fang

Address: No. 101, 1/F, Building 1, No. 15, Xunjin Xincun, Kunming City

Registration type: Other limited liability company

Scope of management: Major businesses: (subject to the business license items)

Minor businesses: (subject to the business license items)

Authority Approving Establishment:

Deduction Obligation: Confirmed according to laws.

Issued by Xishan Local Taxation Bureau of Kunming City

(With the special seal for tax registration of Xishan Local Taxation Bureau of Kunming City)

February 19, 2008

Supervised by the State Administration of Taxation

公 证 书

（2012）云昆明信证外字第385号

申请人：昆明朗恩贸易有限公司，营业执照注册号：530112100013159，住所：云南省昆明市巡津新村15号1幢1楼101号。

法定代表人：龙芳，女，一九六九年三月九日出生，身份证号码：530102196903090086。

公证事项：税务登记证

兹证明云南省昆明市西山区地方税务局于二〇〇八年二月十九日发给昆明朗恩贸易有限公司的云地税字530112670862873号《税务登记证》的原件与前面的复印件相符，原件属实。

中华人民共和国云南省昆明市明信公证处

公证员 刘文兵

二〇一二年二月二十日

XM61948215

NOTARIAL CERTIFICATE

(2012)Y.K.M.X.Z.W.Zi,No.385

Applicant: Kunming Long Trading Co., Ltd., Business License Registration No.: 530112100013159, Address: No. 101, 1/F, Building 1, No. 15, Xunjin Xincun, Kunming City, Yunnan Province.

Legal representative: Long Fang, female, born on March 9, 1969, ID Card No.: 530102196903090086.

Notarial matter: Taxation Register

This is to certify that the original of TAXATION REGISTER, Y. D. S. Zi. No. 530112670862873, issued by Xishan Local Taxation Bureau of Kunming City, Yunnan Province to Kunming Long Trading Co., Ltd. on February 19, 2008 is in conformity with the foregoing copy, and the original is genuine.

Notary:Liu Wenbing
Mingxin Notary Public Office
Kunming City
Yunnan Province
The People's Republic of China
January 20, 2012

XVI61948216

认字第12000082号

兹证明前面文书上公证处的印章和公证员　刘文兵　的签名（印章）属实。

中华人民共和国外交部（530）

2012年01月30日　　昆明

0344988

(530)

This is to certify that seal of Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China and signature of the Officer-in-Charge are real and authentic.

CONSULATE-GENERAL OF MYANMAR KUNMING

2/2/2012

(SOE MYINT)
CONSUL

NO. / 48 02
Dated 03 FEB 2012

公　　证　　书

中华人民共和国

云南省昆明市明信公证处

企业法人营业执照

注册号 530112100013159

名　　　　称 昆明朗恩贸易有限公司

住　　　　所 昆明市巡津新村15号(赣1楼10[illegible]

法定代表人姓名 龙芳

公　司　类　型 自然人出资有限责任公司

经　营　范　围 国内贸易、物资供销；[illegible]的经营范围及期限开展经营活动。货物及技术进出[illegible]经营范围中涉及国家法律、行政[illegible]营活动）***

注　册　资　本 伍佰万元正

实　收　资　本 伍佰万元正

成　立　日　期 二〇〇八年[illegible]月[illegible]日

营　业　期　限 二〇〇八年[illegible]月[illegible]日至[illegible]

昆明市西山区工商行政管理局

二〇[illegible]年[illegible]月十九日

BUSINESS LICENSE FOR ENTERPRISES AS LEGAL PERSONS

Registration No. 530112100013159

Name:	Kunming Long Trading Co., Ltd.		
Address:	No. 101, 1/F, Building 1, No. 15, Xunjin Xincun, Kunming City		
Legal Representative:	Long Fang	Registered Capital:	RMB 5,000,000
Enterprise Type:	Limited Liability Company invested by natural person	Paid-in Capital:	RMB 5,000,000
Business Scope:	Domestic trade, supply and sales of materials; develop the activity according to the business scope and term approved by Trading License for Animal Pharmacy; import and export business of goods and technologies. (The item in the above business scope related to the special approval regulated by the state laws and administrative rules shall be developed according to the approved items and term) ***		

Date of Foundation: January 21, 2008
Business Term: January 21, 2008 ~ January 21, 2018

January 19, 2012

(With the seal of Xishan Administration for Industry and Commerce of Kunming City)

公　证　书

（2012）云昆明信证外字第384号

申请人：昆明朗恩贸易有限公司，营业执照注册号：530112100013159，住所：云南省昆明市巡津新村15号1幢1楼101号。

法定代表人：龙芳，女，一九六九年三月九日出生，身份证号码：530102196903090086。

公证事项：营业执照

兹证明云南省昆明市西山区工商行政管理局于二〇一二年一月十九日发给昆明朗恩贸易有限公司的注册号：530112100013159号《企业法人营业执照》的原件与前面的复印件相符，原件属实。

中华人民共和国云南省昆明市明信公证处

公证员 刘文兵

（印章：云南省昆明市明信公证处）

二〇一二年[illegible]月[illegible]十日

XⅥ61948211

NOTARIAL CERTIFICATE

(2012)Y.K.M.X.Z.W.Zi,No.384

Applicant: Kunming Long Trading Co., Ltd., Business License Registration No.: 530112100013159, Address: No. 101, 1/F, Building 1, No. 15, Xunjin Xincun, Kunming City, Yunnan Province.

Legal representative: Long Fang, female, born on March 9, 1969, ID Card No.: 530102196903090086.

Notarial matter: Business License

This is to certify that the original of BUSINESS LICENSE FOR ENTERPRISES AS LEGAL PERSONS, Registration No.: 530112100013159, issued by Xishan Administration for Industry and Commerce of Kunming City, Yunnan Province to Kunming Long Trading Co., Ltd. on January 19, 2012 is in conformity with the foregoing copy, and the original is genuine.

Notary:Liu Wenbing
Mingxin Notary Public Office
Kunming City
Yunnan Province
The People's Republic of China
January 20, 2012

XⅥ61948212

认字第12000084号

兹证明前面文书上公证处的印章和公证员　　刘文兵　　的签名（印章）属实。

中华人民共和国外交部(530)

2012年01月30日　　　　昆明

中华人民共和国外交部领事认证专用章 (530)

0344990

This is to certify that seal of Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China and signature of the Officer-in-Charge are real and authentic.

CONSULATE GENERAL OF MYANMAR

NO. 66 / 48 02

Dated. 03 FEB 2012

3/2/2012

(SOE MYINT)
CONSUL

公 证 书

中华人民共和国

云南省昆明市明信公证处

税务登记证

云国 税 字 530112670862873号

纳税人名称：昆明朗恩贸易有限公司

法定代表人(负责人)：龙芳

地 址：云南省昆明市西山区金碧街道办事处巡津新村15号1幢1楼101号

登记注册类型：私营有限责任公司

经营范围：[illegible]

；货物进出口业务。

批准设立机关：昆明市西山区工商行政管理局

扣缴义务：依法确定

发证税务机关

二〇〇[illegible]年[illegible]月二[illegible]日

国家税务总局监制

TAXATION REGISTER

Y. G. S. Zi. No. 530112670862873

Description of taxpayer: Kunming Long Trading Co., Ltd.

Legal representative (Chief): Long Fang

Address: No. 101, 1/F, Building 1, No. 15, Xunjin Xincun, Jinbi Sub-district Office, Xishan District, Kunming City, Yunnan Province

Registration type: Private limited liability company

Scope of management: Domestic trade, supply and sales of materials; develop the activity according to the business scope and term approved by Trading License for Animal Pharmacy; import and export business of goods.

Authority Approving Establishment: Xishan Administration for Industry and Commerce of Kunming City

Deduction Obligation: Confirmed according to laws.

Issued by

(With the seal of Xishan State Taxation Bureau of Kunming City, Yunnan Province)

February 2, 2008

Supervised by the State Administration of Taxation

公　证　书

（2012）云昆明信证外字第386号

申请人：昆明朗恩贸易有限公司，营业执照注册号：530112100013159，住所：云南省昆明市巡津新村15号1幢1楼101号。

法定代表人：龙芳，女，一九六九年三月九日出生，身份证号码：530102196903090086。

公证事项：税务登记证

兹证明云南省昆明市西山区国家税务局于二〇〇八年二月二日发给昆明朗恩贸易有限公司的云国税字530112670862873号《税务登记证》的原件与前面的复印件相符，原件属实。

中华人民共和国云南省昆明市明信公证处

公证员

云南省昆明市明信公证处

二〇一二年一月二十日

XVI61948219

NOTARIAL CERTIFICATE

(2012)Y.K.M.X.Z.W.Zi,No.386

Applicant: Kunming Long Trading Co., Ltd., Business License Registration No.: 530112100013159, Address: No. 101, 1/F, Building 1, No. 15, Xunjin Xincun, Kunming City, Yunnan Province.

Legal representative: Long Fang, female, born on March 9, 1969, ID Card No.: 530102196903090086.

Notarial matter: Taxation Register

This is to certify that the original of TAXATION REGISTER, Y. G. S. Zi. No. 530112670862873, issued by Xishan State Taxation Bureau of Kunming City, Yunnan Province to Kunming Long Trading Co., Ltd. on February 2, 2008 is in conformity with the foregoing copy, and the original is genuine.

Notary:Liu Wenbing

Mingxin Notary Public Office

Kunming City

Yunnan Province

The People's Republic of China

January 20, 2012

XⅥ61948220

认字第12000083号

兹证明前面文书上公证处的印章和公证员 刘文兵 的签名（印章）属实。

中华人民共和国外交部（530）

2012年01月30日 昆明

(530)

0344989

This is to certify that seal of Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China and signature of the Officer-in-Charge are real and authentic.

CONSULATE GENERAL OF MYANMAR KUNMING

21-2-2012

(SOE MYINT)
CONSUL

NO. 65 / 48 02
Dated. 03 FEB 2012

KANBAWZA BANK LTD.
BOTAHTAUNG BRANCH

BOTAHTAUNG BRANCH

No-178,Boaungkyaw Rd,Botahtaung Township,Yangon
Ph : 385434,385435,385436
Fax : 385182,385192,385189

Date : 14 February , 2013

ACCOUNT NO. : 0451120001190

NAME : DAW ZIN MAR WIN , DAW KHIN AYE MYINT
NRC : 7/THAWATA(E)000148 , 12/LATHANA(N)020087
ADDRESS : NO.720,NYAUNG PIN LAY PALAZA 7 FL(A)
LANMADAW
PHONE : 373672,09-5157810,09-73097113

Statement Of Transaction For The Date Between 01/02/2013 And 05/02/2013

Date_Time	Description	Withdrawal Amount	Deposit Amount	Balance
01 / 02 / 2013	Opening Balance			4,100.00
05 / 02 / 2013	Online Transfer Credit -		42,000,000.00	42,004,100.00
05 / 02 / 2013	Cash Deposit -		20,000,000.00	62,004,100.00
05 / 02 / 2013	Closing Balance			62,004,100.00

No. of Withdrawals : 0
No. of Deposits : 2

Thank You For Banking With BOTAHTAUNG BRANCH

Please report any descrepencies found on your statement immediately.
N.B - Statement will not be sent unless there is a change of transaction.

For BOTAHTAUNG BRANCH

Asst: / DY Manager

NPP

NYAUNGPINLAYZAY PLAZA BRANCH
S-12,Nyaungpinlayzay Plaza,Lanmadaw Tsp, YGN.
Ph : 216630,220484
Fax : 216629

Date : 14 February , 2013

ACCOUNT NO. : 0241130000010

NAME : TOP PARTNER T-9
NRC :
ADDRESS : NO(720); 7TH FL; NYAUNGPINLAY ZAY PLAZA; A-BLOCK; LANMADAW
PHONE : -

Statement Of Transaction For The Date Between 11/12/2012 And 14/02/2013

Date_Time	Description	Withdrawal Amount	Deposit Amount	Balance
11/12/2012	Opening Balance	0.00	0.00	3,328,186.50
11/12/2012	Cash Deposit	0.00	99,500,000.00	102,828,186.50
12/12/2012	ONLINE WITHDRAWL (BYN),00204563	40,000,000.00	0.00	62,828,186.50
13/12/2012	Cash Withdrawal,00204564	15,000,000.00	0.00	47,828,186.50
13/12/2012	Cash Withdrawal,00204565	6,000,000.00	0.00	41,828,186.50
17/12/2012	Cash Withdrawal,00204566	6,000,000.00	0.00	35,828,186.50
18/12/2012	Dr: PO Ref IR024/011172 (MDN)	0.00	160,000.00	35,988,186.50
19/12/2012	Cash Withdrawal,00204568	11,574,000.00	0.00	24,414,186.50
19/12/2012	Cash Withdrawal,00204569	24,226,000.00	0.00	188,186.50
21/01/2013	Cash Deposit	0.00	15,000,000.00	15,188,186.50
13/02/2013	Cash Deposit	0.00	54,600,000.00	69,788,186.50
14/02/2013	Cash Deposit	0.00	10,500,000.00	80,288,186.50
14/02/2013	Closing Balance	0.00	0.00	80,288,186.50

No. of Withdrawals : 6
No. of Deposits : 5

Thank You For Banking With NYAUNGPINLAYZAY PLAZA BRANCH

Please report any descrepencies found on your statement immediately.
N.B - Statement will not be sent unless there is a change of transaction.

For NYAUNGPINLAYZAY PLAZA BRANCH

Asst: / DY Manager

NYAUNGPINLAYZAY PLAZA BRANCH
S-12,Nyaungpinlayzay Plaza,Lanmadaw Tsp, YGN.
Ph : 216630,220484
Fax : 216629

LiveStock and Fisheries Development Bank L

Name : TOP PARTNER T-9

Address : NO(720); 7TH FL; NYAUNGPINLAY ZAY PLAZA; A-BLOCK;

We hereby certify that the balance at the Credit of A/C No. 0241130000010 (TOP PARTNER T 9) with NYAUNGPINLAYZAY PLAZA BRANCH in favour of (14 February, 2013) was Ks. 80288186.50(Kyats (Eighty Million , Two Hundred and Eighty Eight Thousand , One Hundred and Eighty Six Kyats Fifty Pyas Only)).

(Manager)
LFDB Bank Ltd.,
NYAUNGPINLAYZAY PLAZA BRANCH

ABCS (2007) 4038

中国农业银行

AGRICULTURAL BANK OF CHINA

单位存款证明书

CERTIFICATE OF DEPOSIT BALANCE

步营）农银单位存款证明字（2011）第 064 号

编号（Ref.）： 2401952011064

日期（Date）： 2011-12-12

致：

To whom may concern:

兹证实， 在 2011 年 12 月 09 日、昆明朗恩贸易有限公司在我行壹笔存款情况如下：

We hereby certify that upon the issuing date (09.12.2011) of this certificate, the depositor (Kunming Long Trading Co., Ltd.) has the following deposit(s) with our bank:

户名 Depositor's Name	KUNMING LONG TRADING CO., LTD.			
存款种类 Deposit Type	Current			
账号 Account No.	019501040022192			
币种 Currency	RMB			
金额 Amount	3, 002,900.82			
存入日 Date of Deposit				
到期日 Date of Maturity				
备注 Remarks	9.12.2011 BALANCE			

本行声明：

Please kindly be noted that:

1.本存款证明书仅作为存款人在上述时点在我行的存款证明，不得转让、不得为他人担保或作其他用途。

The CERTIFICATE OF DEPOSIT BALANCE is issued for certification only at the moment and should not be served as guarantee or for any other purposes. This certificate of deposit is non-negotiable.

2.本存款证明书不作为提取上述存款的权利证明。

This CERTIFICATE OF DEPOSIT BALANCE is not a document of authority to withdraw any of the above-mentioned deposit(s).

3.本存款证明书涂改无效。

This CERTIFICATE OF DEPOSIT BALANCE will be invalidated by any crossing or blotting on it.

4.本存款证明书为一联正本，复印无效。

This CERTIFICATE OF DEPOSIT BALANCE is made out in original. Any copy of this certificate will be invalid.

中国农业银行昆明护国支行营业室（盖章）
Bank's stamp

负责人或授权代理人签字：
Authorized signature

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ ၁၁/Asia Agriculture (၅၃၅/၂၀၁၂)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၂ခုနှစ်၊ဩဂုတ်လ ၃ ရက်

အကြောင်းအရာ။ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက်။ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန၏ (၂၀.၇.၂၀၁၂)ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ အမစ-၂/၈၁(၁၉၃၈/၂၀၁၁)။

၁။ စက်မှုလက်မှုနှင့် ထုတ်လုပ်မှု ဆောင်ရွက်ရန် နိုင်ငံခြား ကုမ္ပဏီဖြစ်သည့် Asia Agriculture Co., Ltd သည် အမျိုးသား စီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာနမှ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၅ နှင့် ပုဒ်မ ၂၇(က) အရ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင် ခွင့်ပြုပါရန်နှင့် ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးပါရန် လျှောက်ထားလာခြင်းကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်း ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အား ပြန်ကြားပေး ပါရန် မေတ္တာရပ် ခံလာပါသည်။

၂။ အဆိုပါကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ Asia Agriculture Co., Ltd သည် လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးကဏ္ဍ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေရန် စိုက်ပျိုးရေးနှင့် သက်ဆိုင်သော လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်း၊ ထုတ်ပိုးခြင်း၊ ကြိတ်ခွဲခြင်းနှင့် စိုက်ပျိုးရေးဆိုင်ရာ ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်မည့်လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသောကြောင့် လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်း ဝန်ကြီးဌာနအနေဖြင့်ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်းပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဒုတိယဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
(ကျော်ရွှေ၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

ရုံးအဖွဲ့မှူး
အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန။
မိတ္တူကို - ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊စိုက်ပျိုးရေးဦးစီးဌာန။
- ရုံးလက်ခံ/ - မျှောစာတွဲ။

kyawt_ General_ Recommandation letter for Myunma Awba (31.7.12)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ ၁၁/အထွေထွေ(၅၆ /၂၀၁၃)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၅ ရက်

အကြောင်းအရာ။ Asia Agriculture Co., Ltd မှ ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးလုပ်ကိုင်ရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းအပေါ် မူဝါဒ သဘောထား တောင်းခံလာခြင်းကိစ္စ

ရည်ညွှန်းချက်။ (၁) အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန၊ ဝန်ကြီးရုံး၏ (၅.၁၁.၂၀၁၂) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ အမစ-၁/၃/၄၃(၄၉၇၂)

(၂) လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၏ (၂၁.၁၁.၂၀၁၂)ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁၁/အထွေထွေ(၇၆၉ /၂၀၁၂)

၁။ Asia Agriculture Co., Ltd မှ ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဆန်စပါး စိုက်ပျိုးလုပ်ကိုင်ရန်အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုး တိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ရည်ညွှန်း(၁) ပါစာ ဖြင့် လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်း ဝန်ကြီးဌာန၏သဘောထားမှတ်ချက်အား တောင်းခံလာပါသည်။

၂။ ယင်းကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ အဆိုပါကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လယ်ယာကဏ္ဍဆိုင်ရာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ မည့်လုပ်ငန်းများတွင် အဓိကရည်မှန်းထားရှိခြင်းအပေါ်၊ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်း ဝန်ကြီး ဌာနသို့လာရောက်တွေ့ဆုံရှင်းလင်းတင်ပြခြင်း၊ ညှိနှိုင်းခြင်းများကို ဦးစွာဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်မည် ဖြစ်ပါကြောင်း ရည်ညွှန်း(၂) ပါစာဖြင့် ပြန်ကြားခဲ့ပါသည်။

၃။ ယခုအခါ အဆိုပါကုမ္ပဏီသည် လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာနသို့ လာရောက် တွေ့ဆုံဆွေးနွေးပြီး ဖြစ်ပါသဖြင့် ၎င်းတို့အဆိုပြု တင်ပြလာသည့်လုပ်ငန်း ကိစ္စအား လုပ်ထုံး လုပ်နည်းနှင့်အညီ ဆက်လက်ဆောင်ရွက် နိုင်ရေးအပေါ် ကန့်ကွက်ရန် မရှိပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဒုတိယဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(သက်နိုင်ဦး၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

ရုံးအဖွဲ့မှူး၊ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန
မိတ္တူကို

- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံး
- ရုံးလက်ခံ
- မျှောစာတွဲ

တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့
စာအမှတ်
ရက်စွဲ
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

စာအမှတ်၊ ၂ / ၃ - ၆ (၅) / စီးပွား
ရက် စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီ လ ၁၉ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၅. ၉. ၂၀၁၂ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရကာ-၆(ခ) / န - ၃၇၇ / ၂၀၁၂ (၁၁၁၁၆)

၁။ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ Kunming Long Trading Co:Ltd သည်မြန်မာနိုင်ငံတွင် ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co:Ltd တည်ထောင်ကာရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စုတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာတွင် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ASIA Agriculture Co:Ltd မှ လျှောက်ထားလာခြင်းအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားပေးပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ညှိနှိုင်းလာခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ကွင်းဆင်းစိစစ်မှုအရ အောက်ပါအတိုင်းသဘောထားမှတ်ချက် တင်ပြအပ်ပါသည်-

(က) အဆိုပြုမြေနေရာသည် လယ်ယာစီမံကိန်းနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိပါသည်၊

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းသည် တောင်သူလယ်သမားတို့၏ လယ်ယာ/စီးပွားရေးကိုထိခိုက်နိုင်မှုမရှိပါ၊

(ဂ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းသည် လယ်ယာသီးနှံများအားစိုက်ပျိုးခြင်း/တာရှည်ခံအောင်ဆောင်ရွက် ပြုလုပ်ပြီး သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်နိုင်မှုမရှိပါ၊

(ဃ) ၂၀၁၂-၂၀၁၃ မိုးတွင်း မိုးစပါး၌ ၎င်းတို့မျိုးဖြင့်စိုက်ပျိုးပြီး တောင်သူပညာပေးလုပ်ငန်းများ လုပ်ကိုင်ခဲ့သဖြင့် အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေးကိုက်ညီမှုရှိပြီး နည်းပညာခေတ်မီတာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းများ ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ခင်း များလည်းရင်းနှီးအကျိုးပြုနိုင်ပါသည်။

၂။ အထက်ဖော်ပြပါအချက်များကြောင့် ၃. ၁. ၂၀၁၃ ရက်နေ့တွင်ကျင်းပပြုလုပ်သော ရန်ကုန်တိုင်း ဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ်(၁/၂၀၁၃) ဆုံးဖြတ်ချက်အပိုဒ် (၃၇) အရ ASIA Agriculture Co:Ltd ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းသစ်ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း ထောက်ခံတင်ပြအပ် ပါသည်။

(မြင့်ဆွေ)
ဝန်ကြီးချုပ်

မိတ္တူကို

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးစိုက်ပျိုးရေးနှင့်မွေးမြူရေးဝန်ကြီး

ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး

မြို့နယ်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်

ASIA Agriculture Co:Ltd

ရုံးလက်ခံစာတွဲ

မျှောစာတွဲ

昆 明 朗 惠 貿 易 有 限 公 司
KUNMING LONG TRADING CO., LTD
Tel:86-871-3160168 Fax:86-871-3166648 E-mail:toppartner@163.com

Chairman
Myanmar Investment Commission
Naypyitaw.

Date: 14 Feb, 201

Undertaking regarding Maintenance of Environment

Asia Agriculture Co., Ltd., will follow standards required by the Ministry of Environmental Conservation and Forestry and other government departments for conserving environment in the operation of business.

Asia Agriculture Co., Ltd., will maintain Environmental Standards set by the respective government departments..

Asia Agriculture Co., Ltd., will conduct (a) Environmental Impact Control (b) Environmental Monitoring Plan and (c) Environmental Management in the Facilities in accordance with ENVIRONMENTAL CODES.

Mr. Zhang Guilin
Promoter of the Proposal

昆 明 朗 惠 貿 易 有 限 公 司

KUNMING LONG TRADING CO., LTD

Tel:86-871-3160168 Fax:86-871-3166648 E-mail:toppartner@163.com

Chairman
Myanmar Investment Commission
Naypyitaw.

Date: 14 Feb, 201

Undertaking

Our Company, **Asia Agriculture Co., Ltd.** undertakes to comply as follows:-

- that the revenue in foreign currency and in Kyat earned for the operation of the proposed project, shall have to be deposited into the Company's bank accounts in foreign currency and in Kyat to be opened with Myanma Foreign Trade Bank or Myanma Investment and Commercial Bank or other suitable private banks;

- that required amount for payment of wages, salaries and other expenses in Kyat will be paid out of Kyat income received. If there is any deficit in Kyat income to meet expenses to be paid in Kyat, foreign currency income received shall have to be converted into Kyats at the official Money Changers (Foreign Exchange Counters).

Mr. Zhang Guilin
`Promoter of the Proposal

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

အေး ရှား အဂရိခါ့ ချား **ကုမ္ပဏီ လီမိတက်**

၏

သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

နှင့်

သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ

* * * * *

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

Memorandum Of Association

AND

Articles Of Association

OF

ASIA AGRICULTURE COMPANY LIMITED

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

အေး ရှား အ ဂ ရိ ခါး ချား ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း

❖❖❖❖❖❖❖

၁။ ကုမ္ပဏီ၏အမည်မှာ အေး ရှား အ ဂ ရိ ခါး ချား ကုမ္ပဏီ လီမိတက် ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ကုမ္ပဏီ၏ မှတ်ပုံတင် အလုပ်တိုက်သည် ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း တည်ရှိရမည်။

၃။ ကုမ္ပဏီ တည်ထောင်ရခြင်း၏ ရည်ရွယ်ချက်များမှာ တစ်ဖက်စာမျက်နှာပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်။

၄။ အစုဝင်များ၏ ပေးရန်တာဝန်ကို ကန့်သတ်ထားသည်။

၅။ ကုမ္ပဏီ၏ သတ်မှတ်မတည်ငွေရင်းသည် ကျပ် ၆,၅၀၀,၀၀၀,၀၀၀ /-(ကျပ် ကျပ်သန်းခြောက်ထောင့်ငါးရာ တိတိ) ဖြစ်၍ငွေကျပ် ၁၀၀,၀၀၀ /-(ကျပ် တစ်သိန်း တိတိ) တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း (၆၅,၀၀၀) ခွဲထားပါသည်။ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းများနှင့် လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဖြစ်နေသောတရားဥပဒေ အထွေထွေပဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့်နှင့် ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့် အာဏာရှိစေရမည်။

စက်မှုလက်မှုနှင့် ထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်း ရည်ရွယ်ချက်

၁။ နိုင်ငံတော်အစိုးရက ခွင့်ပြုထားသော အောက်ဖော်ပြပါ ကုန်ပစ္စည်းများကို ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ကြိတ်ခွဲခြင်းနှင့် ပြုပြင်ခြင်း စသည့် လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန် အတွက် မိမိ တစ်ဦးတည်းဖြစ်စေ၊ မည်သည့် ပြည်တွင်းပြည်ပပုဂ္ဂိုလ်များနှင့် ဖက်စပ်၍ဖြစ်စေ လုပ်ကိုင်ရန် ။

(a) Growing, producing, harvesting, preserving, packing, milling and manufacturing of agricutural and farm products.

(b) Felling, extracting(with the permission from the authorities concerned) milling, manufacturing, preserving and seasoning of timber(excluding tea and forest products.

(c) Livestock breeding, processing and canning of livestock products.

(d) Fishing, preserving, milling, canning and processing of marine products.

(e) Producing fertilizers, insecticides and amimal feeds.

(f) Manufacturing of personal goods.

(g) Manufacturing of household goods.

(h) Manufacturing of vehicles, machineries and spares.

(i) Manufacturing of arts and crafts, lacquerwares and furniture.

(j) Manufacturing of construction materials and paints.

(k) Manufacturing of factory utencils.

(l) Manufacturing of celctrical and electronic goods.

(m) Manufacturing of textile, garments and clothings.

(n) To carry on the business of exploration, exploitation, production, processing of minerals and marketing of its products with the permission of the Government.

၂။ အထက်ဖော်ပြပါ လုပ်ငန်းများတွင် လိုအပ်သည့် စက်ကိရိယာများ ၊ အပိုပစ္စည်းများ ၊ ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများနှင့် အခြားသော ပစ္စည်းများကို ပြည်ပမှ တင်သွင်းရန်နှင့် ထွက်ရှိလာသော ကုန်ချောများ တစ်စိတ်တစ်ဒေသ ကုန်ချောများကို ပြည်တွင်းပြည်ပတွင် လက်လီလက်ကား ရောင်းချရန်၊

၃။ ကုမ္ပဏီ မှ သင့်လျော်လျောက်ပတ်သည်ဟု ယူဆပါက ကုမ္ပဏီ၏ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် အကျိုးရှိစေရန် အတွက် မည်သည့်ပုဂ္ဂိုလ်၊ စီးပွားရေး အဖွဲ့အစည်း၊ ကုမ္ပဏီ၊ ဘဏ်၊ သို့မဟုတ်၊ ငွေကြေး အဖွဲ့အစည်းထံ မှမဆို ငွေချေးယူရန် ။

ခြွင်းချက်။ ကုမ္ပဏီသည် အထက်ဖော်ပြပါ ရည်ရွယ်ချက်များကို ပြည်ထောင်စု သမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် အတွင်း၌ ဖြစ်စေ ၊ အခြား မည်သည့် အရပ်ဒေသ၌ဖြစ်စေ ၊ အချိန်ကာလအလိုက် တည်မြဲနေသော တရားဥပဒေ များ ၊ အမိန့်ကြော်ငြာစာများ ၊ အမိန့်များ က ခွင့် ပြုထားသည့် လုပ်ငန်းများမှအပ အခြား လုပ်ငန်းများကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုပါ။ ထို့အပြင် ပြည်ထောင်စု သမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် အတွင်း၌ အချိန်ကာလအားလျော်စွာ တည်မြဲနေသည့် တရား ဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များ ၊ အမိန့် ကြော်ငြာစာများ ၊ အမိန့်များနှင့် လျော်ညီသင့်တော်ခြင်း သို့မဟုတ် ၊ ခွင့် ပြုထားရှိခြင်း ရှိမှ သာလျှင် လုပ်ငန်းများကို ဆောင်ရွက်မည်ဟု ခြွင်းချက် ထားရှိပါသည်။

အောက်တွင် အမည်၊ နိုင်ငံသား၊ နေရပ်နှင့် အကြောင်းအရာစုံလင်စွာပါသော ဇယားတွင် လက်မှတ်ရေးထိုးသူ ကျွန်ုပ်တို့ ကိုယ်စီကိုယ်ငှသည် ဤသင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းအရ ကုမ္ပဏီတစ်ခုဖွဲ့စည်းရန် လိုလားသည့်အလျောက် ကျွန်ုပ်တို့၏ အမည်အသီးသီးနှင့် ယှဉ်တွဲ၍ပြထားသော အစုရှယ်ယာများကို ကုမ္ပဏီ၏ မတည်ရင်းနှီးငွေတွင် ထည့်ဝင်ရယူကြရန် သဘောတူကြပါသည်။

စဉ်	အစုထည့်ဝင်သူများ၏ အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာနှင့် အလုပ်အကိုင်	နိုင်ငံသားနှင့် အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ်	ဝယ်ယူသော အစုရှယ်ယာ ဦးရေ	ထိုးမြဲလက်မှတ်
1	**Kunming Long Trading Co.,Ltd** **Represented by** (a) Mr.Zhang Guilin 310-1-1,100 HAO, SHU LIN Road, Kunmin Yunnan, China.	Chinese P.P No. G35834042	17680 Shares	(signature)
	(b) Mrs.Long Fang 310-1-1,100 HAO, SHU LIN Road, Kunmin Yunnan, China	Chinese P.P No. G 35834043		(signature)
2	**Top Partner Co.,Ltd** **Represented by** (a) Daw Zin Mar Win No.33/37, 7th F1, 2nd Street, Lanmadaw Township, Yangon.	Myanmar NRC No. 7/Ta Wa Ta (Eai) 000148	4420 Shares	(signature)

ရန်ကုန်။ နေ့စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီ လ၊ ( ) ရက်။

အထက်ပါလက်မှတ်ရှင်များသည် ကျွန်ုပ်တို့၏ရှေ့မှောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ

အစုရှယ်ယာများဖြင့် ပေးရန်တာဝန် ကန့်သတ်ထားသော အများနှင့်မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီ

အေး ရှား အ ဂ ရိ ခါး ချား ကုမ္ပဏီလီမိတက်

၏

သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ

❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

၁။ ဤသင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းနှင့် လိုက်လျောညီထွေမဖြစ်သည့် စည်းမျဉ်းများမှအပ၊ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ နောက်ဆက်တွဲ ပထမဇယားပုံစံ 'က' ပါ စည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီနှင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၁၇(၂)တွင် ဖော်ပြပါရှိသည့် မလိုက်နာ မနေရ စည်းမျဉ်းများသည် ဤကုမ္ပဏီနှင့် အစဉ်သဖြင့် သက်ဆိုင်စေရမည်။

အများနှင့် မသက်ဆိုင်သော ကုမ္ပဏီ

၂။ ဤကုမ္ပဏီသည်အများနှင့်မသက်ဆိုင်သည့် ကုမ္ပဏီဖြစ်၍အောက်ပါသတ်မှတ်ချက်များသည် အကျိုးသက်ရောက်စေရမည်။

(က) ဤကုမ္ပဏီက ခန့်အပ်ထားသော ဝန်ထမ်းများမှအပ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏အစုရှင်အရေအတွက်ကိုငါးဆယ်အထိသာကန့်သတ်ထားသည်။

(ခ) ဤကုမ္ပဏီ၏ အစုရှယ်ယာ သို့မဟုတ် ဒီဘင်ချာ သို့မဟုတ် ဒီဘင်ချာစတော့(ခ်) တစ်ခုခုအတွက်ငွေထည့်ဝင်ရန်အများပြည်သူတို့အား ကမ်းလှမ်းခြင်းမပြုလုပ်ရန် တားမြစ်ထားသည်။

မ,တည် ရင်းနှီးငွေနှင့် အစုရှယ်ယာ

၃။ ကုမ္ပဏီ၏ သတ်မှတ် မ,တည်ငွေရင်း မှာ ကျပ် ၈၅၀၀,၀၀၀,၀၀၀ /-(ကျပ် သန်းရှစ်ထောင့်ငါးရာ တိတိ) ဖြစ်၍ ငွေကျပ် ၁၀၀,၀၀၀ /-(ကျပ် တစ်သိန်း တိတိ) တန် အစုရှယ်ယာပေါင်း (၈၅,၀၀၀) ခွဲထားပါသည်။ ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးငွေကို ကုမ္ပဏီ၏ စည်းမျဉ်းများ နှင့် လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဖြစ်နေသောတရားဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ အထွေထွေသင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေး၌ တိုးမြှင့်နိုင်ခွင့်၊ လျှော့ချနိုင်ခွင့်နှင့်ပြင်ဆင်နိုင်ခွင့် အာဏာရှိစေရမည်။

၄။ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို မထိခိုက်စေလျက် အစုရှယ်ယာများသည်ဒါရိုက်တာများ၏ ကြီးကြပ်ကွပ်ကဲမှု အောက်တွင် ရှိစေရမည်။ ၎င်းဒါရိုက်တာများသည် သင့်လျော်သော ပုဂ္ဂိုလ်များအား သတ်မှတ်ချက် အခြေအနေ တစ်စုံတစ်ရာဖြင့် အစုရှယ်ယာများကို ခွဲဝေချထားခြင်း သို့မဟုတ် ထုခွဲရောင်းချခြင်းတို့ကို ဆောင်ရွက်နိုင်သည်။

၅။ အစုရှယ်ယာလက်မှတ်များကို အထွေထွေမန်နေဂျာ သို့မဟုတ် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က သတ်မှတ်သည့် အခြားပုဂ္ဂိုလ်များကလက်မှတ်ရေးထိုး၍ ကုမ္ပဏီ၏တံဆိပ်ရိုက်နှိပ်ထုတ်ပေးရမည်။အစုရှယ်ယာလက်မှတ်သည် ပုံပန်းပျက်ခြင်း၊ ပျောက်ဆုံးခြင်းသို့မဟုတ်ပျက်စီးခြင်းဖြစ်ပါက အဖိုးအခဖြင့် ပြန်လည်အသစ်ပြုလုပ်ပေးမှုကိုသော်လည်းကောင်း၊ ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟုယူဆသော အခြားသက်သေခံ အထောက်အထား တစ်စုံတစ်ရာကို တင်ပြစေ၍သော်လည်းကောင်း ထုတ်ပေးနိုင်သည်။ ကွယ်လွန်သွားသော အစုရှယ်ယာရှင်တစ်ဦး၏တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်ကို ဒါရိုက်တာများက အသိအမှတ် ပြုပေးရမည်ဖြစ်သည်။

လှယ်ကို ဒါရိုက်တာများက အသိအမှတ် ပြုပေးရမည်ဖြစ်သည်။

၆။ ဒါရိုက်တာများသည် အစုရှင်များက ၎င်းတို့၏ အစုရှယ်ယာများအတွက် မပေးသွင်းရသေးသောငွေများကိုအခါအားလျော်စွာ တောင်းဆိုနိုင်သည်။ အစုရှင်တိုင်းကလည်း ၎င်းတို့ထံတောင်းဆိုသည့် အကြိမ်တိုင်း အကြက် ဒါရိုက်တာများကသတ်မှတ်သည့် ပုဂ္ဂိုလ်များထံ သတ်မှတ်သည့်အချိန်နှင့် နေရာတွင် ပေးသွင်းစေရန်တာဝန်ရှိစေရမည်။ ဆင့်ခေါ်မှုတစ်ခုအတွက်အရစ်ကျပေးသွင်းစေခြင်း၊သို့မဟုတ် ပယ်ဖျက်ခြင်း သို့မဟုတ် ရွှေ့ဆိုင်းခြင်းတို့ကို ဒါရိုက်တာများက သတ်မှတ်နိုင်သည်။

ဒါရိုက်တာများ

၇။ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးက တစ်စုံတစ်ရာ သတ်မှတ်ပြဋ္ဌာန်းမှု မပြုလုပ်သမျှ ဒါရိုက်တာများ၏ အရေအတွက်သည် (၂)ဦး ထက်မနည်း၊ (၁၅)ဦးထက်မများစေရ။
ပထမဒါရိုက်တာများသည် -

(၁) Mr. Zhang Guilin

(၃) Daw Zin Mar Win

၈။ ဒါရိုက်တာများသည် ၎င်းတို့အနက်မှ တစ်ဦးကို မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာအဖြစ် အချိန်အခါအလိုက် သင့်လျော်သောသတ်မှတ်ချက်များ၊ညာဏ်ပူဇော်ခများဖြင့် ခန့်ထားရမည်ဖြစ်ပြီးအခါအားလျော်စွာ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ကပေးအပ်သောအာဏာများအားလုံးကို ၎င်းက အသုံးပြုနိုင်သည်။

၉။ ဒါရိုက်တာတစ်ဦးဖြစ်မြောက်ရန်လိုအပ်သော အရည်အချင်းသည် ကုမ္ပဏီ၏အစုရှယ်ယာအနည်းဆုံး (-)စုကို ပိုင်ဆိုင်ခြင်းဖြစ်၍ ၎င်းသည် မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေပုဒ်မ ၈၅ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို လိုက်နာရန် တာဝန်ရှိသည်။

၁၀။ အစုရှယ်ယာများ လွှဲပြောင်းရန် တင်ပြချက်ကို မည်သည့် အကြောင်းပြချက်မျှ မပေးဘဲ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့သည် ၎င်းတို့၏ပြည့်စုံ၍ ချုပ်ချယ်ခြင်းကင်းသော ဆင်ခြင်တွက်ဆမှုဖြင့် မှတ်ပုံတင်ရန် ငြင်းဆိုနိုင်သည်။

ဒါရိုက်တာများ၏ ဆောင်ရွက်ချက်များ

၁၁။ ဒါရိုက်တာများသည် ၎င်းတို့သင့်လျော်သည် ထင်မြင်သည့်အတိုင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် တွေ့ဆုံဆွေးနွေးခြင်း၊ အစည်းအဝေးရွှေ့ဆိုင်းခြင်း၊ အချိန်မှန်စည်းဝေးခြင်း၊ အစည်းအဝေးအထမြောက်ရန်အနည်းဆုံးဒါရိုက်တာဦးရေ သတ်မှတ်ခြင်းတို့ကို ဆောင်ရွက်နိုင်သည်။ ယင်းသို့ မသတ်မှတ်ပါက ဒါရိုက်တာနှစ်ဦး တက်ရောက်လျှင် အစည်းအဝေးထမြောက်ရမည်။အစည်းအဝေးတွင်မည်သည့်ပြဿနာမဆိုပေါ်ပေါက်ပါက မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ၏အဆုံးအဖြတ်သည် အတည်ဖြစ်ရမည်။ မည်သည့် ကိစ္စများကိုမဆို မဲခွဲဆုံးဖြတ်ရာတွင် မဲအရေအတွက်တူနေပါက သဘာပတိသည် ဒုတိယမဲ သို့မဟုတ် အနိုင်မဲကို ပေးနိုင်သည်။

၁၂။ ဒါရိုက်တာများ၏ အစည်းအဝေးကို မည်သည့်ဒါရိုက်တာကမဆို အချိန်မရွေး ခေါ်နိုင်သည်။

၁၃။ ဒါရိုက်တာအားလုံးက လက်မှတ်ရေးထိုးထားသော ရေးသားထားသည့် ဆုံးဖြတ်ချက်တစ်ရပ်သည် နည်းလမ်းတကျ ခေါ်ယူကျင်းပသော အစည်းအဝေးက အတည်ပြုသည့် ဆုံးဖြတ်ချက်ကဲ့သို့ပင် ကိစ္စအားလုံး အတွက် အကျိုးသက်ရောက်စေရမည်။

ဒါရိုက်တာများ၏ လုပ်ပိုင်ခွင့်နှင့်တာဝန်များ

၁၄။ မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ နောက်ဆက်တွဲဇယားပုံစံ(က)ပါ စည်းမျဉ်းအပိုဒ် ၇၁ တွင် ပေးအပ်ထားသော အထွေထွေ အာဏာများကို မထိခိုက်စေဘဲဒါရိုက်တာများသည် အောက်ဖော်ပြပါ အာဏာများ ရှိရမည်ဟု အတိအလင်း ထုတ်ဖော်ကြေငြာသည်။အာဏာဆိုသည်မှာ-

(၁) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟုယူဆသော တန်ဖိုးနှင့်စည်းကမ်းများ၊ အခြေအနေများ သတ်မှတ်၍ ကုမ္ပဏီကရယူရန် အာဏာရှိသည့်မည်သည့်ပစ္စည်း၊ အခွင့်အရေးများ၊ အခွင့်အလမ်းများကိုမဆိုဝယ်ယူရန် သို့မဟုတ် အခြားနည်းလမ်းများဖြင့် ရယူပိုင်ဆိုင်ရန်အပြင် ကုမ္ပဏီကပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရှိသော မည်သည့်ပစ္စည်း၊ အခွင့်အရေးများ၊ အခွင့်လမ်းများကိုမဆို သင့်တော်သောစည်းကမ်းချက်များ သတ်မှတ်၍ရောင်းချခြင်း၊ အငှားချခြင်း၊ စွန့်လွှတ်ခြင်း၊ သို့မဟုတ် အခြားနည်းလမ်းများဖြင့် ဆောင်ရွက်ခြင်းတို့ကို ပြုလုပ်ရန်။

(၂) သင့်လျော်သော စည်းကမ်းသတ်မှတ်ချက်များဖြင့် ငွေကြေးများကိုချေးငှားရန် သို့မဟုတ် အဆိုပါချေးငှားသော ငွေကြေးများကို ပြန်လည်ပေးဆပ်ရန်အတွက် အာမခံများထားရှိရန်အပြင် ၊အထူးသဖြင့် ဤကုမ္ပဏီ၏ ဒီဘင်ချာများ၊ ဒီဘင်ချာစတော့(ခ်)များ၊ခေါ်ယူခြင်းမပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများ အပါအဝင် ယခုလက်ရှိနှင့် နောင်ရှိမည့် ပစ္စည်းများ အားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တဒေသကို အပေါင်ပြု၍ထုတ်ဝေရန်။

(၃) ဤကုမ္ပဏီက ရယူထားသော အခွင့်အရေးများ သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုများအတွက် အားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တဒေသကို ငွေကြေးအားဖြင့် ပေးချေရန်၊ သို့မဟုတ် အစုရှယ်ယာများ၊ ငွေချေးစာချုပ်များ၊ ဒီဘင်ချာများ သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီ၏အခြားသော အာမခံစာချုပ်များကို ထုတ်ပေးရန်၊ထိုပြင် အဆိုပါ အစုရှယ်ယာများ ထုတ်ပေးရာ၌ ငွေအပြည့်ပေးသွင်းပြီးသော အစုရှယ်ရာအနေဖြင့် သော်လည်းကောင်း၊ တစ်စိတ်တဒေသ ပေးသွင်းပြီးသော အစုရှယ်ယာအနေဖြင့် သော်လည်းကောင်း၊ သဘောတူညီသကဲ့သို့ ထုတ်ဝေပေးရန်နှင့်အဆိုပါ ငွေကြေးစာချုပ်များ၊ ဒီဘင်ချာများ သို့မဟုတ် ကုမ္ပဏီ၏အခြားသော အာမခံစာချုပ်များဖြင့် ထုတ်ဝေပေးရာ၌ ခေါ်ဆိုခြင်း မပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများအပါအဝင် ဤကုမ္ပဏီ၏ ပစ္စည်းအားလုံးသို့မဟုတ်တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုအပေါင်ပြု၍ဖြစ်စေ၊ ထိုကဲ့သို့မဟုတ်ဘဲဖြစ်စေ ထုတ်ပေးရန်။

(၄) ဤကုမ္ပဏီနှင့် ပြုလုပ်ထားသော ကန်ထရိုက်စာချုပ်များ၊ တာဝန်ထားသည့်လုပ်ငန်းများ ပြီးစီးအောင် ဆောင်ရွက်စေခြင်း အလို့ငှာ ခေါ်ယူခြင်းမပြုရသေးသော ရင်းနှီးငွေများအပါအဝင် ဤကုမ္ပဏီ၏ ပစ္စည်းရပ်များ အားလုံး သို့မဟုတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို ပေါင်နှံ၍သော်လည်းကောင်း၊ အပေါင်ပြု၍သော်လည်းကောင်း သို့မဟုတ် အစုရှယ်ယာများ အတွက် ငွေများတောင်းခံ ခေါ်ယူ၍သော်လည်းကောင်း၊ ခွင့်ပြုရန် သို့မဟုတ် သင့်လျော်သည့် အတိုင်း ဆောင်ရွက်ရန် ။

(၅) မန်နေဂျာများ၊ အတွင်းရေးမှူးများ၊ အရာရှိများ၊ စာရေးများ၊ ကိုယ်စားလှယ်များနှင့် ဝန်ထမ်းများကိုအမြဲတမ်း၊ ယာယီ သို့မဟုတ် အထူးကိစ္စရပ်များအတွက်ခန့်ထားခြင်း၊ ရပ်စဲခြင်း၊ ဆိုင်းငံ့ခြင်းများအတွက်လည်းကောင်း၊ အဆိုပါ ပုဂ္ဂိုလ်တို့၏တာဝန်များ၊ အာဏာများ၊ လစာငွေများ၊ အခြားငွေကြေးများကို သတ်မှတ်ရာ၌ လည်းကောင်း၊ အာမခံပစ္စည်းများ တောင်းခံရာ၌လည်းကောင်း သင့်လျော်သလိုဆောင်ရွက်ရန်၊ ထို့အပြင် အဆိုပါ ကိစ္စရပ်များ အတွက် ကုမ္ပဏီ၏ မည်သည့်အရာရှိကိုမဆို ကိစ္စရပ်အားလုံးကိုဖြစ်စေ၊ တစ်စိတ်တစ်ဒေသကို ဖြစ်စေ ဒါရိုက်တာများ၏ ကိုယ်စားဆောင်ရွက်နိုင်ရေးအတွက် တာဝန်လွှဲအပ်ရန်။

(၆) ဤကုမ္ပဏီ၏ ဒါရိုက်တာတစ်ဦးအား ဒါရိုက်တာရာထူးနှင့် တွဲဖက်၍မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ၊ အထွေထွေ မန်နေဂျာ၊ အတွင်းရေးမှူးသို့မဟုတ် ဌာနခွဲ မန်နေဂျာအဖြစ် ခန့်ထားရန်။

(၇) မည်သည့် အစုရှင်ထံမှမဆို ၎င်းတို့၏ အစုရှယ်ရာများအားလုံးကို ဖြစ်စေ၊ အချို့အဝက်ကိုဖြစ်စေ စွန့်လွှတ်ခြင်းအား သဘောတူညီသော စည်းကမ်းချက်များဖြင့် လက်ခံရန်။

(၈) ဤကုမ္ပဏီက ပိုင်ဆိုင်သော သို့မဟုတ် ပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရှိသော သို့မဟုတ် အမြဲ အခကြေးငွေများကြောင့်ဖြစ်သော မည်သည့် ပစ္စည်းကိုမဆို ကုမ္ပဏီ၏ ကိုယ်စားလက်ခံထိန်းသိမ်းထားရန်အတွက် မည်သည့်ပုဂ္ဂိုလ် သို့မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်များကိုမဆိုခန့်ထားရန်နှင့် အဆိုပါ ယုံမှတ် အပ်နှံခြင်းများနှင့် ပတ်သက်၍ လိုအပ်သော စာချုပ်စာတမ်းများ ချုပ်ဆိုပြုလုပ်ရန်။

(၉) ဤကုမ္ပဏီ၏ အရေးအရာများနှင့်စပ်လျဉ်း၍ ဤကုမ္ပဏီကပြုလုပ်သော သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီအပေါ် သို့မဟုတ် ဤကုမ္ပဏီ၏ အရာရှိများအပေါ် ပြုလုပ်သော တရားဥပဒေအရ စွဲဆိုဆောင်ရွက်မှုများကို တရားစွဲဆို၊ အရေးယူ ၊ ခုခံကာကွယ်ရန် သို့မဟုတ် ခွင့်လွှတ်ရန် ၊ ထို့အပြင် ဤကုမ္ပဏီက ရရန်ရှိသော ကြွေးမြီများနှင့် ဤကုမ္ပဏီအပေါ် တောင်းခံသော ကြွေးမြီများနှင့် ပက်သက်၍ ပေးဆပ်ရန် အချိန်ကာလ ရွှေ့ဆိုင်းခွင့်ပြုခြင်း သို့မဟုတ် နှစ်ဦးနှစ်ဖက်သဘောတူ ကျေအေးခြင်းများ ပြုလုပ်ရန်။

(၁၀) ဤကုမ္ပဏီက ပေးရန်ရှိသော သို့မဟုတ် ရရန်ရှိသော ငွေတောင်းခံခြင်းများကို ဖြန်ဖြေရေး ခုံသမာဓိကသို့ ဖြေရှင်းရန်အတွက် အပ်နှံရန်အပြင် ဖြန်ဖြေရေး ခုံသမာဓိ၏ ဆုံးဖြတ်ချက်အတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၁) ဤကုမ္ပဏီက ရရန်ရှိသောတောင်းဆိုချက်၊ တောင်းခံချက်များနှင့် ကုမ္ပဏီသို့ပေးရန်ရှိသော ငွေကြေးများအတွက် ပြေစာများ ပြုလုပ်ထုတ်ပေးခြင်း၊ လျှော်ပစ်ခြင်းနှင့် အခြားသောနည်းဖြင့် စွန့်လွှတ်ခြင်းများကို ပြုလုပ်ရန်။

(၁၂) လူမွဲစာရင်းခံရခြင်း ၊ ကြွေးမြီးမဆပ်နိုင်ခြင်း ကိစ္စများနှင့် ပတ်သက်၍ ကုမ္ပဏီ၏ ကိုယ်စားဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၃) ငွေလွှဲစာတမ်းများ၊ချက်လက်မှတ်များ၊ ဝန်ခံကတိစာချုပ်များ၊ ကာပ်ဆင့်လက်မှတ်ရေးထိုးခြင်းများ၊ လျှော်ပစ်ခြင်းများ၊ကာန်ထရိုက်စာချုပ်များနှင့်စာရွက်စာတမ်းများကိုကုမ္ပဏီ၏ ကိုယ်စား မည်သူကလက်မှတ် ရေးထိုးခွင့်ရှိသည်ကို စိစစ်သတ်မှတ်ရန်။

(၁၄) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်သည်ဟုယူဆပါက သင့်လျော်လျောက်ပတ်သော နည်းလမ်းများဖြင့် လတ်တလော အသုံးပြုရန်မလိုသေးသော ကုမ္ပဏီပိုင်ငွေများကို အာမခံပစ္စည်းပါသည်ဖြစ်စေ၊မပါသည်ဖြစ်စေ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံထားရန်နှင့်စီမံခန့်ခွဲထားရန်။ထိုအပြင် အချိန်ကာလအားလျော်စွာ မြှုပ်နှံထားသောငွေကို ပြန်လည်ရယူရန်နှင့် ပြင်ဆင်ပြောင်းလွဲရန်။

(၁၅) ဤကုမ္ပဏီ၏ အကျိုးအတွက် ငွေကြေး စိုက်ထုတ် ကုန်ကျခံထားသော ဒါရိုက်တာ သို့မဟုတ် အခြား ပုဂ္ဂိုလ်များက ကုမ္ပဏီ၏ (ယခုရှိနှင့် နောင်တွင်ရှိမည့်) ပစ္စည်းများကို ဤကုမ္ပဏီ၏ အမည် ဖြင့်ဖြစ်စေ ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ ကိုယ်စား ဖြစ်စေ ပေါင်နှံခြင်းကို သင့်လျော်သည်ဟုယူဆပါက ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် ။ အဆိုပါပေါင်နှံခြင်းဆိုရာ၌ ရောင်းချနိုင်သည့်အာဏာနှင့် အခြားသောသဘော တူညီထားသည့် တရားဝင်သဘော တူညီချက်များနှင့် ဥပဒေပါပြဋ္ဌာန်းချက်များပါပါဝင်သည်။

(၁၆) ဤကုမ္ပဏီကခန့်ထားသော မည်သည့်အရာရှိသို့မဟုတ် ပုဂ္ဂိုလ်ကိုမဆိုအတိအကျ ဆောင်ရွက်ခဲ့သည့်လုပ်ငန်း သို့မဟုတ် ဆောင်ရွက်မှုတစ်ခုအတွက်ရရှိသော အမြတ်ငွေမှ ကော်မရှင်ပေးခြင်း သို့မဟုတ်ကုမ္ပဏီ၏ အထွေထွေအမြတ်စွန်းမှခွဲဝေပေးခြင်းများပြုလုပ်ရန်နှင့်အဆိုပါကော်မရှင်များ၊ အမြတ်များခွဲဝေပေးခြင်း စသည်တို့ကို ဤကုမ္ပဏီ၏ လုပ်ငန်းကုန်ကျစရိတ် တစ်စိတ်တစ်ဒေသဖြစ် သတ်မှတ်ရန်။

(၁၇) ဤကုမ္ပဏီ၏ လုပ်ငန်းများ၊အရာရှိများ၊ဝန်ထမ်းများနှင့်အစုရှင်များအတွက် ထုတ်ပြန်ထားသော စည်းမျဉ်းများ၊ စည်းကမ်းချက်များ၊စည်းကမ်းဥပဒေများကိုအခါအားလျော်စွာ သတ်မှတ်ခြင်း၊ ပြင်ဆင်ခြင်း၊ ဖြည့်စွက်ခြင်း များ ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၈) ဤကုမ္ပဏီ၏လုပ်ငန်းအတွက် ဤကုမ္ပဏီ၏အမည်ဖြင့်ဖြစ်စေ၊ ဤကုမ္ပဏီ၏ကိုယ်စားဖြစ်စေ လိုအပ်သည်ဟု ယူဆလျှင် ညှိနှိုင်းဆွေးနွေးခြင်းနှင့် ကန်ထရိုက်စာချုပ် ချုပ်ဆိုခြင်းများကို ပြုလုပ်ရန်၊ ဖျက်သိမ်းရန်နှင့် ပြင်ဆင်ရန်အပြင် အဆိုပါဆောင်ရွက်မှုက် စာချုပ်များနှင့် ကိစ္စရပ်များကိုလည်းကောင်း ၎င်းတို့နှင့် စပ်လျဉ်းသော ကိစ္စရပ်များကို လည်းကောင်း လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၉) ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော်လျောက်ပတ်သည်ဟုယူဆပါကကုမ္ပဏီ၏ စီးပွားရေးလုပ်ငန်းတွင် အကျိုးရှိစေရန်အတွက် မည်သည့်ပြည်တွင်းပြည်ပပုဂ္ဂိုလ်၊ စီးပွားရေး အဖွဲ့အစည်း၊ ကုမ္ပဏီသို့မဟုတ် ဘဏ် သို့မဟုတ် ငွေကြေးအဖွဲ့အစည်းထံမှ မဆို ငွေချေးယူရန်။

အထွေထွေအစည်းအဝေးကြီးများ

၁၅။ ကုမ္ပဏီကိုဥပဒေအရ ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ပြီးသည့်နေ့မှ တစ်ဆယ့်ရှစ်လအတွင်း အထွေထွေသင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးကြီးကို ကျင်းပရမည်။ ထို့နောက် ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က သတ်မှတ်ပေးသည့် အချိန်နှင့် နေရာများတွင် ပြက္ခဒိန်နှစ် တစ်နှစ်လျှင် အနည်းဆုံးတစ်ကြိမ် (နောက်ဆုံးကျင်းပသည့် အထွေထွေအစည်းအဝေးကြီးနှင့် တစ်ဆယ့်ငါးလထက် မပိုသည့်အချိန်၌) ကျင်းပရမည်။ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးစတင်၍ လုပ်ငန်းအတွက် ဆွေးနွေးချိန်တွင် အစည်းအဝေး အထမြောက်ရန် သတ်မှတ်သည့် အစုရှင်အရေအတွက် မပေါက်ရောက်သော မည်သည့် သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးတွင်မဆို လုပ်ငန်းနှင့် ပတ်သက်၍ ဆုံးဖြတ်ဆောင်ရွက်ခြင်းမပြုရ။ ဤတွင် အခြားနည်း သတ်မှတ် ပြဋ္ဌာန်းခြင်းမရှိလျှင် ထုတ်ဝေထားသည့် [illegible] ရင်းနှီးငွေ အစုရှယ်ယာများ၏ ငါးဆယ် ရာခိုင်နှုန်း ထက်မနည်း ပိုင်ဆိုင်ကြသည့် (နှစ်ဦးထက်မနည်းသော) အစုရှင်များ ကိုယ်တိုင် တက်ရောက်လျှင် လုပ်ငန်းကိစ္စ အားလုံးဆောင်ရွက်ရန် အတွက် အစည်းအဝေးအထမြောက်သည့်ဦးရေ ဖြစ်သည်။ အကယ်၍ ကုမ္ပဏီ တွင် အစုရှင် အရေအတွက် နှစ်ဦးတည်း သာရှိသည့် ကိစ္စတွင်မူ ထိုနှစ်ဦးတည်းသည်ပင်လျှင် အစည်းအဝေး အထမြောက်ရန် သတ်မှတ်သည့် အရေအတွက် ဖြစ်စေရမည်။

အမြတ်ဝေစုများ

၁၆။ သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးတွင် ဤကုမ္ပဏီ၏ အစုရှင်များအား ခွဲဝေပေးမည့် အမြတ်ဝေစုကို ကြေငြာရမည်။ သို့ရာတွင် အမြတ်ဝေစုသည် ဒါရိုက်တာများက ထောက်ခံသော ငွေပမာဏထက် မကျော်လွန်စေရ။ သက်ဆိုင်ရာ နှစ်၏ အမြတ်ပမာဏ သို့မဟုတ် အခြားမခွဲဝေရသေးသည့် အမြတ်ပမာဏမှအပ အမြတ်ဝေစုကို ခွဲဝေမပေးရ။

ရုံးဝန်ထမ်းများ

၁၇။ ကုမ္ပဏီသည် လုပ်ငန်းရုံးတစ်ခုကို ဖွင့်လှစ်၍ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပြီး အရည်အချင်းပြည့်မီသူပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးအား အထွေထွေမန်နေဂျာအဖြစ် ခန့်အပ်ရန်နှင့် အခြားအရည်အချင်းပြည့်မီသူများအားရုံးဝန်ထမ်းများအဖြစ် ခန့်အပ်မည် ဖြစ်သည်။လစာ၊ ခရီးသွားလာစရိတ်နှင့် အခြားအသုံးစရိတ်များကဲ့သို့သော ဉာဏ်ပူဇော်ခများနှင့် အခကြေး ငွေ များကို ဒါရိုက်တာအဖွဲ့က သတ်မှတ်မည်ဖြစ်ပြီး ၎င်းသတ်မှတ်ချက်များကို သင်းလုံးကျွတ် အစည်းအဝေးက အတည်ပြုရမည်။ အထွေထွေမန်နေဂျာသည် လုပ်ငန်းရုံး၏ ထိရောက်စွာလုပ်ငန်း လည်ပတ်မှုအားလုံးအတွက် တာဝန်ရှိစေရမည်ဖြစ်ပြီး မန်နေဂျင်း ဒါရိုက်တာအားတာဝန်ခံ၍ ဆောင်ရွက်ရမည်။

ငွေစာရင်းများ

၁၈။ ဒါရိုက်တာများသည် သင့်လျော်သည့် ငွေစာရင်းစာအုပ်များကို အောက်ဖော်ပြပါ သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ထားသိုထိန်းသိမ်းဆောင်ရွက်ရမည်။

(၁) ကုမ္ပဏီ၏ရငွေ၊ သုံးငွေများ၏ ပမာဏနှင့် ၎င်းရငွေ၊ သုံးငွေများဖြစ်ပေါ်ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အကြောင်း ကိစ္စများ။

(၂) ကုမ္ပဏီ၏ ကုန်ပစ္စည်းများ ရောင်းချခြင်းနှင့် ဝယ်ယူခြင်းများ။

(၃) ဤကုမ္ပဏီ၏ ရရန်ပိုင်ခွင့်နှင့် ပေးရန်တာဝန်များ။

၁၉။ ငွေစာရင်းစာအုပ်အားလုံးကိုဤကုမ္ပဏီ၏မှတ်ပုံတင်ထားသောလုပ်ငန်းရုံးများသို့မဟုတ်ဒါရိုက်တာများက သင့်လျော် သည်ဟု ထင်မြင်ယူဆသော အခြားနေရာတွင် သိမ်းဆည်းထားရမည်ဖြစ်ပြီး ရုံးချိန်အတွင်း၌ ဒါရိုက်တာများက စစ်ဆေးနိုင်ရန် ပြသထားရမည်။

စာရင်းစစ်

၂၀။ စာရင်းစစ်များကို ခန့်အပ်ထားရမည်။ ၎င်းစာရင်းစစ်များ၏ တာဝန်သည် မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ သို့မဟုတ် အခါအားလျော်စွာ ပြင်ဆင်သတ်မှတ်သည့် စည်းမျဉ်း စည်းကမ်းများနှင့် ကိုက်လျော်ညီထွေဖြစ်ရမည်

နို့တစ်စာ

၂၀။ ဤကုမ္ပဏီသည် မည်သည့်အစုရှင်ထံသို့မဆို နို့တစ်စာကို လက်ရောက်ပေးအပ်ခြင်း သို့မဟုတ် နို့တစ်စာပါသော စာကို စာတိုက်ခ ကြိုတင်ပေးထား၍ ၎င်းအစုရှင်ထံ မှတ်ပုံတင်လိပ်စာအတိုင်း စာတိုက်မှတစ်ဆင့် လိပ်မူ ပေးပို့ခြင်းအားဖြင့် ပေးပို့နိုင်သည်။

တံဆိပ်

၂၂။ ဒါရိုက်တာများသည် တံဆိပ်ကို လုံခြုံစွာ ထိန်းသိမ်းထားရန်အတွက် စီမံဆောင်ရွက်ရမည်။ ထိုတံဆိပ်ကို ဒါရိုက်တာများက ကြိုတင်ပေးအပ်ထားသည့် ခွင့်ပြုချက်ဖြင့်မှတစ်ပါး၊ ယင်းအပြင် အနည်းဆုံးဒါရိုက်တာတစ်ဦးရှေ့ မှောက်တွင်မှ တစ်ပါး မည်သည့်အခါမျှ မသုံးရ။ တံဆိပ်ရိုက်နှိပ်ထားသည့် စာရွက်စာတမ်းတိုင်းတွင် ထိုဒါရိုက်တာက လက်မှတ်ရေးထိုးရမည်။

လျော်ကြေး

၂၃။ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၆၆(ဂ) တွင် ဖော်ပြထားသည့် ပြဋ္ဌာန်းချက်များ၊ လက်ရှိတရားဝင် တည်ဆဲဥပဒေပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် မဆန့်ကျင်စေဘဲ ကုမ္ပဏီ၏ ဒါရိုက်တာ ၊ စာရင်းစစ်၊ အကြွေးရှင်းရေးမှူးသို့မဟုတ် အခြားအရာရှိ တစ်ဦးဦးမှာ မိမိ၏ တာဝန်ဝတ္တရားများကို ဆောင်ရွက်ရာ၌ဖြစ်စေ၊ ယင်းတာဝန်ဝတ္တရားများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဖြစ်စေ ကျခံခဲ့ရသည့်စရိတ်များ၊ တောင်းခံငွေများ၊ဆုံးရှုံးငွေများ၊ကုန်ကျငွေများနှင့် ကြွေးမြီတာဝန်များ အတွက် ကုမ္ပဏီထံမှ လျော်ကြေးရထိုက်ခွင့်ရှိစေရမည်။

ဖျက်သိမ်းခြင်း

၂၄။ ကုမ္ပဏီ၏ အထွေထွေအစည်းအဝေး ဆုံးဖြတ်ချက်ဖြင့် ကုမ္ပဏီအား ဖျက်သိမ်းနိုင်သည်။ ယင်းသို့ ဖျက်သိမ်းရာ တွင် မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေများနှင့်ယင်းဥပဒေများအား အခါအားလျော်စွာ ပြင်ဆင်ပြောင်းလဲထားသည့် တရားဥပဒေများတွင် ပါဝင်သည့် စည်းမျဉ်းများအတိုင်း လိုက်နာပြုလုပ်ရမည်။

❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖❖

အောက်တွင် အမည်၊ နိုင်ငံသား၊ နေရပ်နှင့် အကြောင်းအရာစုံလင်စွာပါသော ဇယားတွင် လက်မှတ်ရေးထိုးသူ ကျွန်ုပ်တို့ ကိုယ်စီကိုယ်ငှသည် ဤသင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းအရ ကုမ္ပဏီတစ်ခုဖွဲ့စည်းရန် လိုလားသည့်အလျောက် ကျွန်ုပ်တို့၏ အမည်အသီးသီးနှင့် ယှဉ်တွဲ၍ပြထားသော အစုရှယ်ယာများကို ကုမ္ပဏီ၏ မတည်ရင်းနှီးငွေတွင် ထည့်ဝင်ရယူကြရန် သဘောတူကြပါသည်။

စဉ်	အစုထည့်ဝင်သူများ၏ အမည်၊ နေရပ်လိပ်စာနှင့် အလုပ်အကိုင်	နိုင်ငံသားနှင့် အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ်	ဝယ်ယူသော အစုရှယ်ယာ ဦးရေ	ထိုးမြဲလက်မှတ်
1	**Kunming Long Trading Co.,Ltd** **Represented by** (a) Mr.Zhang Guilin 310-1-1,100 HAO, SHU LIN Road, Kunmin Yunnan, China.	Chinese P.P No. G35834042	17680 Shares	
	(b) Mrs.Long Fang 310-1-1,100 HAO, SHU LIN Road, Kunmin Yunnan, China	Chinese P.P No. G358340[illegible]		
2	**Top Partner Co.,Ltd** **Represented by** (a) Daw Zin Mar Win No.33/37, 7th Fl, 2nd Street, Lanmadaw Township, Yangon.	Myanmar NRC No. 7/Ta Wa Ta (Eai) 000148	4420 Shares	

ရန်ကုန်။ နေ့စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီ လ ၊ ( ) ရက်။

အထက်ပါလက်မှတ်ရှင်များသည် ကျွန်ုပ်တို့၏ရှေ့မှောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

Memorandum Of Association

OF

ASIA AGRICULTURE COMPANY LIMITED.

❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

I. The name of the Company is 'ASIA AGRICULTURE COMPANY LIMITED

II. The registered office of the Company will be situated in the Union of Myanmar.

III. The objects for which the Company is established are as on the next page.

IV. The liability of the members is limited.

V. The authorised capital of the Company is Ks **8,500,000,000** /- (Kyats **Eight Five Hundred Million** Only) divided into (**85,000**) shares of Ks. **100,000** /- (Kyats **Hundred Thousand** Only) each, with power in General Meeting either to increase, reduce or alter such capital from time to time in accordance with the regulations of the Company and the legislative provisions for the time being in force in this behalf.

We, the several persons, whose names, nationalities, addresses and descriptions are subscribed below, are desirous of being formed into a Company in pursuance of this Memorandum of Association, and we respectively agree to take the number of shares in the capital of the Company set opposite our respective names.

Sr. No:	Name, Address and Occupation of Subscribers	Nationality & N.R.C No.	Number of shares taken	Signatures
1	**Kunming Long Trading Co.,Ltd** **Represented by** (a) Mr Zhang Guilin 310 1 1,100 HAO, SHU LIN Road, Kunmin Yunnan, China.	Chinese P.P No. G35834042	17680 Shares	
	(b) Mrs.Long Fang 310 1 1,100 HAO, SHU LIN Road, Kunmin Yunnan, China.	Chinese P.P No. [illegible]		
2	**Top Partner Co.,Ltd** **Represented by** (a) Daw Zin Mar Win No.33/37, 7th Fl, 2nd Street, Lanmadaw Township, Yangon.	Myanmar NRC No. 7/Ta Wa Ta (Eai) 000148	4420 Shares	

Yangon. Dated the day **February** of , **2013.**

It is hereby certified that the persons mentioned above put their signatures in my presence.

THE MYANMAR COMPANIES ACT

PRIVATE COMPANY LIMITED BY SHARES

Articles Of Association

OF

ASIA AGRICULTURE COMPANY LIMITED.

❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖ ❖

1. The regulations contained in Table 'A' in the First Schedule to the Myanmar Companies Act shall apply to the Company save in so far as such regulations which are inconsistent with the folowing Articles. The compulsory regulations stipulated in Section 17 (2) of the Myanmar Companies Act shall always be deemed to applyy to the Company.

PRIVATE COMPANY

2. The Company is to be a Private Company and accordingly following provisions shall have effect:-

(a) The number of members of the Company, exclusive of persons who are in the emplooyment of the Company, shall be limited to fifty.

(b) Any invitation to the public to subscribe for any share or debenture or debenture stock of the Company is hereby prohibited.

CAPITAL AND SHARES

3. The Authorised Capital of the Company is Ks. **850,000,000** /- (Kyats **Eight Five Hundred Million** only) divide into (**85,000**)each of K **100,000** /- (Kyats **Hundred Thousand** Only) each, with power in General Meeting either to mcrease, reduce or alter such capital from time to time in accordance with the regulations of the Company and the legislative provisionsfor the time being in force in this behalf.

4. Subject to the provisions of the Myanmar Companies Act the shares shall be under the control of the Directors, who may allot or otherwise dispose of the same to such persons and on such terms and conditions as they may determine.

5. The certificate of title to share shall be issued under the Seal of the Company, and signed by the General Manager or some other persons nominated by the Board of Directors. If the share certificate is defaced, lost or derstroyed, it may be renewed on payment of such fee, if any, and on such terms, if any, as to eevidence and indemnity as the Directors may think fit. The legal representative of a deceased member shall be recognised by the Directors.

6. The Directors may, from time to time make call upon the members in respect of any money unpaid on their shares, and each member shall be liable to pay the amount of every call so made upon him to the persons, and at the timesand places appointed by the Direcors. A call may be made payable by instalments or may be revoked or postponed as the Directors may determine.

DIRECTORS

7. Unless otherwise determined by a General Meeting the number of Directors shall not be less than (2) and not more than (15).

The First Directors shall be:-

(1) **Mr. Zhang Guilin**

(2) [illegible]

(3) **Daw Zin Mar Win**

8. The Directors may from time to time appoint one of their body to the offce of the Managing Director for such terms and at such remuneration as they think fit and he shall have all the powers delegated to him by the Board of Directors from time to time.

9. The qualification of a Director shall be the holding of at least (-) shares in the Company in his or her own name and it shall be his duty to comply with the provision of Section (85) of the Myanmar Companies Act.

10. The Board of Directors may in their absolute and uncontrolled discretion refuse to register any proposed transfer of shares without assigning any reason.

PROCEEDINGS OF DIRECTORS

11. The Director may meet together for the despatch of business, adjourn and otherwise regulate their meeting as they think fit and determine the quorum necessary for the transaction of business. Unless otherwise determined, two shall from a quorum. If any question arising an any meeting the Managing Director's decision shall be final. When an matter is put to a vote and if there shall be an equality of votes, the Chairman shall have a second or casting vote.

12. Any Director may at any time summon a meeting of Directors.

13. A resolution in writing signed by all the Directors shall be as effective for all purposes as a resolution passed out at meeting of the Directors, duly called, held and constituted.

POWERS AND DUTIES OF DIRECTORS

14. Without prejudice to the general power conferred by Regulation 71 of the Table "A" of the Myanmar Companies Act, it is hereby expressly declared that the Directors shall have the following powers, that is to say power:-

(1) To purchase or otherwise acquire for the Company any property, rights or privileges which the Company is authorized to acquire at such price, and generally on such otherwise deal with any property, rights or privileges to which the Company may be entitled, on such terms and conditions as they may think fit.

(2) To raise, borrow or secure the payment of such sum or sums in such manner and upon such terms and conditions in all respects as they think fit and in particular by the issue of debentures or debenture stocks of the Company charged upon all or any part of the property of the Company (both present and future) including its uncalled capital for the time being.

(3) At their discretion, to pay for any rights acquired or services rendered to the Company, either wholly or partially in cash or in shares, bonds, debentures or other securities of the Company and any such shares may be issued either as fully paid up or with such amount credited as paid up thereon as may be agreed upon; and any such bonds, debentures or other securities may be either specifically charged upon all or any part of the property of the Company and its uncalled capital or not so charged.

(4) To secure the fulfillment of any contract or engagement entered into by the Company mortgage or charge upon all or any of the property of the Company and its uncalled capital for the time being or by granting calls on a gars or in such manner as they may think fit.

(5) To appoint at their discretion, remove or suspend such Managers, Secretaries, Officers, Clerks, Agents and Servants for permanent, temporary or special services as they may from time to time think fit and to determine their duties and powers and fix their salaries or emoluments and to require security in such instances in such amount as they think fit and to depute any officers of the Company to do all or any of these things on their behalf.

(6) Go appoint a Director as Managing Director, General Manager, Secretary or Departmental Manager in conjunction with his Directorship of the Company.

(7) To accept from any member on such terms and conditions al shall be agreed on the surrender of his shares or any part thereof.

(8) To appoint any person or persons to accept and hold in trust for the Company any property belonging to the Company or in which it is interested or for any other purposes and to execute and do all such deeds and things as may be requisite in relation to any such trust.

(9) To institute, conduct, defend of abandon any legal proceedings by or against the Company or its officers or otherwise concerning the affairs of the company and also to compound and allow time for payment or satisfaction of any debts due to or of any claims and demands by or against the Company.

(10) To refer claims and demands by or against the Company to arbitration and to observe and perform the awards.

(11) To mark and give receipts, releases and other discharges for money payable to the Company and for the claims and demands of the Company.

(12) To act on. behalf of the company in all matters relating to bankruptcy and insolvency.

(13) To determine who shall be entitled to sign bills of exchange, toques, promissory notes; receipts, endorsements, releases, contracts and documents for or on behalf of the Company.

(14) To invest, place on deposit and otherwise deal with any of the moneys of the Company not immediately required for the purpose thereof, upon securities or without securities and in such manners as the Directors may think fit, and from time to time vary or realize such investments.

(15) To execute in the name and on behalf of the Company in favor of any Director or other person who may incur or be about to incur any personal liability for the benefit of the Company, such mortgages of the Company's property (present and future) as they think fit and any such mortgage may contain a power of sale and such other powers. covenants and provisions as shall be agreed on.

(16) To give any officer or other person employed by the Company a commission on the profits of any particular business or transaction or a share in the general profit of the Company and such commission or share of profit shall be treated as part of the working expenses of the Company.

(17) From time to time, to make, vary and repeal bye-laws for the regulation of the business of the company, the officers and servants or the members of the Company or any section thereof.

(18) To enter into all such negotiations and contracts and rescind and vary all such contracts and execute and do all such acts, deeds and things in the name and on behalf of the Company as they may consider expedient for of in relation to any of the matter aforesaid or otherwise for the purposes of the Company.

(19) To borrow money for the benefit of the Company's business from any person, firm or company or bank or financial organization of local and abroad in the manner that the Directors shall think fit.

GENERAL MEETINGS

15. A general meeting shall be held within eighteen months from the date of its incorporation and thereafter at least once in every calendar year at such time (not being more than fifteen months after the holding of the last preceding general meeting) and places as may be fixed by the Board of Directors. No business shall be transacted at any general meeting unless a quorum of members is presented at the time when the meeting proceeds to business, save as herein otherwise provided Member holding not less than 50 percent of the issued shares capital (not less than two members) personally present, shall form a quorum for all purposes. And if and when in the case of there are only two number of members in the Company, those two members shall form a quorum.

DIVIDENDS

16. The Company in general meeting may declare a dividend to be paid to the members, but no dividend shall exceed the amount recommended by the Directors. No dividends shall be paid otherwise than out of the profits of the year or any other undistributed profits.

OFFICE STAFF

17. The Company shall maintain an office establishment and appoint a qualified person as General Manager and other qualified persons as office staffs. The remunerations and allowances such as salaries, travelling allowances and other expenditures incidental to the business shall be determined by the Board of Directors, and approved by the general meeting. The General Manager shall be responsible for the efficient operation of the office in every respect and shall be held accountable at all times to the Managing Director.

ACCOUNTS

18. The Directors shall cause to be kept proper books of account with respect to:-

(1) all sums of money received and expended by the Company and the matters in respect of which the receipts and expenditures take place;

(2) all sales and purchases of goods by the Company;

(3) all assets and liabilities of the Company.

19. The books of account shall be kept at the registered office of the Company of at such other place as the Directors shall think fit and shall be opened to inspection by the Directors during office hours.

AUDIT

20. Auditors shall be appointed and their duties regulated in accordance with the provisions of the Myanmar Companies Act or any statutory modifications thereof for the time being in force.

NOTICE

21. A notice may be given by the Company to any member either personally or sending it by post in a prepaid letter addressed to his registered address.

THE SEAL

22. The Directors shall provide for the safe custody of the Seal, and the Seal shall never be used except by the authority of the directors previously given, and in the presence of one Director at least, who shall sign every instrument to which the Seal is affixed.

INDEMNITY

23. Subject to the provisions of Section 86(C) of the Myanmar Companies Act and the existing laws, every Director, Auditor, Secretary or other officers of the Company shall be entitled to be Indemnified by the Company against all costs, charges. Losses, expenses and liabilities incurred by him in the execution and discharge of the duties or in relation thereto.

WINDING-UP

24. Subject to the provisions contained in the Myanmar Companies Act and the statutory modification thereupon, the Company may be wound up voluntarily by the resolution of General Meeting.

We, the several persons, whose names, nationalities, addresses and descriptions are subscribed below, are desirous of being formed into a Company in pursuance of this Articles of Association, and we respectively agree to take the number of shares in the capital of the Company set opposite our respective names.

Sr. No:	Name, Address and Occupation of Subscribers	Nationality & P.P No.	Number of shares taken	Signatures
1	**Kunming Long Trading Co.,Ltd** **Represented by** (a) Mr.Zhang Guilin 310-1-1,100 HAO, SHU LIN Road, Kunmin Yunnan, China.	Chinese P.P No. G35834042	17680 Shares	
	(b) Mrs.Long Fang 310-1-1,100 HAO, SHU LIN Road, Kunmin Yunnan, China.	Chinese P.P No. G 35834043		
2	**Top Partner Co.,Ltd** **Represented by** (a) Daw Zin Mar Win No.33/37, 7th Fl, 2nd Street, Lanmadaw Township, Yangon.	Myanmar NRC No. 7/Ta Wa Ta (Eai) 000148	4420 Shares	

Yangon. Dated the day **February** of , **2013.**

It is hereby certified that the persons mentioned above put their signatures in my presence.

中华人民共和国外交部请各国军政机关对持照人予以通行的便利和必要的协助。

The Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China requests all civil and military authorities of foreign countries to allow the bearer of this passport to pass freely and afford assistance in case of need.

护照 PASSPORT

类型 / Type: P

国家码 / Country Code: CHN

护照号 / Passport No.: G35834042



姓 / Surname
张/ZHANG

名 / Given names
桂琳/GUILIN

性别 / Sex
男/M

出生地点 / Place of birth
福建/FUJIAN

出生日期 / Date of birth
05 SEP 1967

签发地点 / Place of issue
仰光/YANGON

签发日期 / Date of issue
28 SEP 2009

有效期至 / Date of expiry
27 SEP 2019

签发机关 / Authority
中华人民共和国驻缅甸大使馆
EMBASSY OF P.R.C. IN THE UNION OF MYANMAR

40703355

POCHNZHANG<<GUILIN<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<
G358340429CHN6709051M1909270192OMMRA<<<<<<36

中华人民共和国外交部请各国军政机关对持照人予以通行的便利和必要的协助。

The Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China requests all civil and military authorities of foreign countries to allow the bearer of this passport to pass freely and afford assistance in case of need.

护照 PASSPORT | 类型 / Type: P | 国家码 / Country Code: CHN | 护照号 / Passport No.: G35834043



姓 / Surname
龙/LONG

名 / Given names
秀/FANG

性别 / Sex
女/F

出生地点 / Place of birth
云南/YUNNAN

出生日期 / Date of birth
09 MAR 1969

签发地点 / Place of issue
仰光/YANGON

签发日期 / Date of issue
28 SEP 2009

有效期至 / Date of expiry
27 SEP 2019

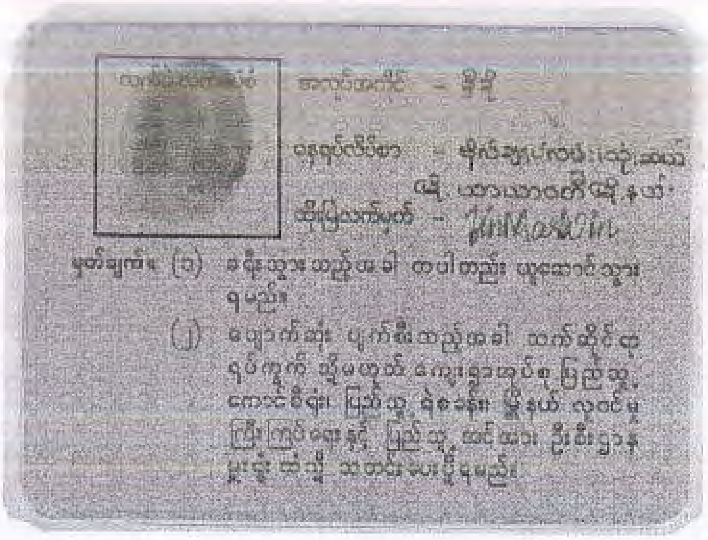
签发机关 / Authority
中华人民共和国驻缅甸大使馆
EMBASSY OF P.R.C. IN THE UNION OF MYANMAR

40703370

POCHNLONG<<FANG<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

G358340430CHN6903099F1909270192OMMRA<<<<<<30


ဧည့် နိုင်ငံသား စိစစ်ရေး ကတ်ပြား
အရပ် — ၅'
သွေးအုပ်စု — ဧဘ
ထင်ရှားသည့်
အမှတ်အသား — [illegible]
အမှတ် — ၇/သဃတ
(ဧည့်)၀၀၀၁၄၈
ရက်စွဲ — [illegible]
အမည် — မအေးမာလေး
မွေးသက္ကရာဇ် — ၅ · ၁၂ · ၁၉၈၈
လူမျိုး — တရုတ်
ကိုးကွယ်သည့်ဘာသာ — ဗုဒ္ဓဘာသာ
ထုတ်ပေးသူ၏လက်မှတ်
အမည် — [illegible]
ရာထူး — [illegible]


အဘအမည် — [illegible]
နေရပ်လိပ်စာ — [illegible]
ကိုင်ဆောင်သူ၏လက်မှတ် — [illegible]
မှတ်ချက်။ (က) ခရီးသွားသည့်အခါ ကတ်ပြား ယူဆောင်သွားရမည်။
(ခ) ပျောက်ဆုံး ပျက်စီးသည့်အခါ သက်ဆိုင်ရာ ရပ်ကွက် သို့မဟုတ် ကျေးရွာအုပ်စု ပြည်သူ့ကောင်စီရုံး၊ ပြည်သူ့ရဲစခန်း၊ မှတ်ပုံတင်နှင့် လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် ပြည်သူ့အင်အား ဦးစီးဌာနရုံးတို့သို့ သတင်းပေးပို့ရမည်။

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

M-1086
15/5

စာအမှတ် ၂/၂၂၀(ခ)(ဖ)/(၁၈၆၈ /၂၀၁၃)
ရက်စွဲ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ မတ်လ ၁၄ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ ။ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ

ရည် ညွှန်း ချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁-၃-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါစာအမှတ်-ရက -ဖ (ခ) / န - ၇၁၇ / ၂၀၁၃ (၂၈၃၄-စ)

၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ Kunming Long Trading Co. ,Ltd သို့ ၆၀% နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ Top Partner Trading Co. , Ltd မှ ၄၀% တို့ဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် Asia Agriculture Co., Ltdတည်ထောင်၍ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စုရှိ (၁၀၆.၇၁)ဧကတွင် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းများ စံပြလယ်ယာစိုက်ခင်းများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်သမားများနှင့် Contract Farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာရှိ (၂.၃၅) ဧကတွင် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန၏ ဌာနဆိုင်ရာသဘောထားမှတ်ချက်ကို ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၂။ အဆိုပြုတင်ပြချက်တွင် တည်ဆောက်ရေးကာလမှာ (၂၄)လ ကြာမြင့်မည်ဖြစ်ပြီး၊ ရင်းနှီး မြှုပ်နှံမည့်ကာလမှာ (၂၀)နှစ်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ မတည်ရင်းနှီးငွေမှာ နိုင်ငံခြားငွေ US $ ၂၀၈၀၀၀၀ နှင့်မြန်မာကျပ်ငွေ (၄၄၂၀)သိန်း ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ဆန်စပါးနှင့်ပြောင်းများစိုက်ပျိုး၍ စံပြလယ်ယာစိုက်ခင်းအဖြစ် တည်ထောင်သွားမည်ဖြစ်ပြီး၊ ဒေသခံလယ်သမားများအား Contract Farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့်ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်းနှင့် သယ်ယူပို့ဆောင်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့်ပတ်သက်သော နည်းပညာအကူအညီများ ပံ့ပိုးပေး မည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင်ခြင်းမှာ စံပြလယ်ယာစိုက်ခင်းနှင့် Contract Farming မှရရှိသော ဆန်

စပါးနှင့်ပြောင်းများကို ကြိတ်ခွဲပြီး ၅၀% ကို ပြည်တွင်း၌ရောင်းချ မည်ဖြစ်၍ ၅၀% ကို ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချမည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြပါရှိပါသည်။

၃။ ထို့အပြင် ပူးတွဲပါအဆိုပြုလွှာတွင် အဆောက်အဦများစာရင်း၊ ပြည်ပမှတင်သွင်းမည့် စက်ကိရိယာများနှင့် ရုံးအသုံးအဆောင်ပစ္စည်းများစာရင်း၊ ပြည်တွင်း၌ ဝယ်ယူမည့်မော်တော်ယာဉ်စာရင်း၊ ကုမ္ပဏီနှစ်ခု၏ဖက်စပ်သဘောတူညီချက်၊ စိုက်ပျိုးမြေအတွက် လယ်ယာမြေငှားရမ်းခြင်း နှစ်ဦးသဘောတူညီချက်နှင့် ဆန်စက်အတွက်မြေငှားရမ်းခြင်း နှစ်ဦးသဘောတူညီ ချက်၊ ငွေကြေးဆိုင်ရာအထောက်အထားများ၊ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီး ဌာန၏ ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားချက်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့၏ ထောက်ခံတင်ပြချက်နှင့်ကုမ္ပဏီ၏ သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ ဖော်ပြပါ ရှိပါသည်။ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် ဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေးအစီအမံများကို ယေဘုယျအားဖြင့် ဖော်ပြထားသည်ကို စိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်။

၄။ ဆန်စပါးနှင့်ပြောင်းစိုက်ပျိုးရန်အတွက် မြေယာပြုပြင်ရာတွင် ယာဉ်ယန္တရားများကို အသုံးပြုရမည်ဖြစ်သဖြင့် ၎င်းယာဉ်ယန္တရားများမှ ထွက်ရှိလာမည့်မီးခိုးများ၊ ဖုန်မှုန့်များနှင့် ဆူညံသံများကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ရှိဒေသခံပြည်သူများအား ကျန်းမာရေးထိခိုက်နိုင်ပါသည်။ ထို့အပြင် ဆန်စပါးနှင့်ပြောင်းစိုက်ခင်းများတွင် ပိုးသတ်ဆေးများအသုံးပြုရာမှ ၎င်းပိုးသတ်ဆေးများသည် ရေနှင့် မြေကြီးအတွင်း စိမ့်ဝင်သွား၍ ရေထုနှင့်မြေထုညစ်ညမ်းမှုများ ဖြစ်ပေါ်လာနိုင် ပြီး ရေနေသတ္တဝါများထိခိုက်စေနိုင်ခြင်း၊ ပိုးသတ်ဆေးအနံ့ရှူရှိုက်ရခြင်းနှင့် ကိုင်တွယ်အသုံးပြုရသော အလုပ်သမားများ၏ ကျန်းမာရေးကိုလည်းထိခိုက်နိုင်ခြင်းများရှိနိုင်ပါသည်။

၅။ ထို့အတူ ဆန်စက်ရုံလည်ပတ်ရာမှ ထွက်ရှိလာမည့် စပါးခွံအမှုန့်များ၊ စွန့်ပစ်ရေများ၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများကြောင့် စက်ရုံပတ်ဝန်းကျင်တွင် လေထုညစ်ညမ်းမှုနှင့် မြေထုညစ်ညမ်းမှုများ ဖြစ်ပေါ်နိုင်ပါသည်။ ထို့အပြင် စက်ရုံမှစွန့်ပစ်ရေနှင့် စွန့်ပစ်အညစ်အကြေးများကို စက်ရုံနှင့် အလွန်နီးကပ်သော မြစ်အတွင်းသို့ တိုက်ရိုက်စွန့်ပစ်ပါက မြစ်ရေညစ်ညမ်းမှုဖြစ်ပေါ်ပြီး ရေသတ္တဝါများ သေကြေပျက်စီးသွားနိုင်ပါသည်။

၆။ သို့ဖြစ်ပါ၍ Asia Agriculture Co., Ltd ၏ စံပြလယ်ယာစိုက်ခင်း စိုက်ပျိုးခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များအတိုင်းဆောင်ရွက်ရန်လိုအပ်ပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်-

(က) အဆိုပါလုပ်ငန်းများကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင်၊ လူမှုရေးနှင့် ကျန်းမာရေးထိခိုက်ပျက်စီးမှုများကို ရှောင်ရှားနိုင်ရန်အတွက် လုပ်ငန်းလည်ပတ်ခြင်းနှင့် ထုတ်လုပ်ခြင်းအဆင့်ဆင့်တို့၏ စီမံကိန်းဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ ပြည့်စုံစွာဖော်ပြပြီး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ကိုထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေ မည့်စက်ကိရိယာများနှင့် ကုန်ထုတ်လုပ်မှု နည်းပညာများအသုံးပြုရန်၊

(ခ) လုပ်ငန်းခွင်လေကောင်းလေသန့်ရရှိရေး၊ ရေသန့်ရရှိရေးနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်သန့်ရှင်းကောင်းမွန်ရေးအတွက် သင့်တော်မည့်ရေစီးရေလာစနစ်ကို စီမံထားရှိရန်၊ ဆန်စက်ပတ်ဝန်းကျင်စိမ်းလန်းစိုပြည်ရေးအတွက် သစ်ပင်များနှင့်ပန်း အလှပင်များ စိုက်ပျိုးထားရှိရန်၊

(ဂ) အဆိုပြုချက်ပါလုပ်ငန်းများမစတင်မီ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှုမရှိစေရေး သို့မဟုတ် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့်လူမှုရေးထိခိုက်မှု အနည်းဆုံး ဖြစ်စေရေးတို့အတွက် ကနဦးပတ်ဝန်းကျင်စီစစ်ခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) လုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်၍ အစီရင်ခံစာတင်ပြရန်၊

(ဃ) အဆိုပါဆန်းစစ်တွေ့ရှိချက်များကို အခြေခံ၍ မြေယာပြုပြင်ရာတွင် ယာဉ်/ယန္တရားများ အသုံးပြုရာမှထွက်ရှိလာမည့် မီးခိုးများ၊ ဖုန်မှုန့်များ၊ ဆူညံသံများ၊ စိုက်ခင်းများတွင်ပိုးသတ်ဆေး အသုံးပြုရာမှဖြစ်ပေါ်လာမည့် အနံ့အသက်များ၊ ရေထုနှင့် မြေထု ညစ်ညမ်းမှုများ၊ ဆန်စက်ရုံလည်ပတ်ရာမှ ထွက်ရှိလာမည့်စပါးခွံမှုန့်များ၊ စွန့်ပစ်ရေများ၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများကြောင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုများမဖြစ်ပေါ်စေရန် (သို့မဟုတ်) ထိခိုက်မှုအနည်းဆုံး ဖြစ်စေရန်အတွက် ဆောင်ရွက်မည့်အစီအစဉ်များ ပါဝင်သော ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှု အစီ အစဉ်(Environmenal Management Plan-EMP) ရေးဆွဲတင်ပြရန်နှင့် စီမံချက်ပါလုပ်ငန်းများကို အပြည့်အဝအကောင် အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊

(င) ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာနနှင့် သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာနအသီးသီးတို့မှ ထုတ်ပြန်ထားသော ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး

ဆိုင်ရာမူဝါဒ၊ ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းနှင့် ညွှန်ကြားချက်များကို တိကျစွာလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်၊

(စ) သက်ဆိုင်ရာ တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့နှင့် ဒေသခံလူထု၏ဆန္ဒနှင့် သဘောထားများ ရယူဆောင်ရွက်ရန်၊

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
(မျိုး ဝင်း ၊ ရုံး အ ဖွဲ့ မှူး)

မိတ္တူ - ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ် ၂/၂၂၀(ခ)(၆)/(၁၈၆၇ /၂၀၁၃)
ရက်စွဲ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ မတ်လ ၁၄ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ ။ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ

ရည် ညွှန်း ချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁-၃-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါစာအမှတ်-ရက-၆(ခ)/န-၇၁၇/၂၀၁၃ (၂၈၃၄-စ)

၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ Kunming Long Trading Co. ,Ltd သို့ ၆၀% နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ Top Partner Trading Co. , Ltd မှ ၄၀% တို့ဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် Asia Agriculture Co., Ltdတည်ထောင်၍ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စုရှိ (၁၀၆.၇၁)ဧကတွင် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းများ စံပြလယ်ယာစိုက်ခင်းများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်သမားများနှင့် Contract Farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာရှိ (၂.၃၅) ဧကတွင် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန၏ ဌာနဆိုင်ရာသဘောထားမှတ်ချက်ကို ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၂။ အဆိုပြုတင်ပြချက်တွင် တည်ဆောက်ရေးကာလမှာ (၂၄)လ ကြာမြင့်မည်ဖြစ်ပြီး၊ ရင်းနှီး မြှုပ်နှံမည့်ကာလမှာ (၂၀)နှစ်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ မတည်ရင်းနှီးငွေမှာ နိုင်ငံခြားငွေ US $ ၂၀၈၀၀၀၀ နှင့်မြန်မာကျပ်ငွေ (၄၄၂၀)သိန်း ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ဆန်စပါးနှင့်ပြောင်းများစိုက်ပျိုး၍ စံပြလယ်ယာစိုက်ခင်းအဖြစ် တည်ထောင်သွားမည်ဖြစ်ပြီး၊ ဒေသခံလယ်သမားများအား Contract Farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့်ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်းနှင့် သယ်ယူပို့ဆောင်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့်ပတ်သက်သော နည်းပညာအကူအညီများ ပံ့ပိုးပေး မည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင်ခြင်းမှာ စံပြလယ်ယာစိုက်ခင်းနှင့် Contract Farming မှရရှိသော ဆန်

စပါးနှင့်ပြောင်းများကို ကြိတ်ခွဲပြီး ၅၀% ကို ပြည်တွင်း၌ရောင်းချ မည်ဖြစ်၍ ၅၀% ကို ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချမည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြပါရှိပါသည်။

၃။ ထို့အပြင် ပူးတွဲပါအဆိုပြုလွှာတွင် အဆောက်အဦများစာရင်း၊ ပြည်ပမှတင်သွင်းမည့် စက်ကိရိယာများနှင့် ရုံးအသုံးအဆောင်ပစ္စည်းများစာရင်း၊ ပြည်တွင်း၌ ဝယ်ယူမည့်မော်တော်ယာဉ်စာရင်း၊ ကုမ္ပဏီနှစ်ခု၏ဖက်စပ်သဘောတူညီချက်၊ စိုက်ပျိုးမြေအတွက် လယ်ယာမြေငှားရမ်းခြင်း နှစ်ဦးသဘောတူညီချက်နှင့် ဆန်စက်အတွက်မြေငှားရမ်းခြင်း နှစ်ဦးသဘောတူညီ ချက်၊ ငွေကြေးဆိုင်ရာအထောက်အထားများ၊ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီး ဌာန၏ ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားချက်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့၏ ထောက်ခံတင်ပြချက်နှင့်ကုမ္ပဏီ၏ သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ ဖော်ပြပါ ရှိပါသည်။ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် ဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေးအစီအမံများကို ယေဘုယျအားဖြင့် ဖော်ပြထားသည်ကို စိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်။

၄။ ဆန်စပါးနှင့်ပြောင်းစိုက်ပျိုးရန်အတွက် မြေယာပြုပြင်ရာတွင် ယာဉ်ယန္တရားများကို အသုံးပြုရမည်ဖြစ်သဖြင့် ၎င်းယာဉ်ယန္တရားများမှ ထွက်ရှိလာမည့်မီးခိုးများ၊ ဖုန်မှုန့်များနှင့် ဆူညံသံများကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ရှိဒေသခံပြည်သူများအား ကျန်းမာရေးထိခိုက်နိုင်ပါသည်။ ထို့အပြင် ဆန်စပါးနှင့်ပြောင်းစိုက်ခင်းများတွင် ပိုးသတ်ဆေးများအသုံးပြုရာမှ ၎င်းပိုးသတ်ဆေးများသည် ရေနှင့် မြေကြီးအတွင်း စိမ့်ဝင်သွား၍ ရေထုနှင့်မြေထုညစ်ညမ်းမှုများ ဖြစ်ပေါ်လာနိုင် ပြီး ရေနေသတ္တဝါများထိခိုက်စေနိုင်ခြင်း၊ ပိုးသတ်ဆေးအနံ့ရှူရှိုက်ရခြင်းနှင့် ကိုင်တွယ်အသုံးပြုရသော အလုပ်သမားများ၏ ကျန်းမာရေးကိုလည်းထိခိုက်နိုင်ခြင်းများရှိနိုင်ပါသည်။

၅။ ထို့အတူ ဆန်စက်ရုံလည်ပတ်ရာမှ ထွက်ရှိလာမည့် စပါးခွံအမှုန့်များ၊ စွန့်ပစ်ရေများ၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများကြောင့် စက်ရုံပတ်ဝန်းကျင်တွင် လေထုညစ်ညမ်းမှုနှင့် မြေထုညစ်ညမ်းမှုများ ဖြစ်ပေါ်နိုင်ပါသည်။ ထို့အပြင် စက်ရုံမှစွန့်ပစ်ရေနှင့် စွန့်ပစ်အညစ်အကြေးများကို စက်ရုံနှင့် အလွန်နီးကပ်သော မြစ်အတွင်းသို့ တိုက်ရိုက်စွန့်ပစ်ပါက မြစ်ရေညစ်ညမ်းမှုဖြစ်ပေါ်ပြီး ရေသတ္တဝါများ သေကြေပျက်စီးသွားနိုင်ပါသည်။

၆။ သို့ဖြစ်ပါ၍ Asia Agriculture Co., Ltd ၏ စံပြလယ်ယာစိုက်ခင်း စိုက်ပျိုးခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များအတိုင်းဆောင်ရွက်ရန်လိုအပ်ပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်-

(က) အဆိုပါလုပ်ငန်းများကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင်၊ လူမှုရေးနှင့် ကျန်းမာရေးထိခိုက်ပျက်စီးမှုများကို ရှောင်ရှားနိုင်ရန်အတွက် လုပ်ငန်းလည်ပတ်ခြင်းနှင့် ထုတ်လုပ်ခြင်းအဆင့်ဆင့်တို့၏ စီမံကိန်းဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ ပြည့်စုံစွာဖော်ပြပြီး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ကိုထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေ မည့်စက်ကိရိယာများနှင့် ကုန်ထုတ်လုပ်မှု နည်းပညာများအသုံးပြုရန်၊

(ခ) လုပ်ငန်းခွင်လေကောင်းလေသန့်ရရှိရေး၊ ရေသန့်ရရှိရေးနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်သန့်ရှင်းကောင်းမွန်ရေးအတွက် သင့်တော်မည့်ရေစီးရေလာစနစ်ကို စီမံထားရှိရန်၊ ဆန်စက်ပတ်ဝန်းကျင်စိမ်းလန်းစိုပြည်ရေးအတွက် သစ်ပင်များနှင့်ပန်း အလှပင်များ စိုက်ပျိုးထားရှိရန်၊

(ဂ) အဆိုပြုချက်ပါလုပ်ငန်းများမစတင်မီ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှုမရှိစေရေး သို့မဟုတ် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့်လူမှုရေးထိခိုက်မှုအနည်းဆုံး ဖြစ်စေရေးတို့အတွက် ကနဦးပတ်ဝန်းကျင်စီစစ်ခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) လုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်၍ အစီရင်ခံစာတင်ပြရန်၊

(ဃ) အဆိုပါဆန်းစစ်တွေ့ရှိချက်များကို အခြေခံ၍ မြေယာပြုပြင်ရာတွင် ယာဉ်/ယန္တရားများ အသုံးပြုရာမှထွက်ရှိလာမည့် မီးခိုးများ၊ ဖုန်မှုန့်များ၊ ဆူညံသံများ၊ စိုက်ခင်းများတွင်ပိုးသတ်ဆေး အသုံးပြုရာမှဖြစ်ပေါ်လာမည့် အနံ့အသက်များ၊ ရေထုနှင့် မြေထု ညစ်ညမ်းမှုများ၊ ဆန်စက်ရုံလည်ပတ်ရာမှထွက်ရှိလာမည့်စပါးခွံမှုန့်များ၊ စွန့်ပစ်ရေများ၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများကြောင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုများမဖြစ်ပေါ်စေရန် (သို့မဟုတ်) ထိခိုက်မှုအနည်းဆုံး ဖြစ်စေရန်အတွက် ဆောင်ရွက်မည့်အစီအစဉ်များ ပါဝင်သော ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှု အစီ အစဉ်(Environmenal Management Plan-EMP) ရေးဆွဲတင်ပြရန်နှင့် စီမံချက်ပါလုပ်ငန်းများကို အပြည့်အဝအကောင် အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊

(င) ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာနနှင့် သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာနအသီးသီးတို့မှ ထုတ်ပြန်ထားသော ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး

ဆိုင်ရာမူဝါဒ၊ ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းနှင့် ညွှန်ကြားချက်များကို တိကျစွာလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်၊

(စ) သက်ဆိုင်ရာ တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့နှင့် ဒေသခံလူထု၏ဆန္ဒနှင့် သဘောထားများ ရယူဆောင်ရွက်ရန်၊

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
(မျိုး ဝင်း ၊ ရုံး အ ဖွဲ့ မှူး)

မိတ္တူ - ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

Myanmar Investment Commission

ဖက်(စ်) ၉၅-၆၇-၄၀၆၃၃၃ တယ်လီဖုန်း-၀၆၇-၄၀၆၃၃၄၊ ၄၀၆၀၇၅

စာအမှတ်၊ရက- ၆(ခ)/န-၇၁၇/၂၀၁၃ (၂၇၃၄၅)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မတ်လ ၇ ရက်

သို့

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ **ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းများ စံပြလယ်ယာစိုက်ခင်းများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာ အကူအညီဖြင့် လယ်သမားများနှင့် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအားစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန်အဆိုပြုတင်ပြလာ ခြင်းကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ ASIA Agriculture Co, Ltd. ၏ (၁၄-၂-၂၀၁၃) ရက်စွဲပါ

၁။ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ Kunming Long Trading Co.,Ltd. မှ ၆၀% နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ Top Partner Trading Co.,Ltd.မှ၄၀% ထည့်ဝင်၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်ပြီး ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စု ၁၀၆.၇၁ ဧကတွင် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းများ စံပြလယ်ယာစိုက်ခင်းများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်သမားများနှင့် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအားစိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာ ၂.၃၅ ဧက တွင် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုတင်ပြလာပါသည်။

၂။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နည်းဥပဒေများအခန်း(၆)၊ အပိုဒ် ၄၂ နှင့် ၄၄ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် အညီအဆိုပြုချက်ကိုစိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောထားများကိုတောင်းခံရယူရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ ASIA Agriculture Co, Ltd.နှင့် ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာမှာ ဦးစိုင်းကျော်လင်း (တယ်လီဖုန်း- ၀၉-၅၁၅၇၈၁၀) ဖြစ်ပါသည်။

၄။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် တင်ပြခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ လုပ်ငန်းပိုင်းဆိုင်ရာမှုများ နှင့် လုပ်ငန်းအခြေအနေများကို စိစစ်သုံးသပ်၍ (၈-၃-၂၀၁၃) နေ့အရောက် သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းပါ အဆိုပြုလွှာတစ်စောင် ပူးတွဲပေးပို့ ညှိနှိုင်းအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မိတ္တူ

ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန
ရုံးလက်ခံ/မျှောစာတွဲ

M-1044
12/3

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

ဒုဒဂ ၃၆
1113

စာအမှတ်၊၁၁/အထွေထွေ(၁၂၃ /၂၀၁၃)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ မတ်လ ၇ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Asia Agriculture Co., Ltd တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းများ စံပြလယ်ယာ စိုက်ခင်းများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေး ပြည့်မီစေရန် နည်းပညာ အကူအညီဖြင့် လယ်သမားများနှင့် Contract Farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ

ရည်ညွှန်းချက်။ (၁) အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန၊ ဝန်ကြီးရုံး၏ (၅.၁၁.၂၀၁၂) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ အမစ-၁/၃/၄၃(၄၉၇၂)

(၂) လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၏ (၂၁.၁၁.၂၀၁၂) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊၁၁/အထွေထွေ(၇၆၉ /၂၀၁၂)

(၃) လယ်ယာ စိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်း ဝန်ကြီးဌာန၏ (၅.၂.၂၀၁၃) ရက် စွဲပါစာအမှတ်၊၁၁/အထွေထွေ(၅၆/၂၀၁၃)

(၄) မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၂.၃.၂၀၁၃)ရက်စွဲပါစာအမှတ် ရက-၆(ခ)/န-၇၁၇/၂၀၁၃ (၂၈၃၇ က)

၁။ Asia Agriculture Co., Ltd မှ ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးလုပ်ကိုင်ရန်အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုး တိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ရည်ညွှန်း(၁) ပါစာ ဖြင့် လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၏သဘောထားမှတ်ချက်အား တောင်းခံလာပါသည်။

၂။ ယင်းကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ အဆိုပါကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လယ်ယာကဏ္ဍဆိုင်ရာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမည့်လုပ်ငန်းများတွင် အဓိကရည်မှန်းထားရှိခြင်းအပေါ်၊ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီး ဌာနသို့လာရောက်တွေ့ဆုံရှင်းလင်းတင်ပြခြင်း၊ ညှိနှိုင်းခြင်းများကို ဦးစွာဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်မည် ဖြစ်ပါကြောင်း ရည်ညွှန်း(၂) ပါစာဖြင့် ပြန်ကြားခဲ့ပြီး ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ဆက်လက်၍ အဆိုပါကုမ္ပဏီသည် လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာနသို့ လာရောက်၍ ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးအား (၄.၂.၂၀၁၃) ရက်နေ့တွင် တွေ့ဆုံဆွေးနွေးပြီးဖြစ်ပါသဖြင့် ၎င်းတို့အဆိုပြု တင်ပြလာသည့်လုပ်ငန်း ကိစ္စအား လုပ်ထုံး လုပ်နည်းနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ပါက ကန့်ကွက်ရန် မရှိပါကြောင်း ရည်ညွှန်း(၃)ပါစာဖြင့် ပြန်ကြားခဲ့ပါသည်။

DICA
ထ-
၈၁၃

၄။ သို့ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှ ရည်ညွှန်း(၄)ပါစာဖြင့် ထပ်မံ၍ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံလာခြင်းအပေါ် လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာနအနေနှင့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့် ဆောင်ရွက်ပါက ကန့်ကွက်ရန် မရှိပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဒုတိယဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(သက်နိုင်ဦး၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

ရုံးအဖွဲ့မှူး၊ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန
မိတ္တူကို

- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံး
- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကြေးတိုင်နှင့်မြေစာရင်းဦးစီးဌာန
- ရုံးလက်ခံ
- မျှောစာတွဲ

၀၁ - ၁၁၃၆၈၀

Myanmar Investment Commission

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

ဖက်(စ်) ၉၅-၆၇-၄၀၆၃၃၃ တယ်လီဖုန်း-၀၆၇-၄၀၆၃၃၄၊ ၄၀၆၀၇၅

စာအမှတ်၊ရကာ- ၆(ခ)/န-၇၁၇/၂၀၁၃ (၂၈၃၇၅)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မတ်လ ၂ ရက်

သို့

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး
လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ **ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းများ စံပြလယ်ယာစိုက်ခင်းများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်သမားများနှင့် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအားစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာ ခြင်းကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ ASIA Agriculture Co, Ltd. ၏ (၁၄-၂-၂၀၁၃) ရက်စွဲပါ

၁။ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ Kunming Long Trading Co.,Ltd. မှ ၆၀% နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ Top Partner Trading Co.,Ltd. မှ၄၀% ထည့်ဝင်၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်ပြီး ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စု ၁၀၆.၇၁ ဧကတွင် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းများ စံပြလယ်ယာစိုက်ခင်းများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်သမားများနှင့် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအားစိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာ ၂.၃၅ ဧက တွင် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုတင်ပြလာပါသည်။

၂။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နည်းဥပဒေများအခန်း(၆)၊ အပိုဒ် ၄၂ နှင့် ၄၄ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် အညီအဆိုပြုချက်ကိုစိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောထားများကိုတောင်းခံရယူရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ ASIA Agriculture Co, Ltd.နှင့် ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာမှာ ဦးစိုင်းကျော်လင်း (တယ်လီဖုန်း- ၀၉-၅၁၅၇၈၁၀) ဖြစ်ပါသည်။

၄။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် တင်ပြခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ လုပ်ငန်းပိုင်းဆိုင်ရာမူများ နှင့် လုပ်ငန်းအခြေအနေများကို စိစစ်သုံးသပ်၍ (၈-၃-၂၀၁၃) နေ့အရောက် သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းပါ အဆိုပြုလွှာတစ်စောင် ပူးတွဲပေးပို့ ညှိနှိုင်းအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မိတ္တူ

ကြေးတိုင်နှင့် မြေစာရင်းဦးစီးဌာန၊ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန
ရုံးလက်ခံ/မျှောစာတွဲ

အထွေထွေ အရပ်ရပ် -၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်အတွက်)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလ ၂၈ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းများ စံပြလယ်ယာ စိုက်ခင်းများစိုက်ပျိုးပြင်ဆင်ခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာ အကူအညီဖြင့် လယ်သမားများနှင့် contract farming စနစ်ဖြင့်ဆန်စပါး စိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံ အောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါ ရန် အဆိုပြုတင်ပြလာ ခြင်းကိစ္စ**

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းများ စံပြလယ်ယာ စိုက်ခင်းများစိုက်ပျိုးပြင်ဆင်ခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်သမားများနှင့် contract farming စနစ်ဖြင့်ဆန်စပါး စိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအားစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စအား ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာနနှင့် ကြေးတိုင်နှင့် မြေစာရင်းဦးစီးဌာနသို့ သဘောထားမှတ်ချက် များတောင်းခံမည့် စာကြမ်းများ အား တင်ပြအပ်ပါသည်။

၂၈.၂.၁၃

အေးသီတာဝင်း

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

၂ [illegible]

၂၈.၂.၂၀၁၃

Ns-ASIA Agria

၃။ [illegible]

[illegible]

၄။ [illegible]

[illegible]

၅။ [illegible]

[illegible]

၆။ [illegible]

[illegible]

[illegible]

Myanmar Investment Commission

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

ဖက်(စ်) ၉၅-၆၇-၄၀၆၃၃၃ | တယ်လီဖုန်း-၀၆၇-၄၀၆၃၃၄၊ ၄၀၆၀၇၅

စာအမှတ်၊ရက- ၆(ခ)/န-၇၁၇/၂၀၁၃ (   )
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မတ်လ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းများ စံပြလယ်ယာစိုက်ခင်းများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်သမားများနှင့် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအားစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာ ခြင်းကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ ASIA Agriculture Co, Ltd. ၏ (၁၄-၂-၂၀၁၃) ရက်စွဲပါ

၁။ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ Kunming Long Trading Co.,Ltd. မှ ၆၀% နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ Top Partner Trading Co.,Ltd. မှ၄၀% ထည့်ဝင်၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်ပြီး ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စု ၁၀၆၇.၇၁ ဧကတွင် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းများ စံပြလယ်ယာစိုက်ခင်းများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်သမားများနှင့် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအားစိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာ ၂.၃၅ ဧက တွင် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုတင်ပြလာပါသည်။

၂။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နည်းဥပဒေများအခန်း(၆)၊ အပိုဒ် ၄၂ နှင့် ၄၄ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် အညီအဆိုပြုချက်ကိုစိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောထားများကိုတောင်းခံရယူရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ ASIA Agriculture Co, Ltd.နှင့် ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာမှာ ဦးစိုင်းကျော်လင်း (တယ်လီဖုန်း- ၀၉-၅၁၅၇၈၁၀) ဖြစ်ပါသည်။

၄။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် တင်ပြခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ လုပ်ငန်းပိုင်းဆိုင်ရာမူများ နှင့် လုပ်ငန်းအခြေအနေများကို စိစစ်သုံးသပ်၍ (၈-၃-၂၀၁၃) နေ့အရောက် သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းပါ အဆိုပြုလွှာတစ်စောင် ပူးတွဲပေးပို့ ညွှန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

ကြေးတိုင်နှင့် မြေစာရင်းဦးစီးဌာန
လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန
မိတ္တူ
ရုံးလက်ခံ/မျှောစာတွဲ

H:\ASIA Agriculture\ASIA Agriculture-ဂ (Comment).doc

အထွေထွေ အရပ်ရပ် -၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်အတွက်)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **Asia Agriculture Co.,Ltd. မှ စိုက်ပျိုးရေးနှင့် သက်ဆိုင်သော လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်း၊ ထုတ်ပိုးခြင်း ၊ ကြိတ်ခွဲခြင်းနှင့် စိုက်ပျိုးရေး ဆိုင်ရာထုတ်ကုန်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်မည့် လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု ပါရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်း**

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ Asia Agriculture Co.,Ltd. မှ စိုက်ပျိုးရေးနှင့် သက်ဆိုင်သော လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်း၊ ထုတ်ပိုးခြင်း ၊ ကြိတ်ခွဲခြင်းနှင့် စိုက်ပျိုးရေး ဆိုင်ရာထုတ်ကုန်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်မည့် လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု ပါရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်းကိစ္စအား လိုအပ်သည်များ ဖြည့်စွက်၍ ပြန်လည်တင်ပြပေးပါရန် ကုမ္ပဏီသို့ အကြောင်းကြားမည့် စာချွေအား တင်ပြအပ်ပါသည်။

၁၁.၈.၁၂

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

22/8

E:\Ns\N_- .docx

အထွေထွေ အရပ်ရပ် -၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်အတွ

အကြောင်းအရာ။ **ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံ**
တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံ
ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ လ
အောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း
ခြင်းကိစ္စ

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ (၂၀-၂-၂၀၁၃) ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်မည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသတင်းအချက်အလက် စုဆောင်းရှာဖွေမြှင့်တင်ရေးအဖွဲ့ ၏ ၈/၂၀၁၃ ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြမည့် အမှာစာ မူကြမ်းအား ပြုစုတင်ပြအပ်ပါသည်။

၁၈.၂.၁၃
အေးသီတာဝင်း

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

အဆိုပြုလွှာအသစ်ဆောင်ရွက်မှုမှတ်တမ်း

လုပ်ငန်းအမည် ASIA Agriculture Co., Ltd. ဆန် / ပေါ်းဆိုက်ပျိုးခြင်း / ဆန်စက်တည်ထောင်ခြင်း၊ စပါးမျိုးစေ့ပွားများ စိုက်ပျိုးခြင်း / ဓာတ်မြေဩဇာစက်ရုံ တည်ဆောက်ခြင်း

စဉ်	ရက်စွဲ	စာအမှတ်	အကြောင်းအရာ	မှတ်ချက်
၁	၂၄-၉-၂၀၁၂		ရန်ကုန်မြို့ ပိုင်ဆိုင်မှုနှင့် ကြိုးပမ်းမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. မှ ဆန် / ပေါ်းဆိုက်ပျိုးခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်ခြင်း၊ စပါးမျိုးစေ့ပွားများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဓာတ်မြေဩဇာစက်ရုံ တည်ဆောက်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့် ပြုပါရန် တင်ပြခြင်း၊	
၂	၂၄-၉-၂၀၁၂	ရတ-၆(သ)/၄-၅၁၅/၂၀၁၂ (၁၁၁၁၅)	သဘောထား မှတ်ချက်များ တောင်းခံခြင်း	Ayeyarwady De 2 PAPRD 3 Commerce 4 Yangon 5 Agriculture Law
၃။	၁၆-၂-၂၀၁၃	၁၁/အထွေထွေ(ရုံး/၂၀၀၃)	၃ စပါးဆိုင်ရာ သဘောထား	

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

Myanmar Investment Commission

ဖက်(စ်) ၉၅-၆၇-၄၀၆၃၃၃
တယ်လီဖုန်း-၀၆၇-၄၀၆၃၃၄၊ ၄၀၆၀၇၅

စာအမှတ်၊ရကက- ၆(ခ)/န-၇၈၃/၂၀၁၃ ( )
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလ ရက်

သို့

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ **နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် UPP Power (Myanmar) Ltd. အမည်ဖြင့် ရန်ကုန်မြို့ ဓာတ်အားပေးစက်ရုံဝင်းအတွင်းတွင် ၅၀ မဂ္ဂါဝပ် သဘာဝဓာတ်ငွေ့သုံး ဓာတ်အားပေးစက်ရုံ အသစ်တည်ထောင်၍ BOT စနစ်ဖြင့် လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ထုတ်လုပ်ရောင်းချခွင့်ပြုပါရန် လျှပ်စစ်ဝန်ကြီးဌာနမှ အဆိုပြုချက်တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၏ (၈-၂-၂၀၁၃) ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၁ လစ (MIC)/ (၁၃၃၂)/၂၀၁၃

၁။ လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၊ လျှပ်စစ်စွမ်းအားဦးစီးဌာန၊ စင်္ကာပူနိုင်ငံ UPP Holdings Pte, Ltd. နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ Myan Shwe Pyi Tractors Ltd. တို့သည် ရန်ကုန်မြို့ ဓာတ်အားပေးစက်ရုံဝင်းအတွင်းတွင် UPP Power (Myanmar) Ltd. အမည်ဖြင့် ၅၀ မဂ္ဂါဝပ် သဘာဝဓာတ်ငွေ့သုံး ဓာတ်အားပေးစက်ရုံအသစ်တည်ဆောက်၍ BOT စနစ်ဖြင့် လျှပ်စစ်ဓာတ်အားထုတ်လုပ်ရောင်းချခွင့်ပြုပါရန် လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာနမှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြု တင်ပြလာပါသည်။

၂။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နည်းဥပဒေများအခန်း(၆)၊ အပိုဒ် ၄၂နှင့် ၄၃ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့် အညီအဆိုပြုချက်ကိုစိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောထားများကိုတောင်းခံရယူရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ UPP Power (Myanmar) Ltd. နှင့် ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာမှာ ဒေါ်ရီရီထွေး၊ ၀၉- ၈၆၃၃၇၃၆ ဖြစ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသတင်းအချက်အလက်စုဆောင်းရှာဖွေမြင့်တင်ရေးအဖွဲ့

ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

ဖက်(စ်) ၉၅-၆၇-၄၀၆၃၃၃ | တယ်လီဖုန်း-၀၆၇-၄၀၆၃၃၄၊ ၄၀၆၀၇၅

စာအမှတ်၊ရက- ၆(ခ)/န-၇၈၃/၂၀၁၃ ( )

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် UPP Power (Myanmar) Ltd. အမည်ဖြင့် ရန်ကုန်မြို့ ဓာတ်အားပေးစက်ရုံဝင်းအတွင်းတွင် ၅၀ မဂ္ဂါဝပ် သဘာဝဓာတ်ငွေ့သုံး ဓာတ်အားပေးစက်ရုံ အသစ်တည်ထောင်၍ BOT စနစ်ဖြင့် လျှပ်စစ်ဓာတ်အား ထုတ်လုပ်ရောင်းချခွင့်ပြုပါရန် လျှပ်စစ် ဝန်ကြီးဌာနမှ အဆိုပြုချက်တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၏ (၈-၂-၂၀၁၃) ရက်စွဲပါ စာအမှတ်၊ ၁ လစ (MIC)/ (၁၃၃၂)/၂၀၁၃

၁။ လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာန၊ လျှပ်စစ်စွမ်းအားဦးစီးဌာန၊ စင်္ကာပူနိုင်ငံ UPP Holdings Pte, Ltd.နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ Myan Shwe Pyi Tractors Ltd. တို့သည် ရန်ကုန်မြို့ ဓာတ်အားပေးစက်ရုံဝင်းအတွင်းတွင် UPP Power (Myanmar) Ltd. အမည်ဖြင့် ၅၀ မဂ္ဂါဝပ် သဘာဝဓာတ်ငွေ့သုံး ဓာတ်အားပေးစက်ရုံ အသစ်တည်ဆောက်၍ BOT စနစ်ဖြင့် လျှပ်စစ်ဓာတ်အားထုတ်လုပ်ရောင်းချခွင့်ပြုပါရန် လျှပ်စစ်စွမ်းအားဝန်ကြီးဌာနမှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြု တင်ပြလာပါသည်။

၂။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း( )၊ အပိုဒ် ( )ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့် အညီအဆိုပြုချက်ကို စိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောထားများကို တောင်းခံရယူရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အဆိုပြုလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ စီးပွားရေးဆိုင်ရာတွက်ချက်မှုများ အပေါ် စိစစ်သုံးသပ်၍ (၂၇-၁-၂၀၁၃) နေ့ နောက်ဆုံးထား၍ သဘောထားမှတ်ချက် ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းစာပါ အဆိုပြုလွှာတစ်စောင် ပူးတွဲပေးပို့ ညှိနှိုင်းအပ်ပါသည်။

အတွင်းရေးမှူး(ကိုယ်စား)

(အောင်နိုင်ဦး၊ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

စီမံကိန်းစိစစ်ရေးနှင့် တိုးတက်မှုအစီရင်ခံရေးဦးစီးဌာန

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံး

အမိန့်ကြော်ငြာစာ

အမှတ်၊ ၈၉ / ၂၀၁၁

၁၃၇၃ ခုနှစ်၊ သီတင်းကျွတ်လဆန်း ၁၄ ရက်

(၂၀၁၁ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ ၁၁ ရက်)

မြန်မာအထူးစီးပွားရေးဇုန်ဆိုင်ရာ ဗဟိုအဖွဲ့တွင် အဖွဲ့ဝင်ဖြည့်စွက် ဖွဲ့စည်းခြင်း

နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံး၏ ၂၀၁၁ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ ၂၀ ရက်နေ့စွဲပါ အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှ (၄၁/၂၀၁၁) ဖြင့် ဖွဲ့စည်းခဲ့သော " မြန်မာအထူးစီးပွားရေးဇုန်ဆိုင်ရာ ဗဟိုအဖွဲ့ "တွင် အောက်ပါပုဂ္ဂိုလ်များအ အဖွဲ့ဝင်များအဖြစ် ဖြည့်စွက်ဖွဲ့စည်းလိုက်ပါသည်-

(၁) ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး အဖွဲ့ဝင်
ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာန

(၂) ဥက္ကဋ္ဌ အဖွဲ့ဝင်
စီမံခန့်ခွဲမှုကော်မတီ
[illegible]

(ပုံ) သိန်းစိန်
နိုင်ငံတော်သမ္မတ
ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

စာအမှတ်၊ ၁၀၅ (၁) / ၈ / သမ္မတရုံး
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၁ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ ၁၁ ရက်

ဖြန့်ဝေခြင်း

မြန်မာအထူးစီးပွားရေးဇုန်ဆိုင်ရာဗဟိုအဖွဲ့နှင့် ဗဟိုလုပ်ငန်းအဖွဲ့ အဖွဲ့ဝင်များအားလုံး
သမ္မတဦးစီးရုံး
ဒုတိယသမ္မတဦးစီးရုံးများ
ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ရုံး
လွှတ်တော်ရုံး

JFE

JFE Engineering Corporation

HIROKI NAGAMI

Assistant Manager
Regional Coordination Group
Administration Department
Overseas Business Sector

2-1, Suehiro-cho, Tsurumi-ku, Yokohama,
230-8611, Japan
TEL+81(45)505-7390 FAX+81(45)505-7456
E-mail: nagami-hiroki@jfe-eng.co.jp
URL : http://www.jfe-eng.co.jp/en

(ခ) နည်းဥပဒေခွဲ(က) အရ လုပ်ငန်းစာတွဲဖွင့်လှစ်ပြီးနောက် မြေလွတ်၊ မြေလပ်နှင့် မြေရိုင်းမှ လယ်ယာမြေအဖြစ်သို့ ပြောင်းလဲသတ်မှတ်ပေးရန် လျှောက်ထားသူကို ဦးစီးဌာန ရငွေစာရင်းသို့မှတ်ပုံတင်ကြေး ပေးသွင်းစေ၍ လယ်ယာမြေလုပ်ပိုင်ခွင့် ရရှိသူများ မှတ်ပုံတင်စာရင်း (ပုံစံ ၅)တွင် မှတ်တမ်းတင်ပြီး မြို့နယ် လယ်ယာမြေ စီမံခန့်ခွဲမှုအဖွဲ့သို့ တင်ပြရမည်။

၄၅။ မြို့နယ်လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲမှုအဖွဲ့သည် နည်းဥပဒေ ၄၄၊ နည်းဥပဒေခွဲ(ခ) အရ တင်ပြချက်ကို လက်ခံရရှိသည့်အခါ မြေလွတ်၊ မြေလပ်နှင့် မြေရိုင်းမှ လယ်ယာမြေအဖြစ်သို့ ပြောင်းလဲသတ်မှတ်ပြီး လျှောက်ထားသူအား လယ်ယာမြေလုပ်ပိုင်ခွင့်ပြုလက်မှတ် (ပုံစံ ၇) ထုတ်ပေးရမည်။

၄၆။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ခွင့်ပြုထားသော ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများ သို့မဟုတ် ယင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများပါဝင်သည့်အဖွဲ့အစည်းက လုပ်ပိုင်ခွင့်၊ အသုံးပြုခွင့် ရရှိထားသော မြေလွတ်၊ မြေလပ်နှင့် မြေရိုင်းတွင် စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်မှု တည်ငြိမ်သည့်အခါ ဗဟိုလယ်ယာမြေ စီမံခန့်ခွဲမှုအဖွဲ့သည် အဆိုပါ မြေလွတ်၊ မြေလပ်နှင့်မြေရိုင်းကို ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့၏ ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် လယ်ယာမြေအဖြစ်ပြောင်းလဲ သတ်မှတ်နိုင်သည်။

အခန်း(၅)

လယ်ယာမြေလုပ်ပိုင်ခွင့်ကို ငှားရမ်းခြင်းနှင့် ပေါင်နှံခြင်း

၄၇။ လယ်ယာမြေလုပ်ပိုင်ခွင့်ကို ငှားရမ်းခြင်းပြုလုပ်ရာတွင်-

(က) ငှားရမ်းခြင်းပြုသောလယ်ယာမြေကို စိုက်ပျိုးရေးလုပ်ငန်း အတွက်သာ အသုံးပြုရမည်။

(ခ) ငှားရမ်းသူနှင့် ငှားယူသူတို့သည် လယ်ယာမြေတည်ရှိသည့် သက်ဆိုင်ရာ ရပ်ကွက် သို့မဟုတ် ကျေးရွာအုပ်စု လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲမှုအဖွဲ့ ရှေ့မှောက်၌ တံဆိပ်ခေါင်းခွန် ထမ်းဆောင်၍ လယ်ယာမြေ လုပ်ပိုင်ခွင့် ငှားရမ်းသည့်စာချုပ်ကို ချုပ်ဆိုရမည်။

(ဂ) နည်းဥပဒေခွဲ(ခ) အရ ချုပ်ဆိုသောစာချုပ်၌ ငှားရမ်းသည့်ကာလကို သတ်မှတ် ဖော်ပြရမည်။

(ဃ) နည်းဥပဒေခွဲ(ခ) အရ ချုပ်ဆိုသောစာချုပ်ကို စာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှ ရက်ပေါင်း (၁၂၀) အတွင်း သက်ဆိုင်ရာ မြို့နယ်ဦးစီးဌာနရုံးတွင် မှတ်ပုံတင်ရမည်။

၄၈။ လယ်ယာမြေလုပ်ပိုင်ခွင့်ကို ပေါင်နှံခြင်းပြုလုပ်ရာတွင်-

(က) လယ်ယာမြေလုပ်ပိုင်ခွင့်ရရှိသူသည်ယင်း၏လယ်ယာမြေပေါ်၌ စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ် နိုင်ရန် အရင်းအနှီးရရှိရေးအတွက်သာ ပေါင်နှံရမည်။

(ခ) အစိုးရဘဏ် သို့မဟုတ် ဤကိစ္စအလို့ငှာ အစိုးရက သတ်မှတ်သော ဘဏ် တစ်ခုခု၌သာ လယ်ယာမြေ လုပ်ပိုင်ခွင့်ရရှိသူက လယ်ယာမြေ လုပ်ပိုင်ခွင့်ပြု လက်မှတ် မူရင်းကို ပေးအပ်၍ ပေါင်နှံရမည်။

(ဂ) ပေါင်နှံသူနှင့် ပေါင်နှံခြင်းကို လက်ခံသည့်ဘဏ်မှ တာဝန်ရှိသူတို့သည် လယ်ယာမြေ တည်ရှိသော သက်ဆိုင်ရာရပ်ကွက် သို့မဟုတ် ကျေးရွာအုပ်စု လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲမှုအဖွဲ့ ရှေ့မှောက်၌ တံဆိပ်ခေါင်းခွန် ထမ်းဆောင်၍ လယ်ယာမြေလုပ်ပိုင်ခွင့်ပေါင်နှံသည့် စာချုပ်ကို ချုပ်ဆိုရမည်။

(ဃ) နည်းဥပဒေခွဲ(ဂ) အရ ချုပ်ဆိုသောစာချုပ်၌ ရွေးနုတ်ရမည့်ကာလကို သတ်မှတ် ဖော်ပြရမည်။

(င) နည်းဥပဒေခွဲ(ဂ) အရ ချုပ်ဆိုသောစာချုပ်ကို စာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့် နေ့မှ ရက်ပေါင်း (၁၂၀) အတွင်း သက်ဆိုင်ရာ မြို့နယ်ဦးစီးဌာနရုံးတွင် မှတ်ပုံတင်ရမည်။

(စ) ပေါင်နှံသူသည် ပေါင်နှံသည့်ကာလအတွင်း လယ်ယာမြေတွင် ဆက်လက်၍ စိုက်ပျိုး လုပ်ကိုင်ခွင့်ရှိသည်။

၄၉။ နည်းဥပဒေ ၄၈၊ နည်းဥပဒေခွဲ(ဃ) အရသတ်မှတ်သည့် ရွေးနုတ်ရမည့်ကာလ အတွင်း ရွေးနုတ်ခြင်း မပြုလျှင် ပေါင်နှံခြင်းကိုလက်ခံသည့် အစိုးရဘဏ် သို့မဟုတ် ဤကိစ္စအလို့ငှာ အစိုးရက သတ်မှတ်သော ဘဏ်သည် လယ်ယာမြေ လုပ်ပိုင်ခွင့်ကို ဘဏ်၏လုပ်ထုံး လုပ်နည်း များနှင့်အညီ စီမံခန့်ခွဲနိုင်သည်။

၅၀။ နည်းဥပဒေ ၄၉ အရ လယ်ယာမြေလုပ်ပိုင်ခွင့်ကို စီမံခန့်ခွဲပိုင်ခွင့်ရှိသော အစိုးရဘဏ် သို့မဟုတ် ဤကိစ္စအလို့ငှာ အစိုးရက သတ်မှတ်သော ဘဏ်သည် လည်းကောင်း၊ ယင်းဘဏ် တစ်ခုခုမှ လယ်ယာမြေလုပ်ပိုင်ခွင့်ကို လွှဲပြောင်းရရှိသူသည် လည်းကောင်း လယ်ယာမြေ လုပ်ပိုင်ခွင့်ရရှိသူ အမည်ပြောင်းလဲပေးရန် နည်းဥပဒေ ၂၅ အရ မြို့နယ်ဦးစီးဌာနရုံးသို့ လျှောက်ထားနိုင်သည်။

၅၁။ နည်းဥပဒေ ၅၀ အရ လျှောက်ထားချက်နှင့်စပ်လျဉ်း၍ မြို့နယ်ဦးစီးဌာနရုံးနှင့် မြို့နယ် လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲမှုအဖွဲ့တို့သည် နည်းဥပဒေ၂၆၊ ၂၇ နှင့်၂၈ တို့ပါ သတ်မှတ်ချက်များ နှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ရမည်။

အခန်း(၆)

ကြီးကြပ်ခြင်းနှင့်ပံ့ပိုးဆောင်ရွက်ခြင်း

၅၂။ ရပ်ကွက် သို့မဟုတ် ကျေးရွာအုပ်စု လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲမှုအဖွဲ့သည် ရပ်ကွက် သို့မဟုတ် ကျေးရွာ အုပ်စုအတွင်းရှိ လယ်ယာမြေများအတွက် လယ်ယာမြေ လုပ်ပိုင်ခွင့် ရရှိသူနှင့် လုပ်ပိုင်ခွင့်ပြုသည့် လယ်ယာမြေများအား မှတ်တမ်းပြုစုထားရှိရန် ရပ်ကွက် သို့မဟုတ် ကျေးရွာအုပ်စုအလိုက် လယ်ယာမြေ လုပ်ပိုင်ခွင့် မှတ်ပုံတင်စာရင်း(ပုံစံ ၁၁) ကို ဖွင့်လှစ်ထား ရှိရမည်။

၅၃။ ရပ်ကွက် သို့မဟုတ် ကျေးရွာအုပ်စု လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲမှုအဖွဲ့သည်-

(က) လယ်ယာမြေဥပဒေ အခန်း(၄)အရ လယ်ယာမြေလုပ်ပိုင်ခွင့် ရရှိသူများ လိုက်နာရမည့် စည်းကမ်းချက်များကို လိုက်နာခြင်း ရှိ မရှိ ကြီးကြပ် ရမည်။

(ခ) လယ်ယာမြေလုပ်ပိုင်ခွင့် အငြင်းပွားမှုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ချမှတ်သည့် လယ်ယာမြေ စီမံခန့်ခွဲမှုအဖွဲ့၏ ဆုံးဖြတ်ချက်ကို အယူခံဝင်ရောက် နေစဉ်ကာလအတွင်း ယင်း ဆုံးဖြတ်ချက်အား လိုက်နာဆောင်ရွက်စေရန် ကြီးကြပ်ရမည်။

(ဂ) ခိုင်လုံသောအကြောင်းပြချက် မရှိဘဲ လယ်ယာမြေကို လုပ်ထားခြင်း မရှိစေရန် ကြီးကြပ် ရမည်။

၅၄။ ရပ်ကွက် သို့မဟုတ် ကျေးရွာအုပ်စု လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲမှုအဖွဲ့သည် နည်းဥပဒေ ၅၃၊ နည်းဥပဒေခွဲ (က) အရ ကြီးကြပ်ရာတွင်-

(က) လယ်ယာမြေလုပ်ပိုင်ခွင့်ရရှိသူက လယ်ယာမြေဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ ပါ စည်းကမ်းချက် အားလုံးကိုဖြစ်စေ၊ စည်းကမ်းချက် တစ်ခုခုကို ဖြစ်စေ လိုက်နာရန်ပျက်ကွက်ကြောင်း တွေ့ရှိလျှင် လယ်ယာမြေဥပဒေပုဒ်မ ၁၉ အရ ဝန်ကြီးဌာနက ဤကိစ္စအလို့ငှာ ခန့်အပ်သည့် လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲမှုအဖွဲ့ သို့ အဆင့်ဆင့်တင်ပြရမည်။

(ခ) လယ်ယာမြေလုပ်ပိုင်ခွင့် ရရှိသူက လယ်ယာမြေဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၄ ပါ တားမြစ်ချက်ကို ဖောက်ဖျက်ကြောင်း တွေ့ရှိလျှင် ပုဒ်မ ၃၇ အရ အရေးယူနိုင်ရန် မြို့နယ်လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲမှုအဖွဲ့သို့ ချက်ချင်း တင်ပြရမည်။

၅၅။ [illegible] လုပ်ပိုင်ခွင့်အားလုံးကိုဖြစ်စေ၊ တစ်စိတ်တစ်ပိုင်းကိုဖြစ်စေ နိုင်ငံတော်အစိုးရ၏ ခွင့်ပြုချက်မရရှိဘဲ နိုင်ငံခြားသား သို့မဟုတ် နိုင်ငံခြားသားပါဝင်သည့် အဖွဲ့အစည်းသို့ ရောင်းချခြင်း၊ ပေါင်နှံခြင်း၊ ငှားရမ်းခြင်း၊ လဲလှယ်ခြင်း သို့မဟုတ် ပေးကမ်းခြင်း မပြုနိုင်ရေး အတွက် ကြီးကြပ်ရမည်။

၅၆။ လယ်ယာမြေဥပဒေ ပုဒ်မ ၃၀ အရ လယ်ယာမြေကိုအခြားနည်း အသုံးပြုရန် ခွင့်ပြုချက်ရရှိသူက ခွင့်ပြုချက်ရရှိသည့်နေ့ရက်မှ (၆)လ (ခြောက်လ)အတွင်း လယ်ယာမြေကို သတ်မှတ်သည့် နည်းလမ်း အတိုင်း စတင် အသုံးမပြုကြောင်း သော်လည်းကောင်း၊ သတ်မှတ် ကာလအတွင်း လုပ်ငန်းပြီးစီး မှုမရှိ ကြောင်းသော်လည်းကောင်း တွေ့ရှိလျှင်ဖြစ်စေ၊ လယ်ယာမြေ ဥပဒေပုဒ်မ ၃၇ အရ ပြစ်မှုထင်ရှား စီရင်ခြင်းခံရကြောင်း သိရှိလျှင်ဖြစ်စေ သက်ဆိုင်သည့် လယ်ယာမြေကို ပြန်လည်သိမ်းယူနိုင်ရေးအတွက် မြို့နယ်လယ်ယာမြေ စီမံခန့်ခွဲမှုအဖွဲ့သည် ခရိုင်လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲမှုအဖွဲ့နှင့် နေပြည်တော်ကောင်စီ သို့မဟုတ် တိုင်းဒေသကြီး သို့မဟုတ် ပြည်နယ်လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲမှုအဖွဲ့တို့မှတစ်ဆင့်ဗဟိုလယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲမှုအဖွဲ့သို့ တင်ပြရမည်။

၅၇။ လယ်ယာမြေဥပဒေပုဒ်မ ၁၂ ပါစည်းကမ်းချက်အားလုံးကိုဖြစ်စေ၊ စည်းကမ်း ချက် တစ်ခုခုကိုဖြစ်စေ လိုက်နာရန် ပျက်ကွက်ခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ စုံစမ်းစစ်ဆေးပြီး အမိန့်ချမှတ်ရန် ဝန်ကြီးဌာနက ခန့်အပ်သည့် လယ်ယာမြေ စီမံခန့်ခွဲမှုအဖွဲ့သည် ပုဒ်မ ၁၉၊ ပုဒ်မခွဲ(ဂ) သို့မဟုတ် (ဃ) ပါ စီမံခန့်ခွဲရေး ပြစ်ဒဏ်တစ်ရပ်ရပ် ချမှတ်သည့်ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍သက်ဆိုင်ရာ လယ်ယာမြေလုပ်ပိုင်ခွင့်ကို ပြန်လည်သိမ်းယူနိုင်ရေးအတွက် ဗဟိုလယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲမှု အဖွဲ့သို့ အဆင့်ဆင့်တင်ပြရမည်။

၅၈။ လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲမှုအဖွဲ့ အဆင့်ဆင့်သည်-

(က) လယ်ယာလုပ်ငန်းခွင်တွင်အလုပ်လုပ်ကိုင်နေသူများသင့်တင့်မျှတသော လုပ်အားခ နှင့် အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်း ရရှိရေးအတွက် ဆောင်ရွက်ပေးရမည်။

(ခ) လက်မှုလယ်ယာစနစ်မှ စက်မှုလယ်ယာစနစ်သို့ ကူးပြောင်းနိုင်ရေးအတွက် လိုအပ်သော အကူအညီများရရှိရန် ဆက်စပ်ဆောင်ရွက်ပေးရမည်။

(ဂ) သီးနှံအမျိုးအစားအလိုက်စိုက်ပျိုးစရိတ်ငွေအရင်းအနှီးရရှိရေးအတွက်စည်းကမ်း သတ်မှတ်ချက် များနှင့်အညီ ကူညီဆောင်ရွက်ပေးရမည်။

(ဃ) သီးနှံမျိုးကောင်းမျိုးသန့်နှင့် နည်းပညာအကူအညီရရှိရေးအတွက် ပံ့ပိုးကူညီဆောင်ရွက်ပေး ရမည်။

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

စာအမှတ်၊ ၂ / ၃ - ၆ (၅) / စီးပွား
ရက် စွဲ ၊၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီ လ ၁၉ ရက်

သို့
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**
ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၅. ၉. ၂၀၁၂ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၆(ခ) /န - ၇၁၇ / ၂၀၁၂ (၁၁၁၁၆)

၁။ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ Kunming Long Trading Co:Ltd သည်မြန်မာနိုင်ငံတွင် ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co:Ltd တည်ထောင်ကာရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စုတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာတွင် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ASIA Agriculture Co:Ltd မှ လျှောက်ထားလာခြင်းအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားပေးပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ညှိနှိုင်းလာခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ကွင်းဆင်းစီစစ်မှုအရ အောက်ပါအတိုင်းသဘောထားမှတ်ချက် တင်ပြအပ်ပါသည် -

(က) အဆိုပြုမြေနေရာသည် လယ်ယာစီမံကိန်းနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိပါသည်၊
(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းသည် တောင်သူလယ်သမားတို့၏ လယ်ယာ/စီးပွားရေးကိုထိခိုက်နိုင်မှုမရှိပါ၊
(ဂ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းသည် လယ်ယာသီးနှံများအားစိုက်ပျိုးခြင်း/တာရှည်ခံအောင်ဆောင်ရွက် ပြုလုပ်ပြီး သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်နိုင်မှုမရှိပါ၊
(ဃ) ၂၀၁၂-၂၀၁၃ မိုးတွင်း မိုးစပါး၌ ၄င်းတို့မျိုးဖြင့်စိုက်ပျိုးပြီး တောင်သူပညာပေးလုပ်ငန်းများ လုပ်ကိုင်ခဲ့သဖြင့် အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေးကိုက်ညီမှုရှိပြီး နည်းပညာခေတ်မီတာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းများ ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ခင်း များလည်းရင်းနှီးအကျိုးပြုနိုင်ပါသည်။

၂။ အထက်ဖော်ပြပါအချက်များကြောင့် ၃. ၁. ၂၀၁၃ ရက်နေ့တွင်ကျင်းပပြုလုပ်သော ရန်ကုန်တိုင်း ဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ်(၁/၂၀၁၃) ဆုံးဖြတ်ချက်အပိုဒ် (၃၇) အရ ASIA Agriculture Co:Ltd ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းသစ်ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း ထောက်ခံတင်ပြအပ်ပါသည်။

(မြင့်ဆွေ)
ဝန်ကြီးချုပ်

မိတ္တူကို

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးစိုက်ပျိုးရေးနှင့်မွေးမြူရေးဝန်ကြီး

ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး

မြို့နယ်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်

ASIA Agriculture Co:Ltd

လက်ခံစာတွဲ

မျှောစာတွဲ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊၁၁/အထွေထွေ(၅၆ /၂၀၁၃)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၅ ရက်

အကြောင်းအရာ။ Asia Agriculture Co., Ltd မှ ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးလုပ်ကိုင်ရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းအပေါ် မူဝါဒ သဘောထား တောင်းခံလာခြင်းကိစ္စ

ရည်ညွှန်းချက်။ (၁) အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန၊ ဝန်ကြီးရုံး၏ (၅.၁၁.၂၀၁၂) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ အမစ-၁/၃/၄၃(၄၉၇၂)

(၂) လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၏ (၂၁.၁၁.၂၀၁၂)ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊၁၁/အထွေထွေ(၇၆၉ /၂၀၁၂)

၁။ Asia Agriculture Co., Ltd မှ ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးလုပ်ကိုင်ရန်အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုး တိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ရည်ညွှန်း(၁) ပါစာ ဖြင့် လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၏သဘောထားမှတ်ချက်အား တောင်းခံလာပါသည်။

၂။ ယင်းကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ အဆိုပါကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လယ်ယာကဏ္ဍဆိုင်ရာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမည့်လုပ်ငန်းများတွင် အဓိကရည်မှန်းထားရှိခြင်းအပေါ်၊ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီး ဌာနသို့လာရောက်တွေ့ဆုံရှင်းလင်းတင်ပြခြင်း၊ ညှိနှိုင်းခြင်းများကို ဦးစွာဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်မည် ဖြစ်ပါကြောင်း ရည်ညွှန်း(၂) ပါစာဖြင့် ပြန်ကြားခဲ့ပါသည်။

၃။ ယခုအခါ အဆိုပါကုမ္ပဏီသည် လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာနသို့ လာရောက် တွေ့ဆုံဆွေးနွေးပြီး ဖြစ်ပါသဖြင့် ၎င်းတို့အဆိုပြု တင်ပြလာသည့်လုပ်ငန်း ကိစ္စအား လုပ်ထုံး လုပ်နည်းနှင့်အညီ ဆက်လက်ဆောင်ရွက် နိုင်ရေးအပေါ် ကန့်ကွက်ရန် မရှိပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဒုတိယဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(သက်နိုင်ဦး၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

ရုံးအဖွဲ့မှူး၊ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန
မိတ္တူကို

- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံး
- ရုံးလက်ခံ
- မျှောစာတွဲ

	စီးပွားရေးလုပ်ငန်း အမျိုးအစား	ကန့်သတ်ချက်
	(၂)	(၃)
၁၀	ကြက်သားပေါက်မွေးမြူထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း	ASEAN Biosecurity Mangement Manual for Commercial Poultry Farming နှင့် အညီ GAHP, GMPတို့နှင့် ဆောင်ရွက်ရမည်။
၁၁	နွားနောက်မွေးမြူရေးလုပ်ငန်း	GAHP စနစ်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ရမည်။
၁၂	ရေချို/ရေငန်ပုစွန်မွေးမြူရေးလုပ်ငန်း	သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ကို မထိခိုက်စေသည့် သိပ္ပံနည်းကျ မွေးမြူရေး စနစ်ဖြင့်သာ ဆောင်ရွက်ရမည်။
၁၃	ကျောက်မီးသွေးရှာဖွေထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း	နိုင်ငံတော် နှင့် ဖက်စပ်စနစ်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ရမည်။
၁၄	တိုင်းရင်းဆေးများမှအပ အိမ်သုံး ဆေးဝါး ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း	အနိမ့်ဆုံး WHO ၊ GMP လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။
၁၅	ကာကွယ်ဆေး၊ မူးယစ်ဆေး၊ စိတ်ပြောင်းဆေးများမှအပ ဆေးဝါးအမျိုးမျိုး ထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် ဖြန့်ဖြူးရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း	အနိမ့်ဆုံး WHO၊ GMP လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။
၁၆	ဥပဒေနှင့်အညီ ခွင့်ပြုသည့်အခြားအ ဆောက်အအုံ တည် ဆောက်ခြင်း၊ ပြုပြင် မွမ်းမံခြင်း၊ ထိန်းသိမ်း မွမ်းမံခြင်းလုပ်ငန်းများ	အာဆီယံ MRA အရ စံချိန်စံညွှန်း သတ်မှတ်ချက်များနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ရန်၊ Myanmar National Building Code, Rules and Regulations များနှင့် အညီ ဆောင်ရွက်ရမည်။
၁၇	ဟိုတယ်လုပ်ငန်း	ကြယ် ၃ ပွင့်နှင့် အထက်အဆင့်သာ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ၁၀၀% ခွင့်ပြုမည်။ [redacted] JV ဖြင့်သာ ခွင့်ပြုမည်။
[redacted]	ကောက်ပဲသီးနှံများအား လိုအပ်သည့်သွင်းအားစုများအား တင်သွင်း အသုံးပြု၍ စိုက်ပျိုး ထုတ်လုပ်ပြီး ပြည်တွင်းဈေးကွက်၌ ဖြန့်ဖြူးခြင်း၊ ပြည်ပသို့တင်ပို့ခြင်း လုပ်ငန်း	တန်ဖိုးမြှင့် Value-added ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ခြင်း ကိုသာ ခွင့်ပြုမည်။ ဖက်စပ်စနစ်ဖြစ်ပါက တိုင်းရင်းသား လုပ်ငန်းရှင်မှ အနည်းဆုံး ၄၀ ရာခိုင်နှုန်း ပါဝင်ရမည်။

[illegible]

- [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
  indirect

Arrest k [illegible]

[illegible] - [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] facility

Indirect benefit - [illegible] - [illegible]
indirect

SEZ [illegible]

(20)[illegible] . (20) → Limit

(1911)[illegible]

Yr by Yr....

32 [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] 2078 [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]
[illegible] Trip by Trip

CSR

[illegible]

အကြောင်းအရာ။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းများ စံပြလယ်ယာ စိုက်ခင်းများစိုက်ပျိုးပြင်ဆင်ခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည်မီစေရန် နည်းပညာ အကူအညီဖြင့် လယ်သမားများနှင့် contract farming ပြုလုပ်ခြင်း ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည် ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံ အောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာ ခြင်းကိစ္စ

၁	ကုမ္ပဏီအမည်	- **Asia Agriculture Co.,Ltd.** - Kunming Long Trading Co.,Ltd. (China) 80% - Top Partner Trading Co.,Ltd. (Myanmar) 20%
၂	အဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဍာန်	- ဖက်စပ် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု
၃	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	- ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းများ စံပြလယ်ယာ စိုက်ခင်းများ စိုက်ပျိုး ပြင်ဆင်ခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည်မီစေရန် နည်းပညာအကူ အညီဖြင့် လယ်သမားများနှင့် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည် ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ် ခြင်းလုပ်ငန်း
၄	တည်နေရာ	- ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာ၊ ကွင်းအမှတ်(၁၀၂၄ နှင့် ၁၀၂၆) - ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာ၊ ကွင်းအမှတ်(၁၁၆၇)
၅	စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	- အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂.၀၈၀ သန်း - ကျပ် ၄၄၂,၀၀၀,၀၀၀ သန်း
၆	ထည့်ဝင်သည့် အမျိုးအစား	US$ / ကျပ်
	Building & Development	၉၆၀,၂၈၂ / ၄၄၂,၀၀၀,၀၀၀
	Machinery	၆၂၁,၂၁၈
	Vehicles(local)	၃၀၅,၀၀၀
	Office Equipment	၇,၅၀၀
	ကုန်ကြမ်းပစ္စည်း	၁၈၆,၀၀၀
	စုစုပေါင်း	၂,၀၈၀,၀၀၀ / ၄၄၂,၀၀၀,၀၀၀

၇	လုပ်ငန်းသက်တမ်း	- ၂၀နှစ်	
၈	စိုက်ပျိုးရေးကာလ	- ၂၄ လ	
	လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် ဧရိယာ	- ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စု ၁၀၆.၇၁ ဧက (ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊လယ်ယာသီးနှံများအားစိုက်ပျိုးခြင်း) - ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာ ၂.၃၅ ဧက (ဆန်စက်တည်ထောင်ခြင်း)	
၉	စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်မည့် သီးနှံများ	- Rice, bran, paddy seed, corn seed, dried corn	
၁၀	နှစ်စဉ်မြေငှားရမ်းခ	- တစ်လ - ၁ဧက - ၃၀၀၀၀ကျပ် တစ်နှစ် - ၁၀၆.၇၁ ဧက - ၃၈,၄၁၅,၆၀၀ ကျပ် - တစ်လ - ၂.၃၅ ဧက - USD ၅၀၀ တစ်နှစ် - ၂.၃၅ ဧက - USD ၆,၀၀၀ - (၂.၃၅ဧကနှင့် ၎င်းမြေပေါ်ရှိ အဆောက်အဦးများ၊ ဆိပ်ခံတံတားများအားလုံးကိုဆိုလိုသည်။)	
၁၁	ရောင်းချမည့်နည်းစနစ်	- ပြည်တွင်း ၅၀% - ပြည်ပ ၅၀% (ဖွံ့နှ မှအပ)	
၁၂	ထုတ်လုပ်မှု (ပုံမှန်နှစ်)ဖြန့်ဖြူးကြောက်	- Kg	
	Rice	- ၁,၇၂၀,၀၀၀	
	Broken Rice	- ၅၇၃,၃၃၃	
	Bran	- ၁၇၂,၀၀၀	
	Paddy Seed	- ၁၃၀,၀၀၀	
	Corn Seed	- ၁၃၀,၀၀၀	
	Dried Corn	- ၅၇၀,၀၀၀ -	
၁၃	- ရောင်းဈေးနှုန်း (ပုံမှန်နှစ်) Kg	- ပြည်တွင်း (ကျပ်)	ပြည်ပ(US$)
	Rice	၃၂၃	၀.၃၈
	Broken Rice	၁၈၀	၀.၂၁
	Bran	၃၆	-
	Paddy Seed	၁,၇၀၀	၂
	Corn Seed	၁,၇၀၀	၂
	Dried Corn	၂၁၃	၀.၂၅

၁၄	ကုမ္ပဏီဝင်ငွေ (ပုံမှန်နှစ်) ပြည်တွင်း ပြည်ပ	- - ကျပ် ၆၁၇,၁၃၅,၅၀၀ - အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၇၁၈,၇၅၆ -
၁၅	ကုမ္ပဏီ၏ အသားတင်အမြတ် (ပုံမှန်နှစ်)	- အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၃၅,၀၇၆ - ကျပ် ၁၈၈,၇၅၁,၅၀၀
၁၆	နိုင်ငံတော်မှရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် - ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် - ဝင်ငွေခွန်(၈နှစ်မြောက်)	 - အမေရိကန်ဒေါ်လာ သန်း(ဖော်ပြထားခြင်းမရှိပါ) - အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၃၃,၇၆၉
၁၇	အရင်းကြေကာလ	- ၇နှစ်
၁၈	အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR)	- ၁၀.၆၀ %
၁၉	ဝန်ထမ်းအင်အား ပြည်ပမွင်. ပြည်ပ	- ၁၀၆ ၉၃ ၁၃
၂၀	အခြား	တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ Kunming Long Trading Co., Ltd.မှ ရာနှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Asia Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြထားရာ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာနမှ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ အခန်း(၁၄) ပုဒ်မ(၃၅) တွင် "ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ သူသည် နိုင်ငံသားများလုပ်ကိုင်ခွင့်ရရှိထားသည့် မြေယာများ၌ စိုက်ပျိုးရေး လုပ်ငန်းများနှင့် မွေးမြူရေးလုပ်ငန်းများ ကန်ထရိုက်စနစ်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ရာတွင် နိုင်ငံသား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူနှင့် ဖက်စပ်စနစ်ဖြင့်သာ ဆောင်ရွက်ခွင့်ရှိသည်" ဟုဖော်ပြ ချက်အရ Kunming Long Trading Co.,Ltd. 80% နှင့် Top Partner Trading Co.,Ltd. 20% ဖက်စပ်ပြု တင်ပြလာခြင်းဖြစ် ပါသည်။

		- (၃၁-၁-၂၀၁၃)ရက်နေ့တွင် ထုတ်ပြန်ထားသော မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ် ၁/၂၀၁၃ အရ အခြားခွင့်ပြုချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်း အမျိုးအစားများစာရင်း အပိုဒ်(၁၈)တွင် ဖက်စပ်စနစ် ဖြစ်ပါက တိုင်းရင်းသား လုပ်ငန်းရှင်မှ အနည်းဆုံး ၄၀% ပါဝင် ရမည်ဖြစ်ပါသည်။ - လယ်မြေငှားရမ်းခကို ငှားရမ်းမည့်နှစ်မှစ၍ ပထမသုံးနှစ်အထိ ကိုမူလနှုန်းအတိုင်းဖြစ်ပြီး စတုတ္ထနှစ်မှ အစပြု၍ နှစ်စဉ်(၅%) နှုန်းတိုးမြှင့်ကောက်ခံသွားမည်ဖြစ်သည်။ - မျိုးစေ့များကို ပြည်ပမှ တင်သွင်းမည်ဖြစ်ပါသည်။ - ကုမ္ပဏီ၏ MOA, AOA မူကြမ်းကို တင်ပြထားပါသည်။ - ငွေရေးကြေးရေးအထောက်အထားအဖြစ် Kunming Long Trading Co.,Ltd. သည် တရုတ်နိုင်ငံရှိ Agricultural Bank of China တွင် (၁၂-၁၂-၂၀၁၁) နေ့စွဲဖြင့် RMB 3,002,900.82 (၎င်းနှင့် ညီမျှသော US$ ၄၈၁၈၁၃.၂) ရှိကြောင်းနှင့် Top Partner Trading Co.,Ltd. သည် Livestock and Fisheries Development တွင် (၁၄-၂-၂၀၁၃) ရက်စွဲဖြင့် မြန်မာကျပ် ၈၀၂၈၈၁၈၆.၅၀ ရှိကြောင်း ထောက်ခံ တင်ပြထားပါသည်။ - Kunming Long Trading Co.,Ltd. နှင့် Top Partner Trading Co.,Ltd. တို့ချုပ်ဆိုထားသော Joint Venture Agreement စာချုပ် (မူကြမ်း) ကိုလည်း တင်ပြထားပါသည်။ - 1 US $ လျှင် ၈၅၀ ကျပ်ဖြင့် တွက်ချက်ထားပါသည်။ - သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ကာကွယ်ရေးအစီအစဉ်များကိုလည်းတင်ပြထားပါသည်။ - ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၊ စီမံကိန်းစီစစ်ရေးနှင့် တိုးတက်မှုအစီရင်ခံရေးဦးစီးဌာနများသို့ သဘောထားမှတ်ချက်များတောင်းခံထားရာ စုံလင်စွာရရှိပြီးဖြစ်ပါ သည်။ - ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန၊ ဥပဒေဌာန၏ သဘောထားပြန်ကြားချက်အရ လယ်ယာမြေငှားရမ်း အသုံးပြုခွင့်စာချုပ်နှင့် မြေငှားရမ်းစာချုပ်များကို စာချုပ်အင်္ဂါရပ်နှင့်ကိုက်ညီအောင်ချုပ်ဆိုသင့်ပါကြောင်း အကြံပြုသုံးသပ်ထားပါသည်။

- လယ်ယာမြေငှားရမ်းအသုံးပြုခွင့် နှစ်ဦးသဘောတူစာချုပ်များကို တင်ပြထားပါသည်။
- အောက်ဖော်ပြပါယာဉ်များကိုပြည်တွင်းတွင်ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပါသည်-

အမျိုးအစား	**အရေအတွက်**	**တန်ဖိုး(US$)**
Truck	10	200,000
Vehicles	5	100,000
Motor Cycle	10	5.000

အကြောင်းအရာ။ Asia Agriculture Co.,Ltd. မှ ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ

၁	ကုမ္ပဏီအမည်	- Asia Agriculture Co.,Ltd. - Kunming Long Trading Co.,Ltd. (China) 80% - Top Partner Trading Co.,Ltd. (Myanmar) 20%	
၂	အဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဌာန်	- ဖက်စပ် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	
၃	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	- ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်း	
၄	တည်နေရာ	- ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာ၊ ကွင်းအမှတ်(၁၀၂၄ နှင့် ၁၀၂၆) - ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာ၊ ကွင်းအမှတ်(၁၁၆၇)	
၅	စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	- အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂.၀၈၁ သန်း - ကျပ် ၄၄၂.၀၀၀ သန်း	
၆	ထည့်ဝင်သည့် အမျိုးအစား	- KLT (US$)	TPC ကျပ်(သန်း)
	Building & Development	၉၆၀,၂၈၂	၄၄၂,၀၀၀,၀၀၀
	Machinery	၆၂၁,၂၁၈	
	Vehicles	၃၀၅,၀၀၀	
	Office Equipment	၇,၅၀၀	
	ကုန်ကြမ်းပစ္စည်း	၁၈၆,၀၀၀	
	စုစုပေါင်း	၂,၀၈၀,၀၀၀	၄၄၂,၀၀၀,၀၀၀
၇	လုပ်ငန်းသက်တမ်း	- ၂၀နှစ်	
၈	မြေဧရိယာ	- ၁၀၆.၇၁ ဧက (ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊လယ်ယာသီးနှံများအားစိုက်ပျိုးခြင်း) - ၂.၃၅ ဧက (ဆန်စက်တည်ထောင်ခြင်း)	

၉	နှစ်စဉ်မြေငှားရမ်းခ	- တစ်လ	- ၁၈ဧက	- ၃၀၀၀၀ကျပ်
		တစ်နှစ်	- ၁၀၆.၇၁ ဧက	- ၃၈,၄၁၅,၆၀၀ ကျပ်
		- တစ်လ	- ၂.၃၅ ဧက	- USD ၅၀၀
		တစ်နှစ်	- ၂.၃၅ ဧက	- USD ၆,၀၀၀
		- (၂.၃၅ဧကနှင့် ၎င်းမြေပေါ်ရှိ အဆောက်အဦးများ၊ ဆိုင်ခံတဲ့တားများအားလုံးကိုဆိုလိုသည်။)		
၁၀	ရောင်းချမည့်နည်းစနစ်	- ပြည်တွင်း ၅၀%		
		- ပြည်ပ ၅၀%		
၁၁	ထုတ်လုပ်မှု (ပုံမှန်နှစ်)	- Kg		
	Rice	- ၁,၇၂၀,၀၀၀		
	Broken Rice	- ၅၇၃,၃၃၃		
	Bran	- ၁၇၂,၀၀၀		
	Paddy Seed	- ၁၃၀,၀၀၀		
	Corn Seed	- ၁၃၀,၀၀၀		
	Dried Corn	- ၅၇၀,၀၀၀		
		-		
၁၂	ရောင်းဈေးနှုန်း (ပုံမှန်နှစ်)	- ပြည်တွင်း (ကျပ်)		ပြည်ပ(US$)
	Rice	၃၂၃		၀.၃၈
	Broken Rice	၁၈၀		၀.၂၀
	Bran	၃၆		-
	Paddy Seed	၁,၇၀၀		၂
	Corn Seed	၁,၇၀၀		၂
	Dried Corn	၂၁၃		၀.၂၅
		-		
၁၃	ကုမ္ပဏီဝင်ငွေ (ပုံမှန်နှစ်)	-		
	ပြည်တွင်း	- ကျပ် ၆၁၇,၁၃၅,၅၀၀		
	ပြည်ပ	- အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၇၁၈,၇၅၆		
		-		

၁၄	ကုမ္ပဏီ၏ အသားတင်အမြတ် (ပုံမှန်နှစ်)	- အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၃၅,၀၇၆ - ကျပ် ၁၈၈,၇၅၁,၅၀၀
၁၅	နိုင်ငံတော်မှရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် (ရနှစ်မြောက်) - ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် - ဝင်ငွေခွန်	 - အမေရိကန်ဒေါ်လာ သန်း(ဖော်ပြထားခြင်းမရှိပါ) - အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၃၃,၇၆၉ သန်း
၁၆	အရင်းကြေကာလ	- ၇နှစ်
၁၇	အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR)	- ၁၀.၆၀ %
၁၈	ဝန်ထမ်းအင်အား ပြည်တွင်း ပြည်ပ	- ၁၀၆ - ၉၃ - ၁၃
၂၉	အခြား	- Kunming Long Trading Co.,Ltd. မှ ရာနှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Asia Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြထားရာ လယ်ယာ စိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာနမှ နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအခန်း(၁၄) ပုဒ်မ(၃၅)တွင် "ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူသည် နိုင်ငံသားများလုပ်ကိုင်ခွင့်ရရှိထားသည့် မြေယာများ၌ စိုက်ပျိုးရေး လုပ်ငန်းများနှင့်မွေးမြူရေးလုပ်ငန်းများကန်ထရိုက် စနစ်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ရာတွင် နိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူနှင့် ဖက်စပ်စနစ်ဖြင့်သာ ဆောင်ရွက်ခွင့်ရှိသည်" ဟုဖော်ပြ ချက်အရ Kunming Long Trading Co.,Ltd. 80% နှင့် Top Partner Trading Co.,Ltd. 20% ဖက်စပ်ပြု တင်ပြလာခြင်းဖြစ် ပါသည်။ - (၃၁-၁-၂၀၁၃)ရက်နေ့တွင် ထုတ်ပြန်ထားသော မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ် ၁/၂၀၁၃ အရ အခြားခွင့်ပြုချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်း အမျိုးအစားများစာရင်း အပိုဒ်(၁၈)တွင် ဖက်စပ်စနစ် ဖြစ်ပါက တိုင်းရင်းသား လုပ်ငန်းရှင်မှ အနည်းဆုံး ၄၀% ပါဝင် ရမည်ဖြစ် ပါသည်။

		- ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန၊ ဥပဒေဌာန၏ သဘောထားပြန်ကြားချက်အရ လယ်ယာမြေငှားရမ်း အသုံးပြုခွင့်စာချုပ်နှင့် မြေငှားရမ်းစာချုပ်များကို စာချုပ်အင်္ဂါရပ်နှင့် ကိုက်ညီအောင်ချုပ်ဆိုသင့်ပါကြောင်း အကြံပြုသုံးသပ်ထားပါသည်။ - လယ်ယာမြေငှားရမ်းအသုံးပြုခွင့် နှစ်ဦးသဘောတူစာချုပ်များကို တင်ပြထားပါသည်။ - လယ်မြေငှားရမ်းခကို ငှားရမ်းမည့်နှစ်မှစ၍ ပထမသုံးနှစ်အထိ ကိုမူလနှုန်းအတိုင်းဖြစ်ပြီး စတုတ္ထနှစ်မှ အစပြု၍ နှစ်စဉ်(၅%) နှုန်းတိုးမြှင့်ကောက်ခံသွားမည်ဖြစ်သည်။ - ~~မျိုးစေ့အပါအဝင် ကုန်ကြမ်းများကိုပြည်ပမှတင်သွင်းမည်ဖြစ်ပြီး ပြည်ပ ၅၀%နှင့် ပြည်တွင်း ၅၀% ရောင်းချသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။~~ - ကုမ္ပဏီ၏ MOA, AOA မူကြမ်းကို တင်ပြထားပါသည်။ - ငွေရေးကြေးရေးအထောက်အထားအဖြစ် Kunming Long Trading Co.,Ltd. သည် တရုတ်နိုင်ငံရှိ Agricultural Bank of China တွင် (၁၂-၁၂-၂၀၁၁) နေ့စွဲဖြင့် US$ ၄၈၁၈၁၃.၂ ရှိကြောင်းနှင့် Top Partner Trading Co.,Ltd. သည် Livestock and Fisheries Development တွင် (၁၄-၂-၂၀၁၃) ရက်စွဲဖြင့် မြန်မာကျပ် ၈၀၂၈၈၁၈၆.၅၀ ရှိကြောင်း ထောက်ခံတင်ပြထားပါသည်။ - Kunming Long Trading Co.,Ltd. နှင့် Top Partner Trading Co.,Ltd. တို့ချုပ်ဆိုထားသော Joint Venture Agreement စာချုပ် (မူကြမ်း) ကိုလည်း တင်ပြထားပါသည်။ - 1 US $ လျှင် ၈၅၀ ကျပ်ဖြင့် တွက်ချက်ထားပါသည်။ - သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ကာကွယ်ရေးအစီအစဉ်များကိုလည်းတင်ပြထားပါသည်။ - ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေး ဝန်ကြီးဌာန၊ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၊ စီမံကိန်းစိစစ်ရေးနှင့် တိုးတက်မှုအစီရင်ခံရေးဦးစီးဌာနများသို့ သဘောထားမှတ်ချက်များတောင်းခံထားရာ စုံလင်စွာရရှိပြီးဖြစ်ပါ သည်။

- အောက်ဖော်ပြပါကားများကိုပြည်တွင်းတွင်ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပါသည်

အမျိုးအစား	အရေအတွက်	တန်ဖိုး
Truck	10	200,000
Vehicles	5	100,000
Motor Cycle	10	5.000

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသတင်းအချက်အလက်စုဆောင်းရှာဖွေမြှင့်တင်ရေးအဖွဲ့

ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

စာအမှတ်၊ ရက- ၆(ခ)/န-၇၁၇/၂၀၁၃ (၂၄၂၉)

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဖေဖော်ဝါရီလ ၁၉ ရက်

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသတင်းအချက်အလက်စုဆောင်းရှာဖွေမြှင့်တင်ရေး

အဖွဲ့သို့တင်ပြသည့်အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ **ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းများ စံပြလယ်ယာစိုက်ခင်းများစိုက်ပျိုးပြင်ဆင်ခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်သမားများနှင့် contract farming ပြုလုပ်ခြင်း ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံ အောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာ ခြင်းကိစ္စ**

၁။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ Kunming Long Trading Co.,Ltd. မှ ၈၀% နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ Top Partner Trading Co.,Ltd. မှ ၂၀% ထည့်ဝင်၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်ပြီး ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စု ၁၀၆.၇၁ ဧကတွင် ဆန်စပါး စိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာ ၂.၃၅ ဧကတွင် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ကော်မရှင်သို့ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ အဆိုပြုချက်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ အဖွဲ့ဝင်များနှင့် ဌာနများမှ ကြိုတင်စိစစ်ပြီး လိုအပ်ချက်များ၊ ပြင်ဆင်ဖြည့်စွက်ရန်ကိစ္စများ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့် မညီညွတ်သည့် ကိစ္စများကို ၈/၂၀၁၃ ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးတွင် ဆွေးနွေးနိုင်ပါရန် တင်ပြအပ်ပါ သည်။

အဖွဲ့ခေါင်းဆောင်(ကိုယ်စား)

(ခင်လေးတင်၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

မိတ္တူကို

ရုံးလက်ခံ/ မျှောစာတွဲ

H:\ASIA Agriculture\ASIA Agriculture (IICPT Memo).doc

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

M.1859
22/10/12

စာအမှတ်၊ စက - ၁၄ / ၁ - ၁၈ / ၂၀၁၂ (၁၂)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊အောက်တိုဘာလ ၁၉ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ ။ **သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၅ - ၉ - ၂၀၁၂ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၆ (ခ) / န-၇၁၇ / ၂၀၁၂(၁၁၁၁၄)

၁။ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ Kunming Long Trading Co.,Ltd . သည် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် AS/A Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်ကာ ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်ပြလာကြောင်း အဆိုပါလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် တင်ပြလာခြင်းတွင် ဆန်စပါးကို ပြည်တွင်း၌ထုတ်လုပ်၍ ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပ ဈေးကွက်ရောင်းချခြင်း၊ ကောက်ပဲသီးနှံများ ထုတ်လုပ်ခြင်းအပေါ် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှ သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားပေးရန် တောင်းခံလာသည့်ကိစ္စဖြစ်ပါသည်။

၂။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအနေဖြင့် ဆန်စပါးကို ပြည်တွင်း၌ စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်၍ ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပဈေးကွက်တွင် ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်နိုင်ပါသည်။ သို့ရာတွင် ဆန်စပါးမှာ မြန်မာနိုင်ငံ၏ အဓိကစားသုံးသီးနှံဖြစ်သကဲ့သို့ နိုင်ငံတော်၏အဓိကပို့ကုန်ပစ္စည်းလည်းဖြစ်ပါသည်။ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အရ ဆောင်ရွက်သင့်ပါသည်။

၃။ ဆန်စပါးထုတ်လုပ် တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကို နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီများအား ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါက ပြည်တွင်းလုပ်ငန်းရှင်များအနေဖြင့် နည်းပညာအရလည်းကောင်း၊ အရင်းအနှီးအရလည်းကောင်း၊ ဈေးကွက်အရလည်းကောင်း ယှဉ်ပြိုင်နိုင်စွမ်းရှိမည်မဟုတ်ပါ။ သို့ရာတွင် စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်တင်ပို့မှုများ တိုးတက်လာနိုင်ပါသည်။

၄။ ယခုရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ကိုင်မည့် နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီ၏ အဆိုပြုပါထုတ်လုပ်မှုသည် စိုက်ပျိုးကေတစ်ရာမှ ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းသာဖြစ်သောကြောင့် ပြည်တွင်းလုပ်ငန်းများအား ထိခိုက်မှုမရှိနိုင်ပါ။

၅။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အဆိုပါနိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီသည် ကိုယ်တိုင်စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ် ရောင်းချခြင်းဖြစ်သဖြင့် ကုန်သွယ်မှုရှုထောင့်မှ ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း ညှိနှိုင်းပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(တိုးအောင်မြင့်၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

မိတ္တူကို

- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

M.1571
8/10/12

၁၁၉ ၇/၁၀/၁၀

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့
ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး

စာအမှတ်၊ ၃၀၀ / ၁ - ၁၀ / အစိုးရ (ဧရာဝတီ) ထောက် ၁
ရက် စွဲ၊ ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ ရက်

သို့

အတွင်းရေးမှူး
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ **ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd မှ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၅. ၉. ၂၀၁၂ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက - ၆ (ခ) / နှ - ၇၁၇ / ၂၀၁၂ (၁၁၁၁၇)

၁။ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ Kunming Long Trading Co.,Ltd သည် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd တည်ထောင်ကာ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စုတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့နယ်၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာတွင် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာပါကြောင်း၊ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေဆိုင်ရာလုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း (၅)၊ အပိုဒ် (၁၂)ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ အဆိုပြုချက်ကို စိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောထားများကို တောင်းခံရယူရန် လိုအပ်ပါကြောင်း၊ သို့ဖြစ်ပါ၍ အဆိုပြုလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်းသော အောက်ပါ အချက်များနှင့်ကိုက်ညီမှု ရှိ/မရှိကိုလည်း (၈. ၁၀. ၂၀၁၂)ရက်နေ့ နောက်ဆုံးထား၍ တိုင်းဒေသကြီးဝန်ကြီးချုပ် ကိုယ်တိုင် လက်မှတ်ရေးထိုးပြီး ပြန်ကြားပေးပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ညှိနှိုင်းမေတ္တာရပ်ခံလာပါသည် -

(က) အဆိုပြုမြေနေရာသည် မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိ/မရှိ။
(ခ) ပြည်သူတို့၏ လူမှုစီးပွားရေးကို ထိခိုက်နိုင်မှုရှိ/မရှိ။
(ဂ) သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှုရှိ/မရှိ။
(ဃ) မြို့နယ်ဒေသအလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေးကိုက်ညီမှုရှိ/မရှိ။

၂။ အထက်ပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ဖျာပုံခရိုင်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာန၊ ခရိုင်အုပ်ချုပ်ရေးမှူး ဦးဆောင်သောအဖွဲ့ဖြင့် စိစစ်စေခဲ့ရာ ပူးတွဲပါအတိုင်း စစ်ဆေးတွေ့ရှိရပြီး အဆိုပြုလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်းသော အချက်များ ကိုက်ညီမှုရှိပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ပူးတွဲ - (   ) ရွက်

(သိန်းအောင်)
ဝန်ကြီးချုပ်

မိတ္တူကို
လှည့်လည်စာတွဲ
ရုံးလက်ခံ

ဖျာပုံမြို့နယ်၊ အောက်ကွင်းကြီးကျေးရွာအုပ်စု၊ ဓာနည်ကျော်ဆန်စက်၊ အမှတ် (၁၁၆၇)အား ကွင်းဆင်းစစ်ဆေးတွေ့ရှိချက်

စဉ်	စစ်ဆေးသည့်အကြောင်းအရာ	စစ်ဆေးတွေ့ရှိချက်
၁။	ဌာနရမ်းနိုင်ရေးအဆိုပြုနေရာသည် မြို့စီမံကိန်းနှင့် ကိုက်ညီမှု ရှိ/မရှိ။	အဆိုပြုနေရာသည် မြို့ပြစီမံကိန်းလျာထားမှုတွင် ပါဝင်မှုမရှိသော်လည်း မြို့နှင့်အလှမ်းကွာဝေးခြင်း၊ လွန်ခဲ့သည့် ၁၉၆၀ ခုနှစ်ကပင် ဆန်စက်တည်ဆောက်အသုံးပြုခဲ့ခြင်း၊ ဆန်စက်မြေအဖြစ် ပြောင်းလဲအသုံးပြုခွင့်ကိုလည်း (၂၃. ၄. ၂၀၀၂)ရက်နေ့ကပင် ရရှိပြီးဖြစ်ခြင်း၊ လက်ရှိတွင် ဆန်စက်မြေအဖြစ် အသုံးပြုလျက်ရှိခြင်း၊ ရေလမ်းဖြင့်ဆက်သွယ်သွားလာမှုကောင်းမွန်ခြင်းများ စိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်။
၂။	ပြည်သူတို့၏ လူမှုစီးပွားရေးထိခိုက်နိုင်မှု ရှိ/မရှိ။	လွန်ခဲ့သည့် ၁၉၆၀ ခုနှစ်ခန့်ကတည်းကစ၍ ယနေ့အထိ ဆန်စက်မြေအဖြစ် အသုံးပြုလျက်ရှိခြင်းကြောင့် ပြည်သူတို့၏ လူမှုစီးပွားရေးကို ထိခိုက်နိုင်မှုမရှိကြောင်း စိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်။
၃။	သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု ရှိ/မရှိ။	သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုမရှိပါ။ သို့သော်လည်း လက်ရှိဆန်စက်အား ထပ်မံတိုးချဲ့ဆောင်ရွက်သည့်အခါ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများအား စနစ်တကျစွန့်ပစ်နိုင်ရန် လက်ရှိအသုံးပြုနေသောရေဆိုးထုတ်ရေစစ်ကန်ကိုဆက်လက်၍ စနစ်တကျပြုပြင်ဆောင်ရွက်သုံးစွဲရန် လိုအပ်ပါကြောင်း စိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်။
၄။	မြို့နယ်ဒေသအလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့်ဒေသစီးပွားရေး ကိုက်ညီမှု ရှိ/မရှိ။	ဒေသ၏အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိပါသည်။ အခြောက်ခံဆန်စက်တည်ဆောက်အသုံးပြုခြင်းဖြင့် ကျေးရွာအတွင်းနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ကျေးရွာများမှ ဒေသခံများအနေဖြင့် အမြဲတမ်းလုပ်သား (၂၇)ဦး၊ လခစားဝန်ထမ်း (၁၂)ဦးနှင့် လုပ်ငန်းတွင်ကျယ်သည့်ကာလတွင် နေ့စားလုပ်သား (၃၅)ဦး၊ စုစုပေါင်း (၇၄)ဦးတို့သည် အလုပ်အကိုင်များရရှိနိုင်ပါသည်။ ဖျာပုံမြို့နယ်သည် ဆန်စပါးလုပ်ငန်းကို အဓိကထားသည့် မြို့နယ်ဖြစ်သောကြောင့် ဒေသ၏စီးပွားရေးနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိကြောင်း စိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်။

ရက်စွဲ။ ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ ၃ ရက်

အကြောင်းအရာ ။ Asia Agriculture Co.,Ltd. ၏ အဆိုပြုချက် အပေါ် ဥပဒေကြောင်းအရ စိစစ် သုံးသပ်ခြင်း ကိစ္စ

၁။ Asia Agriculture Co.,Ltd. သည် ရန်ကုန်တိုင်း၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာ၊ ရဲမွန်ကြီးကွင်း၊ ကွင်းအမှတ် (၁၀၂၄) တွင် လယ်ယာမြေငှားရမ်း၍ ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဖျာပုံမြို့နယ်၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာတွင် ဆန်စက်တည်ထောင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းကို နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကို ဥပဒေကြောင်းအရ စိစစ်သုံးသပ်ပေးပါရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဌာန (၁) မှ မေတ္တာရပ်ခံပေးပို့လာ ခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

၂။ အဆိုပြုချက်နှင့်အတူ ပူးတွဲပါအထောက်အထားများမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

(က) လုပ်ငန်းအဆိုပြုချက်နှင့် အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့် လျှောက်ထားချက်

(ခ) လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်

(ဂ) လယ်ယာမြေငှားရမ်းအသုံးပြုခွင့်စာချုပ်

(ဃ) မြေငှားရမ်းစာချုပ်

(င) သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်း၊ သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်း(မူကြမ်း)

(စ) ငွေကြေးအထောက်အထား

၃။ အဆိုပြုချက်နှင့်အတူ ပူးတွဲပါ လယ်ယာမြေငှားရမ်း အသုံးပြုခွင့်စာချုပ် နှင့် မြေငှားရမ်းစာချုပ်များကို ဥပဒေကြောင်းအရ အောက်ပါအတိုင်း သုံးသပ် အကြံပြုအပ် ပါ သည် -

(က) လယ်ယာမြေငှားရမ်း အသုံးပြုခွင့်စာချုပ်မှာ လယ်ယာမြေငှားရမ်းသူ Mr. Zhang Guilin သည် လယ်ယာမြေလုပ်ကိုင်သူ (၁၀) ဦးထံမှ လက်ရှိလုပ်ကိုင်နေသော လယ်ယာမြေဧရိယာစုစုပေါင်း ၇၂.၈၅ ဧက အား မြေပိုင်ရှင်များကိုယ်စား ဦးမြစိုး နှင့် ငှားရမ်း၍ ချုပ်ဆိုသော စာချုပ်ဖြစ်သည်ကို တွေ့ရှိရသည့်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံတွင် မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေအရ တည်ထောင်မည့် Asia Agriculture Co.,Ltd. နှင့် ချုပ်ဆိုသင့်ပါကြောင်း၊ ဦးမြစိုး မှာ လယ်ယာမြေလုပ်ကိုင်သူ (၁၀) ဦး ၏ အမည်စာရင်းတွင် ပါဝင်မှုရှိသည်ကို မတွေ့ရှိရပါကြောင်း၊

(ခ) မြေငှားရမ်းစာချုပ်ကို မြေပိုင်ရှင် ဦးတင်အေး ပိုင်ဆိုင်သည့် အမှတ် ၄၇/၁၆၊ ချောင်းတွင်းလမ်း၊ ဖျာပုံမြို့ရှိ စက်ရုံ နှင့် မြေငှားရမ်းသူ Mr. Zhang Guilin တို့ ချုပ်ဆိုထားသော စာချုပ် ဖြစ်ကြောင်း တွေ့ရှိရသည့်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံတွင်

မြန်မာနိုင်ငံ ကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေအရ တည်ထောင်မည့် Asia Agriculture Co.,Ltd. နှင့် ချုပ်ဆိုသင့်ပါကြောင်း၊

(ဂ) မြေပိုင်ဆိုင်မှုအထောက်အထားများကို အဆိုပြုချက်နှင့်အတူ ပူးတွဲ တင်ပြသင့်ပါကြောင်း၊

(ဃ) လယ်ယာမြေငှားရမ်း အသုံးပြုခွင့်စာချုပ် နှင့် မြေငှားရမ်းစာချုပ်များကို စာချုပ်အင်္ဂါရပ်နှင့် ကိုက်ညီအောင်ချုပ်ဆိုသင့်ပါကြောင်း၊

(င) နိုင်ငံခြားသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူသည် မြန်မာနိုင်ငံသားပုဂ္ဂလိကထံမှ မြေငှားရမ်းဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်၍ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့မှထုတ်ပြန်ထားသောမြေပိုင်းဆိုင်ရာ အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ် ၃၉/၂၀၁၁ နှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်လိုအပ်ပါကြောင်း သုံးသပ်အကြံပြုအပ်ပါသည်။

၄။ ဤအကြံပြုသုံးသပ်ချက်ကို လိုအပ်သလို ဆက်လက် ဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် ပေးပို့အပ်ပါသည်။

(မြစန္ဒာ)

ညွှန်ကြားရေးမှူး(ရင်းနှီး ၁)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

စာအမှတ်၊၁၁/အထွေထွေ(၇၆၉ /၂၀၁၂)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၂ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၂၁ ရက်

အကြောင်းအရာ။ Asia Agriculture Co., Ltd မှ ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးလုပ်ကိုင်ရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းအပေါ် မူဝါဒ သဘောထား တောင်းခံလာခြင်းကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက်။ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန၊ ဝန်ကြီးရုံး၏ (၅.၁၁.၂၀၁၂) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ အမစ-၁/၃/၄၃(၄၉၇၂)။

၁။ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာနမှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် Asia Agriculture Co., Ltd မှ ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဆန်စပါး စိုက်ပျိုးလုပ်ကိုင်ရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အား တောင်းခံလာပါသည်။

၂။ ယင်းကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်း ဝန်ကြီးဌာန အနေနှင့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၁၄) ပုဒ်မ(၃၅) တွင် "ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူသည် နိုင်ငံသားများ လုပ်ကိုင်ခွင့် ရရှိထားသည့် မြေယာများ၌ စိုက်ပျိုးရေးလုပ်ငန်းများနှင့် မွေးမြူရေးလုပ်ငန်းများ ကန်ထရိုက်စနစ်ဖြင့်ဆောင်ရွက်ရာတွင် နိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူနှင့် ဖက်စပ်စနစ်ဖြင့်သာဆောင်ရွက်ခွင့်ရှိသည်" ဟုဖော်ပြထားရာ ယခုအဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှုသည် ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံစံဖြင့် ဆောင်ရွက်လိုခြင်းဖြစ်သဖြင့် စဉ်းစားဆောင်ရွက်သင့်ပါကြောင်းနှင့်အဆိုပါကုမ္ပဏီအနေဖြင့်လယ်ယာကဏ္ဍဆိုင်ရာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမည့်လုပ်ငန်းများ အဓိကရည်မှန်းထားရှိခြင်းအပေါ်၊ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်း ဝန်ကြီးဌာနသို့ လာရောက် တွေ့ဆုံရှင်းလင်းတင်ပြခြင်း၊ ညှိနှိုင်းခြင်းများကို ဦးစွာဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်မည် ဖြစ်ပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဒုတိယဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(သက်နိုင်ဦး၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

ရုံးအဖွဲ့မှူး၊ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
မိတ္တူကို - ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံး။
- ရုံးလက်ခံ။
- မျှောစာတွဲ။

M.1531
5/10

DG 3/4170

ကြေးနန်းလိပ်စာ - "စိစစ်တိုး"
တယ်လီဖုန်းအမှတ် -၄၀၆၀၆၅
-၄၀၆၀၆၆
-၄၀၆၀၆၇
-၄၀၆၀၆၈
-၄၀၆၀၆၉
-၄၀၆၀၇၀
-၄၀၆၀၇၁

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန
စီမံကိန်းစိစစ်ရေးနှင့်တိုးတက်မှုအစီရင်ခံရေးဦးစီးဌာန
ရုံးအမှတ်၃၂ ၊ နေပြည်တော်။

စာအမှတ်၊ စစတ-ဦး / ၇၂၁(၃၄၇၇ /၂၀၁၂)။
ရက်စွဲ၊၂၀၁၂ခုနှစ်၊အောက်တိုဘာလ(၂) ရက်။

အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ ။ **ရာနူန်းပြည့်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Asia Agricultural Co.,Ltd. မှ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်း ၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုချက် တင်ပြလာခြင်း ကိစ္စ။**

ရည်ညွှန်းချက်။ ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု သတင်းအချက်အလက် စုဆောင်း ရှာဖွေမြှင့်တင်ရေးအဖွဲ့၏ (၂၅- ၉ - ၂၀၁၂) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက - ၆(ခ)/ န - ၇၁၇ /၂၀၁၂(၁၁၁၁၂)။

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ Agricultural Co.,Ltd. မှ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်း ၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းအား ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုချက် တင်ပြလာခြင်း ကိစ္စရပ် အပေါ် စီးပွားရေး တွက်ချက်မှုဆိုင်ရာ ကိစ္စရပ်များအား စိစစ်ပြီး တွေ့ရှိချက်များ ပြန်ကြား ပေးပါရန် ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် အကြောင်းကြားလာပါသည်။

၂။ အဆိုပြုလွှာပါ ငွေသားစီးဆင်းမှု စာရင်းများကို အခြေခံ၍ စိစစ်တွက်ချက်ရာ အောက်ပါအတိုင်း တွေ့ရှိရပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည် -

(က) ငွေသားစီးဆင်းမှုစာရင်း (Cash Flow) မှ အချက်အလက်များဖြင့် တွက်ချက်ရာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအပေါ် အကျိုးအမြတ်ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR) မှာ ၃ % ရရှိပြီး ကုမ္ပဏီမှ တွက်ချက် တင်ပြသည့်(IRR) နှင့် ကိုက်ညီမှု ရှိသည်ကို တွေ့ရှိ ရပါကြောင်း၊

(ခ) တွက်ချက်ရရှိသော အရင်းကြေကာလမှာ ၁၇ နှစ် နှင့် ၃ လ ဖြစ်ပြီး အဆိုပြုလွှာပါ အရင်းကြေကာလနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိသည်ကို တွေ့ရှိရပါကြောင်း၊

E:\MIC\Asia Agricultural.docx\(2010-2011)4th Quarter\Page 1 of 2

(ဂ) Agricultural Co.,Ltd. သည် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာ အုပ်စုတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုး၍ တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်မည်ဖြစ်ပြီး နိုင်ငံတကာ အဆင့်မီ လယ်ယာထွက်ကုန်များ အား ပြည်တွင်းပြည်ပသို့ ဖြန့်ဖြူး တင်ပို့ ရောင်းချသွားမည် ဖြစ်ကြောင်း၊ စုစုပေါင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၂.၆) သန်းဖြင့် ဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ကြောင်းနှင့် နိုင်ငံခြားသား ရာနှုန်းပြည့်(၁၀၀%) ပိုင်ဆိုင်သော ကုမ္ပဏီဖြစ်ကြောင်း၊

(ဃ) အဆိုပါ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပြည်ပမှ နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများ ဝင်ရောက်နိုင်ခြင်း အဆင့်မီလယ်ယာသီးနှံများ စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်၍ ပြည်တွင်းနှင့် နိုင်ငံတကာ ဈေးကွက်များသို့ ထိုးဖောက်ဝင်ရောက်နိုင်ခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ရာ၌ ခေတ်မီ နည်းစနစ်များရရှိနိုင်ခြင်းနှင့် တောင်သူများသို့ နည်းပညာများနှင့်မျိုးကောင်းမျိုးသန့်များ ဖြန့်ဖြူးနိုင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံ နည်းစနစ် များ အသုံးပြုမည် ဖြစ်၍ လေလွင့်မှုကို လျှော့ချနိုင်ခြင်း စသည့် အကျိုးကျေးဇူးများ ရရှိနိုင်သဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံဆောင်ရွက်သင့်ကြောင်း ။

(signature) ၃.၁၀.၂၀၁၁

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ကိုယ်စား)
(ခင်နွဲ့ရီ ၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး)

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန၊

မိတ္တူကို- ဝန်ကြီးရုံး၊ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန။

M.904

သို့ ရက်စွဲ။ ။ (၂၅) ရက်၊ ဇန်နဝါရီလ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ ASIA Agriculture Co.,Ltd. ဆောင်ရွက်လျှက်ရှိသော လုပ်ငန်းအစီအစဉ်များတင်ပြခြင်းကိစ္စ

ASIA AGRICULTURE Co.,Ltd.သည် မြန်မာနိုင်ငံတွင် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်းနှင့် လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်း၊ တောင်သူလယ်သမားများအား စီးပွားဖြစ်ထွန်းအောင် ပညာပေး လုပ်ငန်းများပြုလုပ်ပေးခြင်း၊ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများ တိုးပွားအောင်ပြုလုပ်ပေးခြင်း အစရှိသည်များကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက် လျှောက်ထားခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီး ဌာနမှ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအသစ်အရ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့်သာ ဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီး ဌာနသို့ လာရောက်ဆက်သွယ်ရန် သဘောထားအရ ဥပဒေနှင့် အညီ ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ရန် ဆောင်ရွက်နေဆဲဖြစ်ပါကြောင်းနှင့် အဆိုပြုချက်ပြီးစီးပါက လာရောက်တင်ပြမည်ဖြစ်ပါကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

Mr.Zhang Guilin
ASIA AGRICULTURE Co.,Ltd.

Permit (New) .doc

M-2403
26/11

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

စာအမှတ်၊ ၁၁/အထွေထွေ(၇၆၉ /၂၀၁၂)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၂ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၂၁ ရက်

အကြောင်းအရာ။ Asia Agriculture Co., Ltd မှ ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးလုပ်ကိုင်ရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းအပေါ် မူဝါဒ သဘောထား တောင်းခံလာခြင်းကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက်။ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန၊ ဝန်ကြီးရုံး၏ (၅.၁၁.၂၀၁၂) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ အမစ-၁/၃/၄၃(၄၉၇၂)။

၁။ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာနမှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် Asia Agriculture Co., Ltd မှ ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဆန်စပါး စိုက်ပျိုး လုပ်ကိုင်ရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်း ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အား တောင်းခံလာပါသည်။

၂။ ယင်းကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်း ဝန်ကြီးဌာန အနေနှင့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၁၄) ပုဒ်မ(၃၅) တွင် "ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူသည် နိုင်ငံသားများ လုပ်ကိုင်ခွင့် ရရှိထားသည့် မြေယာများ၌ စိုက်ပျိုးရေးလုပ်ငန်းများနှင့် မွေးမြူရေးလုပ်ငန်းများ ကန်ထရိုက်စနစ်ဖြင့်ဆောင်ရွက်ရာတွင် နိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူနှင့် ဖက်စပ်စနစ်ဖြင့်သာဆောင် ရွက်ခွင့်ရှိသည်" ဟုဖော်ပြထားရာ ယခုအဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှုသည် ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံစံဖြင့် ဆောင်ရွက်လိုခြင်းဖြစ်သဖြင့် စဉ်းစားဆောင်ရွက်သင့်ပါကြောင်းနှင့်အဆိုပါ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့်လယ်ယာကဏ္ဍဆိုင်ရာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမည့်လုပ်ငန်းများ အဓိကရည်မှန်းထားရှိခြင်း အပေါ်၊ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်း ဝန်ကြီးဌာနသို့ လာရောက် တွေ့ဆုံရှင်းလင်းတင်ပြ ခြင်း၊ ညှိနှိုင်းခြင်းများကို ဦးစွာဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်မည် ဖြစ်ပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဒုတိယဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(သက်နိုင်ဦး၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

ရုံးအဖွဲ့မှူး၊ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
မိတ္တူကို - ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံး။
- ရုံးလက်ခံ။
- မျှောစာတွဲ။

DICA

ရက်စွဲ။ ။ (၂၅) ရက်၊ ဇန်နဝါရီလ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်။

သို့

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ ASIA Agriculture Co.,Ltd. ဆောင်ရွက်လျှက်ရှိသော လုပ်ငန်းအစီအစဉ်များတင်ပြခြင်းကိစ္စ

ASIA AGRICULTURE Co.,Ltd.သည် မြန်မာနိုင်ငံတွင် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်းနှင့် လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်း၊ တောင်သူလယ်သမားများအား စီးပွားဖြစ်ထွန်းအောင် ပညာပေး လုပ်ငန်းများပြုလုပ်ပေးခြင်း၊ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများ တိုးပွားအောင်ပြုလုပ်ပေးခြင်း အစရှိသည်များကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သို့ အဆိုပြုချက် လျှောက်ထားခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ လည်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီး ဌာနမှ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအသစ်အရ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့်သာ ဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် လည်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီး ဌာနသို့ လာရောက်ဆက်သွယ်ရန် သဘောထားအရ ဥပဒေနှင့် အညီ ဖက်စပ်လုပ်ကိုင်ရန် ဆောင်ရွက်နေဆဲဖြစ်ပါကြောင်းနှင့် အဆိုပြုချက်ပြီးစီးပါက လာရောက်တင်ပြမည်ဖြစ်ပါကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

Mr.Zhang Guilin
ASIA AGRICULTURE Co.,Ltd.

တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့
စာအမှတ် ...၈၂၃၉
ရက်စွဲ ၂၁/၁/၂၃
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

စာအမှတ်၊ ၂ / ၃ - ၆ (၅) / စီးပွား
ရက် စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီ လ ၁၉ ရက်

သို့
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**
ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၅. ၉. ၂၀၁၂ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၆(ခ) /န - ၇၁၇ / ၂၀၁၂ (၁၁၁၁၆)

၁။ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ Kunming Long Trading Co:Ltd သည်မြန်မာနိုင်ငံတွင် ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co:Ltd တည်ထောင်ကာရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စုတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာတွင် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ASIA Agriculture Co:Ltd မှ လျှောက်ထားလာခြင်းအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားပေးပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ညှိနှိုင်းလာခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ကွင်းဆင်းစီစစ်မှုအရ အောက်ပါအတိုင်းသဘောထားမှတ်ချက် တင်ပြအပ်ပါသည်−

(က) အဆိုပြုမြေနေရာသည် လယ်ယာစီမံကိန်းနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိပါသည်၊

(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းသည် တောင်သူလယ်သမားတို့၏ လယ်ယာ/စီးပွားရေးကိုထိခိုက်နိုင်မှုမရှိပါ၊

(ဂ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းသည် လယ်ယာသီးနှံများအားစိုက်ပျိုးခြင်း/တာရှည်ခံအောင်ဆောင်ရွက် ပြုလုပ်ပြီး သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်နိုင်မှုမရှိပါ၊

(ဃ) ၂၀၁၂-၂၀၁၃ မိုးတွင်း မိုးစပါး၌ ၄င်းတို့မျိုးဖြင့်စိုက်ပျိုးပြီး တောင်သူပညာပေးလုပ်ငန်းများ လုပ်ကိုင်ခဲ့သဖြင့် အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေးကိုက်ညီမှုရှိပြီး နည်းပညာခေတ်မီတာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းများ ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ခင်း များလည်းရင်းနှီးအကျိုးပြုနိုင်ပါသည်။

၂။ အထက်ဖော်ပြပါအချက်များကြောင့် ၃. ၁. ၂၀၁၃ ရက်နေ့တွင်ကျင်းပပြုလုပ်သော ရန်ကုန်တိုင်း ဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ်(၁/၂၀၁၃) ဆုံးဖြတ်ချက်အပိုဒ် (၃၇) အရ ASIA Agriculture Co:Ltd ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းသစ်ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း ထောက်ခံတင်ပြအပ် ပါသည်။

(မြင့်ဆွေ)
ဝန်ကြီးချုပ်

၂

မိတ္တူကို

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးစိုက်ပျိုးရေးနှင့်မွေးမြူရေးဝန်ကြီး

ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး

မြို့နယ်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်

ASIA Agriculture Co:Ltd

လက်ခံစာတွဲ

မျှောစာတွဲ

ရက်စွဲ၊၂၀၁၂ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၂၇ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **ရာနှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. မှ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံ အောင်ပြုလုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြ လာခြင်းကိစ္စ**

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ Kunming Long Trading Co.,Ltd. သည် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်ကာ ရန်ကုန်တိုင်း ဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာ အုပ်စုတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြု လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာတွင် ဆန်စက်တည် ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းများဆောင် ရွက်ခွင့် ပြုပါရန် ကော်မရှင်သို့ တင်ပြလာပါသည်။ **(နောက်ဆက်တွဲ-က)**

၂။ ၎င်းအဆိုပြုချက်အား ဧရာဝတီတိုင်းဒေကြီး အစိုးရအဖွဲ့ရုံး၊ စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်း ရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာနနှင့် လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာနများသို့ သဘောထားမှတ်ချက်များ တောင်းခံခဲ့ရာ အောက်ပါအတိုင်း သဘောထားပြန်ကြားလာပါသည်။ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးမှသဘောထားပြန်ကြားထားခြင်းမရှိသေးပါ။ **နောက်ဆက်တွဲ(-ခ-ဂ-ဃ)**

(က) **ဧရာဝတီ တိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့** မှ သဘောထားပြန်ကြားချက်

အဆိုပြုလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်းသော အချက်များ ကိုက်ညီမှု ရှိပါကြောင်း၊

(ခ) **စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန** မှ သဘောထား ပြန်ကြား ချက်

ကုန်သွယ်မှုရှု ထောင့်မှ ကန့်ကွက် ရန်မရှိပါကြောင်း၊

(ဂ) **လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန** မှ သဘောထား ပြန်ကြား ချက်

(၁) နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေအခန်း(၁၄) ပုဒ်မ (၃၅)တွင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူသည် နိုင်ငံသားများ လုပ်ကိုင်ခွင့်ရရှိထားသည့် မြေယာများ၌ စိုက်ပျိုးရေးလုပ်ငန်းများနှင့် မွေးမြူရေးလုပ်ငန်းများ ကန်ထရိုက်စနစ်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ရာတွင် နိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူနှင့် ဖက်စပ်စနစ်ဖြင့်သာ ဆောင်ရွက်ခွင့်ရှိသည် ဟု ဖော်ပြထားရာတွင် **ယခုအဆိုပြုလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုသည် ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပုံစံဖြင့် ဆောင်ရွက်လိုခြင်းဖြစ်သဖြင့် စဉ်းစားဆောင်ရွက်သင့်ပါကြောင်း၊**

(၂) အဆိုပါ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လယ်ယာကဏ္ဍဆိုင်ရာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းများ အဓိကရည်မှန်းထားရှိခြင်းအပေါ် **လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်း ဝန်ကြီးဌာနသို့ လာရောက်တွေ့ဆုံရှင်းလင်းခြင်း၊ ညှိနှိုင်းခြင်းများကို ဦးစွာဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်မည် ဖြစ်ကြောင်း**

၄။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်ကာ ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းနှင့် ဆန်စက်တည် ထောင်လုပ် ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း များဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြခြင်းကိစ္စအပေါ် လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန မှ သဘောထားပြန်ကြားချက်အရ သက်ဆိုင်ရာကုမ္ပဏီသို့ အကြောင်းကြားခွင့်အတွက် တင်ပြလမ်းညွှန်မှုခံယူ အပ်ပါ သည်။

၁၇.၁၁.၁၃

အေးသီတာဝင်း

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

အထွေထွေ အရပ်ရပ် -၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်အတွက်)

M-2403
26/11

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

စာအမှတ်၊ ၁၁/အထွေထွေ(၇၆၉ /၂၀၁၂)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၂ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၂၁ ရက်

အကြောင်းအရာ။ Asia Agriculture Co., Ltd မှ ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးလုပ်ကိုင်ရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းအပေါ် မူဝါဒ သဘောထား တောင်းခံလာခြင်းကိစ္စ။

ရည်ညွှန်းချက်။ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန၊ ဝန်ကြီးရုံး၏ (၅.၁၁.၂၀၁၂) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ အမစ-၁/၃/၄၃(၄၉၇၂)။

၁။ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာနမှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် Asia Agriculture Co., Ltd မှ ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဆန်စပါး စိုက်ပျိုးလုပ်ကိုင်ရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၏သဘောထားမှတ်ချက်အား တောင်းခံလာပါသည်။

၂။ ယင်းကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်း ဝန်ကြီးဌာန အနေနှင့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၁၄) ပုဒ်မ(၃၅) တွင် "ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူသည် နိုင်ငံသားများ လုပ်ကိုင်ခွင့် ရရှိထားသည့် မြေယာများ၌ စိုက်ပျိုးရေးလုပ်ငန်းများနှင့် မွေးမြူရေးလုပ်ငန်းများ ကန်ထရိုက်စနစ်ဖြင့်ဆောင်ရွက်ရာတွင် နိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူနှင့် ဖက်စပ်စနစ်ဖြင့်သာဆောင်ရွက်ခွင့်ရှိသည်" ဟုဖော်ပြထားရာ ယခုအဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှုသည် ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံစံဖြင့် ဆောင်ရွက်လိုခြင်းဖြစ်သဖြင့် စဉ်းစားဆောင်ရွက်သင့်ပါကြောင်းနှင့်အဆိုပါ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့်လယ်ယာကဏ္ဍဆိုင်ရာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမည့်လုပ်ငန်းများ အဓိကရည်မှန်းထားရှိခြင်း အပေါ်၊ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်း ဝန်ကြီးဌာနသို့ လာရောက် တွေ့ဆုံရှင်းလင်းတင်ပြခြင်း၊ ညှိနှိုင်းခြင်းများကို ဦးစွာဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်မည် ဖြစ်ပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၂၁.၁၁.၁၂

ဒုတိယဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(သက်နိုင်ဦး၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

ရုံးအဖွဲ့မှူး၊ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
မိတ္တူကို - ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံး။
- ရုံးလက်ခံ။
- မျှော့စာတွဲ။

DICA

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

စာအမှတ်၊၁၁/အထွေထွေ(၇၆၉ /၂၀၁၂)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၂ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၂၁ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **Asia Agriculture Co., Ltd မှ ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးလုပ်ကိုင်ရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းအပေါ် မူဝါဒ သဘောထား တောင်းခံလာခြင်းကိစ္စ။**

ရည်ညွှန်းချက်။ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့်စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန၊ ဝန်ကြီးရုံး၏ (၅.၁၁.၂၀၁၂) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ အမစ-၁/၃/၄၃(၄၉၇၂)။

၁။ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာနမှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် Asia Agriculture Co., Ltd မှ ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဆန်စပါး စိုက်ပျိုး လုပ်ကိုင်ရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်း ဝန်ကြီးဌာန၏သဘောထားမှတ်ချက်အား တောင်းခံလာပါသည်။

၂။ ယင်းကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်း ဝန်ကြီးဌာန အနေနှင့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း(၁၄) ပုဒ်မ(၃၅) တွင် "ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူသည် နိုင်ငံသားများ လုပ်ကိုင်ခွင့် ရရှိထားသည့် မြေယာများ၌ စိုက်ပျိုးရေးလုပ်ငန်းများနှင့် မွေးမြူရေးလုပ်ငန်းများ ကန်ထရိုက်စနစ်ဖြင့်ဆောင်ရွက်ရာတွင် နိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူနှင့် ဖက်စပ်စနစ်ဖြင့်သာဆောင် ရွက်ခွင့်ရှိသည်" ဟုဖော်ပြထားရာ ယခုအဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်မှုသည် ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံစံဖြင့် ဆောင်ရွက်လိုခြင်းဖြစ်သဖြင့် စဉ်းစားဆောင်ရွက်သင့်ပါကြောင်းနှင့်အဆိုပါ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့်လယ်ယာကဏ္ဍဆိုင်ရာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမည့်လုပ်ငန်းများ အဓိကရည်မှန်းထားရှိခြင်း အပေါ်၊ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်း ဝန်ကြီးဌာနသို့ လာရောက် တွေ့ဆုံရှင်းလင်းတင်ပြ ခြင်း၊ ညှိနှိုင်းခြင်းများကို ဦးစွာဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်မည် ဖြစ်ပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဒုတိယဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(သက်နိုင်ဦး၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

ရုံးအဖွဲ့မှူး၊ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန။
မိတ္တူကို - ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံး။
- ရုံးလက်ခံ။
- မျှောစာတွဲ။

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊၁၁/အထွေထွေ(၅၆ /၂၀၁၃)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၅ ရက်

အကြောင်းအရာ။ Asia Agriculture Co., Ltd မှ ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးလုပ်ကိုင်ရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းအပေါ် မူဝါဒ သဘောထား တောင်းခံလာခြင်းကိစ္စ

ရည်ညွှန်းချက်။ (၁) အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန၊ ဝန်ကြီးရုံး၏ (၅.၁၁.၂၀၁၂) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ အမစ-၁/၃/၄၃(၄၉၇၂)

(၂) လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၏ (၂၁.၁၁.၂၀၁၂)ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊၁၁/အထွေထွေ(၇၆၉ /၂၀၁၂)

၁။ Asia Agriculture Co., Ltd မှ ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးလုပ်ကိုင်ရန်အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုး တိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ရည်ညွှန်း(၁) ပါစာ ဖြင့် လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၏သဘောထားမှတ်ချက်အား တောင်းခံလာပါသည်။

၂။ ယင်းကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ အဆိုပါကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လယ်ယာကဏ္ဍဆိုင်ရာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမည့်လုပ်ငန်းများတွင် အဓိကရည်မှန်းထားရှိခြင်းအပေါ်၊ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီး ဌာနသို့လာရောက်တွေ့ဆုံရှင်းလင်းတင်ပြခြင်း၊ ညှိနှိုင်းခြင်းများကို ဦးစွာဆောင်ရွက်ရန်လိုအပ်မည် ဖြစ်ပါကြောင်း ရည်ညွှန်း(၂) ပါစာဖြင့် ပြန်ကြားခဲ့ပါသည်။

၃။ ယခုအခါ အဆိုပါကုမ္ပဏီသည် လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာနသို့ လာရောက် တွေ့ဆုံဆွေးနွေးပြီး ဖြစ်ပါသဖြင့် ၎င်းတို့အဆိုပြု တင်ပြလာသည့်လုပ်ငန်း ကိစ္စအား လုပ်ထုံး လုပ်နည်းနှင့်အညီ ဆက်လက်ဆောင်ရွက် နိုင်ရေးအပေါ် ကန့်ကွက်ရန် မရှိပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဒုတိယဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(သက်နိုင်ဦး၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

ရုံးအဖွဲ့မှူး၊ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန
မိတ္တူကို
- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံး
- ရုံးလက်ခံ
- မျှောစာတွဲ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

ဖက်(စ်) ၉၅-၆၇-၄၀၆၃၃၃ | တယ်လီဖုန်း-၀၆၇-၄၀၆၃၃၄၊ ၄၀၆၀၇၅

စာအမှတ်၊ ရက- ၆(ခ)/န-၇၁၇/၂၀၁၂ (၁၁၁၁၅)

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၂ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာလ ၂၅ ရက်

သို့

လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ **ရာနှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. မှ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ ASIA Agriculture Co, Ltd.၏ (၂၄-၉-၂၀၁၂) ရက်စွဲပါစာ

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ Kunming Long Trading Co.,Ltd. သည် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်ကာ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာ အုပ်စုတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း နှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာတွင် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ကော်မရှင်သို့ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၅)၊ အပိုဒ် (၁၂)ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့် အညီ အဆိုပြုချက်ကို စိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောထား များကို တောင်းခံရယူရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ ASIA Agriculture Co, Ltd.နှင့် ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာမှာ ဦးစိုင်းကျော်လင်း (တယ်လီဖုန်း- ၀၉-၅၁၅၇၈၁၀) ဖြစ်ပါသည်။

၄။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် တင်ပြလာခြင်းတွင် မြေဆိုင်ရာ အထောက်အထား အခြေ အနေများ၊ အဆိုပြုချက်၏ လယ်ယာမြေ ငှားရမ်းအသုံးပြုခွင့်ပေးပါမည်ဟု နှစ်ဦးသဘောတူညီခြင်း

G:\ASIA Agriculture (Comment).doc

Ye Lin Swe 09421186295

အတွက် ငှင်းလုပ်ငန်းအပေါ် (၈-၁၀-၂၀၁၂) ရက်နေ့ နောက်ဆုံးထား၍ သဘောထားမှတ်ချက်ပြု ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းစာပါ အဆိုပြုလွှာတစ်စောင် ပူးတွဲပေးပို့ ညှိနှိုင်းအပ်ပါ သည်။

အတွင်းရေးမှူး(ကိုယ်စား)
(တင်ကိုဝင်း၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မိတ္တူ

ရုံးလက်ခံ/မျှောစာတွဲ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

ဖက်(စ်) ၉၅-၆၇-၄၀၆၃၃၃ တယ်လီဖုန်း-၀၆၇-၄၀၆၃၃၄၊ ၄၀၆၀၇၅

စာအမှတ်၊ ရက- ၆(ခ)/န-၇၁၇/၂၀၁၂ (၁၁၁၁၆)

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၂ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာလ ၂၅ ရက်

သို့

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ရုံး

အကြောင်းအရာ။ **ရာနှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. မှ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ ASIA Agriculture Co, Ltd.၏ (၂၄-၉-၂၀၁၂) ရက်စွဲပါစာ

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ Kunming Long Trading Co.,Ltd. သည် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်ကာ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာ အုပ်စုတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း နှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာတွင် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ကော်မရှင်သို့ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၅)၊ အပိုဒ် (၁၂)ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့် အညီ အဆိုပြုချက်ကို စိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောထားများကို တောင်းခံရယူရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ ASIA Agriculture Co, Ltd.နှင့် ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာမှာ ဦးစိုင်းကျော်လင်း (တယ်လီဖုန်း- ၀၉-၅၁၅၇၈၁၀) ဖြစ်ပါသည်။

၄။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်းသော အောက်ပါအချက်များ နှင့် ကိုက်ညီမှု ရှိ/မရှိ ကိုလည်း (၈-၁၀-၂၀၁၂) ရက်နေ့ နောက်ဆုံးထား၍ တိုင်းဒေသကြီး ဝန်ကြီးချုပ်

Ye Win Swe 09421106295

ကိုယ်တိုင် လက်မှတ်ရေးထိုး၍ ပြန်ကြားပေးပါရန် ၎င်း၏ အဆိုပြုလွှာ တစ်စောင်ကို ပူးတွဲပေးပို့လျက် ညှိနှိုင်းမေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်-

(က) အဆိုပြု မြေနေရာသည် မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် ကိုက်ညီမှု ရှိ/မရှိ။

(ခ) ပြည်သူတို့၏ လူမှု စီးပွားရေးကို ထိခိုက်နိုင်မှု ရှိ/မရှိ။

(ဂ) သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု ရှိ/မရှိ။

(ဃ) မြို့နယ်ဒေသ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေး ကိုက်ညီမှု ရှိ/မရှိ။

အတွင်းရေးမှူး(ကိုယ်စား)
(တင်ကိုဝင်း၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မိတ္တူ

ရုံးလက်ခံ/မျှောစာတွဲ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

ဖက်(စ်) ၉၅-၆၇-၄၀၆၃၃၃ တယ်လီဖုန်း-၀၆၇-၄၀၆၃၃၄၊ ၄၀၆၀၇၅

စာအမှတ်၊ ရက- ၆(ခ)/န-၇၁၇/၂၀၁၂ (၁၁၁၁၄)

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၂ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာလ ၂၅ ရက်

သို့

စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ **ရာနှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. မှ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ ASIA Agriculture Co, Ltd.၏ (၂၄-၉-၂၀၁၂) ရက်စွဲပါစာ

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ Kunming Long Trading Co.,Ltd. သည် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်ကာ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စုတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း နှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာတွင် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ကော်မရှင်သို့ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၅)၊ အပိုဒ် (၁၂)ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့် အညီ အဆိုပြုချက်ကို စိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောထားများကို တောင်းခံရယူရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ ASIA Agriculture Co, Ltd.နှင့် ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာမှာ ဦးစိုင်းကျော်လင်း (တယ်လီဖုန်း- ၀၉-၅၁၅၇၈၁၀) ဖြစ်ပါသည်။

၄။ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် တင်ပြလာခြင်းတွင် ဆန်စပါးကို ပြည်တွင်း၌ ထုတ်လုပ်၍ ပြည်တွင်း/ ပြည်ပ ဈေးကွက် ရောင်းချခြင်း၊ ကောက်ပဲသီးနှံများ ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းများအပေါ်

ye lin dive 6942406295

(၈-၁၀-၂၀၁၂)နေ့ နောက်ဆုံးထား၍ သဘောထားမှတ်ချက်ပြု ပြန်ကြားပေးပါရန် ရည်ညွှန်းစာပါ အဆိုပြုလွှာတစ်စောင် ပူးတွဲ ပေးပို့ ညှိနှိုင်းအပ်ပါ သည်။

အတွင်းရေးမှူး(ကိုယ်စား)
(တင်ကိုဝင်း၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မိတ္တူ

ရုံးလက်ခံ/မျှောစာတွဲ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ရုံးအမှတ်(၃၂)၊ နေပြည်တော်

ဖက်(စ်) ၉၅-၆၇-၄၀၆၃၃၃ တယ်လီဖုန်း-၀၆၇-၄၀၆၃၃၄၊ ၄၀၆၀၇၅

စာအမှတ်၊ ရက- ၆(ခ)/န-၇၁၇/၂၀၁၂ (၁၁၁၁၃)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၂ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာလ ၂၅ ရက်

သို့

ရောဝတီတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့

အကြောင်းအရာ။ **ရာနှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. မှ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

ရည်ညွှန်းချက် ။ ASIA Agriculture Co, Ltd.၏ (၂၄-၉-၂၀၁၂) ရက်စွဲပါစာ

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါ ကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ Kunming Long Trading Co.,Ltd. သည် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်ကာ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာ အုပ်စုတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း နှင့် ရောဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာတွင် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ကော်မရှင်သို့ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း(၅)၊ အပိုဒ် (၁၂)ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့် အညီ အဆိုပြုချက်ကို စိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောထားများကို တောင်းခံရယူရန် လိုအပ်ပါသည်။

၃။ ASIA Agriculture Co, Ltd.နှင့် ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာမှာ ဦးစိုင်းကျော်လင်း (တယ်လီဖုန်း- ၀၉-၅၁၅၇၈၁၀) ဖြစ်ပါသည်။

၄။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်းသော အောက်ပါအချက်များ နှင့် ကိုက်ညီမှု ရှိ/မရှိ ကိုလည်း (၈-၁၀-၂၀၁၂) ရက်နေ့ နောက်ဆုံးထား၍ တိုင်းဒေသကြီး ဝန်ကြီးချုပ်

28/9/12
(15:30)

ကိုယ်တိုင် လက်မှတ်ရေးထိုး၍ ပြန်ကြားပေးပါရန် ၎င်း၏ အဆိုပြုလွှာ တစ်စောင်ကို ပူးတွဲပေးပို့လျှက် ညှိနှိုင်းမေတ္တာရပ်ခံအပ်ပါသည်-

(က) အဆိုပြု မြေနေရာသည် မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် ကိုက်ညီမှု ရှိ/မရှိ။

(ခ) ပြည်သူတို့၏ လူမှု စီးပွားရေးကို ထိခိုက်နိုင်မှု ရှိ/မရှိ။

(ဂ) သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှု ရှိ/မရှိ။

(ဃ) မြို့နယ်ဒေသ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေး ကိုက်ညီမှု ရှိ/မရှိ။

အတွင်းရေးမှူး(ကိုယ်စား)
(တင်ကိုဝင်း၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

မိတ္တူ

ရုံးလက်ခံ/မျှောစာတွဲ

အထွေထွေ အရပ်ရပ် -၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်အတွက်)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာလ ၂၅ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **ရာနှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. မှ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည် ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ASIA Agriculture Co, Ltd. မှ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည် ထောင်လုပ်ကိုင် ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ကော်မရှင်သို့ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ အဆိုပါကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဥပဒေရှုထောင့်မှ စိစစ်ပေးပါရန် အဆိုပြုလွှာတစ်စုံပေးပို့အပ်ပါသည်။

၂၅၊၉၊၁၂
အေးသီတာဝင်း

ခတ်ပိတ်သုံးသပ်ချက်များ။

Ns-ASIA Agria

အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေး -၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်အတွက်)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာလ ၁၂ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **ရာနှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. မှ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည် ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ASIA Agriculture Co, Ltd. မှ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည် ထောင်လုပ်ကိုင် ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများ အား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် သက်ဆိုင်ရာ ဝန်ကြီးဌာနများသို့ သဘောထားမှတ်ချက်များတောင်းခံမည့် စာချောများ အား တင်ပြအပ်ပါသည်။

၁၂.၉.၂၁
အေးသီတာဝင်း

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

၃။

Ns-ASIA Agria

အထွေထွေအရပ်ရပ် -၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်အတွက်)

L-311
28/9

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာလ ၂၅ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **ရာနှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. မှ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည် ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ASIA Agriculture Co, Ltd. မှ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည် ထောင်လုပ်ကိုင် ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ကော်မရှင်သို့ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ အဆိုပါကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ဥပဒေရှုထောင့်မှ စိစစ်ပေးပါရန် အဆိုပြုလွှာတစ်စုံပေးပို့အပ်ပါသည်။

[signature] ၂၅၊၉၊၁၂
အေးသီတာဝင်း

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး
၃။ [illegible]

[signature]
28/9/2012
(နွယ်မြို့ဦး)

ဒုမဟာဌာန (၃)
၄။ [illegible]
[illegible]

[signature]
2/10/2012
(မြတ်သူ)

ညွှန်ကြားရေးမှူး (ဥပဒေ ၁)

Ns-ASIA Agria

Attn: Ma Aye Thida Corn.

နေ့စွဲ။ ။ ၂၀၁၂ ခုနှစ် ၊ ဩဂုတ်လ (၂၃) ရက်။

အကြောင်းအရာ ။ ။ **ဝန်ခံကတိပြုချက်။**

Asia Agriculture Company Limited မှ ဆောင်ရွက်မည့် ဆန်စပါး စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဝယ်ယူခြင်း၊ ကြိတ်ခွဲခြင်း၊ ထုတ်ပိုးခြင်း၊ ဖြန့်ဖြူးရောင်းချခြင်း၊ ဂိုထောင်နှင့် စက်ရုံအဆောက်အဦးများ တည်ဆောက်ခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းများ လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ ပတ်ဝန်းကျင်အားထိခိုက် ညစ်ညမ်းစေမည့် အကြောင်းအရာများအား ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများ ပြုလုပ်ထားကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

Asia Agriculture Company Limited မှခေတ်မီဆန်စက်ကြီးများကို အသုံးပြုထားသည့်အတွက် ဖွဲမှုန်၊ ပြာမှုန်၊ ဖုန်မှုန့် စသည့်အမှုန်အမွှားများဖြင့်ပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်ညစ်ညမ်းခြင်းများ မရှိစေခြင်း၊ လျှပ်စစ်မီးအတွက် ခေတ်မီ Transformer များ သုံးစွဲခြင်းကြောင့်လည်း ပတ်ဝန်းကျင်အားဆူညံမှုမရှိစေခြင်း စသည့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများ ဆောင်ရွက်ထားပါသည်။

ထို့ပြင် ခေတ်မီဆန်စက်ကြီးများကို အသုံးပြုကြိတ်ခွဲထားသည့်အတွက် ပြည်တွင်းရှိ ဆန်အရည်အသွေးများ ပိုမိုကောင်းမွန်ခြင်းကြောင့် ပြည်ပဈေးကွက်များ ပိုမိုရရှိလာနိုင်ခြင်း၊ တောင်သူများအား စပါးအထွက်တိုးနှုန်း နည်းပညာ၊ ဗဟုသုတများ ရရှိအောင်ပြုလုပ်နိုင်ခြင်းကြောင့် တောင်သူများအား ဆင်းရဲမှုပပျောက်အောင် ပြုလုပ်ပေးနိုင်ခြင်း၊ အလုပ်သမားများလည်း အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများလည်း ပိုမိုရရှိလာနိုင်စေခြင်း အစရှိသည့် ပတ်ဝန်းကျင်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်အောင် ဆောင်ရွက်ထားပါသည်။

from.
Asia Agriculture Co., Ltd.

၉။ သို့ဖြစ်ပါ၍ နိုင်ငံတော်အတွက် အခွန်ငွေများ ရရှိစေရန်အတွက်လည်းကောင်း မြန်မာနိုင်ငံသားများအတွက် အလုပ်အကိုင်သစ်များ ပေါ်ပေါက်စေရန်အတွက်လည်းကောင်း၊ ပြည်တွင်း၌ ခေတ်မီတိုးတက်သော နိုင်ငံတော်တည်ဆောက်ရာတွင် အထောက်အကူပြုလာစေရန် အတွက်လည်းကောင်း၊ ဒေသဆိုင်ရာဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု (Regional Development) ဖြစ်ပေါ်လာစေရန်အတွက်လည်းကောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံ၏ စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာစေရန်အတွက်လည်းကောင်း၊ တင်ပြလျှောက်ထားခြင်းဖြစ်ပါသည်။ စက်မှုကဏ္ဍတိုးတက်လာသည်နှင့်အညီ ထုတ်လုပ်မှု၊ ကုန်သွယ်မှု၊ ဝန်ဆောင်မှုနှင့် နိုင်ငံတော်စီမံခန့်ခွဲမှုလုပ်ငန်းများဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာစေရန်ကို အထောက်အကူပြုလာနိုင်ပါသည်။

၁၀။ ကွန်ကရစ်အုတ်ကို အသုံးပြုခြင်းဖြင့် လယ်ယာမြေများ ဆုံးရှုံးမှုမရှိခြင်း၊ သစ်တောများ ပြုန်းတီးမှုမရှိစေခြင်း၊ လောင်စာဆီများ ကုန်ကျမှုသက်သာခြင်းစသည့်အကျိုးကျေးဇူးများ ရရှိနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဘိလပ်မြေ စက်ရုံများ တစ်ဖြေးဖြေးများပြားလာသည်နှင့်အညီ တည်ဆောက်မှုလုပ်ငန်းအတွက် အုတ်များ ပိုမိုလိုအပ်မည်ဖြစ်ရာ လိုအပ်သော ဘိလပ်မြေအုတ်များကို ကျွန်တော်တို့၏ MK Housing Co., Ltd. မှ ထုတ်လုပ်သွားမည်ဖြစ်ပါကြောင်း လေးစားစွာဖြင့် တင်ပြ အပ်ပါသည်။

- မြေငှားစာချုပ်များ အင်္ဂလိပ်လို ဖော်ပြရန် လိုအပ်ပါသည်

[illegible]

Ph: 09420055392
01 373672

1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6.

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

ရုံးအမှတ်(၃၂)၊နေပြည်တော်

Fax:95-67-406333 တယ်လီဖုန်း-၀၆၇-၄၀၆၀၇၅၊ ၄၀၆၃၃၄

စာအမှတ်၊ရက-၆(ခ)/န- proposal/ ၂၀၁၂ (၁၀၈၉၈)

ရက် စွဲ၊ ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ် လ ၂၂ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **Asia Agriculture Co.,Ltd. မှ စိုက်ပျိုးရေးနှင့် သက်ဆိုင်သော လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်း၊ ထုတ်ပိုးခြင်း ၊ ကြိတ်ခွဲခြင်းနှင့် စိုက်ပျိုးရေး ဆိုင်ရာထုတ်ကုန်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်မည့် လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြခြင်း**

ရည်ညွှန်းချက်။ Asia Agriculture Co., Ltd. ၏ (၂၂-၈-၂၀၁၂) ရက်စွဲပါစာ

၁။ အထက်အကြောင်းရာပါကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ Asia Agriculture Co.,Ltd. မှ စိုက်ပျိုးရေးနှင့် သက်ဆိုင်သော လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်း၊ ထုတ်ပိုးခြင်း၊ ကြိတ်ခွဲခြင်းနှင့် စိုက်ပျိုးရေး ဆိုင်ရာထုတ်ကုန်ပစ္စည်းများထုတ်လုပ်မည့် လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု ပါရန် ကော်မရှင်သို့ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ အဆိုပါပြုချက်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ စိစစ်ရာတွင် အောက်ပါအချက်များလိုအပ် ကြောင်းတွေ့ရှိရပါသည်-

(က) အဆိုပြုချက်အားပြန်လည်စိစစ်ရန်

(ခ) နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီဖွဲ့စည်းမှတ်ပုံတင်မှုအထောက်အထား

(ဂ) နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီငွေကြေးအထောက်အထား

(ဃ) ပတ်ဝန်းကျင်ဝန်ခံကတိပြုချက်

၃။ သို့ဖြစ်ပါ၍ လိုအပ်ချက်များဖြည့်စွက်၍ ပြန်လည်တင်ပြပေးနိုင်ပါရန် အကြောင်းကြားအပ်ပါသည်။

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ကိုယ်စား)

(ဟန်ဝင်းအောင်၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

Asia Agriculture Co., Ltd.

မိတ္တူကို

ရုံးလက်ခံ/မျှောစာတွဲ

Reply- Proposal

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ ၁၁/Asia Agriculture (၅၃၅/၂၀၁၂)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၂ခုနှစ်၊ဩဂုတ်လ ၃ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ။**

ရည်ညွှန်းချက်။ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာန၏ (၂၀.၇.၂၀၁၂)ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ အမစ-၂/၈၁(၁၉၃၈/၂၀၁၁)။

၁။ စက်မှုလက်မှုနှင့် ထုတ်လုပ်မှု ဆောင်ရွက်ရန် နိုင်ငံခြား ကုမ္ပဏီဖြစ်သည့် Asia Agriculture Co., Ltd သည် အမျိုးသား စီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှု ဝန်ကြီးဌာနမှ မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများ အက်ဥပဒေပုဒ်မ ၅ နှင့် ပုဒ်မ ၂၇(က) အရ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင် ခွင့်ပြုပါရန်နှင့် ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးပါရန် လျှောက်ထားလာခြင်းကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်း ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အား ပြန်ကြားပေး ပါရန် မေတ္တာရပ် ခံလာပါသည်။

၂။ အဆိုပါကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ Asia Agriculture Co., Ltd သည် လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးကဏ္ဍ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေရန် စိုက်ပျိုးရေးနှင့် သက်ဆိုင်သော လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်း၊ ထုတ်ပိုးခြင်း၊ ကြိတ်ခွဲခြင်းနှင့် စိုက်ပျိုးရေးဆိုင်ရာ ထုတ်ကုန်ပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်မည့်လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသောကြောင့် လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်း ဝန်ကြီးဌာနအနေဖြင့်ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်းပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဒုတိယဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
(ကျော်ရွှေ၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

ရုံးအဖွဲ့မှူး
အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန။
မိတ္တူကို - ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊စိုက်ပျိုးရေးဦးစီးဌာန။
- ရုံးလက်ခံ/ - မျှောစာတွဲ။

ECONOMIC & COMMERCIAL COUNSELORS' OFFICE
EMBASSY OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

No.53, Pyidaungsu Yeiktha Road, Dagon Township, Yangon, Myanmar
Tel: 0095-1-222800/222803-126 Fax: 0095-1-220386
Website: http://mm.mofcom.gov.cn E-mail: mm@myanmar.com.mm

TZ/2012/064 Date: August 16, 2012

Myanmar Investment Commission
The Republic of the Union of Myanmar

Subject: Recommendation of Kunming Long Trading Co. Ltd

To whom it may concern,

This is to certify that Kunming Long Trading Co. Ltd is a China company located at No.101, 1/F, Building 1, No.15, Xunjin new township, Kunming, Yunnan province, P.R.China, and its registration No. is 530112100013159. The company would like to invest in Agriculture sector in Myanmar. It would be highly appreciated if MIC could give necessary support.

Please accept the assurances of my highest consideration.

Yours Sincerely,

Jin Honggen
Economic & Commercial Counselor
Embassy of P.R. China in the Republic of the Union of Myanmar

၃။ လုပ်ငန်း၏ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမှာ US$ ၁.၅၆ သန်းနှင့် ကျပ် ၈၈၄သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု US$ ၁.၅၆ သန်း တွင် ငွေသား US$ ၀.၁၈၆ သန်း Building & Development US$ ၀.၆၅၈ သန်း၊ ပြည်ပမှ စက်ပစ္စည်း တင်သွင်းမှု US$ ၀.၆၂၃သန်း၊ ပြည်ပမှမျိုးစေ့များ၊ ပေါင်းသတ်ဆေး၊ မှိုသတ်ဆေး၊ ဘက်တီးရီးယားသတ်ဆေးနှင့် သဘာဝ မြေသြဇာများ တင်သွင်းမှုအတွက် US$ ၀.၀၉၃သန်း နှင့် ကျပ် ၈၈၄သန်းတွင် ရုံးသုံးပစ္စည်း ကိရိယာများ ကျပ် ၄.၆၇သန်း၊ မြေနှင့် အဆောက်အဦး ကျပ် ၆၂၀.၀၇၅ သန်း နှင့် ထရပ်ကားနှင့် မော်တော်ယာဉ် ဝယ်ယူမှုအတွက် ကျပ် ၂၅၉.၂၅၀ သန်း ထည့်ဝင်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြထား ပါသည်။

၄။ လုပ်ငန်းသက်တမ်းကာလမှာ ၂၀နှစ်နှင့် တည်ဆောက်ရေးကာလမှာ ၂၄ လ ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထား ပါသည်။

၅။ စိုက်ပျိုးမည့် လယ်မြေများမှာ ၁၀၆.၇၁ ဧက နှင့် ဆန်စက်တည်ဆောက်မည့် မြေဧရိယာမှာ ၂.၃၅ ဧက ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။ စိုက်ပျိုးမည့်လယ်မြေများအတွက် မြေငှားရမ်းခနှုန်းမှာ တစ်နှစ်၊ တစ်ဧကလျှင် ကျပ် ၃၆၀,၀၀၀ ဖြစ်ပြီး လေးနှစ်မြောက်မှစတင်၍ ၅% တိုးမြှင့် မည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ဆောက်မည့် မြေဧရိယာအတွက် တစ်နှစ်လျှင် အမေရိကန် ဒေါ်လာ ၆၀၀၀ နှုန်း ဖြစ်ပြီး လေးနှစ်မြောက်မှစတင်၍ ၈% တိုးမြှင့်မည်ဖြစ် ကြောင်းဖော်ပြထား ပါသည်။

၆။ **ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့** မှ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စုတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်းလုပ်ငန်းများအတွက် ကွင်းဆင်းစိစစ်မှုအရ အဆိုပြုမြေနေရာသည် လယ်ယာစီမံကိန်းနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိပါကြောင်း၊ တောင်သူလယ်သမားတို့၏ လယ်ယာ/ စီးပွားရေး ကိုထိခိုက်မှုမရှိပါကြောင်း၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်မှုမရှိနိုင်ပါကြောင်းနှင့်၂၀၁၂-၂၀၁၃ မိုးတွင်း၌ မိုးစပါးကို ၎င်းတို့မျိုးဖြင့် စိုက်ပျိုးပြီး တောင်သူပညာပေးလုပ်ငန်းများ လုပ်ကိုင်ခဲ့ သဖြင့် အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေးကိုက်ညီမှုရှိပြီး ခေတ်မီနည်း ပညာဖြင့် တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ် ခြင်းလုပ်ငန်းများနှင့် ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ခင်းများကို အကျိုး ပြုနိုင်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်း သစ်ဆောင်ရွက်မှုအားခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း ထောက်ခံ တင်ပြ ထားပါသည်။

နောက်ဆက်တွဲ-က

၇။ **ရောဝတီတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့** မှ အဆိုပြုမြေနေရာသည် ဆန်စက်မြေအဖြစ် အသုံးပြုလျက်ရှိခြင်း၊ ရေလမ်းဖြင့်ဆက်သွယ်သွားလာမှုကောင်းမွန်ခြင်း၊ ပြည်သူတို့၏ စီးပွားရေးကို ထိခိုက်နိုင်မှုမရှိကြောင်း၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများအား စနစ်တကျစွန့်ပစ်နိုင်ရန် လက်ရှိအသုံးပြုနေသော ရေဆိုးထုတ် ရေစစ်ကန်ကို ဆက်လက်၍ စနစ်တကျပြုပြင်ဆောင်ရွက်သုံးစွဲရန် လိုအပ်ပါကြောင်းနှင့် ဖျာပုံမြို့နယ်သည် ဆန်စပါးကို အဓိကထားသည့် မြို့နယ်ဖြစ်သောကြောင့် ဒေသ၏စီးပွားရေးနှင့်ကိုက်ညီမှုရှိကြောင်းသဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ခ**

၈။ **လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန** မှ အဆိုပြုတင်ပြလာသည့် လုပ်ငန်းကိစ္စအား လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့် အညီဆောင်ရွက်ပါက ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း သဘော ထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ဂ**

၉။ **စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန** မှ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အရ ဆောင်ရွက်သင့်ပါကြောင်း၊ စိုက်ပျိုးတင်ပို့မှုများတိုးတက်လာနိုင်ပါကြောင်း၊ စိုက်ပျိုးဧကတစ်ရာမှ စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းဖြစ်သော ကြောင့် ပြည်တွင်းလုပ်ငန်းများအား ထိခိုက်မှုမရှိနိုင်ပါကြောင်းနှင့် ကိုယ်တိုင်စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းဖြစ်၍ ကုန်သွယ်မှုရှုထောင့်မှ ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ဃ**

၁၀။ **ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန** မှ လုပ်ငန်းလည်ပတ်ခြင်းနှင့် ထုတ်လုပ်ခြင်းအဆင့်ဆင့်တို့၏ စီမံကိန်းဆိုင်ရာအချက်အလက်များ ပြည့်စုံစွာဖော်ပြပြီးလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ကိုထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် စက်ကိရိယာများနှင့် ကုန်ထုတ်လုပ်မှုနည်းပညာများ အသုံးပြုရန်၊ ဆန်စက်ပတ်ဝန်းကျင် စိမ်းလန်းစိုပြည်ရေးအတွက် သစ်ပင်များနှင့် ပန်းအလှပင်များ စိုက်ပျိုးထားရှိရန်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှုအနည်းဆုံး ဖြစ်စေရေးတို့အတွက် ကနဦး ပတ်ဝန်းကျင်စိစစ်ခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်၍ အစီရင်ခံစာတင်ပြရန်၊ ထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေရန်အတွက် ဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ်များပါဝင်သော ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ် (Environmental Management Plan-EMP) ရေးဆွဲတင်ပြရန်နှင့် စီမံချက်ပါ လုပ်ငန်းများကို အပြည့်အဝအကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရန်နှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာမူဝါဒ၊ ဥပဒေများကိုလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-င**

၁၁။ အဆိုပါလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၁/၂၀၁၃(၂၉-၃-၂၀၁၃) ကြိမ်မြောက်အစည်း အဝေးသို့ တင်ပြပြီးဖြစ်ပါကြောင်းနှင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အမိန့်ကြော်ငြာစာ အမှတ် ၁/၂၀၁၃ အရ သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု သည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းအမျိုးစားများ စာရင်း အပိုဒ်(၄)၊ (၆) နှင့် (၇) တို့တွင် ပြည်ထောင်စု အစိုးရအဖွဲ့၏ အတည်ပြုချက်ရယူဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။

၁၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း အဆိုပြုတင်ပြ လာခြင်းအပေါ် လမ်းညွှန်မှု ခံယူအပ်ပါ သည်။

ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်

၁၃။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံ တွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ထောက်ခံချက်

၁၄။ ထောက်ခံတင်ပြအပ်ပါသည်။

(စိုးသိန်း)
ဥက္ကဋ္ဌ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့

၄။	ကုမ္ပဏီအနေဖြင့်ဆောင်ရွက်သည့်လုပ်ငန်းများ	-	မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့် မီစေရန် နည်းပညာ အကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း
၅။	ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်/ နေ့စွဲ	-	-
၆။	ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ကုန်ဆုံးသည့်နေ့စွဲ	-	-
၇။	ဘဏ်အမည်နှင့် ဘဏ်စာရင်းအမှတ်	-	-

ကုမ္ပဏီဒါရိုက်တာနှင့် အစုရှင်များ၏ နေရပ်လိပ်စာစာရင်း

စဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်	ဒါရိုက်တာ/ အစုရှင်များ၏ အမည်	ဒါရိုက်တာ/ အစုရှင်များ၏ ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာ
၁။	ASIA Agriculture Co., Ltd.	**Kunming Long Trading Co.,Ltd.** Represented by-	
		(၁) Mr. Zhang Guilin Managing Director Chinese P.P No. G35834042	310-1-1, 100 HAO, SHULIN Road, Kunming Yunnan, China
		(၂) Ms. Long Fang Director Chinese P.P No. G35834043	310-1-1, 100 HAO, SHULIN Road, Kunming Yunnan, China
		Top Partner Co.,Ltd. Represented by-	
		(၃) Daw Zin Mar Win Director Myanmar 7/ThaWaTa(Naing)000148	No.720(7th Fl), A Block, Nyaung Pin Law Plaza, Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar

၁။ ဆက်သွယ်ရမည့် ဖက်စ်နံပါတ် တယ်လီဖုန်းနံပါတ်၊ -

၂။ ဆက်သွယ်ရမည့် လိပ်စာအပြည့်အစုံ - အမှတ် ၇၂၀၊ ပထမထပ် ညောင်ပင်လေး ပလာဇာ၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

၃။ ဆက်သွယ်ရမည့် ပုဂ္ဂိုလ်အမည်၊ ရာထူး - ဒေါ်ဇင်မာဝင်း၊ ဒါရိုက်တာ

1KLT

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

၁။ ရက -၆ (က)/န-၇၇၁/၂၀၁၃ (   )

ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါး နှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူ အညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံ အောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက် တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု ပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ

အကျဉ်းချုပ်။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါသည်။

အဆိုပါလုပ်ငန်းများသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အမိန့်ကြော်ငြာစာ အမှတ် ၁/၂၀၁၃ အရ သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းအမျိုးအစားများစာရင်း အပိုဒ်(၄)၊ (၆) နှင့် (၇) တို့တွင် ပါဝင်ပြီး ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့၏ အတည်ပြုချက်ရယူဆောင်ရွက်ရမည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစားတွင်ပါဝင်ပါသည်။

ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေး ပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည် ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

(အောင်နိုင်ဦး)
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက - ၆ (ခ)/န-၇၇၁/၂၀၁၃(   )
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဧပြီ လ   ရက်

အကြောင်းအရာ။ **ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါး နှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူ အညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြု လုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက် တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု ပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့သို့ တင်ပြနိုင်ရန် အတွက် အမှာစာ တစ်စောင် စာအမှတ်၊ ရက - ၆ (ခ)/န-၇၇၁/ ၂၀၁၃(   ) အား ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(အောင်နိုင်ဦး)
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့

အခြားကိစ္စရပ်များ(/ ၂၀၁၃)

(-၄-၂၀၁၃/   နေ့)

စဉ်	ဝန်ကြီးဌာန	အကြောင်းအရာ	အစည်းအဝေး အမှတ်စဉ် ရက်စွဲ
၁။	မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်	ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်း	/၂၀၁၃ -၄-၂၀၁၃

Gmail by Google

San San Myint <sansanmyintmic@gmail.com>

Cabinet Memo (ASIA Agriculture/ Land)

1 message

San San Myint <sansanmyintmic@gmail.com> Fri, Apr 5, 2013 at 12:32 PM
To: klaytin009@gmail.com

Dear,

An T Kin Lay ,
Please see attached file ASIA Agriculture and Land cabinet memo

Regards,

San San Myint

8 attachments

Cabinet memo (Feb).doc
135K

e-Cabinet.doc
44K

Ns (Cab).doc
41K

Ns (Cab).doc
39K

Cab(MIC L-H) 13.13.docx
84K

Cabinet memo (Feb) update.doc
100K

Detail land Use Premium update (4.4.2012).docx
17K

e-Cabinet update.doc
43K

နောက်ဆက်တွဲ(က)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့ စာအမှတ် ၇၂၃၇ ရက်စွဲ ၂၇၊၁၊၁၃ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

စာအမှတ်၊ ၂ / ၃ - ၆ (၅) / စီးပွား
ရက် စွဲ ၊၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီ လ ၁၉ ရက်

သို့
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ **သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ**
ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၅. ၉. ၂၀၁၂ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၆(ခ) /န - ၇၁၇ / ၂၀၁၂ (၁၁၁၁၆)

၁။ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ Kunming Long Trading Co:Ltd သည်မြန်မာနိုင်ငံတွင် ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co:Ltd တည်ထောင်ကာရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စုတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာတွင် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ASIA Agriculture Co:Ltd မှ လျှောက်ထားလာခြင်းအပေါ် သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားပေးပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ညှိနှိုင်းလာခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ကွင်းဆင်းစိစစ်မှုအရ အောက်ပါအတိုင်းသဘောထားမှတ်ချက် တင်ပြအပ်ပါသည်-

(က) အဆိုပြုမြေနေရာသည် လယ်ယာစီမံကိန်းနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိပါသည်၊
(ခ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းသည် တောင်သူလယ်သမားတို့၏ လယ်ယာ/စီးပွားရေးကိုထိခိုက်နိုင်မှုမရှိပါ၊
(ဂ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းသည် လယ်ယာသီးနှံများအားစိုက်ပျိုးခြင်း/တာရှည်ခံအောင်ဆောင်ရွက် ပြုလုပ်ပြီး သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်နိုင်မှုမရှိပါ၊
(ဃ) ၂၀၁၂-၂၀၁၃ မိုးတွင်း မိုးစပါး၌ ၄င်းတို့မျိုးဖြင့်စိုက်ပျိုးပြီး တောင်သူပညာပေးလုပ်ငန်းများ လုပ်ကိုင်ခဲ့သဖြင့် အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေးကိုက်ညီမှုရှိပြီး နည်းပညာခေတ်မီတာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းများ ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ခင်း များလည်းရင်းနှီးအကျိုးပြုနိုင်ပါသည်။

၂။ အထက်ဖော်ပြပါအချက်များကြောင့် ၃. ၁. ၂၀၁၃ ရက်နေ့တွင်ကျင်းပပြုလုပ်သော ရန်ကုန်တိုင်း ဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ်(၁/၂၀၁၃) ဆုံးဖြတ်ချက်အပိုဒ် (၃၇) အရ ASIA Agriculture Co:Ltd ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းသစ်ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း ထောက်ခံတင်ပြအပ် ပါသည်။

(မြင့်ဆွေ)
ဝန်ကြီးချုပ်

မိတ္တူကို

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးစိုက်ပျိုးရေးနှင့်မွေးမြူရေးဝန်ကြီး
ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး
မြို့နယ်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာနအုပ်ချုပ်ရေးမှူးရုံး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်
ASIA Agriculture Co:Ltd
လက်ခံစာတွဲ
မျှောစာတွဲ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့
ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး

စာအမှတ်၊ ၃၀၀ / ၁ - ၁၀ / အစိုးရ (ဧရာဝတီ) ထောက် ၁
ရက် စွဲ၊ ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ ရက်

သို့

အတွင်းရေးမှူး
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ **ရာနှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd မှ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

ရည် ညွှန်း ချက်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၅. ၉. ၂၀၁၂ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက - ၆ (ခ) / နံ - ၇၀၇ / ၂၀၁၂ (၁၁၁၁၇)

၁။ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ Kunming Long Trading Co.,Ltd သည် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd တည်ထောင်ကာ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စုတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့နယ်၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာတွင် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာပါကြောင်း၊ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေဆိုင်ရာလုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ အခန်း (၅)၊ အပိုဒ် (၁၂)ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များနှင့်အညီ အဆိုပြုချက်ကို စိစစ်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများ၏ သဘောထားများကို တောင်းခံရယူရန် လိုအပ်ပါကြောင်း၊ သို့ဖြစ်ပါ၍ အဆိုပြုလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်းသော အောက်ပါ အချက်များနှင့်ကိုက်ညီမှု ရှိ/မရှိကိုလည်း (၈. ၁၀. ၂၀၁၂)ရက်နေ့ နောက်ဆုံးထား၍ တိုင်းဒေသကြီးဝန်ကြီးချုပ် ကိုယ်တိုင် လက်မှတ်ရေးထိုးပြီး ပြန်ကြားပေးပါရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် ညှိနှိုင်းမေတ္တာရပ်ခံလာပါသည် -

(က) အဆိုပြုမြေနေရာသည် မြို့မြစ်မံကိန်းနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိ/မရှိ။
(ခ) ပြည်သူတို့၏ လူမှုစီးပွားရေးကို ထိခိုက်နိုင်မှုရှိ/မရှိ။
(ဂ) သဘာဝပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှုရှိ/မရှိ။
(ဃ) မြို့နယ်ဒေသအလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေးကိုက်ညီမှုရှိ/မရှိ။

မျှော်ပုံမြို့နယ်၊ အောက်ကွင်းကြီးကျေးရွာအုပ်စု၊ ဓာနည်ကျော်ဆန်စက်၊ အမှတ် (၁၁၆၇)အား ကွင်းဆင်းစစ်ဆေးတွေ့ရှိချက်

စဉ်	စစ်ဆေးသည့်အကြောင်းအရာ	စစ်ဆေးတွေ့ရှိချက်
၁။	ဌာနရမ်းနိုင်ရေးအဆိုပြုနေရာသည် မြို့စီမံကိန်းနှင့် ကိုက်ညီမှု ရှိ/မရှိ။	အဆိုပြုနေရာသည် မြို့ပြစီမံကိန်းလျာထားမှုတွင် ပါဝင်မှုမရှိသော်လည်း မြို့နှင့်အလှမ်းကွာဝေးခြင်း၊ လွန်ခဲ့သည့် ၁၉၆၀ ခုနှစ်ကပင် ဆန်စက်တည်ဆောက်အသုံးပြုခဲ့ခြင်း၊ ဆန်စက်မြေအဖြစ် ပြောင်းလဲအသုံးပြုခွင့်ကိုလည်း (၂၇. ၄. ၂၀၁၂)ရက်နေ့ကပင် ရရှိပြီးဖြစ်ခြင်း၊ လက်ရှိတွင် ဆန်စက်မြေအဖြစ် အသုံးပြုလျက်ရှိခြင်း၊ ရေလမ်းဖြင့်ဆက်သွယ်သွားလာမှုကောင်းမွန်ခြင်းများ စိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်။
၂။	ပြည်သူတို့၏ လူမှုစီးပွားရေးထိခိုက်နိုင်မှု ရှိ/မရှိ။	လွန်ခဲ့သည့် ၁၉၆၀ ခုနှစ်ခန့်ကတည်းကစ၍ ယနေ့အထိ ဆန်စက်မြေအဖြစ် အသုံးပြုလျက်ရှိခြင်းကြောင့် ပြည်သူတို့၏ လူမှုစီးပွားရေးကို ထိခိုက်နိုင်မှုမရှိကြောင်း စိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်။
၃။	သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု ရှိ/မရှိ။	သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုမရှိပါ။ သို့သော်လည်း လက်ရှိဆန်စက်အား ထပ်မံတိုးချဲ့ဆောင်ရွက်သည့်အခါ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများအား စနစ်တကျစွန့်ပစ်နိုင်ရန် လက်ရှိအသုံးပြုနေသော ရေဆိုးထုတ်ရေစစ်ကန်ကိုဆက်လက်၍ စနစ်တကျပြုပြင်ဆောင်ရွက်သုံးစွဲရန် လိုအပ်ပါကြောင်း စိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်။
၄။	မြို့နယ်ဒေသအလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့်ဒေသစီးပွားရေး ကိုက်ညီမှု ရှိ/မရှိ။	ဒေသ၏အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိပါသည်။ အခြောက်ခံဆန်စက်တည်ဆောက်အသုံးပြုခြင်းဖြင့် ကျေးရွာအတွင်းနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ကျေးရွာများမှ ဒေသခံများအနေဖြင့် အမြဲတမ်းလုပ်သား (၂၇)ဦး၊ လခစားဝန်ထမ်း (၁၂)ဦးနှင့် လုပ်ငန်းတွင်ကျယ်သည့်ကာလတွင် နေ့စားလုပ်သား (၃၅)ဦး၊ စုစုပေါင်း (၇၄)ဦးတို့သည် အလုပ်အကိုင်များရရှိနိုင်ပါသည်။ မျှော်ပုံမြို့နယ်သည် ဆန်စပါးလုပ်ငန်းကို အဓိကထားသည့် မြို့နယ်ဖြစ်သောကြောင့် ဒေသ၏စီးပွားရေးနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိကြောင်း စိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်။

နောက်ဆက်တွဲ(ဂ)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန
ဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊၁၁/အထွေထွေ(၁၂၃ /၂၀၁၃)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ မတ်လ ၇ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Asia Agriculture Co., Ltd တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းများ စံပြလယ်ယာ စိုက်ခင်းများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေး ပြည့်မီစေရန် နည်းပညာ အကူအညီဖြင့် လယ်သမားများနှင့် Contract Farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ

ရည်ညွှန်းချက်။ (၁) အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေးဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန၊ ဝန်ကြီးရုံး၏ (၅.၁၁.၂၀၁၂) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ အမစ-၁/၃/၄၃(၄၉၇၂)

(၂) လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၏ (၂၁.၁၁.၂၀၁၂) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊၁၁/အထွေထွေ(၇၆၉ /၂၀၁၂)

(၃) လယ်ယာ စိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်း ဝန်ကြီးဌာန၏ (၅.၂.၂၀၁၃) ရက် စွဲပါစာအမှတ်၊၁၁/အထွေထွေ(၅၆/၂၀၁၃)

(၄) မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ (၂.၃.၂၀၁၃)ရက်စွဲပါစာအမှတ် ရက-၆(ခ)/န-၇၁၇/၂၀၁၃ (၂၈၃၇ က)

၁။ Asia Agriculture Co., Ltd မှ ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဆန်စပါး စိုက်ပျိုးလုပ်ကိုင်ရန်အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုး တိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာနမှ ရည်ညွှန်း(၁) ပါစာ ဖြင့် လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်း ဝန်ကြီးဌာန၏သဘောထားမှတ်ချက်အား တောင်းခံလာပါသည်။

၂။ ယင်းကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ အဆိုပါကုမ္ပဏီအနေဖြင့် လယ်ယာကဏ္ဍဆိုင်ရာ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမည့်လုပ်ငန်းများတွင် အဓိကရည်မှန်းထားရှိခြင်းအပေါ်၊ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်း ဝန်ကြီး ဌာနသို့လာရောက်တွေ့ဆုံရှင်းလင်းတင်ပြခြင်း၊ ညှိနှိုင်းခြင်းများကို ဦးစွာဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်မည် ဖြစ်ပါကြောင်း ရည်ညွှန်း(၂) ပါစာဖြင့် ပြန်ကြားခဲ့ပြီး ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ဆက်လက်၍ အဆိုပါကုမ္ပဏီသည် လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီး ဌာနသို့ လာရောက်၍ ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးအား (၄.၂.၂၀၁၃) ရက်နေ့တွင် တွေ့ဆုံဆွေးနွေးပြီး ဖြစ်ပါသဖြင့် ၎င်းတို့အဆိုပြု တင်ပြလာသည့်လုပ်ငန်း ကိစ္စအား လုပ်ထုံး လုပ်နည်းနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ပါက ကန့်ကွက်ရန် မရှိပါကြောင်း ရည်ညွှန်း(၃)ပါစာဖြင့် ပြန်ကြားခဲ့ပါသည်။

၄။ သို့ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှ ရည်ညွှန်း(၄)ပါစာဖြင့် ထပ်မံ၍ သဘောထားမှတ်ချက် တောင်းခံလာခြင်းအပေါ် လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာနအနေနှင့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့် ဆောင်ရွက်ပါက ကန့်ကွက်ရန် မရှိပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ဒုတိယဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(သက်နိုင်ဦး၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

ရုံးအဖွဲ့မှူး၊ အမျိုးသားစီမံကိန်းနှင့် စီးပွားရေး ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုဝန်ကြီးဌာန
မိတ္တူကို
- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံး
- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကြေးတိုင်နှင့်မြေစာရင်းဦးစီးဌာန
- ရုံးလက်ခံ
- မျှောစာတွဲ

နောက်ဆက်တွဲ(ဃ)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စီးပွားရေးနှင့်ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ စက - ၁၄ / ၁ - ၁၈ / ၂၀၁၂ (၁၂)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၂ ခုနှစ်၊အောက်တိုဘာလ ၁၉ ရက်

သို့

✓ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ ။ သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားခြင်းကိစ္စ

ရည် ညွှန်း ချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၂၅ - ၉ - ၂၀၁၂ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ရက-၆ (ခ) / န-၇၁၇ / ၂၀၁၂(၁၁၁၁၄)

၁။ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံမှ Kunming Long Trading Co.,Ltd . သည် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် AS/A Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်ကာ ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်ပြလာကြောင်း အဆိုပါလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန် တင်ပြလာခြင်းတွင် ဆန်စပါးကို ပြည်တွင်း၌ထုတ်လုပ်၍ ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပ ဈေးကွက်ရောင်းချခြင်း၊ ကောက်ပဲသီးနှံများ ထုတ်လုပ်ခြင်းအပေါ် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှ သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားပေးရန် တောင်းခံလာသည့်ကိစ္စဖြစ်ပါသည်။

၂။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူများအနေဖြင့် ဆန်စပါးကို ပြည်တွင်း၌ စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်၍ ပြည်တွင်း၊ ပြည်ပဈေးကွက်တွင် ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်နိုင်ပါသည်။ သို့ရာတွင် ဆန်စပါးမှာ မြန်မာနိုင်ငံ၏ အဓိကစားသုံးသီးနှံဖြစ်သကဲ့သို့ နိုင်ငံတော်၏အဓိကပို့ကုန်ပစ္စည်းလည်းဖြစ်ပါသည်။ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အရ ဆောင်ရွက်သင့်ပါသည်။

၃။ ဆန်စပါးထုတ်လုပ် တင်ပို့ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းကို နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီများအား ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါက ပြည်တွင်းလုပ်ငန်းရှင်များအနေဖြင့် နည်းပညာအရလည်းကောင်း၊ အရင်းအနှီးအရလည်းကောင်း၊ ဈေးကွက်အရလည်းကောင်း ယှဉ်ပြိုင်နိုင်စွမ်းရှိမည်မဟုတ်ပါ။ သို့ရာတွင် စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်တင်ပို့မှုများ တိုးတက်လာနိုင်ပါသည်။

၄။ ယခုရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ကိုင်မည့် နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီ၏ အဆိုပြုပါထုတ်လုပ်မှုသည် စိုက်ပျိုးကေတစ်ရာမှ ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းသာဖြစ်သောကြောင့် ပြည်တွင်းလုပ်ငန်းများအား ထိခိုက်မှုမရှိနိုင်ပါ။

၅။ သို့ဖြစ်ပါ၍ အဆိုပါနိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီသည် ကိုယ်တိုင်စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ် ရောင်းချခြင်းဖြစ်သဖြင့် ကုန်သွယ်မှုရှုထောင့်မှ ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း ညှိနှိုင်းပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
(တိုးအောင်မြင့်၊ ရုံးအဖွဲ့မှူး)

မိတ္တူကို

- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ကုန်သွယ်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

နောက်ဆက်တွဲ(င)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ် ၂/၂၂၀(ခ)(၆)/(၁၈၆၈ /၂၀၁၃)
ရက်စွဲ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ မတ် လ ၁၄ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ ။ သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ

ရည် ညွှန်း ချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁-၃-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါစာအမှတ်-ရက -၆ (ခ)/န - ၇၁၇ / ၂၀၁၃ (၂၈၃၄-စ)

၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ Kunming Long Trading Co. ,Ltd သို့ ၆၀% နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ Top Partner Trading Co. , Ltd မှ ၄၀% တို့ဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် Asia Agriculture Co., Ltdတည်ထောင်၍ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူး မြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စုရှိ (၁၀၆.၇၁)ဧကတွင် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းများ စံပြလယ်ယာ စိုက်ခင်းများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်သမား များနှင့် Contract Farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာ ရှိ (၂.၃၅) ဧကတွင် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန ၏ ဌာနဆိုင်ရာသဘောထားမှတ်ချက်ကို ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၂။ အဆိုပြုတင်ပြချက်တွင် တည်ဆောက်ရေးကာလမှာ (၂၄)လ ကြာမြင့်မည်ဖြစ်ပြီး၊ ရင်းနှီး မြှုပ်နှံမည့်ကာလမှာ (၂၀)နှစ်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ မတည်ရင်းနှီးငွေမှာ နိုင်ငံခြားငွေ US $ ၂၀၈၀၀၀၀ နှင့်မြန်မာကျပ်ငွေ (၄၄၂၀)သိန်း ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ဆန်စပါးနှင့်ပြောင်းများစိုက်ပျိုး၍ စံပြလယ်ယာစိုက်ခင်းအဖြစ် တည်ထောင်သွားမည်ဖြစ်ပြီး၊ ဒေသခံလယ်သမားများအား Contract Farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့်ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်းနှင့် သယ်ယူ ပို့ဆောင်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့်ပတ်သက်သော နည်းပညာအကူအညီများ ပံ့ပိုးပေး မည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင်ခြင်းမှာ စံပြလယ်ယာစိုက်ခင်းနှင့် Contract Farming မှရရှိသော ဆန်

စပါးနှင့်ပြောင်းများကို ကြိတ်ခွဲပြီး ၅၀% ကို ပြည်တွင်း၌ရောင်းချ မည်ဖြစ်၍ ၅၀% ကို ပြည်ပသို့ တင်ပို့ရောင်းချမည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြပါရှိပါသည်။

၃။ ထို့အပြင် ပူးတွဲပါအဆိုပြုလွှာတွင် အဆောက်အဦများစာရင်း၊ ပြည်ပမှတင်သွင်းမည့် စက်ကိရိယာများနှင့် ရုံးအသုံးအဆောင်ပစ္စည်းများစာရင်း၊ ပြည်တွင်း၌ ဝယ်ယူမည့်မော်တော်ယာဉ်စာရင်း၊ ကုမ္ပဏီနှစ်ခု၏ဖက်စပ်သဘောတူညီချက်၊ စိုက်ပျိုးမြေအတွက် လယ်ယာမြေငှားရမ်းခြင်း နှစ်ဦးသဘောတူညီချက်နှင့် ဆန်စက်အတွက်မြေငှားရမ်းခြင်း နှစ်ဦးသဘောတူညီ ချက်၊ ငွေကြေးဆိုင်ရာအထောက်အထားများ၊ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီး ဌာန၏ ကန့်ကွက်ရန်မရှိကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားချက်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး အစိုးရအဖွဲ့၏ ထောက်ခံတင်ပြချက်နှင့်ကုမ္ပဏီ၏ သင်းဖွဲ့မှတ်တမ်းနှင့် သင်းဖွဲ့စည်းမျဉ်းများ ဖော်ပြပါ ရှိပါသည်။ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် ဆေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေးအစီအမံများကို ယေဘုယျအားဖြင့် ဖော်ပြထားသည်ကို စိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်။

၄။ ဆန်စပါးနှင့်ပြောင်းစိုက်ပျိုးရန်အတွက် မြေယာပြုပြင်ရာတွင် ယာဉ်ယန္တရားများကို အသုံးပြုမည်ဖြစ်သဖြင့် ယာဉ်ယန္တရားများမှ ထွက်ရှိလာမည့်မီးခိုးများ၊ ဖုန်မှုန့်များနှင့် ဆူညံသံများကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ရှိဒေသခံပြည်သူများအား ကျန်းမာရေးထိခိုက်နိုင်ပါသည်။ ထို့အပြင် ဆန်စပါးနှင့်ပြောင်းစိုက်ခင်းများတွင် ပိုးသတ်ဆေးများအသုံးပြုရာမှ ၎င်းပိုးသတ်ဆေးများသည် ရေနှင့် မြေကြီးအတွင်း စိမ့်ဝင်သွား၍ ရေထုနှင့်မြေထုညစ်ညမ်းမှုများ ဖြစ်ပေါ်လာနိုင် ပြီး ရေနေသတ္တဝါများထိခိုက်စေနိုင်ခြင်း၊ ပိုးသတ်ဆေးအနံ့ရှူရှိုက်ရခြင်းနှင့် ကိုင်တွယ်အသုံးပြုရသော အလုပ်သမားများ၏ကျန်းမာရေးကိုလည်းထိခိုက်နိုင်ခြင်းများရှိနိုင်ပါသည်။

၅။ ထို့အတူ ဆန်စက်ရုံလည်ပတ်ရာမှ ထွက်ရှိလာမည့် စပါးခွံအမှုန့်များ၊ စွန့်ပစ်ရေများ၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများကြောင့် စက်ရုံပတ်ဝန်းကျင်တွင် လေထုညစ်ညမ်းမှုနှင့် မြေထုညစ်ညမ်းမှုများ ဖြစ်ပေါ်နိုင်ပါသည်။ ထို့အပြင် စက်ရုံမှစွန့်ပစ်ရေနှင့် စွန့်ပစ်အညစ်အကြေးများကို စက်ရုံနှင့် အလွန်နီးကပ်သော မြစ်အတွင်းသို့ တိုက်ရိုက်စွန့်ပစ်ပါက မြစ်ရေညစ်ညမ်းမှုဖြစ်ပေါ်ပြီး ရေသတ္တဝါများ သေကြေပျက်စီးသွားနိုင်ပါသည်။

၆။ သို့ဖြစ်ပါ၍ Asia Agriculture Co., Ltd ၏ စံပြလယ်ယာစိုက်ခင်း စိုက်ပျိုးခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းကိစ္စနှင့် ပတ်သက်၍ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များအတိုင်းဆောင်ရွက်ရန်လိုအပ်ပါကြောင်း ပြန်ကြားအပ် ပါသည်-

(က) အဆိုပါလုပ်ငန်းများကြောင့် ဖြစ်ပေါ်လာနိုင်သည့် ပတ်ဝန်းကျင်၊ လူမှုရေးနှင့် ကျန်းမာရေးထိခိုက်ပျက်စီးမှုများကို ရှောင်ရှားနိုင်ရန်အတွက် လုပ်ငန်းလည်ပတ်ခြင်းနှင့် ထုတ်လုပ်ခြင်းအဆင့်ဆင့်တို့၏ စီမံကိန်းဆိုင်ရာ အချက်အလက်များ ပြည့်စုံစွာဖော်ပြပြီး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ကိုထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေ မည့်စက်ကိရိယာများနှင့် ကုန်ထုတ်လုပ်မှု နည်းပညာများအသုံးပြုရန်၊

(ခ) လုပ်ငန်းခွင်လေကောင်းလေသန့်ရရှိရေး၊ ရေသန့်ရရှိရေးနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်သန့်ရှင်းကောင်းမွန်ရေးအတွက် သင့်တော်မည့်ရေစီးရေလာစနစ်ကို စီမံထားရှိရန်၊ ဆန်စက်ပတ်ဝန်းကျင်စိမ်းလန်းစိုပြည်ရေးအတွက် သစ်ပင်များနှင့်ပန်း အလှပင်များ စိုက်ပျိုးထားရှိရန်၊

(ဂ) အဆိုပြုချက်ပါလုပ်ငန်းများမစတင်မီ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှုမရှိစေရေး သို့မဟုတ် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့်လူမှုရေးထိခိုက်မှုအနည်းဆုံး ဖြစ်စေရေးတို့အတွက် ကနဦးပတ်ဝန်းကျင်စီစစ်ခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) လုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်၍ အစီရင်ခံစာတင်ပြရန်၊

(ဃ) အဆိုပါဆန်းစစ်တွေ့ရှိချက်များကို အခြေခံ၍ မြေယာပြုပြင်ရာတွင် ယာဉ်/ယန္တရားများ အသုံးပြုရာမှထွက်ရှိလာမည့် မီးခိုးများ၊ ဖုန်မှုန့်များ၊ ဆူညံသံများ၊ စိုက်ခင်းများတွင်ပိုးသတ်ဆေး အသုံးပြုရာမှဖြစ်ပေါ်လာမည့် အန့်အသက်များ၊ ရေထုနှင့် မြေထု ညစ်ညမ်းမှုများ၊ ဆန်စက်ရုံလည်ပတ်ရာမှ ထွက်ရှိလာမည့်စပါးခွံမှုန့်များ၊ စွန့်ပစ်ရေများ၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများကြောင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုများမဖြစ်ပေါ်စေရန် (သို့မဟုတ်) ထိခိုက်မှုအနည်းဆုံး ဖြစ်စေရန်အတွက် ဆောင်ရွက်မည့်အစီအစဉ်များ ပါဝင်သောပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှု အစီ အစဉ်(Environmenal Management Plan-EMP) ရေးဆွဲတင်ပြရန်နှင့် စီမံချက်ပါလုပ်ငန်းများကို အပြည့်အဝအကောင် အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်၊

(င) ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာနနှင့် သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာနအသီးသီးတို့မှ ထုတ်ပြန်ထားသော ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေး

ဆိုင်ရာမူဝါဒ၊ ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းနှင့် ညွှန်ကြားချက်များကို တိကျစွာလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်၊

(စ) သက်ဆိုင်ရာ တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့နှင့် ဒေသခံလူထု၏ဆန္ဒနှင့် သဘောထားများ ရယူဆောင်ရွက်ရန်၊

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
(မျိုး ဝင်း၊ ရှီး အ ဖွဲ့ မှူး)

မိတ္တူ - ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
- ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန

အမှတ်စဉ်		စီးပွားရေးလုပ်ငန်း အမျိုးအစား	ကန့်သတ်ချက်
(၁)		(၂)	(၃)
	၃	ပိုးသတ်ဆေးထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် ပြန်လည် ထုတ်ပိုးခြင်း လုပ်ငန်း	ပြည်ထောင်စု အစိုးရအဖွဲ့၏ အတည်ပြုချက်ကို ရယူ ဆောင် ရွက်ရမည်။ လယ်ယာ စိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်း ဝန်ကြီး ဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက် ရယူ ဆောင် ရွက်ရမည်။
	၄	လယ်ယာစိုက်ပျိုး ရေးသုတေသနနှင့် ဖွံ့ဖြိုးရေးလုပ်ငန်း	ပြည်ထောင်စု အစိုးရအဖွဲ့၏ အတည်ပြုချက်ကို ရယူ ဆောင် ရွက်ရမည်။ လယ်ယာ စိုက်ပျိုး ရေးနှင့် ဆည်မြောင်း ဝန်ကြီး ဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက် ရယူ ဆောင်ရွက်ရမည်။
	၅	လယ်ယာလုပ်ငန်း သုံးစက်နှင့် စက် ကိရိယာ ထုတ်လုပ် ခြင်းလုပ်ငန်း	ပြည်ထောင်စု အစိုးရအဖွဲ့၏ အတည်ပြုချက်ကို ရယူ ဆောင် ရွက်ရမည်။ လယ်ယာ စိုက်ပျိုး ရေးနှင့် ဆည်မြောင်း ဝန်ကြီး ဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက် ရယူ ဆောင်ရွက်ရမည်။

အမှတ်စဉ်		စီးပွားရေးလုပ်ငန်း အမျိုးအစား	ကန့်သတ်ချက်
(၁)		(၂)	(၃)
	၆	သီးနှံစိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရေးနှင့် ယင်းနှင့် သက်ဆိုင်သည့် ဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်း	ပြည်ထောင်စု အစိုးရအဖွဲ့၏ အတည်ပြုချက်ကို ရယူ ဆောင် ရွက်ရမည်။ လယ်ယာ စိုက်ပျိုးရေး နှင့် ဆည်မြောင်း ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက် ရယူ ဆောင်ရွက်ရမည်။
	၇	ခေတ်မီမြေယာဖော် ထုတ်ရေး လုပ်ငန်း များ	ပြည်ထောင်စု အစိုးရအဖွဲ့၏ အတည်ပြုချက်ကို ရယူ ဆောင် ရွက်ရမည်။ လယ်ယာ စိုက်ပျိုးရေး နှင့် ဆည်မြောင်း ဝန်ကြီး ဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက် ရယူ ဆောင်ရွက်ရမည်။
၂		မွေးမြူရေးနှင့်ရေ လုပ်ငန်းဝန်ကြီးဌာန	
	၁	ပျားနှင့်ပျားထွက် ပစ္စည်း လုပ်ငန်း	GMP နည်းစနစ်ဖြင့် ထုတ်လုပ်ရမည်။ နိုင်ငံတော်မှ ထုတ်ပြန် ထားသောအစား အသောက် အတွက် ထုတ်လုပ်ရေး ဆိုင်ရာ ညွှန်ကြား ချက်များကို လိုက်နာ ဆောင်ရွက် ရမည်။

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက - ၆ (ခ)/န-၇၇၁/၂၀၁၃(   )
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဧပြီ လ ၅ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါး နှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူ အညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာ သီးနှံများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံ အောင်ပြု လုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက် တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု ပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့သို့ တင်ပြနိုင်ရန် အတွက် အမှာစာ တစ်စောင် စာအမှတ်၊ ရက - ၆ (ခ)/န-၇၇၁/ ၂၀၁၃(   ) အား ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(အောင်နိုင်ဦး)
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

<u>ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့</u>

အထွေထွေ အရပ်ရပ် -၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်အတွက်)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဧပြီလ ၄ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာ အကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ

၁။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နိုင်ရန် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြမည့် အမှာစာ မူကြမ်း အား ပြုစုတင်ပြအပ်ပါသည်။

314

ဦး ဖြိုး ဝေ မျိုးကျော်

314

Ns(Land)

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

၁။ ရက -၆ (ခ)/န-၇၇၁/၂၀၁၃ (   )

ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. **တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါး နှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူ အညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံ အောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက် တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု ပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

အကျဉ်းချုပ်။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါ သည်။

အဆိုပါလုပ်ငန်းများသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ် ၁/၂၀၁၃ အရ သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းအမျိုးအစားများစာရင်း အပိုဒ်(၄)၊ (၆) နှင့် (၇) တို့တွင် ပါဝင်ပြီး ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့၏ အတည်ပြုချက်ရယူဆောင်ရွက်ရမည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစားတွင်ပါဝင်ပါသည်။

ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေး ပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည် ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

(အောင်နိုင်ဦး)
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

အခြားကိစ္စရပ်များ(/ ၂၀၁၃)

(-၄-၂၀၁၃/   နေ့)

စဉ်	ဝန်ကြီးဌာန	အကြောင်းအရာ	အစည်းအဝေး အမှတ်စဉ် ရက်စွဲ
၁။	မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်	ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ ဓာတ်ရည်စိမ်အောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်း	/၂၀၁၃ -၄-၂၀၁၃

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက -၆ (က)/န-၇၇၁/၂၀၁၃ (   )
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဧပြီလ   ရက်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော် ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့သို့ တင်ပြသည့်အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ **ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု ပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

၁။ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ Kunming Long Trading Co., Ltd. မှ ၆၀% နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ Top Partner Co.,Ltd. မှ ၄၀% ထည့်ဝင်၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်ပြီး ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စု ၁၀၆၁.၇၁ ဧကတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ နည်းပညာအကူ အညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာ ၂.၃၅ ဧကတွင် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ကော်မရှင်သို့ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ အဆိုပြုချက်နှင့် အတူ ASIA Agriculture Co., Ltd. နှင့် ဦးလှသောင်း၊ ပဖိုးလှ၊ ဦးထွန်းလွင်၊ ဦးလှသောင်း၊ ဦးရွှေ၊ ဦးငွေးနိုင်၊ ဦးဆန်း(အောင်ရွှေ)၊ ဦးကျော်သန်း၊ ဦးစောမြင့်အောင်၊ ဦးအောင်၊ ဦးဇော်ဇော်လင်း တို့ချုပ်ဆိုမည့် Lease Agreement for Farm Land စာချုပ်(မူကြမ်း)၊ ASIA Agriculture Co., Ltd. နှင့် ဦးတင်အေး တို့ချုပ်ဆိုမည့် Lease Agreement for Land and Buildings စာချုပ်(မူကြမ်း)၊ Kunming Long TradinCo.,Ltd. နှင့် Top Partner Co.,Ltd. တို့ ချုပ်ဆိုမည့် Joint Venture Agreement စာချုပ် (မူကြမ်း)များ ကို ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။

၃။ လုပ်ငန်း၏ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမှာ US$ ၁.၅၆ သန်းနှင့် ကျပ် ၈၈၄သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု US$ ၁.၅၆ သန်း တွင် ငွေသား US$ ၀.၁၈၆ သန်း Building & Development US$ ၀.၆၅၈ သန်း၊ ပြည်ပမှ စက်ပစ္စည်း တင်သွင်းမှု US$ ၀.၆၂၃သန်း၊ ပြည်ပမှမျိုးစေ့များ၊ ပေါင်းသတ်ဆေး၊ မှိုသတ်ဆေး၊ ဘက်တီးရီးယားသတ်ဆေးနှင့် သဘာဝ မြေသြဇာများ တင်သွင်းမှုအတွက် US$ ၀.၀၉၃သန်း နှင့် ကျပ် ၈၈၄သန်းတွင် ရုံးသုံးပစ္စည်း ကိရိယာများ ကျပ် ၄.၆၇သန်း၊ မြေနှင့် အဆောက်အဦး ကျပ် ၆၂၀.၀၇၅ သန်း နှင့် ထရပ်ကားနှင့် မော်တော်ယာဉ် ဝယ်ယူမှုအတွက် ကျပ် ၂၅၉.၂၅၀ သန်း ထည့်ဝင်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြထား ပါသည်။

၄။ လုပ်ငန်းသက်တမ်းကာလမှာ ၂၀နှစ်နှင့် တည်ဆောက်ရေးကာလမှာ ၂၄ လ ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထား ပါသည်။

၅။ စိုက်ပျိုးမည့် လယ်မြေများမှာ ၁၀၆.၇၁ ဧက နှင့် ဆန်စက်တည်ဆောက်မည့် မြေဧရိယာမှာ ၂.၃၅ ဧက ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။ စိုက်ပျိုးမည့်လယ်မြေများအတွက် မြေငှားရမ်းခနှုန်းမှာ တစ်နှစ်၊ တစ်ဧကလျှင် ကျပ် ၃၆၀,၀၀၀ ဖြစ်ပြီး လေးနှစ်မြောက်မှစတင်၍ ၅% တိုးမြှင့် မည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ဆောက်မည့် မြေဧရိယာအတွက် တစ်နှစ်လျှင် အမေရိကန် ဒေါ်လာ ၆၀၀၀ နှုန်း ဖြစ်ပြီး လေးနှစ်မြောက်မှစတင်၍ ၈% တိုးမြှင့်မည်ဖြစ် ကြောင်းဖော်ပြထား ပါသည်။

၆။ **ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့** မှ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စုတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်းလုပ်ငန်းများအတွက် ကွင်းဆင်းစိစစ်မှုအရ အဆိုပြုမြေနေရာသည် လယ်ယာစီမံကိန်းနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိပါကြောင်း၊ တောင်သူလယ်သမားတို့၏ လယ်ယာ/ စီးပွားရေး ကိုထိခိုက်မှုမရှိပါကြောင်း၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်မှုမရှိနိုင်ပါကြောင်းနှင့် ၂၀၁၂-၂၀၁၃ မိုးတွင်း၌ မိုးစပါးကို ၎င်းတို့မျိုးဖြင့် စိုက်ပျိုးပြီး တောင်သူပညာပေးလုပ်ငန်းများ လုပ်ကိုင်ခဲ့ သဖြင့် အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေးကိုက်ညီမှုရှိပြီး ခေတ်မီနည်း ပညာဖြင့် တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ် ခြင်းလုပ်ငန်းများနှင့် ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ခင်းများကို အကျိုး ပြုနိုင်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်း သစ်ဆောင်ရွက်မှုအားခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း ထောက်ခံ တင်ပြ ထားပါသည်။

နောက်ဆက်တွဲ-က

၇။ **ရေဝတီတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့** မှ အဆိုပြုမြေနေရာသည် ဆန်စက်မြေအဖြစ် အသုံးပြုလျက်ရှိခြင်း၊ ရေလမ်းဖြင့်ဆက်သွယ်သွားလာမှုကောင်းမွန်ခြင်း၊ ပြည်သူတို့၏ စီးပွားရေးကို ထိခိုက်နိုင်မှုမရှိကြောင်း၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများအား စနစ်တကျစွန့်ပစ်နိုင်ရန် လက်ရှိအသုံးပြုနေသော ရေဆိုးထုတ် ရေစစ်ကန်ကို ဆက်လက်၍ စနစ်တကျပြုပြင်ဆောင်ရွက်သုံးစွဲရန် လိုအပ်ပါကြောင်းနှင့် ဖျာပုံမြို့နယ်သည် ဆန်စပါးကို အဓိကထားသည့် မြို့နယ်ဖြစ်သောကြောင့် ဒေသ၏စီးပွားရေးနှင့်ကိုက်ညီမှုရှိကြောင်းသဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ခ**

၈။ **လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန** မှ အဆိုပြုတင်ပြလာသည့် လုပ်ငန်းကိစ္စအား လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့် အညီဆောင်ရွက်ပါက ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း သဘော ထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ဂ**

၉။ **စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန** မှ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အရ ဆောင်ရွက်သင့်ပါကြောင်း၊ စိုက်ပျိုးတင်ပို့မှုများတိုးတက်လာနိုင်ပါကြောင်း၊ စိုက်ပျိုးကေတစ်ရာမှ စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းဖြစ်သော ကြောင့် ပြည်တွင်းလုပ်ငန်းများအား ထိခိုက်မှုမရှိနိုင်ပါကြောင်းနှင့် ကိုယ်တိုင်စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းဖြစ်၍ ကုန်သွယ်မှုရှုထောင့်မှ ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ဃ**

၁၀။ **ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန** မှ လုပ်ငန်းလည်ပတ်ခြင်းနှင့် ထုတ်လုပ်ခြင်းအဆင့်ဆင့်တို့၏ စီမံကိန်းဆိုင်ရာအချက်အလက်များ ပြည့်စုံစွာဖော်ပြပြီး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ကိုထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် စက်ကိရိယာများနှင့် ကုန်ထုတ်လုပ်မှုနည်းပညာများ အသုံးပြုရန်၊ ဆန်စက်ပတ်ဝန်းကျင် စိမ်းလန်းစိုပြည်ရေးအတွက် သစ်ပင်များနှင့် ပန်းအလှပင်များ စိုက်ပျိုးထားရှိရန်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှုအနည်းဆုံး ဖြစ်စေရေးတို့အတွက် ကနဦး ပတ်ဝန်းကျင်စိစစ်ခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်၍ အစီရင်ခံစာတင်ပြရန်၊ ထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေရန်အတွက် ဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ်များပါဝင်သော ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ် (Environmental Management Plan-EMP) ရေးဆွဲတင်ပြရန်နှင့် စီမံချက်ပါ လုပ်ငန်းများကို အပြည့်အဝအကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရန်နှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာမူဝါဒ၊ ဥပဒေများကိုလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-င**

၁၁။ အဆိုပါလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၁/၂၀၁၃(၂၈-၃-၂၀၁၃) ကြိမ်မြောက်အစည်း အဝေးသို့ တင်ပြပြီးဖြစ်ပါကြောင်းနှင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အမိန့်ကြော်ငြာစာ အမှတ် ၁/၂၀၁၃ အရ သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု သည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းအမျိုးစားများ စာရင်း အပိုဒ်(၄)၊ (၆) နှင့် (၇) တို့တွင် ပြည်ထောင်စု အစိုးရအဖွဲ့၏ အတည်ပြုချက်ရယူဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်ပါ သည်။

၁၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာ သီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း အဆိုပြုတင်ပြ လာခြင်းအပေါ် လမ်းညွှန်မှု ခံယူအပ်ပါ သည်။

ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်

၁၃။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံ တွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေး ပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည် ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ထောက်ခံချက်

၁၄။ ထောက်ခံတင်ပြအပ်ပါသည်။

(စိုးသိန်း)
ဥက္ကဋ္ဌ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့

ကုမ္ပဏီဒါရိုက်တာနှင့် အစုရှင်များ၏ နေရပ်လိပ်စာစာရင်း

စဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်	ဒါရိုက်တာ/ အစုရှင်များ၏ အမည်	ဒါရိုက်တာ/ အစုရှင်များ၏ ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာ
၁။	ASIA Agriculture Co., Ltd.	**Kunming Long Trading Co.,Ltd.** Represented by- (၁) Mr. Zhang Guilin Managing Director Chinese P.P No. G35834042 (၂) Ms. Long Fang Director Chinese P.P No. G35834043 Tor Partner Co., Ltd. Represented by (၃) Daw Zin Mar Win Director Myanmar 7/ThaWaTa(Naing)000148	 310-1-1, 100 HAO, SHULIN Road, Kunming Yunnan, China 310-1-1, 100 HAO, SHULIN Road, Kunming Yunnan, China No.720(7th Fl), A Block, Nyaung Pin Law Plaza, Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar

၁။ ဆက်သွယ်ရမည့် ဖက်စ်နံပါတ် - တယ်လီဖုန်းနံပါတ်၊

၂။ ဆက်သွယ်ရမည့် လိပ်စာအပြည့်အစုံ - အမှတ် ၇၂၀၊ ပထမထပ် ညောင်ပင်လေး ပလာဇာ၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

၃။ ဆက်သွယ်ရမည့် ပုဂ္ဂိုလ်အမည်၊ ရာထူး - ဒေါ်ဇင်မာဝင်း၊ ဒါရိုက်တာ

၄။	ကုမ္ပဏီအနေဖြင့်ဆောင်ရွက်သည့်လုပ်ငန်းများ	-	မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့် မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း
၅။	ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်/ နေ့စွဲ	-	-
၆။	ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ကုန်ဆုံးသည့်နေ့စွဲ	-	-
၇။	ဘဏ်အမည်နှင့် ဘဏ်စာရင်းအမှတ်	-	-

အထွေထွေ အရပ်ရပ် -၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်အတွက်)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဧပြီလ ၅ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာ အကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာ သီးနှံများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံ အောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု ပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ

၁။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နိုင်ရန် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် အစိုးရအဖွဲ့အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြမည့် အမှာစာ အား လက်မှတ်ရေးထိုးပေးနိုင်ပါရန် ပြုစု တင်ပြအပ်ပါသည်။

(အောင်နိုင်ဦး)
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ငကအ

Ns(Land)

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

၁။ ရက -၆ (က)/န-၇၇၁/၂၀၁၃ (   )

ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါး နှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူ အညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံ အောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက် တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု ပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ

အကျဉ်းချုပ်။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါ သည်။

အဆိုပါလုပ်ငန်းများသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အမိန့်ကြော်ငြာစာ အမှတ် ၁/၂၀၁၃ အရ သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းအမျိုးစားများစာရင်း အပိုဒ်(၄)၊ (၆) နှင့် (၇) တို့တွင် ပါဝင်ပြီး ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့၏ အတည်ပြုချက်ရယူဆောင်ရွက်ရမည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစားတွင်ပါဝင်ပါသည်။

ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေး ပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည် ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

(အောင်နိုင်ဦး)
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

လျှို့ဝှက်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

၁။ ရက -၆ (က)/န-၇၇၁/၂၀၁၃ (   )

ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါး နှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူ အညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံ အောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက် တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု ပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ

အကျဉ်းချုပ်။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြခြင်းဖြစ်ပါ သည်။

အဆိုပါလုပ်ငန်းများသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အမိန့်ကြော်ငြာစာ အမှတ် ၁/၂၀၁၃ အရ သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းအမျိုးအစားများစာရင်း အပိုဒ်(၄)၊ (၆) နှင့် (၇) တို့တွင် ပါဝင်ပြီး ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့၏ အတည်ပြုချက်ရယူဆောင်ရွက်ရမည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစားတွင်ပါဝင်ပါသည်။

ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေး ပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည် ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

(အောင်နိုင်ဦး)
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက - ၆ (ခ)/န-၇၇၁/၂၀၁၃(   )
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဧပြီ လ   ရက်

အကြောင်းအရာ။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါး နှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူ အညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာ သီးနှံများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံ အောင်ပြု လုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက် တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု ပါရန် အဆိုပြု တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ

ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့သို့ တင်ပြနိုင်ရန် အတွက် အမှာစာ တစ်စောင် စာအမှတ်၊ ရက - ၆ (ခ)/န-၇၇၁/ ၂၀၁၃(   ) အား ပူးတွဲတင်ပြအပ်ပါသည်။

(အောင်နိုင်ဦး)
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့

၁၇။ ငွေကြေးဆိုင်ရာအထောက်အထားအဖြစ် Top Partner Co.,Ltd. မှ Live Stock and Fisheries Development Bank တွင် ၁၄-၂-၂၀၁၃ နေ့စွဲဖြင့် ကျပ် ၈၀၂၈၀၁၈၆.၅၀ နှင့် Kunming Long Trading Co., Ltd. မှ ၂၃-၁-၂၀၁၃ နေ့စွဲဖြင့် RMB ၈,၃၁၈,၈၀၀.၁၈ (၎င်းနှင့်ညီမျှသော US$ ၁,၃၃၈,၇၄၀.၅၉) ရှိကြောင်း ဖော်ပြထားသည့် အထောက်အထားကို တင်ပြထားပါသည်။

၁၈။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ အခန်း(၁၂)အပိုဒ် (၂၇)ပါ အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့်သက်သာ ခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် တင်ပြထားပါသည်။

၁၉။ အဆိုပါလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ် ၁/၂၀၁၃ အရ အခြားခွင့်ပြုချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်း အမျိုးအစားများစာရင်း အပိုဒ်(၁၈) ကောက်ပဲသီးနှံများအား လိုအပ်သည့် သွင်းအားစုများအား တင်သွင်းအသုံးပြု၍ စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ပြီး ပြည်တွင်းဈေးကွက်၌ ဖြန့်ဖြူးခြင်း၊ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ခြင်းလုပ်ငန်းတွင် ပါဝင်ပြီး ဖက်စပ်စနစ်ဖြစ်၍ တိုင်းရင်းသားလုပ်ငန်းရှင်မှ အနည်းဆုံး ၄၀% ပါဝင်သည့် လုပ်ငန်းဖြစ်၍ ခွင့်ပြုနိုင်ရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

၂၀။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း အဆိုပြုတင်ပြ လာခြင်းအပေါ် လမ်းညွှန်မှုခံယူအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(ချိုချိုဝင်း၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

အထွေထွေ အရပ်ရပ် -၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်အတွက်)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၃ခုနှစ် မတ်လ ၂၀ ရက်

အကြောင်းအရာ။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာ အကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ [illegible]-၃-၂၀၁၃ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်မည့် (၁၁/၂၀၁၃) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြမည့် ခွင့်ပြုမိန့် (Permit)နှင့် ဆုံးဖြတ်ချက်(Decision) မူကြမ်း တို့အား ပြုစုတင်ပြအပ်ပါသည်။

အေးသီတာဝင်း

ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူး

၂။ ASIA Agriculture Co., Ltd. [illegible]

[illegible]

20/3/2013

([illegible])

[illegible]

၃။ ASIA Agriculture Co., Ltd. [illegible]

[illegible]

([illegible])

[illegible]

၄။ [illegible]

[illegible]

20/3/13

Ns-ASIA Agria

DSSM
20.3

အထွေထွေ အရပ်ရပ် -၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်အတွက်)

[illegible]

၉၊ [illegible]

[illegible]

Form (2)

THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

The Myanmar Investment Commission

PERMIT

Permit No. ____/2013 Date , March 2013

The Myanmar Investment Commission issues this Permit under Section 13(b) of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law-

(a) Name of Investor/ Promoter MR.ZHANG GUILIN

(b) Citizenship CHINESE

(c) Address 301-1-1, 100 HAO, SHU LIN ROAD, KUNMING, YUNNAN PROVINCE, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

(d) Name and Address of principal organization KUNMING LONG TRADING CO.,LTD. NO.101, 1/F, BUILDING 1, NO.15, XUNJIN XINCUN, JINBI SUB-DISTRICT OFFICE, XISHAN DISTRICT,KUNMING CITY, YUNNAN PROVINCE, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

(e) Place of incorporation PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

(f) Type of business in which investment is to be PRODUCTION AND MARKETING OF RICE AND CORN, BY PROVIDING QUALITY INPUTS AND TECHNICAL ASSISTANCE IN SOIL PREPARATION, HARVESTING AND STORAGE ON CONTRACT FARMING BASIS

(g) Place(s) at which investment is permitted KWIN NO. 1024 & 1026, YEMON VILLAGE, HLEGU TOWNSHIP, YANGON REGION AND KWIN NO. 1167, AUKE KWIN VILLAGE, PYAPON TOWNSHIP, AYEYARWADDY REGION

(h) Amount of foreign capital US$ 1.56 MILLION

(I) Period for bringing in foreign capital WITHIN TWO YEAR FROM THE DATE OF ISSUANCE OF MIC PERMIT

(j) Total amount of capital (Kyat) KYATS OF 2210.0 MILLION

(k) Construction period 24 MONTHS

(l) Permitted duration of investment 20 YEARS

(m) Form of investment JOINT-VENTURE

(n) Name of the economic organization to be formed in Myanmar ASIA AGRICULTURE COMPANY LIMITED

Chairman

The Myanmar Investment Commission

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် ____/၂၀၁၃ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မတ်လ ရက်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ (၁၃) ပုဒ်မခွဲ (ခ) အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်က ထုတ်ပေးလိုက်သည်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ/ ကမကထပြုသူ၏အမည် MR.ZHANG GUILIN

(ခ) မည်သည့် နိုင်ငံသား CHINESE

(ဂ) နေရပ်လိပ်စာ 301-1-1, 100 HAO, SHU LIN ROAD, KUNMING, YUNNAN PROVINCE, PEOPLE' S REPUBLIC OF CHINA

(ဃ) ပင်မအဖွဲ့အစည်းအမည်နှင့်လိပ်စာ KUNMING LONG TRADING CO.,LTD. NO.101, 1/F, BUILDING 1, NO.15, XUNJIN XINCUN, JINBI SUB-DISTRICT OFFICE, XISHAN DISTRICT, KUNMING CITY, YUNNAN PROVINCE, PEOPLE' S REPUBLIC OF CHINA

(င) ဖွဲ့စည်းရာအရပ် PEOPLE' S REPUBLIC OF CHINA

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား CONTRACT FARMING စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်းနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ ကြိတ်ခွဲခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် ဖြန့်ဖြူးရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်အရပ်ဒေသ(များ) ကွင်းအမှတ် ၁၀၂၄ နှင့် ၁၀၂၆၊ ရဲမွန်ကျေးရွာ၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ ကွင်းအမှတ် ၁၁၆၇၊ အောက်ကွင်းရွာ၊ ဖျာပုံမြို့နယ်၊ ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး

(ဇ) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းပမာဏ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁.၅၆ သန်း

(ဈ) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းယူဆောင်လာရမည့်ကာလ ကော်မရှင်ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီး (၂)နှစ် အတွင်း

(ည) စုစုပေါင်း မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) မြန်မာကျပ်ငွေ ၂၂၁၀.၀ သန်း

(ဋ) တည်ဆောက်မှုကာလ ၂၄ လ

(ဌ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံခွင့်ပြုသည့် သက်တမ်း ၂၀ နှစ်

(ဍ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံစံ ဖက်စပ်လုပ်ငန်း

(ဎ) မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းမည့် စီးပွားရေး အဖွဲ့အစည်းအမည် ASIA AGRICULTURE COMPANY LIMITED

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

FormulaConversion.c

Home FAQ Latest Profiles (667) Forum (34) Metric Conversion Currency Converter GPA Calculator Your Favorites

Facabook Page Like 795
Like Us On Google+ 12

Sign up
Username:
Password:
Remember me Login

Enter conversion term:

Take advantage of the benefits of registration! As a registered user, the conversions you add to 'Your Favorites' are saved to your account so they follow you wherever you go for fast access anywhere! GPA inputs and calculations too. You can also post to our forums, create a profile, and more! Click here for our simple sign-up page

Chinese yuan to US Dollar (CNY to USD) Currency converter

Welcome to our Chinese yuan to US Dollar (CNY to USD) conversion calculator. You can enter a value in either the Chinese yuan or US Dollar input fields. If you'd like to perform a different conversion, just select between the listed Currency units in the 'Select between other Currency units' tab below or use the search bar above. Tip: Use the swap button to switch from converting Chinese yuan to US Dollar to US Dollar to Chinese yuan.

Chinese yuan (CNY)	Swap	US Dollar (USD)	Add to site favorites (not bookmarks)
6.213881812	< == >	1	
1 CNY = 0.1609 USD		1 USD = 6.2139 CNY	

Conversion to common Currency units | Select between other Currency units

If you would like to switch between Currency units, select from the tables below

Australia Dollar Bahrain dinar Boliviano Botswana pula Brazilian real Brunei dollar Bulgaria Leva Canadian dollar Cayman Islands dollar Chilean peso Chinese yuan	< == >	Tanzanian shilling Thai baht Trinidad and Tobago dollar Tunisian dinar Turkish lira Ugandan shilling UK Pounds Ukrainian hryvnia United Arab Emirates Dirham Uruguayan peso US Dollar

Contact Us: admin@formulaconversion.com

Active users: 7, Total online

ABCS (2007) 4038

中国农业银行

AGRICULTURAL BANK OF CHINA

单位存款证明书

CERTIFICATE OF DEPOSIT BALANCE

护营）农银单位存款证明字（2013）第 058 号
编号（Ref.）: 2401952013058
日期（Date）: 2013-01-28

致：
To whom may concern:

兹证实， 在 2013 年 01 月 23 日，昆明朗恩贸易有限公司在我行壹笔存款情况如下：

We hereby certify that upon the issuing date of this certificate, the depositor has the following deposit(s) with our bank:

户名 Depositor's Name	KUNMING LONG TRADING CO., LTD.			
存款种类 Deposit Type	Current			
账号 Account No.	019501040022192			
币种 Currency	RMB			
金额 Amount	8,318,800.18	6.2139 yan		
存入日 Date of Deposit				
到期日 Date of Maturity	1338740.59			
备注 Remarks	23.1.2013 BALANCE			

本行声明：

Please kindly be noted that:

1.本存款证明书仅作为存款人在上述时点在我行的存款证明，不得转让、不得为他人担保或作其他用途。

The CERTIFICATE OF DEPOSIT BALANCE is issued for certification only at the moment and should not be served as guarantee or for any other purposes. This certificate of deposit is non-negotiable.

2.本存款证明书不作为提取上述存款的权利证明。

This CERTIFICATE OF DEPOSIT BALANCE is not a document of authority to withdraw any of the above-mentioned deposit(s).

3.本存款证明书涂改无效。

This CERTIFICATE OF DEPOSIT BALANCE will be invalidated by any crossing or blotting on it.

4.本存款证明书为一联正本，复印无效。

This CERTIFICATE OF DEPOSIT BALANCE is made out in original. Any copy of this certificate will be invalid.

中国农业银行昆明护国支行营业室（盖章）

Bank's stamp

负责人或授权代理人签字：

Authorized signature

(b) the detailed lists of the type and value of foreign capital defined under section 2(i) of the said Law, other than foreign currency.

14. ASIA Agriculture Company Limited brings in foreign capital defined under section 2(i) of the said Law, other than foreign currency in the manner stated in paragraph 13(b) mentioned above, the Inspection Certificate endorsed and issued by an internationally recognized Inspection Firm with regard to quantity, quality and price of imported materials shall have to be attached.

15. ASIA Agriculture Company Limited has the right to make account transfer and expend the foreign currency from his bank account in accordance with Chapter XVI , Rule 137 of the Foreign Investment Rules and for transfer of local currency generated from the business to the local currency account opened at the bank by a citizen or a citizen-owned business in the Union and right to transfer back the equivalent amount of foreign currency from the foreign currency bank account of citizen or citizen-owned business by submitting the sufficient document in accordance with Chapter XVII, Rule 149 of the Foreign Investment Rules.

16. ASIA Agriculture Company Limited shall report to the Commission for any alteration in the physical and financial plan of the project. Cost over run, over and above the investment amount pledged in both local and foreign currency shall have to be reported as early as possible.

17. ASIA Agriculture Company Limited shall be responsible for the preservation of the environment at and around the area of the project site. In addition to this, it shall carry out as per comments made by Ministry of Environmental Conservation and Forestry in which to conduct Environmental Impact Assessment (EIA) process and an Environmental Management Plan (EMP) which describe the measure to be taken for preventing, mitigation and monitoring significant environmental impacts resulting from the implementation and operation of proposed project or business or activity has to be prepared and submitted and to perform activities in accordance with this EMP and to abide by the environmental policy, Environmental Conservation Law and other environmental related rules and procedures.

regulations

DMT 2

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် 573 / ၂၀၁၃ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မတ်လ ရက်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ (၁၃) ပုဒ်မခွဲ (ခ) အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်က ထုတ်ပေးလိုက်သည်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ/ ကမကထပြုသူ၏အမည် MR.ZHANG GUILIN

(ခ) မည်သည့် နိုင်ငံသား CHINESE

(ဂ) နေရပ်လိပ်စာ 301-1-1, 100 HAO, SHU LIN ROAD, KUNMING, YUNNAN PROVINCE, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

(ဃ) ပင်မအဖွဲ့အစည်းအမည်နှင့်လိပ်စာ KUNMING LONG TRADING CO.,LTD. NO.101, 1/F, BUILDING 1, NO.15, XUNJIN XINCUN, JINBI SUB-DISTRICT OFFICE, XISHAN DISTRICT, KUNMING CITY, YUNNAN PROVINCE, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

(င) ဖွဲ့စည်းရာအရပ် PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား CONTRACT FARMING စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်းနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ ကြိတ်ခွဲခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် ဖြန့်ဖြူးရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်အရပ်ဒေသ(များ) ကွင်းအမှတ် ၁၀၂၄ နှင့် ၁၀၂၆၊ ရဲမွန်ကျေးရွာ၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ ကွင်းအမှတ် ၁၁၆၇၊ အောက်ကွင်းရွာ၊ ဖျာပုံမြို့နယ်၊ ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး

(ဇ) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းပမာဏ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁.၅၆၀ သန်း

(ဈ) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းယူဆောင်လာရမည့်ကာလ ကော်မရှင်ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီး (၂)နှစ် အတွင်း

(ည) စုစုပေါင်း မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) မြန်မာကျပ်ငွေ ၂၂၁၀.၀ သန်း

(ဋ) တည်ဆောက်မှုကာလ ၂၄ လ

(ဌ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံခွင့်ပြုသည့် သက်တမ်း ၂၀ နှစ်

(ဍ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံစံ ဖက်စပ်လုပ်ငန်း

(ဎ) မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းမည့် စီးပွားရေး အဖွဲ့အစည်းအမည် ASIA AGRICULTURE COMPANY LIMITED

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

Form (2)

THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

The Myanmar Investment Commission

PERMIT

Permit No. ____/2013 Date , March 2013

The Myanmar Investment Commission issues this Permit under Section 13(b) of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law-

(a) Name of Investor/ Promoter MR.ZHANG GUILIN

(b) Citizenship CHINESE

(c) Address PROVINCE 301-1-1, 100 HAO, SHU LIN ROAD, KUNMING, YUNNAN, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

(d) Name and Address of principal organization KUNMING LONG TRADING CO.,LTD. NO.101, 1/F, BUILDING 1, NO.15, XUNJIN XINCUN, JINBI SUB-DISTRICT OFFICE, XISHAN DISTRICT,KUNMING CITY, YUNNAN PROVINCE, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

(e) Place of incorporation PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

(f) Type of business in which investment is to be PRODUCTION AND MARKETING OF RICE AND CORN, BY PROVIDING QUALITY INPUTS AND TECHNICAL ASSISTANCE IN SOIL PREPARATION, HARVESTING, AND STORAGE ~~AND TRANSPORTATION~~ ON CONTRACT FARMING BASIS

(g) Place(s) at which investment is permitted KWIN NO. 1024 & 1026, YEMON VILLAGE, HLEGU TOWNSHIP, YANGON REGION AND KWIN NO. 1167, AUKE KWIN VILLAGE, PYAPON TOWNSHIP, AYEYARWADDY REGION

(h) Amount of foreign capital US$ 1.560 MILLION

(I) Period for bringing in foreign capital WITHIN TWO YEAR FROM THE DATE OF ISSUANCE OF MIC PERMIT

(j) Total amount of capital (Kyat) KYATS OF 2210.0 MILLION

(k) Construction period 24 MONTHS

(l) Permitted duration of investment 20 YEARS

(m) Form of investment JOINT-VENTURE

(n) Name of the economic organization to be formed in Myanmar ASIA AGRICULTURE COMPANY LIMITED

Chairman

The Myanmar Investment Commission

THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
MYANMAR INVESTMENT COMMISSION
Building No.(32), Nay Pyi Taw

Our ref : Ya Ka-1/Na-771/2013( ) Tel: 067- 406334, 406075
Dated : March 2013 Fax: 95-67-406333

Subject: Decision of the Myanmar Investment Commission on the Proposal for "Production and Marketing of rice and corn, by providing quality inputs and technical assistance in soil preparation, harvesting, storage and transportation on contract farming basis" under the name of "ASIA Agriculture Company Limited"

Reference: ASIA Agriculture Company Limited Letter No. Admin (TP) 2013 (008) dated of (7.3.2013).

1. The Myanmar Investment Commission, at its meeting (11/2013) held on (-3-2013) had approved the proposal for investment in "Production and Marketing of rice and corn, by providing quality inputs and technical assistance in soil preparation, harvesting, and storage ~~and transportation~~ on contract farming basis" under the name of "ASIA Agriculture Company Limited" submitted as a Joint Venture between Mr.Zhang Guilin (60%) from the People's Republic of China and Daw Zin Mar Win (40%) from the Republic of the Union of Myanmar.

2. Hence, the "Permit" is herewith issued in accordance with Chapter VII, section 13(b) of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law and Chapter VIII, Rule 48 of the Foreign Investment Rules relating to the said Law. Terms and conditions to the "Permit" are stated in the following paragraphs.

3. The permitted duration of the project shall be 20 (Twenty) years for commencing from the date of signing of the Lease Agreement for Farm Land ~~and Buildings~~ and extendable 10 (Ten) years ~~terms~~ (2) times period by mutual agreement between U Hla Thaung, Pa Pho Hla, U Tun Lwin, U Hla Thaung, U Shwe, U Htay Naing, U San (Aung Shwe), U Kyaw Than, U Saw Myint Aung, U Zaw Zaw Lin, U Aung, U Tin Aye (land and building) and ASIA Agriculture Company Limited.

4. The annual rent for the Farm Land shall be Kyats 360,000 (Kyats Three Hundred and Sixty thousand only) and calculated at the rate of Kyats 3373.63 per acre per year of the land measuring 106.71 acres and the Land and Buildings shall be US$ 6000 (United States Dollars Sixty thousand) and calculated at the rate of US$ 2553.19 per acre per year of the land measuring 2.35 acres. The rate of rent for Farm Land, ~~and~~ Land and Buildings shall be revised starting from 4th years by prevailing rate and rent shall be increased 5% for Farm Land and 8% for Land and Buildings accordingly from preceding year's rent.

5. In issuing this "Permit," the Commission has granted, the followings, exemptions and reliefs as per section 27(a) (h) (i) and (k) of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law. Other exemptions and reliefs under section 27 shall have to be applied upon the actual performance of the project;

(a) As per section-27(a), income tax exemption for a period of five consecutive years including the year of commencement on commercial production;

(b) As per section-27(h), exemption or relief from customs duty or other internal taxes or both on machineries, equipments, instruments, machinery components, spare parts and materials used in the business which are imported as they are actually required for used during the period of construction of business;

(c) As per section-27(i), exemption or relief from customs duty or other internal taxes or both on raw materials imported for production for the first three-year after the completion of construction of business;

(d) As per section- 27(k), exemption of relief from commercial tax on the goods produced for export.

6. ASIA Agriculture Company Limited shall have to sign the Farm Land Lease Agreement ~~for Farm Land~~ with U Hla Thaung, Pa Pho Hla, U Tun Lwin, U Hla Thaung, U Shwe, U Htay Naing, U San (Aung Shwe), U Kyaw Than, U Saw Myint Aung, U Aung, U Zaw Zaw Lin ~~and ASIA Agriculture Company Limited~~ and the Land and Buildings Agreement ~~for Land and Buildings~~ with

U Tin Aye, and ~~ASIA Agriculture Company Limited~~. After signing such Agreement, each of (5) copies shall have to be forwarded to the Commission.

7. ASIA Agriculture Company Limited in consultation with the Department of Company Registration, Directorate of Investment and Company Administration shall have to be registered. After registration, (5) copies each of Certificate of Incorporation and Memorandum and Articles of Association shall have to be forwarded to the Commission.

8. ASIA Agriculture Company Limited has to abide by Chapter X, Rules 56 and 57 of the Foreign Investment Rules for construction ~~works.~~ of rice mill.

9. As per Chapter X, Rule 59 of the Foreign Investment Rules, extension of construction period shall not be granted more than once except it is due to unavoidable events such as natural disasters, instabilities, riots, strikes, emergency of State condition, insurgency and outbreak of wars.

10. As per Chapter X, Rule 61of the Foreign Investment Rules, if the investor cannot construct completely in time the construction period or extension period, the Commision will have to terminate the permit issued to the investor and there is no refund for the expenses ~~of the project~~ of rice mill.

11. The commercial date of operation shall be reported to the Commission.

12. The Commission approves periodical appointments of foreign experts and technicians from abroad as per proposal and also in accordance with Chapter XI, section 24 and section 25 of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law and the investor has to follow the existing Labour Laws for the recruitment of staff and labour in accordance with Chapter XIII, Rule 81 of the Foreign Investment Rules.

13. In order to evaluate foreign capital and for the purpose of its registration in accordance with the provisions under Chapter XV, section 37 of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law, it is compulsory to report as early as possible in the following manner:-

(a) the amount of foreign currency brought into Myanmar, attached with the necessary documents issued by the respective bank where the

account is opened and defined under Chapter XVI, Rules 133 and 134 of the Foreign Investment Rules;

(b) the detailed lists of the type and value of foreign capital defined under section 2(i) of the said Law, other than foreign currency.

14. ASIA Agriculture Company Limited brings in foreign capital defined under section 2(i) of the said Law, other than foreign currency in the manner stated in paragraph 13(b) mentioned above, the Inspection Certificate endorsed and issued by an internationally recognized Inspection Firm with regard to quantity, quality and price of imported materials shall have to be attached.

15. ASIA Agriculture Company Limited has the right to make account transfer and expend the foreign currency from his bank account in accordance with Chapter XVI , Rule 137 of the Foreign Investment Rules and for transfer of local currency generated from the business to the local currency account opened at the bank by a citizen or a citizen-owned business in the Union and right to transfer back the equivalent amount of foreign currency from the foreign currency bank account of citizen or citizen-owned business by submitting the sufficient document in accordance with Chapter XVII, Rule 149 of the Foreign Investment [illegible]

16 ASIA Agriculture Company Limited shall report to the Commission for any alteration in the physical and financial plan of the project. Cost over run, over and above the investment amount pledged in both local and foreign currency shall have to be reported as early as possible.

17. ASIA Agriculture Company Limited shall be responsible for the preservation of the environment at and around the area of the project site. In addition to this, it shall carry out as per comments made by Ministry of Environmental Conservation and Forestry in which to conduct Environmental Impact Assessment (EIA) process and an Environmental Management Plan (EMP) which describe the measure to be taken for preventing, mitigation and monitoring significant environmental impacts resulting from the implementation and operation of proposed project or business or activity has to be prepared and submitted and to perform activities in accordance with this EMP and to abide by

the environmental policy, Environmental Conservation Law and other environmental related rules and procedures.

18. Payment of principal and interest of the loan(if any) as well as payment for import of raw materials and spare parts etc., shall only be made out of the official foreign exchange earnings of ASIA Agriculture Company Limited.

19. ASIA Agriculture Company Limited in consultation with Myanma Insurance, shall effect such types of insurance defined under Chapter XII, Rules 77 and 78 of the Foreign Investment Rules.

(Soe Thane)
Chairman

ASIA Agriculture Company Limited

cc:
1. Office of the Government of the Republic of the Union of Myanmar
2. Office of the Yangon Region Government
3. Office of the Ayeyarwaddy Region Government
4. Ministry of National Planning and Economic Development
5. Ministry of Finance and Revenue
6. Ministry of Commerce
7. Ministry of Agriculture and Irrigation
8. Ministry of Foreign Affairs
9. Ministry of Home Affairs
10. Ministry of Immigration and Population
11. Ministry of Labour, Employment and Social Security
12. Ministry of Electric Power
13. Ministry of Environmental Conservation and Forestry
14. Director General, Directorate of Investment and Company Administration
15. Director General, Customs Department
16. Director General, Internal Revenue Department
17. Director General, Directorate of Trade

18. Director General, Immigration and National Registration Department
19. Director General, Directorate of Labour
20. Managing Director, Myanma Foreign Trade Bank
21. Managing Director, Myanma Investment and Commercial Bank
22. Managing Director, Myanma Insurance
23. Managing Director, Myanma Electric Power Enterprise
24. Chairman, Republic of the Union of Myanmar Federation of Chambers of Commerce and Industry(UMFCCI)

THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

MYANMAR INVESTMENT COMMISSION

Building No.(32), Nay Pyi Taw

Our ref : Ya Ka-1/Na-771/2013( )
Dated : March 2013

Tel: 067- 406334, 406075
Fax: 95-67-406333

Subject: Decision of the Myanmar Investment Commission on the Proposal for "Manufacturing and Marketing of rice and corn, technical assistance in soil preparation, harvesting, store and transportation on contract farming basis" under the name of "ASIA Agriculture Company Limited"

Reference: ASIA Agriculture company limited Letter No. Admin (TP) 2013(008) dated of (7.3.2013).

1. The Myanmar Investment Commission, at its meeting (11/2013) held on (20-3-2013) had approved the proposal for investment in "Manufacturing and Marketing of rice and corn, technical assistance in soil preparation, harvesting, store and transportation on contract farming basis" under the name of "ASIA Agriculture Company Limited" submitted as a Joint Venture between Mr.Zhang Guilin ~~and Ms. Long Fang~~ from Republic of China 60% and Daw Zin Mar Win from the Republic of the Union of Myanmar 40%.

2. Hence, the "Permit" is herewith issued in accordance with Chapter VII, section 13(b) of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law and Chapter VIII, Rule 48 of the Foreign Investment Rules relating to the said Law. Terms and conditions to the "Permit" are stated in the following paragraphs.

3. The permitted duration of the project shall be 20(Twenty) years for commencing from the date of signing of the Lease Agreement for Farm land and buildings and ~~renewable for another two~~ 10 ~~(Ten)~~ years terms ~~subject to negotiation~~ between U Hla Thaung, U Tun Lwin, U Hla Thaung, U Shwe, U Htay Naing, U San (Aung Shwe), U Kyaw Than, U Saw Myint Aung, U Aung, U Tin Aye, U Zaw Zaw Lin and ASIA Agriculture Company Limited.

4. The annual rent for the Farm land shall be ~~the rate of~~ Kyats 360,000 (~~United States~~ Kyats Three Lakh and Six thousand only) calculated at the rate of ~~3373.95~~ per acres per year of the Land measuring 106.71 acres and the ~~Farm land and buildings~~ shall be ~~the rate of~~ US$ 6000 (United States Dollars ~~Five Hundred only~~) calculated at the rate of 2553.19 per acres per year of the Land measuring 2.35 acres. The rate of rent shall be revised in view of prevailing farm land lease rates ~~after every 10 years period and increase of the rent shall not be more than 5%~~ and the rate of rent shall be revised in view of prevailing ~~farm land and buildings~~ lease rates ~~after every 10 years period and increase of the rent shall not be more than 8% of the preceding annual rent~~.

5. In issuing this "Permit," the Commission has granted, the followings, exemptions and reliefs as per section 27(a) (h) (i) and (k) of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law. Other exemptions and reliefs under section 27 shall have to be applied upon the actual performance of the project;

(a) As per section-27(a), income tax exemption for a period ~~of~~ five consecutive years including the year of commencement on commercial production;

(b) As per section-27(h), exemption or relief from customs duty or other internal taxes or both on machineries, equipments, instruments, machinery components, spare parts and materials used in the business which are imported as they are actually required for used during the period of construction of business;

(c) As per section-27(i), exemption or relief from customs duty or other internal taxes or both on raw materials imported for production for the first three-year after the completion of construction of business;

(d) As per section- 27(k), exemption of relief from commercial tax on the goods produced for export.

6. ASIA Agriculture Company Limited shall have to sign the Farm Lease Agreement for with U Hla Thaung, U Tun Lwin, U Hla Thaung, U Shwe, U Htay Naing, U San (Aung Shwe), U Kyaw Than, U Saw Myint Aung, U Aung, U Zaw Zaw Lin and ASIA Agriculture company limited and ~~the Farm Lease Agreement and~~

Buildings U Tin Aye and ASIA Agriculture company limited. After signing such Agreement, (5) copies shall have to be forwarded to the Commission.

7. ASIA Agriculture Company Limited in consultation with the Department of Company Registration, Directorate of Investment and Company Administration shall have to be registered. After registration, (5) copies each of Certificate of Incorporation and Memorandum and Articles of Association shall have to be forwarded to the Commission.

8. ASIA Agriculture Company Limited has to abide by Chapter X, Rules 56 and 57 of the Foreign Investment Rules for construction works.

9. As per Chapter X, Rule 59 of the Foreign Investment Rules, extension of construction period shall not be granted more than once except it is due to unavoidable events such as natural disasters, instabilities, riots, strikes, emergency of State condition, insurgency and outbreak of wars.

10. As per Chapter X, Rule 61of the Foreign Investment Rules, if the investor cannot construct completely in time the construction period or extension period, the Commision will have to terminate the permit issued to the investor and there is no refund for the expenses of the project.

11. The commercial date of operation shall be reported to the Commission.

12. The Commission approves periodical appointments of foreign experts and technicians from abroad as per proposal and also in accordance with Chapter XI section 24 and section 25 of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law and the investor has to follow the existing Labour Laws for the recruitment of staff and labour in accordance with Chapter XIII Rule 81 of the Foreign Investment Rules.

13. In order to evaluate foreign capital and for the purpose of its registration in accordance with the provisions under Chapter XV section 37 of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law, it is compulsory to report as early as possible in the following manner:-

(a) the amount of foreign currency brought into Myanmar, attached with the necessary documents issued by the respective bank where the

account is opened and defined under Chapter XVI Rules 133 and 134 of the Foreign Investment Rules;

(b) the detailed lists of the type and value of foreign capital defined under section 2(i) of the said Law, other than foreign currency.

14. ASIA Agriculture Company Limited brings in foreign capital defined under section 2(i) of the said Law, other than foreign currency in the manner stated in paragraph 13(b) mentioned above, the Inspection Certificate endorsed and issued by an internationally recognized Inspection Firm with regard to quantity, quality and price of imported materials shall have to be attached.

15. ASIA Agriculture Company Limited has the right to make account transfer and expend the foreign currency from his bank account in accordance with Chapter XVI Rule 137 of the Foreign Investment Rules and for transfer of local currency generated from the business to the local currency account opened at the bank by a citizen or a citizen-owned business in the Union and right to transfer back the equivalent amount of foreign currency from the foreign currency bank account of citizen or citizen-owned business by submitting the sufficient document in accordance with Chapter XVII Rule 149 of the Foreign Investment Rules.

16. ASIA Agriculture Company Limited shall report to the Commission for any alteration in the physical and financial plan of the project. Cost over run, over and above the investment amount pledged in both local and foreign currency shall have to be reported as early as possible.

17. ASIA Agriculture Company Limited shall be responsible for the preservation of the environment at and around the area of the project site. In addition to this, it shall carry out as per comments made by Ministry of Environmental Conservation and Forestry in which to conduct Environmental Impact Assessment (EIA) process and an Environmental Management Plan (EMP) which describe the measure to be taken for preventing, mitigation and monitoring significant environmental impacts resulting from the implementation and operation of proposed project or business or activity has to be prepared and submitted and to perform activities in accordance with this EMP and to abide by

the environmental policy, Environmental Conservation Law and other environmental related rules and procedures.

18. Payment of principal and interest of the loan(if any) as well as payment for import of raw materials and spare parts etc., shall only be made out of the official foreign exchange earnings of ASIA Agriculture Company Limited.

19. ASIA Agriculture Company Limited in consultation with Myanma Insurance, shall effect such types of insurance defined under Chapter XII, Rules 77 and 78 of the Foreign Investment Rules.

(Soe Thane)

Chairman

ASIA Agriculture company limited

cc:
1. Office of the Government of the Republic of the Union of Myanmar
2. Office of the Ayeyarwaddy Region Government
3. Ministry of National Planning and Economic Development
4. Ministry of Finance and Revenue
5. Ministry of Commerce
6. ~~Ministry of Construction~~
7. Ministry of Agriculture and Irrigation
8. Ministry of Foreign Affairs
9. Ministry of Home Affairs
10. Ministry of Immigration and Population
11. Ministry of Labour, Employment and Social Security
12. Ministry of Electric Power
13. Ministry of Environmental Conservation and Forestry
14. Director General, Directorate of Investment and Company Administration
15. ~~Director General, Department of Human Settlements & Housing Development~~
16. Director General, Customs Department

17. Director General, Internal Revenue Department
18. Director General, Directorate of Trade
19. Director General, Immigration and National Registration Department
20. Director General, Directorate of Labour
21. Managing Director, Myanma Foreign Trade Bank
22. Managing Director, Myanma Investment and Commercial Bank
23. Managing Director, Myanma Insurance
24. Managing Director, Myanma Electric Power Enterprise
25. Chairman, Republic of the Union of Myanmar Federation of Chambers of Commerce and Industry(UMFCCI)

FROM : Daw San San Myint FAX NO. : 067-406333 16 Mar. 2013 11:55AM P1

1/1

昆 明 [illegible] [illegible] 貿 易 有 限 公 司

KUNMING LONG TRADING [illegible]

Daw San San Myint 067-406333 1/4

昆明朗思贸易有限公司

KUNMING LONG TRADING CO., LTD

Tel:86-871-3160168 Fax:86-871-3166648 E-mail:toppartner@163.com

Asia Agriculture Co., Ltd. ၏ Contract Farming စံနစ်ဖြင့်ရရှိလာသည့်စပါးနှင့် ပြောင်းကို ကြိတ်ခွဲထုတ်လုပ် ရောင်းချရတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ထိမ်းသိမ်းရေးအတွက် သက်ဆိုင်ရာ မူဝါဒ၊ ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းနှင့် ညွှန်ကြားချက်များနှင့် အညီ တိကျစွာ လိုက်နာဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း အစီအစဉ်နှင့် ကတိဝန်ခံချက်ပေးပို့ ခြင်း

ရက်စွဲ။ ။ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ မတ်လ (၁၆) ရက်

(၁) စီမံကိန်းဆိုင်ရာအချက် အလက်/ ကုန်ထုတ်လုပ်မှုနည်းပညာ

လယ်သမားများကို စိုက်ပျိုးနည်းစံနစ်၊ မြေဩဇာထိန်းသိမ်းရေးသိပ္ပံ၊ သီးနှံပင် ကာကွယ်ထိန်းသိမ်းရေး၊ ရေသုံးစွဲမှုစီမံခန့်ခွဲရေးစသည့် နည်းပညာများ ဖြန့်ဖြူးနိုင်ရန် စံပြစိုက်ခင်းများ (၁၀၆၇၁) ဧက တည်ထောင် ပညာ ပေးကာ ထွက်ရှိလာသည့် ဆန်နှင့်ပြောင်းကို ဝယ်ယူကြိတ်ခွဲမည်ဖြစ်ပါသည်။

Contract Farming စံနစ်ဖြင့်ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်မည့် လယ်သမားများကို စံပြစိုက်ခင်းများဖြင့် ဆောင်ရွက်စေပြီးသွင်းအားစု အဓိကမဟုတ်ဘဲ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်း ကာကွယ်သောနည်းဖြင့် စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်နိုင်ရန် ပညာပေးကူညီ သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။ မဖြစ်မနေ သုံးရမည့် ပိုးသတ်ဆေး၊ ဓါတ်မြေဩဇာ များကို လည်းယခုသုံးစွဲနေခြင်းထက် ကောင်းသောများ နည်းရှိမှုဖြင့် နည်းလမ်းတကျ ဆောင်ရွက်စေမည်ဖြစ်ပါသည်။ စိုက်ပျိုး သီးနှံရွေးချယ်ပြီး၊ ရေမြေ နှင့် ကိုင်တွယ်အသုံးပြုသည့် အလုပ်သမားများ၏ ကျန်းမာရေးကို မထိခိုက်စေသော နည်းလမ်းဖြင့် ဆောင်ရွက်သွားနိုင်ရန် ပညာပေး ကူညီသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

မိမိတို့ဆောင်ရွက်မည့် စီမံကိန်းသည် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ကို မထိခိုက်စေသည်သာမက Contract Farming စံနစ်ဖြင့်ပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်မည့် လယ်သမားများ ကိုပညာပေး နည်းလမ်းများဖြင့် ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါ၍ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ကို ထိမ်းသိမ်းနိုင်ရန်တစ်ဘက် တစ်လမ်းမှ အထောက်အကူ ဖြစ်စေပါသည်။

စံပြစိုက်ခင်းထဲတွင် အသုံးပြုသောစက်ပစ္စည်းများမှာ ထွန်စက်၊ မျိုးကြဲစက်၊ ရိတ်သိမ်းစက်၊ စပါးအခြောက်ခံစက်၊ အခွံချွတ်စက်၊ သန့်စင်စက်၊ အရောင်/အရွယ်အစားခွဲစက်၊ အရောင်တင်စက်၊ မျိုးစေ့သိမ်းဆည်းရန် လေအေးပေးစက် စသည်ဖြင့် နည်းပညာမြင့် [illegible] ပတ်ဝန်းကျင်ကိုမထိခိုက်စေသော စက်ပစ္စည်း၊ နည်းပညာများဖြင့် ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

Daw San San Myint 3/4

(၂) လုပ်ငန်းခွင် သန့်ရှင်းသာယာရေး

စက်ရုံမြေမှာ ၂. ၃၅ ဧကခန့် အကျယ်အဝန်းလုံလုံလောက်လောက်ရှိသဖြင့်၊ ပတ်ဝန်းကျင် သန့်ရှင်း၊ သာယာလှပ ပြီး၊ ကျန်းမာရေးနှင့်ညီညွတ်ကာ၊ ပတ်ဝန်းကျင်ကို သစ်ပင်များနှင့်စိမ်းစို၍ ပန်းအလှများ စိုက်ပျိုးထားရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။

(၃) ပတ်ဝန်းကျင်အပေါ် သက်ရောက်မှုစိစစ်ခြင်း

အထက်အပိုဒ် (၁) တွင်ရှင်းလင်းတင်ပြခဲ့သည့်အတိုင်း Contract Farming စနစ်ဖြင့်ပူးပေါင်း ဆောင်ရွက် မည့်အနယ်နယ် အရပ်ရပ်မှ လယ်သမားများသည်ယင်းတို့၏လယ်ယာမြေတွင် စံပြစိုက်ခင်းများမှ ပညာပေး နည်းလမ်းများဖြင့် ဆောင်ရွက်နိုင်လာ သည်နှင့် အမျှ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ကို ထိမ်းသိမ်းနိုင်ရန် တစ်ဘက် တစ်လမ်းမှ အထောက်အကူ ဖြစ်စေပါသည်။

စက်ရုံအတွက် အသုံးပြုမည့် မြေနေရာမှာ ပြည်တွင်းပုဂ္ဂလိကဆန်စက်အဖြစ် ဒေသနည်းပညာ ဖြင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် လျှက်ရှိသည့် နေရာ ဖြစ်ပါသည်။ ယခုနိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အဖြစ်ဆောင်ရွက် ရာတွင် စံနစ်တစ်ကျ စီမံခန့်ခွဲဆောင်ရွက်မှုကြောင့် ဆန်စက်ဝန်းကျင်ဒေသကို သန့်ရှင်း သပ်ရပ်စွာတည်ရှိရန်စီမံထားရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။

ထို့ကြောင့်ဤစီမံကိန်းမှာ ဆောင်ရွက်ခဲ့သည့် ကနဦးဖြစ်နိုင်ခြေစိစစ်ခြင်းနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်စိစစ်ခြင်း (Initial Feasibility Study and Initial Environmental Examination-IEE) အရ ပတ်ဝန်းကျင်ပေါ် အမြဲသဘော သက်သက် သက်ရောက်စေမည့် စီမံကိန်းဖြစ်ကြောင်းတင်ပြလိုပါသည်။ ဤလေ့လာခြင်း အတွက် ကနဦးပူးပေါင်းဆောင်ရွက်လျှက်ရှိသည့် တောင်သူများနှင့် ယင်းတို့၏ လယ်ယာမြေ၌ သက်ရောက်မှုများကို အထောက်အထားအဖြစ်တင်ပြနိုင်ပါသည်။

(၄) ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ် (Environmental Management Plan)

ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ် ကိုအောက်ပါအတိုင်းစီစဉ်ထားရှိပါသည်။

မြေယာပြုပြင်ရန်အတွက် ယန္တရားများ အသုံးပြုရာတွင် စံပြစိုက်ခင်း ဧက (၁၀၀) ခန့်ကိုသာ စက်မှုလယ်ယာသို့ စံနစ်တစ်ကျ ကူးပြောင်းနိုင်ရန် တောင်သူ အချို့ အသုံးပြုလျှက်ရှိနှင့် ပြီးသော ယန္တရားများ (သို့မဟုတ်) တောင်သူများလိုက်လံအသုံးပြုနိုင်သည့် ယန္တရားများ မှာခေတ်မှီစက်ကြီးများဖြစ်၍ မီးခိုး/ဖုံမှုန့် / ဆူညံသံများ ထူးခြားစွာ မထွက်ပေါ်စေပါ။

မဖြစ်မနေ သုံးရမည့်ပိုးသတ်ဆေး၊ ဓါတ်မြေ ဩဇာ များကို လည်း အထက်အပိုဒ် (၁) တွင် ဖော်ပြခဲ့သကဲ့သို့ တောင်သူများ ယခင်အရပ်ဗဟုသုတဖြင့် သုံးခြင်းထက် နည်းလမ်းတစ်ကျ၊ စိုက်ပျိုး

အကြောင်းအရာ။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းများ စံပြလယ်ယာစိုက်ခင်းများစိုက်ပျိုးပြင်ဆင်ခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်သမားများနှင့် contract farming ပြုလုပ်ခြင်း ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံ အောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာ ခြင်းကိစ္စ

၁	ကုမ္ပဏီအမည်	- Asia Agriculture Co.,Ltd. - Kunming Long Trading Co.,Ltd. (China) 80% - Top Partner Trading Co.,Ltd. (Myanmar) 20%
၂	အဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဌာန်	- ဖက်စပ် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု
၃	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	- ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းများ စံပြလယ်ယာ စိုက်ခင်းများ စိုက်ပျိုးပြင်ဆင်ခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်သမားများနှင့် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည် ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း
၄	တည်နေရာ	- ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာ၊ ကွင်းအမှတ်(၁၀၂၄ နှင့် ၁၀၂၆) - ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာ၊ ကွင်းအမှတ်(၁၁၆၇)
၅	စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု	- အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၂.၀၈၀ သန်း - ကျပ် ၄၄၂,၀၀၀,၀၀၀ သန်း

၆	ထည့်ဝင်သည့် အမျိုးအစား	US$	ကျပ်
	Building & Development	၉၆၀,၂၈၂	၄၄၂,၀၀၀,၀၀၀
	Machinery	၆၂၁,၂၁၈	
	Vehicles(local)	၃၀၅,၀၀၀	
	Office Equipment	၇,၅၀၀	
	ကုန်ကြမ်းပစ္စည်း	၁၈၆,၀၀၀	
	စုစုပေါင်း	၂,၀၈၀,၀၀၀	၄၄၂,၀၀၀,၀၀၀

၇	လုပ်ငန်းသက်တမ်း	- ၂၀နှစ်	
၈	စိုက်ပျိုးရေးကာလ	- ၂၄ လ	
	လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် ဧရိယာ	- ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စု ၁၀၆.၇၁ ဧက (ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊လယ်ယာသီးနှံများအားစိုက်ပျိုးခြင်း) - ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာ ၂.၃၅ ဧက (ဆန်စက်တည်ထောင်ခြင်း)	
၉	စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်မည့် သီးနှံများ	- Rice, bran, paddy seed, corn seed, dried corn	
၁၀	နှစ်စဉ်မြေငှားရမ်းခ	- တစ်လ - ၁ဧက - ၃၀၀၀၀ကျပ် တစ်နှစ် - ၁၀၆.၇၁ ဧက - ၃၈,၄၁၅,၆၀၀ ကျပ် - တစ်လ - ၂.၃၅ ဧက - USD ၅၀၀ တစ်နှစ် - ၂.၃၅ ဧက - USD ၆,၀၀၀ - (၂.၃၅ဧကနှင့် ၎င်းမြေပေါ်ရှိ အဆောက်အဦးများ၊ ဆိပ်ခံတံတားများအားလုံးကိုဆိုလိုသည်။)	
၁၁	ရောင်းချမည့်နည်းစနစ်	- ပြည်တွင်း ၅၀% - ပြည်ပ ၅၀% (ဖွဲနု မှအပ)	
၁၂	ထုတ်လုပ်မှု (ပုံမှန်နှစ်)၆နှစ်မြောက်	- Kg	
	Rice	- ၁,၇၂၀,၀၀၀	
	Broken Rice	- ၅၇၃,၃၃၃	
	Bran	- ၁၇၂,၀၀၀	
	Paddy Seed	- ၁၃၀,၀၀၀	
	Corn Seed	- ၁၃၀,၀၀၀	
	Dried Corn	- ၅၇၀,၀၀၀	
၁၃	- ရောင်းဈေးနှုန်း (ပုံမှန်နှစ်) Kg	- ပြည်တွင်း (ကျပ်)	ပြည်ပ(US$)
	Rice	၃၂၃	၀.၃၈
	Broken Rice	၁၈၀	၀.၂၀
	Bran	၃၆	-
	Paddy Seed	၁,၇၀၀	၂
	Corn Seed	၁,၇၀၀	၂
	Dried Corn	၂၁၃	၀.၂၅

၁၄	ကုမ္ပဏီဝင်ငွေ (ပုံမှန်နှစ်) ပြည်တွင်း ပြည်ပ	- - ကျပ် ၆၁၇,၁၃၅,၅၀၀ - အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၇၁၈,၇၅၆ -
၁၅	ကုမ္ပဏီ၏ အသားတင်အမြတ် (ပုံမှန်နှစ်)	- အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၃၅,၀၇၆ - ကျပ် ၁၈၈,၇၅၁,၅၀၀
၁၆	နိုင်ငံတော်မှရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် - ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် - ဝင်ငွေခွန်(ဧနှစ်မြောက်)	 - အမေရိကန်ဒေါ်လာ သန်း(ဖော်ပြထားခြင်းမရှိပါ) - အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၃၃,၇၆၉
၁၇	အရင်းကြေကာလ	- ၇နှစ်
၁၈	အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ်နှုန်း (IRR)	- ၁၀.၆၀ %
၁၉	ဝန်ထမ်းအင်အား ပြည်တွင်း ပြည်ပ	- ၁၀၆ - ၉၃ - ၁၃
၂၀	အခြား	- တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ Kunming Long Trading Co., Ltd.မှ ရာနှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Asia Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြထားရာ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာနမှ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ အခန်း(၁၄) ပုဒ်မ(၃၅) တွင် "ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူသည် နိုင်ငံသားများလုပ်ကိုင်ခွင့်ရရှိထားသည့် မြေယာများ၌ စိုက်ပျိုးရေး လုပ်ငန်းများနှင့် မွေးမြူရေးလုပ်ငန်းများ ကန်ထရိုက်စနစ်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ရာတွင် နိုင်ငံသား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူနှင့် ဖက်စပ်စနစ်ဖြင့်သာ ဆောင်ရွက်ခွင့်ရှိသည်" ဟုဖော်ပြ ချက်အရ Kunming Long Trading Co.,Ltd. 80% နှင့် Top Partner Trading Co.,Ltd. 20% ဖက်စပ်ပြု တင်ပြလာခြင်းဖြစ် ပါသည်။

- (၁၁-၁-၂၀၁၃)ရက်နေ့တွင် ထုတ်ပြန်ထားသော မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ် ၁/၂၀၁၃ အရ အခြားခွင့်ပြုချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်း အမျိုးအစားများစာရင်း အပိုဒ်(၁၈)တွင် ဖက်စပ်စနစ် ဖြစ်ပါက တိုင်းရင်းသား လုပ်ငန်းရှင်မှ အနည်းဆုံး ၄၀% ပါဝင် ရမည်ဖြစ်ပါသည်။
- လယ်မြေငှားရမ်းခကို ငှားရမ်းမည့်နှစ်မှစ၍ ပထမသုံးနှစ်အထိ ကိုမူလနှုန်းအတိုင်းဖြစ်ပြီး စတုတ္ထနှစ်မှ အစပြု၍ နှစ်စဉ်(၅%) နှုန်း တိုးမြှင့်ကောက်ခံသွားမည်ဖြစ်သည်။
- မျိုးစေ့များကို ပြည်ပမှ တင်သွင်းမည်ဖြစ်ပါသည်။
- ကုမ္ပဏီ၏ MOA, AOA မူကြမ်းကို တင်ပြထားပါသည်။
- ငွေရေးကြေးရေးအထောက်အထားအဖြစ် Kunming Long Trading Co.,Ltd. သည် တရုတ်နိုင်ငံရှိ Agricultural Bank of China တွင် (၁၂-၁၂-၂၀၁၁) နေ့စွဲဖြင့် RMB 3,002,900.82 (၎င်းနှင့် ညီမျှသော US$ ၄၈၁၈၁၃.၂) ရှိကြောင်းနှင့် Top Partner Trading Co.,Ltd. သည် Livestock and Fisheries Development တွင် (၁၄-၂-၂၀၁၃) ရက်စွဲဖြင့် မြန်မာကျပ် ၈၀၂၈၁၈၆.၅၀ ရှိကြောင်း ထောက်ခံ တင်ပြထားပါသည်။
- Kunming Long Trading Co.,Ltd. နှင့် Top Partner Trading Co.,Ltd. တို့ချုပ်ဆိုထားသော Joint Venture Agreement စာချုပ် (မူကြမ်း) ကိုလည်း တင်ပြထားပါသည်။
- 1 US $ လျှင် ၈၅၀ ကျပ်ဖြင့် တွက်ချက်ထားပါသည်။
- သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ကာကွယ်ရေးအစီအစဉ်များကိုလည်းတင်ပြထားပါသည်။
- ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၊ စီမံကိန်းစိစစ်ရေးနှင့် တိုးတက်မှုအစီရင်ခံရေးဦးစီးဌာနများသို့ သဘောထားမှတ်ချက်များတောင်းခံထားရာ စုံလင်စွာရရှိပြီးဖြစ်ပါ သည်။
- ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန၊ ဥပဒေဌာန၏ သဘောထားပြန်ကြားချက်အရ လယ်ယာမြေငှားရမ်း အသုံးပြုခွင့်စာချုပ်နှင့် မြေငှားရမ်းစာချုပ်များကို စာချုပ်အင်္ဂါရပ်နှင့် ကိုက်ညီအောင်ချုပ်ဆိုသင့်ပါကြောင်း အကြံပြုသုံးသပ်ထားပါသည်။

- လယ်ယာမြေငှားရမ်းအသုံးပြုခွင့် နှစ်ဦးသဘောတူစာချုပ်များကို တင်ပြထားပါသည်။
- အောက်ဖော်ပြပါယာဉ်များကိုပြည်တွင်းတွင်ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပါသည်-

အမျိုးအစား	**အရေအတွက်**	**တန်ဖိုး(US$)**
Truck	10	200,000
Vehicles	5	100,000
Motor Cycle	10	5.000

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက-၆(ခ)/န-၇၇၁/၂၀၁၃ (   )

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မတ်လ   ရက်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့ တင်ပြသည့်အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ **ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာ အကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

၁။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ Kunming Long Trading Co., Ltd. မှ ၆၀% နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ Top Partner Trading Co.,Ltd. မှ ၄၀% ထည့်ဝင်၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်ပြီး ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စု ၁၀၆.၇၁ ဧကတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာ ၂.၃၅ ဧကတွင် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ကော်မရှင်သို့ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ အဆိုပြုချက်နှင့် အတူ ASIA Agriculture Co, Ltd. နှင့် ဦးလှသောင်း၊ ပဖိုးလှ၊ ဦးထွန်းလှိုင်၊ ဦးလှသောင်း၊ ဦးရွှေ၊ ဦးရွှေနိုင်၊ ဦးဆန်း(ရွှေအောင်)၊ ဦးကျော်သန်း၊ ဦးစောမြတ်အောင်၊ ဦးအောင်၊ ဦးဇော်ဇော်လင်း တို့ချုပ်ဆိုမည့် Lease Agreement for Farm Land စာချုပ်(မူကြမ်း)၊ ASIA Agriculture Co, Ltd. နှင့် ဦးတင်အေး တို့ချုပ်ဆိုမည့် Lease Agreement for Land and Buildings စာချုပ်(မူကြမ်း)၊ Kunming Long Trading Co.,Ltd. နှင့် Top Partner Trading Co.,Ltd. တို့ ချုပ်ဆိုမည့် Joint Venture Agreement စာချုပ်(မူကြမ်း) များကို ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။

၃။ လုပ်ငန်း၏ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမှာ US$ ၁.၅၆ သန်းနှင့် ကျပ် ၈၈၄သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု US$ ၁.၅၆ သန်း တွင် Building & Development US$ ၀.၆၅၈ သန်း၊ ပြည်ပမှ စက်ပစ္စည်း တင်သွင်းမှု US$ ၀.၆၂၃သန်း၊ ပြည်ပမှမျိုးစေ့များ၊ ပိုးသတ်ဆေး၊ မြေဩဇာနှင့် ဓာတ်မြေဩဇာတင်သွင်းမှု US$ ၀.၀၉၃သန်း၊ Working Capital US$ ၀.၁၈၆သန်း နှင့် ကျပ် ၈၈၄သန်းတွင် office equipment ကျပ် ၄.၆၇သန်း၊ မြေနှင့် အဆောက်အဦး ကျပ် ၆၂၀.၀၇၅ သန်း နှင့် စက်နှင့် စက်ပစ္စည်း ကျပ် ၂၅၉.၂၅၀ သန်း ထည့်ဝင်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြထားပါသည်။

၄။ လုပ်ငန်းသက်တမ်းကာလမှာ ၂၀နှစ်နှင့် တည်ဆောက်ရေးကာလမှာ ၂၄ လ ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထား ပါသည်။

၅။ စိုက်ပျိုးမည့် လယ်မြေများမှာ ၁၀၆.၇၁ ဧက နှင့် ဆန်စက်တည်ဆောက်မည့် မြေဧရိယာမှာ ၂.၃၅ ဧက ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။ စိုက်ပျိုးမည့်လယ်မြေများအတွက် မြေငှားရမ်းခနှုန်းမှာ တစ်နှစ်လျှင် ကျပ် ၃၆၀,၀၀၀ ဖြစ်ပြီး လေးနှစ်မြောက်မှစတင်၍ ၅% တိုးမြှင့် မည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် ဆန်စက် တည်ဆောက်မည့် မြေဧရိယာအတွက် တစ်လလျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၅၀၀ နှုန်း ဖြစ်ကြောင်းဖော်ပြထားပါသည်။

၆။ **ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့** မှ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စုတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်းလုပ်ငန်းများအတွက် ကွင်းဆင်းစိစစ်မှုအရ အဆိုပြုမြေနေရာသည် လယ်ယာ စီမံကိန်းနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိပါကြောင်း၊ တောင်သူလယ်သမားတို့၏ လယ်ယာ/ စီးပွားရေးကို ထိခိုက်မှု မရှိပါကြောင်း၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်မှုမရှိနိုင်ပါကြောင်းနှင့် ၂၀၁၂-၂၀၁၃ မိုးတွင်း မိုးစပါး၌ ၎င်းတို့မျိုးဖြင့် စိုက်ပျိုးပြီး တောင်သူပညာပေးလုပ်ငန်းများလုပ်ကိုင်ခဲ့သဖြင့် အလုပ် အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေးကိုက်ညီမှုရှိပြီး ခေတ်မီနည်းပညာဖြင့် တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းများနှင့် ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ခင်းများကို အကျိုးပြုနိုင်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းသစ် ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း ထောက်ခံတင်ပြထားပါသည်။

နောက်ဆက်တွဲ-က

၇။ **ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့** မှ အဆိုပြုမြေနေရာသည် ဆန်စက်မြေအဖြစ် အသုံးပြုလျက်ရှိခြင်း၊ ရေလမ်းဖြင့်ဆက်သွယ်သွားလာမှုကောင်းမွန်ခြင်း၊ ပြည်သူတို့၏ စီးပွားရေး ကို ထိခိုက်နိုင်မှုမရှိကြောင်း၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများအား စနစ်တကျစွန့်ပစ်နိုင်ရန် လက်ရှိအသုံးပြု

ကြောင်းနှင့် ဖျာပုံမြို့နယ်သည် ဆန်စပါးကို အဓိကထားသည့် မြို့နယ်ဖြစ်သောကြောင့် ဒေသ၏စီးပွားရေးနှင့်ကိုက်ညီမှုရှိကြောင်းသဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ခ**

၈။ **လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန** မှ အဆိုပြုတင်ပြလာသည့် လုပ်ငန်းကိစ္စအား လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့် အညီဆောင်ရွက်ပါက ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ဂ**

၉။ **စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန** မှ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အရ ဆောင်ရွက်သင့်ပါကြောင်း၊ စိုက်ပျိုးတင်ပို့မှုများတိုးတက်လာနိုင်ပါကြောင်း၊ စိုက်ပျိုးကေတစ်ရာမှ စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်း ဖြစ်သောကြောင့် ပြည်တွင်းလုပ်ငန်းများအား ထိခိုက်မှုမရှိနိုင်ပါကြောင်းနှင့် ကိုယ်တိုင်စိုက်ပျိုး ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းဖြစ်၍ ကုန်သွယ်မှုရှုထောင့်မှ ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ဃ**

၁၀။ **ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန** မှ လုပ်ငန်းလည်ပတ်ခြင်းနှင့် ထုတ်လုပ်ခြင်းအဆင့်ဆင့်တို့၏ စီမံကိန်းဆိုင်ရာအချက်အလက်များ ပြည့်စုံစွာဖော်ပြပြီးလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ကိုထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် စက်ကိရိယာများနှင့် ကုန်ထုတ်လုပ်မှုနည်းပညာများ အသုံးပြုရန်၊ ဆန်စက်ပတ်ဝန်းကျင်စိမ်းလန်းစိုပြည်ရေးအတွက် သစ်ပင်များနှင့် ပန်းအလှပင်များ စိုက်ပျိုးထားရှိရန်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေရေးတို့အတွက် ကနဦး ပတ်ဝန်းကျင်စိစစ်ခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်၍ အစီရင်ခံစာတင်ပြရန်၊ ထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေရန်အတွက် ဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ်များပါဝင်သော ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ် (Environmental Management Plan-EMP) ရေးဆွဲတင်ပြရန်နှင့် စီမံချက်ပါ လုပ်ငန်း များကို အပြည့်အဝအကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရန်နှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာမူဝါဒ၊ ဥပဒေများကိုလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-င**

၁၁။ လုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာသောကုန်ချောများကို ပြည်ပ ၅၀% နှင့် ပြည်တွင်း ၅၀% တင်ပို့ရောင်းချမည်ဖြစ်၍ ဖွဲနုကို ပြည်တွင်းတွင် ၁၀၀% ရောင်းချမည်ဖြစ်သည်။ ပုံမှန်နှစ် (ဖြနှစ်မြောက်) ထုတ်လုပ်မှုမှာ အောက်ပါ အတိုင်းဖြစ်ပါသည်-

အမျိုးအမည်	ဈေးနှုန်း ပြည်တွင်း(Ks/Kg)	ဈေးနှုန်း ပြည်ပ(USD/Kg)
(က) ဆန်	၃၂၃	၀.၃၈
(ခ) ဆန်ကွဲ	၁၈၀	၀.၂၁
(ဂ) ဖွဲနု	၃၆	-
(ဃ) မျိုးစေ့	၁,၇၀၀	၂.၀၀
(င) ပြောင်းစေ့	၁,၇၀၀	၂.၀၀
(စ) ပြောင်းဖူးခြောက်	၂၁၃	၀.၂၅

၁၂။ ဤလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ် (ဖြနှစ်မြောက်) တွင် ကုမ္ပဏီမှရရှိမည့် အကျိုးအမြတ်ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

	ကျပ်(သန်း)	အမေရိကန်ဒေါ်လာ(သန်း)
(က) ဝင်ငွေ	၆၁၇.၁၃၄	၀.၇၁၉
(ခ) အသုံးစရိတ်	၄၉၉.၉၁၆	၀.၆၀၁
(ဂ) အသားတင်အမြတ်	၁၁၇.၂၁၇	၀.၁၁၈

၁၃။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ် (ဖြနှစ်မြောက်) တွင် နိုင်ငံတော်မှရရှိမည့် အကျိုးအမြတ်မှာ ဝင်ငွေခွန် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၆,၈၈၄ ဖြစ်ပါသည်။

၁၄။ လုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ ၇နှစ် ၁လ ဖြစ်ပြီး အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ်ပြန်ပေါ် နှုန်းမှာ ၁၀.၆၆%ဖြစ်ပါသည်။ 1US$ တွင် ကျပ် ၈၅၀နှုန်းဖြင့် တွက်ချက်ထားပါသည်။

၁၅။ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်သည့် ဝန်ထမ်းဦးရေမှာ ပြည်တွင်း ၉၃ ဦး နှင့် ပြည်ပ ၁၃ ဦး စုစုပေါင်း ၁၀၆ ဦး ခန့် ထားမည်ဖြစ်ပါသည်။

၁၆။ တင်သွင်းမည့် စက်ပစ္စည်းများစာရင်းတွင် Truck 10 စီး US$ 200,000၊ Vehicles 5 စီး US$ 100,000၊ Motor Cycle10 စီး US$ 5.000 များပါဝင်ပါသည်။ အဆိုပါမော်တော်ယာဉ်များကို ပြည်တွင်းတွင်ဝယ်ယူမည်ဖြစ်ပါသည်။

၁၇။ ငွေကြေးဆိုင်ရာအထောက်အထားအဖြစ် Top Partner Trading Co.,Ltd. မှ Live Stock and Fisheries Development Bank တွင် ၁၄-၂-၂၀၁၃ နေ့စွဲဖြင့် ကျပ် ၈၀၂၈၈၁၈၆.၅၀ နှင့် Kunming Long Trading Co., Ltd. မှ ၁၂-၁၂-၂၀၁၂ နေ့စွဲဖြင့် RMB 3,002,900.82 (၎င်းနှင့် ညီမျှသော US$ ၄၈၁၈၁၃.၂) ရှိကြောင်း ဖော်ပြထားသည့် အထောက်အထားကို တင်ပြထားပါသည်။

၁၈။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ အခန်း(၁၂)အပိုဒ် (၂၇)ပါ အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာ ခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် တင်ပြထားပါသည်။

၁၉။ အဆိုပါလုပ်ငန်းသည် ခွင့်မပြုသည့်စာရင်း၊ ကန့်သတ်ချက် တစ်ရပ်ရပ်ကိုလိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရမည့် စာရင်းတို့တွင် မပါဝင်သဖြင့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ခွင့်ပြုနိုင် သောလုပ်ငန်းဖြစ်ပါသည်။

၂၀။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း အဆိုပြုတင်ပြ လာခြင်းအပေါ် လမ်းညွှန်မှုခံယူအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

ကန့်သတ်

၆

ကုမ္ပဏီဒါရိုက်တာနှင့် အစုရှင်များ၏ နေရပ်လိပ်စာစာရင်း

စဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်	ဒါရိုက်တာ/ အစုရှင်များ၏ အမည်	ဒါရိုက်တာ/ အစုရှင်များ၏ ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာ
၁။	ASIA Agriculture Co, Ltd.	**Kunming Long Trading Co.,Ltd.** Represented by- (၁) Mr. Zhang Guilin Managing Director Chinese P.P No. G35834042	 310-1-1, 100 HAO, SHULIN Road, Kunming Yunan, Republic of China
		(၂) Ms. Long Fang Director Chinese P.P No. G35834043	310-1-1, 100 HAO, SHULIN Road, Kunming Yunan, Republic of China
		Top Partner Trading Co.,Ltd. Represented by- (၃) Daw Zin Mar Win Director Myanmar 7/ThaWaTa(Naing)000148	 No.720(7th Fl), A Block, Nyaung Pin Law Plaza, Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar

၁။ ဆက်သွယ်ရမည့် တယ်လီဖုန်းနံပါတ်၊ ဖက်စ်နံပါတ် - ၀၉-၅၁၅၇၈၁၀

၂။ ဆက်သွယ်ရမည့် လိပ်စာအပြည့်အစုံ - No.101, 1/F, Building 1, No.15, Xunjin Xincun, Jinbi Sub-district, Xishan District, Kunming City, Yunan Province, Republic of China

ကန့်သတ်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက-၆(ခ)/န-၇၇၁/၂၀၁၃ (   )
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မတ်လ   ရက်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့
တင်ပြသည့်အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ **ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာ အကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

၁။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ Kunming Long Trading Co., Ltd. မှ ၆၀% နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ Top Partner Trading Co.,Ltd. မှ ၄၀% ထည့်ဝင်၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်ပြီး ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စု ၁၀၆.၇၁ ဧကတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာ ၂.၃၅ ဧကတွင် ဆန်စက် တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ကော်မရှင်သို့ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ အဆိုပြုချက်နှင့် အတူ ASIA Agriculture Co, Ltd. နှင့် ဦးလှသောင်း၊ ပဖိုးလှ၊ ဦးထွန်းလွင်၊ ဦးလှသောင်း၊ ဦးရွှေ၊ ဦးဋ္ဌေးနိုင်၊ ဦးဆန်း(ရွှေအောင်)၊ ဦးကျော်သန်း၊ ဦးစောမြတ်အောင်၊ ဦးအောင်၊ ဦးဇော်ဇော်လင်း တို့ချုပ်ဆိုမည့် Lease Agreement for Farm Land စာချုပ်(မူကြမ်း)၊ ASIA Agriculture Co, Ltd. နှင့် ဦးတင်အေး တို့ချုပ်ဆိုမည့် Lease Agreement for Land and Buildings စာချုပ်(မူကြမ်း)၊ Kunming Long Trading Co.,Ltd. နှင့် Top Partner Trading Co.,Ltd. တို့ ချုပ်ဆိုမည့် Joint Venture Agreement စာချုပ် (မူကြမ်း) များကို ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။

၃။ လုပ်ငန်း၏ စုစုပေါင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမှာ US$ ~~၁,၅၆၀,၀၀၀~~ နှင့် ကျပ် ၈၄၄,၀၀၀,၀၀၀ ဖြစ်ပါသည်။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု US$ ၁,၅၆~~၀,၀၀၀~~တွင် Building & Development US$ ၆၅၇,၇၅၀၊ ပြည်ပမှစက်ပစ္စည်း တင်သွင်းမှု US$~~၆၂၃,၂၁၈~~၊ ပြည်ပမှကုန်ကြမ်းတင်သွင်းမှုUS$၉၃,၀၀၀၊ Working Capital US$ ၁၈၆,၀၃၂ နှင့် ကျပ် ၈၄၄,၀၀၀,၀၀၀တွင် Office equipment ကျပ် ၄,၆၇၅,၀၀၀၊ မြေနှင့်အဆောက်အဦး ကျပ် ၆၂၀,၀၇၅,၀၀၀၊ စက်နှင့် စက်ပစ္စည်း ကျပ် ၂၁၉,၂၅၀,~~၀၀၀ ထည့်~~ဝင်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြထားပါသည်။

၄။ လုပ်ငန်းသက်တမ်းကာလမှာ ၂၀နှစ်နှင့် တည်ဆောက်ရေးကာလမှာ ၂၄ လ ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။

၅။ စိုက်ပျိုးမည့် လယ်မြေများမှာ ၁၀၆.၇၁ ဧက နှင့် ဆန်စက်တည်ဆောင်မည့် မြေဧရိယာမှာ ၂.၃၅ ဧက ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။ စိုက်ပျိုးမည့်လယ်မြေများအတွက် မြေငှားရမ်းခနှုန်းမှာ ကျပ် ၃၆၀,၀၀၀ ဖြစ်ပြီး လေးနှစ်မြောက်မှစတင်၍ ၅% တိုးမြှင့် မည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ဆောင်မည့် မြေဧရိယာ (၎င်းမြေပေါ်ရှိ အဆောက်အဦးများ၊ ဆိမ်ခံတံတား များအားလုံးကိုဆိုလိုသည်) အတွက် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၅၀၀ နှုန်း ဖြစ်ကြောင်းဖော်ပြထားပါသည်။

၆။ **ရေ၀တီတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့** မှ အဆိုပြုမြေနေရာသည် ဆန်စက်မြေအဖြစ် အသုံးပြုလျက်ရှိခြင်း၊ ရေလမ်းဖြင့်ဆက်သွယ်သွားလာမှုကောင်းမွန်ခြင်း၊ ပြည်သူတို့၏ စီးပွားရေးကို ထိခိုက်နိုင်မှုမရှိကြောင်း၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများအား စနစ်တကျစွန့်ပစ်နိုင်ရန် လက်ရှိအသုံးပြု နေသော ရေဆိုးထုတ် ရေစစ်ကန်ကို ဆက်လက်၍ စနစ်တကျပြုပြင်ဆောင်ရွက်သုံးစွဲရန် လိုအပ် ပါကြောင်းနှင့် ဖျာပုံမြို့နယ်သည် ဆန်စပါးကို အဓိကထားသည့် မြို့နယ်ဖြစ်သောကြောင့် ဒေသ၏စီးပွားရေးနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-က**

၇။ **လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန** မှ အဆိုပြုတင်ပြလာသည့် လုပ်ငန်းကိစ္စအား လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့် အညီဆောင်ရွက်ပါက ကန့်ကွက်ရန် မရှိပါကြောင်း သဘောထား ပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ခ**

၈။ **စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန** မှ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အရ ဆောင်ရွက်သင့်ပါကြောင်း၊ စိုက်ပျိုးတင်ပို့မှု များတိုးတက်လာနိုင်ပါကြောင်း၊ စိုက်ပျိုးဧကတစ်ရာမှ ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းသမ်ိနာ်းသာ ဖြစ်သောကြောင့် ပြည်တွင်းလုပ်ငန်းများအား ထိခိုက်မှုမရှိနိုင်ပါကြောင်းနှင့် ကိုယ်တိုင်စိုက်ပျိုး ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းဖြစ်သဖြင့် ကုန်သွယ်မှုရှုထောင့်မှ ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ဂ**

၉။ **ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန** မှ လုပ်ငန်းလည်ပတ်ခြင်းနှင့် ထုတ်လုပ်ခြင်းအဆင့်ဆင့်တို့၏ စီမံကိန်းဆိုင်ရာအချက်အလက်များ ပြည့်စုံစွာဖော်ပြပြီး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ကိုထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် စက်ကိရိယာများနှင့် ကုန်ထုတ်လုပ်မှု နည်းပညာများ အသုံးပြုရန်၊ ဆန်စက်ပတ်ဝန်းကျင်စိမ်းလန်းစိုပြည်ရေးအတွက် သစ်ပင်များနှင့် ပန်းအလှပင်များ စိုက်ပျိုးထားရှိရန်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှုအနည်းဆုံး ဖြစ်စေရေးတို့အတွက် ကနဦး ပတ်ဝန်းကျင်စိစစ်ခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်၍ အစီရင်ခံစာတင်ပြရန်၊ ထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေရန်အတွက် ဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ်များ ပါဝင်သောပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ် (Environmental Management Plan-EMP) ရေးဆွဲတင်ပြရန်နှင့် စီမံချက်ပါ လုပ်ငန်း

များကို အပြည့်အဝ အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန်နှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာမူဝါဒ၊ ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းနှင့် ညွှန်ကြားချက်များကို တိကျလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။

နောက်ဆက်တွဲ-ဃ

၁၀။ လုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာသောကုန်ချောများကို ပြည်ပ ၅၀% နှင့် ပြည်တွင်း ၅၀% တင်ပို့ရောင်းချမည်ဖြစ်၍ ဖွဲနုကို ပြည်တွင်းတွင် ၁၀၀% ရောင်းချမည်ဖြစ်သည်။ ပုံမှန်နှစ်(ဖြနှစ်မြောက်) ထုတ်လုပ်မှုမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်ပါသည်-

	အမျိုးအမည်	ဈေးနှုန်း	
		ပြည်တွင်း(Ks/Kg)	ပြည်ပ(USD/Kg)
(က)	Rice	၃၂၃	၀.၃၈
(ခ)	Broken Rice	၁၈၀	၀.၂၁
(ဂ)	Bran	၃၆	-
(ဃ)	Paddy Seed	၁,၇၀၀	၂.၀၀
(င)	Corn Seed	၁,၇၀၀	၂.၀၀
(စ)	Dried Corn	၂၁၃	၀.၂၅

၁၁။ ဤလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ် (ဖြနှစ်မြောက်) တွင် ကုမ္ပဏီမှရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

		ကျပ်	အမေရိကန်ဒေါ်လာ
(က)	ဝင်ငွေ	၆၁၇,၁၃၄,၅၀၀	၇၁၈,၇၅၆
(ခ)	အသုံးစရိတ်	၄၉၉,၉၁၆,၈၃၅	၆၀၀,၃၆၅
(ဂ)	အသားတင်အမြတ်	၁၁၇,၂၁၇,၆၆၅	၁၁၈,၁၉၁

၁၂။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ် (ဖြနှစ်မြောက်) တွင် နိုင်ငံတော်မှရရှိမည့် အကျိုးအမြတ်မှာ ဝင်ငွေခွန် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၆,၈၈၄ ဖြစ်ပါသည်။

၁၃။ လုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ ၇နှစ် ၁လ ဖြစ်ပြီး အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ်ပြန်ပေါ်နှုန်းမှာ ၁၀.၆၆%ဖြစ်ပါသည်။ 1US$ တွင် ကျပ် ၈၅၀နှုန်းဖြင့် တွက်ချက်ထားပါသည်။

၁၄။ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်သည့် ဝန်ထမ်းဦးရေမှာ ပြည်တွင်းဝန်ထမ်းဦးရေ ၉၃ ဦး နှင့် ပြည်ပမှ ဝန်ထမ်းဦးရေ ၁၃ ဦး စုစုပေါင်း ၁၀၆ဦး ခန့် ထားမည် ဖြစ်ပါသည်။

၁၅။ ငွေကြေးဆိုင်ရာအထောက်အထားအဖြစ် Top Partner Trading Co.,Ltd. မှ Live Stock and Fisheries Development Bank တွင် ၁၄-၂-၂၀၁၃ နေ့စွဲဖြင့် ကျပ် ၈၀၂၈၀၁၈၆.၅၀ နှင့် Kunming Long

Trading Co.,Ltd. မှ ၁၂-၁၂-၂၀၁၂ နေ့စွဲဖြင့် RMB 3,002,900.82 (ငွေနှင့် ညီမျှသော US$ ၄၈၁၈၁၃.၂) ရှိကြောင်း ဖော်ပြထားသည့် အထောက်အထားကို တင်ပြထားပါသည်။

၁၆။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ အခန်း(၁၂)အပိုဒ် (၂၇)ပါ အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် တင်ပြထားပါသည်။

၁၇။ အဆိုပါလုပ်ငန်းသည် ခွင့်မပြုသည့်စာရင်း၊ ကန့်သတ်ချက် တစ်ရပ်ရပ်ကိုလိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရမည့်စာရင်းတို့တွင် မပါဝင်သဖြင့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ခွင့်ပြုနိုင်သောလုပ်ငန်းဖြစ်ပါသည်။

၁၈။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီး နှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းအပေါ် လမ်းညွှန်မှုခံယူအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

ကန့်သတ်

၅

ကုမ္ပဏီဒါရိုက်တာနှင့် အစုရှင်များ၏ နေရပ်လိပ်စာစာရင်း

စဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်	ဒါရိုက်တာ/ အစုရှင်များ၏ အမည်	ဒါရိုက်တာ/ အစုရှင်များ၏ ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာ
၁။	ASIA Agriculture Co, Ltd.	**Kunming Long Trading Co.,Ltd.** Represented by- (၁) Mr. Zhang Guilin Managing Director Chinese P.P No. G35834042	 310-1-1, 100 HAO, SHULIN Road, Kunming Yunan, Republic of China
		(၂) Ms. Long Fang Director Chinese P.P No. G35834043	310-1-1, 100 HAO, SHULIN Road, Kunming Yunan, Republic of China
		Top Partner Trading Co.,Ltd. Represented by- (၃) Daw Zin Mar Win Director Myanmar 7/ThaWaTa(Naing)000148	 No.720(7th Fl), A Block, Nyaung Pin Law Plaza, Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar

၁။ ဆက်သွယ်ရမည့် တယ်လီဖုန်းနံပါတ်၊ ဖက်စ်နံပါတ် - ၀၉-၅၁၅၇၈၀၀

၂။ ဆက်သွယ်ရမည့် လိပ်စာအပြည့်အစုံ - No.101, 1/F, Building 1, No.15, Xunjin Xincun, Jinbi Sub-district, Xishan District, Kunming City, Yunan Province, Republic of China

၃။ ဆက်သွယ်ရမည့် ပုဂ္ဂိုလ်အမည်၊ ရာထူး - ဦးစိုင်းကျော်လင်း၊ကမကထပြုသူ၊ဒါရိုက်တာ

၄။ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့်ဆောင်ရွက်သည့်လုပ်ငန်းများ - မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊

ကန့်သတ်

		ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံ အောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း
၅။ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်/ နေ့စွဲ	-	-
၆။ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ကုန်ဆုံးသည့်နေ့စွဲ	-	-
၇။ ဘဏ်အမည်နှင့် ဘဏ်စာရင်းအမှတ်	-	-

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက-ဖ(ခ)/န-၇၇၁/၂၀၁၃ (   )

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မတ်လ   ရက်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့
တင်ပြသည့်အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာ အကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ

၁။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ Kunming Long Trading Co., Ltd. မှ ၆၀% နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ Top Partner Trading Co.,Ltd. မှ ၄၀% ထည့်ဝင်၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်ပြီး ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စု ၁၀၆.၇၁ ဧကတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအားစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာ ၂.၃၅ ဧကတွင် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ကော်မရှင်သို့ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ အဆိုပြုချက်နှင့် အတူ ASIA Agriculture Co, Ltd. နှင့် ဦးလှသောင်း၊ ပဖိုးလှ၊ ဦးထွန်းလွင်၊ ဦးလှသောင်း၊ ဦးရွှေ၊ ဦးဌေးနိုင်၊ ဦးဆန်း(ရွှေအောင်)၊ ဦးကျော်သန်း၊ ဦးစောမြတ်အောင်၊ ဦးအောင်၊ ဦးဖော်ဖော်လင်း တို့ချုပ်ဆိုမည့် Lease Agreement for Farm Land စာချုပ်(မူကြမ်း)၊ ASIA Agriculture Co, Ltd. နှင့် ဦးတင်အေး တို့ချုပ်ဆိုမည့် Lease Agreement for Land and Buildings စာချုပ်(မူကြမ်း) ၊ Kunming Long Trading Co.,Ltd. နှင့် Top Partner Trading Co.,Ltd. တို့ ချုပ်ဆိုမည့် Joint Venture Agreement စာချုပ်(မူကြမ်း)များကို ပူးတွဲတင်ပြအားပါသည်။

၃။ လုပ်ငန်း၏ စုစုပေါင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမှာ US$ ၁,၅၆၀,၀၀၀ နှင့် ကျပ် ၈၈၄,၀၀၀,၀၀၀ ဖြစ်ပါသည်။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု US$ ၁,၅၆၀,၀၀၀တွင် Building & Development ၆၅၇,၇၅၀၊ စက်ပစ္စည်းတင်သွင်းမှု (imported) ၆၂၃,၂၁၈၊ Raw Material (imported) ၉၃,၀၀၀၊ Working capital ၁၈၆,၀၃၂ နှင့် ကျပ် ၈၈၄,၀၀၀,၀၀၀တွင် Office equipment ၄,၆၇၅,၀၀၀၊ မြေနှင့် အဆောက်အဦး ၆၂၀,၀၇၅,၀၀၀၊ စက်ပစ္စည်း ၂၅၉,၂၅၀,၀၀၀ ထည့်ဝင်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြထားပါသည်။

၄။ လုပ်ငန်းသက်တမ်းကာလမှာ ၂၀နှစ်နှင့် တည်ဆောက်ရေးကာလမှာ ၂၄ လ ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။

၅။ စိုက်ပျိုးမည့် လယ်မဲ့ာမြေများမှာ ၁၀၆.၇၁ ဧက နှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်မည့် မြေဧရိယာမှာ ၂.၃၅ ဧက ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။ စိုက်ပျိုးမည့်လယ်ယာမြေများအတွက် တစ်နှစ် လယ်ယာမြေငှားရမ်းခနှုန်းမှာ ကျပ် ၃၆၀,၀၀၀ ဖြစ်ပြီး လေးနှစ်မြောက်မှစတင်၍ ၅% တိုးမြှင့် မည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်မည့် မြေဧရိယာအတွက် တစ်လလျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၅၀၀ နှုန်း ဖြစ်ကြောင်းဖော်ပြထားပါသည်။

၆။ **ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့** မှ ဖျာပုံခရိုင်အထွေထွေအုပ်ချုပ်ရေးဦးစီးဌာန၊ ခရိုင်အုပ်ချုပ်ရေးမှူးဦးဆောင်သောအဖွဲ့ဖြင့် စိစစ်စေခဲ့ရာ အဆိုပြုမြေနေရာသည် ဆန်စက်မြေအဖြစ် အသုံးပြုလျက်ရှိခြင်း၊ ရေလမ်းဖြင့်ဆက်သွယ်သွားလာမှုကောင်းမွန်ခြင်း၊ ပြည်သူတို့၏ စီးပွားရေးကို ထိခိုက်နိုင်မှုမရှိကြောင်း၊ စွန်းပစ်ပစ္စည်းများအား စနစ်တကျစွန့်ပစ်နိုင်ရန် လက်ရှိအသုံးပြုနေသော ရေဆိုးထုတ် ရေစစ်ကန်ကို ဆက်လက်၍ စနစ်တကျပြုပြင်ဆောင်ရွက်သုံးစွဲရန် လိုအပ်ပါကြောင်းနှင့် ဖျာပုံမြို့နယ်သည် ဆန်စပါးကို အဓိကထားသည့် မြို့နယ်ဖြစ်သောကြောင့် ဒေသ၏စီးပွားရေးနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-က**

၇။ **လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန** မှ အဆိုပြုတင်ပြလာသည့် လုပ်ငန်းကိစ္စအား လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့် အညီဆောင်ရွက်ပါက ကန့်ကွက်ရန် မရှိပါကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ခ**

၈။ **စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန** မှ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အရ ဆောင်ရွက်သင့်ပါကြောင်း၊ စိုက်ပျိုးတင်ပို့မှု

များတိုးတက်လာနိုင်ပါကြောင်း၊ စိုက်ပျိုးဇကတစ်ရာမှ ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်းသာဖြစ်သောကြောင့် ပြည်တွင်းလုပ်ငန်းများအား ထိခိုက်မှုမရှိနိုင်ပါကြောင်းနှင့် ကိုယ်တိုင်စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းဖြစ်သဖြင့် ကုန်သွယ်မှုရှုထောင့်မှ ကန့်ကွက်ရန် မရှိပါကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ဂ**

၉။ ဤလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ် (ဖြန့်ငမြောက်) တွင် ကုမ္ပဏီမှရရှိမည့် အကျိုးအမြတ် ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

	ကျပ်	အမေရိကန်ဒေါ်လာ
(က) ဝင်ငွေ	၆၁၇,၁၃၄,၅၀၀	၇၁၈,၇၅၆
(ခ) အသုံးစရိတ်	၄၉၉,၉၁၆,၈၃၅	၆၀၀,၅၆၅
(ဂ) အသားတင်အမြတ်	၁၁၇,၂၁၇,၆၆၅	၁၁၈,၁၉၁

၁၀။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ် (ဖြန့်ငမြောက်) တွင် နိုင်ငံတော်မှရရှိမည့် အကျိုးအမြတ်မှာ ဝင်ငွေခွန် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၆,၈၈၄ ဖြစ်ပါသည်။

၁၁။ လုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ ၇နှစ် ၁၀လ ဖြစ်ပြီး အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ်ပြန်ပေါ်နှုန်းမှာ ၁၀.၆၆%ဖြစ်ပါသည်။ 1US$ တွင် ကျပ် ၈၅၀နှုန်းဖြင့် တွက်ချက်ထားပါသည်။

၁၂။ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်သည့် ဝန်ထမ်းဦးရေမှာ ပြည်တွင်းဝန်ထမ်းဦးရေ ၉၃ ဦး နှင့် ပြည်ပမှဝန်ထမ်းဦးရေ ၁၃ ဦး စုစုပေါင်း ၁၀၆ဦး ခန့် ထားမည် ဖြစ်ပါသည်။

၁၃။ ငွေကြေးဆိုင်ရာအထောက်အထားအဖြစ် Top Partner Trading Co.,Ltd. မှ Live Stock and Fisheries Development Bank မှ (၁၄-၂-၂၀၁၃) နေ့စွဲဖြင့် ကျပ် ၈၀၂၈၀၁၈၆.၅၀ နှင့် Kunming Long Trading Co.,Ltd. (၈၂-၁၂-၂၀၁၁) နေ့စွဲဖြင့် RMB 3,002,900.82 (၎င်းနှင့် ညီမျှသော US$ ၄၈၁၈၁၃.၂) ရှိကြောင်းဖော်ပြထားသည့် အထောက်အထားကို တင်ပြထားပါသည်။

၁၄။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ အခန်း(၁၂)အပိုဒ် (၂၇)ပါ အခွန်ဆိုင်ရာ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် တင်ပြထားပါသည်။

၁၅။ အဆိုပါလုပ်ငန်းသည်ခွင့်မပြုသည့်စာရင်း၊ ကန့်သတ်ချက် တစ်ရပ်ရပ်ကိုလိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရမည့် စာရင်းတို့တွင် မပါဝင်သဖြင့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေအရ ခွင့်ပြုနိုင်သောလုပ်ငန်းဖြစ်ပါသည်။

၁၆။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်းအဆိုပြုတင်ပြလာခြင်း အပေါ်လမ်းညွှန်မှုခံယူအပ်ပါသည်။

အတွင်းရေးမှူး(ကိုယ်စား)
(အောင်နိုင်ဦး၊ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

ကန့်သတ်

ကုမ္ပဏီဒါရိုက်တာနှင့် အစုရှင်များ၏ နေရပ်လိပ်စာစာရင်း

စဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်	ဒါရိုက်တာ/ အစုရှင်များ၏ အမည်	ဒါရိုက်တာ/ အစုရှင်များ၏ ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာ
၁။	ASIA Agriculture Co, Ltd.	**Kunming Long Trading Co.,Ltd.** Represented by-	
		(၁) Mr. Zhang Guilin Managing Director Chinese P.P No. G35834042	No.101, 1/F, Building 1, No.15, Xunjin Xincun, Jinbi Sub-district, Xishan District, Kunming City, Yunan Province, Republic of China
		(၂) Ms. Long Fang Director Chinese P.P No. G35834043	No.101, 1/F, Building 1, No.15, Xunjin Xincun, Jinbi Sub-district, Xishan District, Kunming City, Yunan Province, Republic of China
		Top Partner Trading Co.,Ltd. Represented by-	
		(၃) Daw Zin Mar Win Director Myanmar 7/ThaWaTa(Naing)000148	No.720(7th Fl), A Block, Nyaung Pin Law Plaza, Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar

၁။ ဆက်သွယ်ရမည့် တယ်လီဖုန်းနံပါတ်၊ ဖက်စ်နံပါတ် - ဝ၉-၅၁၅၇၈၁ဝ

၂။ ဆက်သွယ်ရမည့် လိပ်စာအပြည့်အစုံ - No.101, 1/F, Building 1, No.15, Xunjin Xincun, Jinbi Sub-district, Xishan District, Kunming City, Yunan Province, Republic of China

၃။ ဆက်သွယ်ရမည့် ပုဂ္ဂိုလ်အမည်၊ ရာထူး - ဦးစိုင်းကျော်လင်း၊ကမကထပြုသူ၊ဒါရိုက်တာ

ကန့်သတ်

၄။ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့်ဆောင်ရွက်သည့်လုပ်ငန်းများ	-	မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေး ပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း
၅။ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်/ နေ့စွဲ	-	-
၆။ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ကုန်ဆုံးသည့်နေ့စွဲ	-	-
၇။ ဘဏ်အမည်နှင့် ဘဏ်စာရင်းအမှတ်	-	-

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်

ခွင့်ပြုမိန့်

ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် ____/၂၀၁၃ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မတ် ရက်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၁၀ အရ ဤခွင့်ပြုမိန့်ကို မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်က ထုတ်ပေးလိုက်သည်-

(က) ကမကထပြုသူ၏အမည် MR.ZHANG GUILIN

(ခ) မည်သည့် နိုင်ငံသား CHINESE

(ဂ) နေရပ်လိပ်စာ 301-1-1, 100HAO, SHU LIN ROAD, KUNMING, YUNNAN, REPUBLIC OF CHINA

(ဃ) ပင်မအဖွဲ့အစည်းအမည်နှင့်လိပ်စာ KUNMING LONG TRADING CO.,LTD. NO.101, 1/F, BUILDING 1, NO.15, XUNJIN XINCUN, JINBI SUB-DISTRICT OFFICE, XISHAN DISTRICT, KUNMING CITY, YUNAN PROVIDE, REPUBLIC OF CHINA

(င) ဖွဲ့စည်းရာအရပ် REPUBLIC OF CHINA

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား CONTRACT FARMERS စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်းနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ နည်းပညာအကူအညီဖြင့် မြေဆီလွှာများ စမ်းသပ်စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ ကြိတ်ခွဲခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် ဖြန့်ဖြူးရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်း

(ဆ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်ခွင့်ပြုသည့်အရပ်ဒေသ(များ) ကွင်းအမှတ် ၁၀၂၄နှင့် ၁၀၂၆၊ ရဲမွန်ကျေးရွာ၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ ကွင်းအမှတ် ၁၁၆၇၊ အောက်ကွင်းရွာ၊ ဖျာပုံမြို့နယ် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊

(ဇ) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်း အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁.၅၆၀ သန်း

(ဈ) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းယူဆောင်လာရမည့်ကာလ ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီး နှစ်နှစ် အတွင်း

(ည) စုစုပေါင်း မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁.၅၆၀ သန်း နှင့် ညီမျှသော မြန်မာကျပ်ငွေ

(ဋ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံခွင့်ပြုသည့် သက်တမ်း နှစ် ၂၀

(ဌ) မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းမည့် စီးပွားရေး အဖွဲ့အစည်းအမည် ASIA AGRICULTURE COMPANY LIMITED

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

Form (2)

The Myanmar Investment Commission

PERMIT

Permit No. ____/2013 Date , March 2013

The Myanmar Investment Commission issues this Permit under Section 10 of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law-

(a) Name of Promoter MR.ZHANG GUILIN

(b) Citizenship CHINESE

(c) Address 301-1-1, 100HAO, SHU LIN ROAD, KUNMING, YUNNAN, REPUBLIC OF CHINA

(d) Name and Address of principal Organization KUNMING LONG TRADING CO.,LTD. NO.101, 1/F, BUILDING 1, NO.15, XUNJIN XINCUN, JINBI SUB-DISTRICT, KUNMING CITY, YUNAN PROVIDE, REPUBLIC OF CHINA

(e) Place of incorporation REPUBLIC OF CHINA

(f) Type of business in which investment is to be made MANUFACTURING AND MARKETING OF RICE AND CORN, TECHNICAL ASSISTANCE IN SOIL PREPARATION, HARVESTING, STORE AND TRANSPORTATION ON CONTRACT FARMING BASIS

(g) Place(s) at which investment is permitted KWIN NO. 1024 & 1026, YEMON VILLAGE, HLEGU TOWNSHIP AND KWIN NO. 1167, AUKE KWIN VILLAGE, PYAPON TOWNSHIP, YANGON REGION

(h) Amount of foreign capital US$ 1.560 MILLION

(I) Period for bringing in foreign capital WITHIN TWO YEAR FROM THE DATE OF ISSUANCE OF MIC PERMIT

(j) Total amount of capital (Kyat) EQUIVALENT IN KYAT OF US$1.560 MILLION

(k) Permitted duration of investment 20 YEARS

(l) Name of the economic organization to be formed in Myanmar ASIA AGRICULTURE COMPANY LIMITED

Chairman

The Myanmar Investment Commission

THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
MYANMAR INVESTMENT COMMISSION
Building No.(32), Nay Pyi Taw

Our ref : Ya Ka-1/Na-771/2013(   )   Tel: 067- 406334, 406075
Dated :   March 2013   Fax: 95-67-406333

Subject: Decision of the Myanmar Investment Commission on the Proposal for "Manufacturing and Marketing of rice and corn, technical assistance in soil preparation, harvesting, store and transportation on contract farming basis" under the name of "ASIA Agriculture company limited"

Reference: ASIA Agriculture company limited Letter No. Admin (TP) 2013(008) dated of (7.3.2013).

1. The Myanmar Investment Commission, at its meeting (11/2013) held on (20-3-2013) had approved the proposal for investment in "Manufacturing and Marketing of rice and corn, technical assistance in soil preparation, harvesting, store and transportation on contract farming basis" under the name of "ASIA Agriculture company limited" submitted as a Joint Venture between Mr.Zhang Guilin and Ms. Long Fang from Republic of China 60% and Daw Zin Mar Win from the Republic of the Union of Myanmar 40%.

2. Hence, the "Permit" is herewith issued in accordance with Chapter VII, section 13(b) of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law and Chapter VIII, Rule 48 of the Foreign Investment Rules relating to the said Law. Terms and conditions to the "Permit" are stated in the following paragraphs.

3. The permitted duration of the project shall be 20(Twenty) years for commencing from the date of signing of the Lease Agreement for Farm land and buildings and renewable for another two 10(Ten) years terms subject to negotiation between U Hla Thaung, U Tun Lwin, U Hla Thaung, U Shwe, U Htay Naing, U San (Aung Shwe), U Kyaw Than, U Saw Myint Aung, U Aung, U Tin Aye, U Zaw Zaw Lin and ASIA Agriculture company limited.

4. The annual rent for the Farm land shall be calculated at the rate of Kyats 360,000 (United States Kyats Three Lakh and Six thousand only) calculated at the rate of Kyats 38,415,600 per square metre per year of the Land measuring 106.71 acres and the Farm land and buildings shall be calculated at the rate of US$ 500(United States Dollars Five Hundred only) calculated at the rate of US$ 1,175 per square metre per year of the Land measuring 2.35 acres. The rate of rent shall be revised in view of prevailing land and buildings lease rates after every 10 years period and increase of the rent shall not be more than 5% of the preceding annual rent.

5. In issuing this "Permit," the Commission has granted, the followings, exemptions and reliefs as per section 27(a) (h) (i) and (k) of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law. Other exemptions and reliefs under section 27 shall have to be applied upon the actual performance of the project;

(a) As per section-27(a), income tax exemption for a period of five consecutive years including the year of commencement on commercial production;

(b) As per section-27(h), exemption or relief from customs duty or other internal taxes or both on machineries, equipments, instruments, machinery components, spare parts and materials used in the business which are imported as they are actually required for used during the period of construction of business;

(c) As per section-27(i), exemption or relief from customs duty or other internal taxes or both on raw materials imported for production for the first three-year after the completion of construction of business;

(d) As per section- 27(k), exemption of relief from commercial tax on the goods produced for export.

6. ASIA Agriculture company limited shall have to sign the Farm Lease Agreement for with U Hla Thaung, U Tun Lwin, U Hla Thaung, U Shwe, U Htay Naing, U San (Aung Shwe), U Kyaw Than, U Saw Myint Aung, U Aung, U Zaw Zaw Lin and ASIA Agriculture company limited and the Farm Lease Agreement and

Buildings U Tin Aye and ASIA Agriculture company limited. After signing such Agreement, (5) copies shall have to be forwarded to the Commission.

7. ASIA Agriculture company limited in consultation with the Department of Company Registration, Directorate of Investment and Company Administration shall have to be registered. After registration, (5) copies each of Certificate of Incorporation and Memorandum and Articles of Association shall have to be forwarded to the Commission.

8. ASIA Agriculture company limited has to abide by Chapter X, Rules 56 and 57 of the Foreign Investment Rules for construction works.

9. As per Chapter X, Rule 59 of the Foreign Investment Rules, extension of construction period shall not be granted more than once except it is due to unavoidable events such as natural disasters, instabilities, riots, strikes, emergency of State condition, insurgency and outbreak of wars.

10. As per Chapter X, Rule 61of the Foreign Investment Rules, if the investor cannot construct completely in time the construction period or extension period, the Commision will have to terminate the permit issued to the investor and there is no refund for the expenses of the project.

11. The commercial date of operation shall be reported to the Commission.

12. The Commission approves periodical appointments of foreign experts and technicians from abroad as per proposal and also in accordance with Chapter XI section 24 and section 25 of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law and the investor has to follow the existing Labour Laws for the recruitment of staff and labour in accordance with Chapter XIII Rule 81 of the Foreign Investment Rules.

13. In order to evaluate foreign capital and for the purpose of its registration in accordance with the provisions under Chapter XV section 37 of the Republic of the Union of Myanmar Foreign Investment Law, it is compulsory to report as early as possible in the following manner:-

(a) the amount of foreign currency brought into Myanmar, attached with the necessary documents issued by the respective bank where the

account is opened and defined under Chapter XVI Rules 133 and 134 of the Foreign Investment Rules;

(b) the detailed lists of the type and value of foreign capital defined under section 2(i) of the said Law, other than foreign currency.

14. ASIA Agriculture company limited brings in foreign capital defined under section 2(i) of the said Law, other than foreign currency in the manner stated in paragraph 13(b) mentioned above, the Inspection Certificate endorsed and issued by an internationally recognized Inspection Firm with regard to quantity, quality and price of imported materials shall have to be attached.

15. ASIA Agriculture company limited has the right to make account transfer and expend the foreign currency from his bank account in accordance with Chapter XVI Rule 137 of the Foreign Investment Rules and for transfer of local currency generated from the business to the local currency account opened at the bank by a citizen or a citizen-owned business in the Union and right to transfer back the equivalent amount of foreign currency from the foreign currency bank account of citizen or citizen-owned business by submitting the sufficient document in accordance with Chapter XVII Rule 149 of the Foreign Investment Rules.

16. ASIA Agriculture company limited shall report to the Commission for any alteration in the physical and financial plan of the project. Cost over run, over and above the investment amount pledged in both local and foreign currency shall have to be reported as early as possible.

17. ASIA Agriculture company limited shall be responsible for the preservation of the environment at and around the area of the project site. In addition to this, it shall carry out as per comments made by Ministry of Environmental Conservation and Forestry in which to conduct Environmental Impact Assessment (EIA) process and an Environmental Management Plan (EMP) which describe the measure to be taken for preventing, mitigation and monitoring significant environmental impacts resulting from the implementation and operation of proposed project or business or activity has to be prepared and submitted and to perform activities in accordance with this EMP and to abide by

the environmental policy, Environmental Conservation Law and other environmental related rules and procedures.

18. Payment of principal and interest of the loan(if any) as well as payment for import of raw materials and spare parts etc., shall only be made out of the official foreign exchange earnings of ASIA Agriculture company limited .

19. ASIA Agriculture company limited in consultation with Myanma Insurance, shall effect such types of insurance defined under Chapter XII, Rules 77 and 78 of the Foreign Investment Rules.

(Soe Thane)
Chairman

ASIA Agriculture company limited

cc:
1. Office of the Government of the Republic of the Union of Myanmar
2. Office of the Ayeyarwaddy Region Government
3. Ministry of National Planning and Economic Development
4. Ministry of Finance and Revenue
5. Ministry of Commerce
6. Ministry of Construction
7. Ministry of Agriculture and Irrigation
8. Ministry of Foreign Affairs
9. Ministry of Home Affairs
10. Ministry of Immigration and Population
11. Ministry of Labour, Employment and Social Security
12. Ministry of Electric Power
13. Ministry of Environmental Conservation and Forestry
14. Director General, Directorate of Investment and Company Administration
15. Director General , Department of Human Settlements & Housing Development
16. Director General, Customs Department

17. Director General, Internal Revenue Department
18. Director General, Directorate of Trade
19. Director General, Immigration and National Registration Department
20. Director General, Directorate of Labour
21. Managing Director, Myanma Foreign Trade Bank
22. Managing Director, Myanma Investment and Commercial Bank
23. Managing Director, Myanma Insurance
24. Managing Director, Myanma Electric Power Enterprise
25. Chairman, Republic of the Union of Myanmar Federation of Chambers of Commerce and Industry(UMFCCI)

၃။ လုပ်ငန်း၏ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမှာ US$ ၁.၅၆ သန်းနှင့် ကျပ် ၈၈၄သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု US$ ၁.၅၆ သန်း တွင် ငွေသား US$ ၀.၁၈၆ သန်း Building & Development US$ ၀.၆၅၈ သန်း၊ ပြည်ပမှ စက်ပစ္စည်း တင်သွင်းမှု US$ ၀.၆၂၃သန်း၊ ပြည်ပမှမျိုးစေ့များ၊ ပေါင်းသတ်ဆေး၊ မှိုသတ်ဆေး၊ ဘတ်တီးတီးယားသတ်ဆေးနှင့် သဘာဝမြေသြဇာများ တင်သွင်းမှုအတွက် US$ ၀.၀၉၃သန်း နှင့် ကျပ် ၈၈၄သန်းတွင် office equipment ကျပ် ၄.၆၇သန်း၊ မြေနှင့် အဆောက်အဦး ကျပ် ၆၂၀.၀၇၅ သန်း နှင့် ထရပ်ကားနှင့် မော်တော်ယာဉ် ဝယ်ယူမှုအတွက် ကျပ် ၂၅၉.၂၅၀ သန်း ထည့်ဝင်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြထားပါသည်။

၄။ လုပ်ငန်းသက်တမ်းကာလမှာ ၂၀နှစ်နှင့် တည်ဆောက်ရေးကာလမှာ ၂၄ လ ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထား ပါသည်။

၅။ စိုက်ပျိုးမည့် လယ်မြေများမှာ ၁၀၆.၇၁ ဧက နှင့် ဆန်စက်တည်ဆောက်မည့် မြေဧရိယာမှာ ၂.၃၅ ဧက ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။ စိုက်ပျိုးမည့်လယ်မြေများအတွက် မြေငှားရမ်းခနှုန်းမှာ တစ်နှစ်လျှင် ကျပ် ၃၆၀,၀၀၀ ဖြစ်ပြီး လေးနှစ်မြောက်မှစတင်၍ ၅% တိုးမြှင့် မည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် ဆန်စက် တည်ဆောက်မည့် မြေဧရိယာအတွက် တစ်ဧကလျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၅၀၈ နှုန်း ဖြစ်ပြီး လေးနှစ်မြောက်မှစတင်၍ ၈% တိုးမြှင့်မည်ဖြစ် ကြောင်းဖော်ပြထားပါသည်။

၆။ **ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့** မှ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စုတွင် ဆန်စပါး စိုက်ပျိုးခြင်းလုပ်ငန်းများအတွက် ကွင်းဆင်းစိစစ်မှုအရ အဆိုပြုမြေနေရာသည် လယ်ယာ စီမံကိန်း နှင့် ကိုက်ညီမှုရှိပါကြောင်း၊ တောင်သူလယ်သမားတို့၏ လယ်ယာ/ စီးပွားရေးကို ထိခိုက်မှုမရှိပါ ကြောင်း၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်မှုမရှိနိုင်ပါကြောင်းနှင့် ၂၀၁၂-၂၀၁၃ မိုးတွင်း မိုးစပါး၌ ၎င်းတို့မျိုးဖြင့် စိုက်ပျိုးပြီး တောင်သူပညာပေးလုပ်ငန်းများလုပ်ကိုင်ခဲ့သဖြင့် အလုပ် အကိုင်အခွင့် အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေးကိုက်ညီမှုရှိပြီး ခေတ်မီနည်းပညာဖြင့် တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းများနှင့် ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ခင်းများကို အကျိုးပြုနိုင်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းသစ် ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း ထောက်ခံတင်ပြထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-က**

၇။ **ရေဝတီတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့** မှ အဆိုပြုမြေနေရာသည် ဆန်စက်မြေအဖြစ် အသုံးပြုလျက်ရှိခြင်း၊ ရေလမ်းဖြင့်ဆက်သွယ်သွားလာမှုကောင်းမွန်ခြင်း၊ ပြည်သူတို့၏ စီးပွားရေး ကို ထိခိုက်နိုင်မှုမရှိကြောင်း၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများအား စနစ်တကျစွန့်ပစ်နိုင်ရန် လက်ရှိအသုံးပြု

၁၇။ ငွေကြေးဆိုင်ရာအထောက်အထားအဖြစ် Top Partner Trading Co.,Ltd. မှ Live Stock and Fisheries Development Bank တွင် ၁၄-၂-၂၀၁၃ နေ့စွဲဖြင့် ကျပ် ၈၀၂၈၈၀၈၆.၅၀ နှင့် Kunming Long Trading Co., Ltd. မှ ၁၂-၁၂-၂၀၁၁ နေ့စွဲဖြင့် RMB 3,002,900.82 ရှိကြောင်း ဖော်ပြထားသည့် အထောက်အထားကို တင်ပြ ထားပါသည်။

၁၈။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ အခန်း(၁၂)အပိုဒ် (၂၇)ပါ အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာ ခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် တင်ပြထားပါသည်။

၁၉။ အဆိုပါလုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ် ၁/၂၀၁၃ အရ အခြားခွင့်ပြုချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်း အမျိုးအစားများစာရင်း အပိုဒ်(၁၈) ကောက်ပဲသီးနှံများအား လိုအပ်သည့် သွင်းအားစုများအား တင်သွင်းအသုံးပြု၍ စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ပြီး ပြည်တွင်းဈေးကွက်၌ ဖြန့်ဖြူးခြင်း၊ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ခြင်းလုပ်ငန်းတွင် ပါဝင်ပြီး ဖက်စပ်စနစ်ဖြစ်၍ တိုင်းရင်းသားလုပ်ငန်းရှင်မှ အနည်းဆုံး ၄၀% ပါဝင်သည့် လုပ်ငန်း ဖြစ်၍ ခွင့်ပြုနိုင်ရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

၂၀။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း အဆိုပြုတင်ပြ လာခြင်းအပေါ် လမ်းညွှန်မှုခံယူအပ်ပါသည်။

ဥက္ကဋ္ဌ(ကိုယ်စား)

(ချိုချိုဝင်း၊ ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက -၆ (က)/န-၇၇၁/၂၀၁၃ (   )
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် ဧပြီလ   ရက်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော် ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့သို့
တင်ပြသည့်အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ **ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင် လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု ပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

၁။ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ Kunming Long Trading Co., Ltd. မှ ၆၀% နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ Top Partner Co.,Ltd. မှ ၄၀% ထည့်ဝင်၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်ပြီး ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စု ၁၀၆.၇၁ ဧကတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ နည်းပညာအကူ အညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာ ၂.၃၅ ဧကတွင် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ကော်မရှင်သို့ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ အဆိုပြုချက်နှင့် အတူ ASIA Agriculture Co., Ltd. နှင့် ဦးလှသောင်း၊ ပဖိုးလှ၊ ဦးထွန်းလွင်၊ ဦးလှသောင်း၊ ဦးရွှေ၊ ဦးငွေးနိုင်၊ ဦးဆန်း(အောင်ရွှေ)၊ ဦးကျော်သန်း၊ ဦးစောမြင့်အောင်၊ ဦးအောင်၊ ဦးဇော်ဇော်လင်း တို့ချုပ်ဆိုမည့် Lease Agreement for Farm Land စာချုပ်(မူကြမ်း)၊ ASIA Agriculture Co., Ltd. နှင့် ဦးတင်အေး တို့ချုပ်ဆိုမည့် Lease Agreement for Land and Buildings စာချုပ်(မူကြမ်း)၊ Kunming Long TradinCo.,Ltd. နှင့် Top Partner Co.,Ltd. တို့ ချုပ်ဆိုမည့် Joint Venture Agreement စာချုပ် (မူကြမ်း)များ ကို ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။

၃။ လုပ်ငန်း၏ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမှာ US$ ၁.၅၆ သန်းနှင့် ကျပ် ၈၈၄သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု US$ ၁.၅၆ သန်း တွင် ငွေသား US$ ၀.၁၈၆ သန်း Building & Development US$ ၀.၆၅၈ သန်း၊ ပြည်ပမှ စက်ပစ္စည်း တင်သွင်းမှု US$ ၀.၆၂၃သန်း၊ ပြည်ပမှမျိုးစေ့များ၊ ပေါင်းသတ်ဆေး၊ မှိုသတ်ဆေး၊ ဘက်တီးရီးယားသတ်ဆေးနှင့် သဘာဝ မြေသြဇာများ တင်သွင်းမှုအတွက် US$ ၀.၀၉၃သန်း နှင့် ကျပ် ၈၈၄သန်းတွင် ရုံးသုံးပစ္စည်း ကိရိယာများ ကျပ် ၄.၆၇သန်း၊ မြေနှင့် အဆောက်အဦး ကျပ် ၆၂၀.၀၇၅ သန်း နှင့် ထရပ်ကားနှင့် မော်တော်ယာဉ် ဝယ်ယူမှုအတွက် ကျပ် ၂၅၉.၂၅၀ သန်း ထည့်ဝင်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြထား ပါသည်။

၄။ လုပ်ငန်းသက်တမ်းကာလမှာ ၂၀နှစ်နှင့် တည်ဆောက်ရေးကာလမှာ ၂၄ လ ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထား ပါသည်။

၅။ စိုက်ပျိုးမည့် လယ်မြေများမှာ ၁၀၆.၇၁ ဧက နှင့် ဆန်စက်တည်ဆောက်မည့် မြေဧရိယာမှာ ၂.၃၅ ဧက ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။ စိုက်ပျိုးမည့်လယ်မြေများအတွက် မြေငှားရမ်းခနှုန်းမှာ တစ်နှစ်၊ တစ်ဧကလျှင် ကျပ် ၁၆၀,၀၀၀ ဖြစ်ပြီး လေးနှစ်မြောက်မှစတင်၍ ၅% တိုးမြှင့် မည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ဆောက်မည့် မြေဧရိယာအတွက် တစ်နှစ်လျှင် အမေရိကန် ဒေါ်လာ ၆၀၀၀ နှုန်း ဖြစ်ပြီး လေးနှစ်မြောက်မှစတင်၍ ၈% တိုးမြှင့်မည်ဖြစ် ကြောင်းဖော်ပြထား ပါသည်။

၆။ **ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့** မှ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စုတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်းလုပ်ငန်းများအတွက် ကွင်းဆင်းစိစစ်မှုအရ အဆိုပြုမြေနေရာသည် လယ်ယာစီမံကိန်းနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိပါကြောင်း၊ တောင်သူလယ်သမားတို့၏ လယ်ယာ/ စီးပွားရေး ကိုထိခိုက်မှုမရှိပါကြောင်း၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်မှုမရှိနိုင်ပါကြောင်းနှင့်၂၀၁၂-၂၀၁၃ မိုးတွင်း၌ မိုးစပါးကို ၎င်းတို့မျိုးဖြင့် စိုက်ပျိုးပြီး တောင်သူပညာပေးလုပ်ငန်းများ လုပ်ကိုင်ခဲ့ သဖြင့် အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေးကိုက်ညီမှုရှိပြီး ခေတ်မီနည်း ပညာဖြင့် တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ် ခြင်းလုပ်ငန်းများနှင့် ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ခင်းများကို အကျိုး ပြုနိုင်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်း သစ်ဆောင်ရွက်မှုအားခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း ထောက်ခံ တင်ပြ ထားပါသည်။

နောက်ဆက်တွဲ-က

၇။ **ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့** မှ အဆိုပြုမြေနေရာသည် ဆန်စက်မြေအဖြစ် အသုံးပြုလျက်ရှိခြင်း၊ ရေလမ်းဖြင့်ဆက်သွယ်သွားလာမှုကောင်းမွန်ခြင်း၊ ပြည်သူတို့၏ စီးပွားရေးကို ထိခိုက်နိုင်မှုမရှိကြောင်း၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများအား စနစ်တကျစွန့်ပစ်နိုင်ရန် လက်ရှိအသုံးပြုနေသော ရေဆိုးထုတ် ရေစစ်ကန်ကို ဆက်လက်၍ စနစ်တကျပြုပြင်ဆောင်ရွက်သုံးစွဲရန် လိုအပ်ပါကြောင်းနှင့် ဖျာပုံမြို့နယ်သည် ဆန်စပါးကို အဓိကထားသည့် မြို့နယ်ဖြစ်သောကြောင့် ဒေသ၏စီးပွားရေးနှင့်ကိုက်ညီမှုရှိကြောင်းသဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ခ**

၈။ **လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန** မှ အဆိုပြုတင်ပြလာသည့် လုပ်ငန်းကိစ္စအား လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့် အညီဆောင်ရွက်ပါက ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း သဘော ထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ဂ**

၉။ **စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန** မှ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အရ ဆောင်ရွက်သင့်ပါကြောင်း၊ စိုက်ပျိုးတင်ပို့မှုများတိုးတက်လာနိုင်ပါကြောင်း၊ စိုက်ပျိုးကေတစ်ရာမှ စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းဖြစ်သော ကြောင့် ပြည်တွင်းလုပ်ငန်းများအား ထိခိုက်မှုမရှိနိုင်ပါကြောင်းနှင့် ကိုယ်တိုင်စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းဖြစ်၍ ကုန်သွယ်မှုရှုထောင့်မှ ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ဃ**

၁၀။ **ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန** မှ လုပ်ငန်းလည်ပတ်ခြင်းနှင့် ထုတ်လုပ်ခြင်းအဆင့်ဆင့်တို့၏ စီမံကိန်းဆိုင်ရာအချက်အလက်များ ပြည့်စုံစွာဖော်ပြပြီး လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ကိုထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် စက်ကိရိယာများနှင့် ကုန်ထုတ်လုပ်မှုနည်းပညာများ အသုံးပြုရန်၊ ဆန်စက်ပတ်ဝန်းကျင် စိမ်းလန်းစိုပြည်ရေးအတွက် သစ်ပင်များနှင့် ပန်းအလှပင်များ စိုက်ပျိုးထားရှိရန်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှုအနည်းဆုံး ဖြစ်စေရေးတို့အတွက် ကနဦး ပတ်ဝန်းကျင်စိစစ်ခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်၍ အစီရင်ခံစာတင်ပြရန်၊ ထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေရန်အတွက် ဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ်များပါဝင်သော ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ် (Environmental Management Plan-EMP) ရေးဆွဲတင်ပြ

ရန်နှင့် စီမံချက်ပါ လုပ်ငန်းများကို အပြည့်အဝအကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရန်နှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာမူဝါဒ၊ ဥပဒေများကိုလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-င**

၁၁။ လုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာသောကုန်ချောများကို ပြည်ပ ၅၀% နှင့် ပြည်တွင်း ၅၀% တင်ပို့ရောင်းချမည်ဖြစ်၍ ဖွဲနုကို ပြည်တွင်းတွင် ၁၀၀% ရောင်းချမည်ဖြစ်သည်။ ပုံမှန်နှစ် (ဖြနှစ်မြောက်) ထုတ်လုပ်မှုမှာ အောက်ပါ အတိုင်းဖြစ်ပါသည်-

	အမျိုးအမည်	ဈေးနှုန်း	
		ပြည်တွင်း(Ks/Kg)	ပြည်ပ(USD/Kg)
(က)	ဆန်	၃၂၃	၀.၃၈
(ခ)	ဆန်ကွဲ	၁၈၀	၀.၂၀
(ဂ)	ဖွဲနု	၃၆	-
(ဃ)	မျိုးစေ့	၁,၇၀၀	၂.၀၀
(င)	ပြောင်းစေ့	၁,၇၀၀	၂.၀၀
(စ)	ပြောင်းဖူးခြောက်	၂၁၃	၀.၂၅

၁၂။ ဤလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ် (ဖြနှစ်မြောက်) တွင် ကုမ္ပဏီမှရရှိမည့် အကျိုးအမြတ်ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

		ကျပ်(သန်း)	အမေရိကန်ဒေါ်လာ(သန်း)
(က)	ဝင်ငွေ	၆၁၇.၁၃၄	၀.၇၁၉
(ခ)	အသုံးစရိတ်	၄၉၉.၉၁၇	၀.၆၀၁
(ဂ)	အသားတင်အမြတ်	၁၁၇.၂၁၇	၀.၁၁၈

၁၃။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ် (ဖြနှစ်မြောက်) တွင် နိုင်ငံတော်မှရရှိမည့် အကျိုးအမြတ်ခန့်မှန်းခြေမှာ ဝင်ငွေခွန် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၆,၈၈၄ နှင့် ကျပ် ၃၉.၀၇၂ သန်း ဖြစ်ပါသည်။

၁၄။ လုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ ၇နှစ် ၁လ ဖြစ်ပြီး အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ် ပြန်ပေါ် နှုန်းမှာ ၁၀.၆၆%ဖြစ်ပါသည်။ 1US$ တွင် ကျပ် ၈၅၀နှုန်းဖြင့် တွက်ချက်ထားပါသည်။

၁၅။ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် ဝန်ထမ်းဦးရေမှာ ပြည်တွင်း ၉၃ ဦး နှင့် ပြည်ပ ၁၃ ဦး စုစုပေါင်း ၁၀၆ ဦး ခန့် ထားမည်ဖြစ်ပါသည်။

၁၆။ ပြည်ပမှတင်သွင်းမည့် စက်ပစ္စည်းများစာရင်းတွင် Tractor ၂စီး၊ ထော်လာဂျီ ၅ စီး ပါဝင်ပါသည်။

၁၇။ ငွေကြေးဆိုင်ရာအထောက်အထားအဖြစ် Top Partner Co.,Ltd. မှ Live Stock and Fisheries Development Bank တွင် ၁၄-၂-၂၀၁၃ နေ့စွဲဖြင့် ကျပ် ၈၀၂၈၈၁၈၆.၅၀ နှင့် Kunming Long Trading Co., Ltd. မှ ၂၃-၁-၂၀၁၃ နေ့စွဲဖြင့် RMB ၈,၁၁၈,၈၀၀.၁၈ (ငင်းနှင့် ညီမျှသော US$ ၁,၃၃၈,၇၄၀.၅၉) ရှိကြောင်း ဖော်ပြထားသည့် အထောက်အထားကို တင်ပြ ထားပါသည်။

၁၈။ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ အခန်း(၁၂)အပိုဒ် (၂၇)ပါ အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့် နှင့် သက်သာခွင့်များကို ခံစားခွင့်ပြုရန် တင်ပြထားပါသည်။

၁၉။ အဆိုပါလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁၁/၂၀၁၃(၂၉-၃-၂၀၁၃) ကြိမ်မြောက်အစည်း အဝေးသို့ တင်ပြပြီးဖြစ်ပါကြောင်းနှင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အမိန့်ကြော်ငြာစာ အမှတ် ၁/၂၀၁၃ အရ သက်ဆိုင်ရာဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြု သည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်းအမျိုးအစားများ စာရင်း အပိုဒ်(၄)၊ (၆) နှင့် (၇) တို့တွင် ပြည်ထောင်စု အစိုးရအဖွဲ့၏ အတည်ပြုချက်ရယူဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။

၂၀။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာ သီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက် တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း အဆိုပြုတင်ပြ လာခြင်းအပေါ် လမ်းညွှန်မှုခံယူအပ်ပါသည်။

ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်

၂၁။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံ တွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေး ပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများ စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည် ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်း လုပ်ငန်းဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုရန် သဘောတူ-မတူ။

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ထောက်ခံချက်

၂၂။ ထောက်ခံတင်ပြအပ်ပါသည်။

(စိုးသိန်း)
ဥက္ကဋ္ဌ

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့

ကုမ္ပဏီဒါရိုက်တာနှင့် အစုရှင်များ၏ နေရပ်လိပ်စာစာရင်း

စဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်	ဒါရိုက်တာ/ အစုရှင်များ၏ အမည်	ဒါရိုက်တာ/ အစုရှင်များ၏ ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာ
၁။	ASIA Agriculture Co., Ltd.	**Kunming Long Trading Co.,Ltd.** Represented by-	
		(၁) Mr. Zhang Guilin Managing Director Chinese P.P No. G35834042	310-1-1, 100 HAO, SHULIN Road, Kunming Yunnan, China
		(၂) Ms. Long Fang Director Chinese P.P No. G35834043	310-1-1, 100 HAO, SHULIN Road, Kunming Yunnan, China
		Top Partner Co.,Ltd. Represented by-	
		(၃) Daw Zin Mar Win Director Myanmar 7/ThaWaTa(Naing)000148	No.720(7th Fl), A Block, Nyaung Pin Law Plaza, Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar

၁။ ဆက်သွယ်ရမည့် ဖက်စ်နံပါတ် တယ်လီဖုန်းနံပါတ်၊ -

၂။ ဆက်သွယ်ရမည့် လိပ်စာအပြည့်အစုံ - အမှတ် ၇၂၀၊ ပထမထပ် ညောင်ပင်လေး ပလာဇာ၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

၃။ ဆက်သွယ်ရမည့် ပုဂ္ဂိုလ်အမည်၊ ရာထူး - ဒေါ်ဇင်မာဝင်း၊ ဒါရိုက်တာ

၄။	ကုမ္ပဏီအနေဖြင့်ဆောင်ရွက်သည့်လုပ်ငန်းများ	-	မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့် မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း
၅။	ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်/ နေ့စွဲ	-	-
၆။	ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ကုန်ဆုံးသည့်နေ့စွဲ	-	-
၇။	ဘဏ်အမည်နှင့် ဘဏ်စာရင်းအမှတ်	-	-

ကြောင်း သက်ဆိုင်ရာ အခွန်ဦးစီးဌာနမှူးရုံး၏ ထောက်ခံချက်ကို ပူးတွဲတင်ပြရမည်။ မြေလွတ်၊ မြေလပ်နှင့် မြေရိုင်းတွင် ဆောင်ရွက်သော ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဖြစ်ပါက ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့၏ ခွင့်ပြုချက် ပူးတွဲတင်ပြရမည်။

၆၆။ နည်းဥပဒေ ၆၅ အရ သတ်မှတ် ပုံစံဖြင့် လျှောက်ထားချက်ကို လက်ခံရရှိသည့်အခါ ကော်မရှင်ရုံးသည် အောက်ပါ အချက်များကို စိစစ်ရမည်-

(က) အစုရှယ်ယာအားလုံးကို လွှဲပြောင်းရောင်းချလိုသည့် အကြောင်းရင်း မှန်ကန်မှု ရှိ မရှိ၊

(ခ) အစုရှယ်ယာအားလုံးကို လွှဲပြောင်းရောင်းချခြင်းကြောင့် နိုင်ငံတော်နှင့် နိုင်ငံသား တို့၏ အကျိုး စီးပွားကို ထိခိုက်နိုင်ခြင်း ရှိ မရှိ၊

(ဂ) အစုရှယ်ယာအားလုံးကို လွှဲပြောင်းရောင်းချခြင်းကို လက်ခံဆောင်ရွက်မည့်သူသည် လုပ်ငန်း အား အောင်မြင်စွာ ဆက်လက် လုပ်ဆောင်သွားနိုင်မည့် အခြေအနေ ရှိ မရှိ။

၆၇။ ကော်မရှင်ရုံးသည် စိစစ်တွေ့ရှိချက်အရ အစုရှယ်ယာအားလုံး လွှဲပြောင်းရောင်းချခြင်းကို ခွင့်ပြုသင့် သည်ဟု ယူဆပါက အနီးကပ်ဆုံး ကျင်းပမည့် ကော်မရှင်အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြ၍ ကော်မရှင်၏ ဆုံးဖြတ်ချက်နှင့်အညီ ခွင့်ပြုခြင်း သို့မဟုတ် ငြင်းပယ်ခြင်း ပြုနိုင်သည်။

၆၈။ ခွင့်ပြုချက် ရရှိပြီး အစုရှယ်ယာအားလုံး လွှဲပြောင်း ရောင်းချသူသည် မိမိ လက်ဝယ်ရှိ ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်ကို ကော်မရှင်ရုံးသို့ ပြန်လည်အပ်နှံရမည်။

၆၉။ အစုရှယ်ယာအားလုံးကို လက်ခံဝယ်ယူသူသည် နိုင်ငံခြားသားဖြစ်ပါက ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာနတွင် တည်ဆဲကုမ္ပဏီဥပဒေနှင့်အညီ နိုင်ငံခြားကုမ္ပဏီအဖြစ် ဖွဲ့စည်း တည်ထောင်ခွင့် သို့မဟုတ် မှတ်ပုံတင်ခွင့် လျှောက်ထားနိုင်သည် သို့မဟုတ် အစုရှယ်ယာ ရောင်းချသူက သဘောတူညီလျှင် လက်ရှိကုမ္ပဏီ၏ အမည်ကို ဆက်လက်အသုံးပြုနိုင်သည်။

၇၀။ အစုရှယ်ယာအားလုံးကို လက်ခံဝယ်ယူသူသည် နိုင်ငံသားဖြစ်ပါက မြန်မာနိုင်ငံသားများ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ကော်မရှင်သို့ ခွင့်ပြုမိန့် လျှောက်ထားရမည်။ ကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့် ရရှိသည့်အခါ တည်ဆဲကုမ္ပဏီဥပဒေနှင့်အညီ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန တွင် မြန်မာနိုင်ငံသား ကုမ္ပဏီအဖြစ် မှတ်ပုံတင်ရမည်။

၇၁။ ခွင့်ပြုမိန့်အသစ် ထုတ်ပေးရာတွင် မူလရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူသည် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ အခန်း ၁၂ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များ၊ ပုဒ်မ ၂၇ အရ ခွင့်ပြုထားသည့် ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့်များ ခံစားရန် ကျန်ရှိနေပါက ယင်းကျန်ရှိသည့်ကာလအတွက် ဝယ်ယူသူက ဆက်လက် ခံစားခွင့်ရှိသည်။ ကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် သက်သာခွင့် ခံစားနိုင်သည့် ကာလကျော်လွန်ပြီး ဖြစ်ပါက ခွင့်ပြုမိန့်အသစ် ထုတ်ပေးခြင်းကြောင့် အဆိုပါ အခွင့်အရေးများအား ထပ်မံခံစားခွင့် မရှိစေရ။

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ်၊ ရက-၆(ခ)/န-၇၇၁/၂၀၁၃ (   )

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် မတ်လ   ရက်

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့
တင်ပြသည့်အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ **ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co., Ltd. တည်ထောင်၍ မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာ အကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အဆိုပြုတင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

၁။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ Kunming Long Trading Co., Ltd. မှ ၆၀% နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ Top Partner Trading Co.,Ltd. မှ ၄၀% ထည့်ဝင်၍ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် ASIA Agriculture Co, Ltd. တည်ထောင်ပြီး ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စု ၁၀၆.၇၁ ဧကတွင် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများအား စိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာ ၂.၃၅ ဧကတွင် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် ကော်မရှင်သို့ တင်ပြလာပါသည်။

၂။ အဆိုပြုချက်နှင့် အတူ ASIA Agriculture Co, Ltd. နှင့် ဦးလှသောင်း၊ ပဖိုးလှ၊ ဦးသွန်းလွင်၊ ဦးလှသောင်း၊ ဦးရွှေ၊ ဦးဌေးနိုင်၊ ဦးဆန်း(အောင်ရွှေ)၊ ဦးကျော်သန်း၊ ဦးစောမြတ်အောင်၊ ဦးအောင်၊ ဦးဇော်ဇော်လင်း တို့ချုပ်ဆိုမည့် Lease Agreement for Farm Land စာချုပ်(မူကြမ်း)၊ ASIA Agriculture Co, Ltd. နှင့် ဦးတင်အေး တို့ချုပ်ဆိုမည့် Lease Agreement for Land and Buildings စာချုပ်(မူကြမ်း)၊ Kunming Long Trading Co.,Ltd. နှင့် Top Partner Trading Co.,Ltd. တို့ ချုပ်ဆိုမည့် Joint Venture Agreement စာချုပ် (မူကြမ်း) များကို ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။

၃။ လုပ်ငန်း၏ စုစုပေါင်းရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမှာ US$ ၁.၅၆ သန်းနှင့် ကျပ် ၈၈၄သန်း ဖြစ်ပါသည်။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု US$ ၁.၅၆ သန်း တွင် ငွေသား US$ ၀.၁၈၆ သန်း Building & Development US$ ၀.၆၅၈ သန်း၊ ပြည်ပမှ စက်ပစ္စည်း တင်သွင်းမှု US$ ၀.၆၂၃သန်း၊ ပြည်ပမှမျိုးစေ့များ၊ ပေါင်းသတ်ဆေး၊ မှိုသတ်ဆေး၊ ဘတ်တီးတီးယားသတ်ဆေးနှင့် သဘာဝမြေသြဇာများ တင်သွင်းမှုအတွက် US$ ၀.၀၉၃သန်း နှင့် ကျပ် ၈၈၄သန်းတွင် office equipment ကျပ် ၄.၆၇သန်း၊ မြေနှင့် အဆောက်အဦး ကျပ် ၆၂၀.၀၇၅ သန်း နှင့် ထရပ်ကားနှင့် မော်တော်ယာဉ် ဝယ်ယူမှုအတွက် ကျပ် ၂၅၉.၂၅၀ သန်း ထည့်ဝင်မည်ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြထားပါသည်။

၄။ လုပ်ငန်းသက်တမ်းကာလမှာ ၂၀နှစ်နှင့် တည်ဆောက်ရေးကာလမှာ ၂၄ လ ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထား ပါသည်။

၅။ စိုက်ပျိုးမည့် လယ်မြေများမှာ ၁၀၆.၇၁ ဧက နှင့် ဆန်စက်တည်ဆောက်မည့် မြေဧရိယာမှာ ၂.၃၅ ဧက ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။ စိုက်ပျိုးမည့်လယ်မြေများအတွက် မြေငှားရမ်းခနှုန်းမှာ တစ်နှစ်လျှင် ကျပ် ၃၆၀,၀၀၀ ဖြစ်ပြီး လေးနှစ်မြောက်မှစတင်၍ ၅% တိုးမြှင့် မည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့် ဆန်စက် တည်ဆောက်မည့် မြေဧရိယာအတွက် တစ်နှစ်လျှင် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၆၀၀၀ နှုန်း ဖြစ်ပြီး လေးနှစ်မြောက်မှစတင်၍ ၈% တိုးမြှင့်မည်ဖြစ် ကြောင်းဖော်ပြထားပါသည်။

၆။ **ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့** မှ လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စုတွင် ဆန်စပါး စိုက်ပျိုးခြင်းလုပ်ငန်းများအတွက် ကွင်းဆင်းစိစစ်မှုအရ အဆိုပြုမြေနေရာသည် လယ်ယာ စီမံကိန်း နှင့် ကိုက်ညီမှုရှိပါကြောင်း၊ တောင်သူလယ်သမားတို့၏ လယ်ယာ/ စီးပွားရေးကို ထိခိုက်မှုမရှိပါ ကြောင်း၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်အား ထိခိုက်မှုမရှိနိုင်ပါကြောင်းနှင့် ၂၀၁၂-၂၀၁၃ မိုးတွင်း၊ မိုးစပါး၌ ၎င်းတို့မျိုးဖြင့် စိုက်ပျိုးပြီး တောင်သူပညာပေးလုပ်ငန်းများလုပ်ကိုင်ခဲ့သဖြင့် အလုပ် အကိုင်အခွင့် အလမ်းနှင့် ဒေသစီးပွားရေးကိုက်ညီမှုရှိပြီး ခေတ်မီနည်းပညာဖြင့် တာရှည်ခံအောင် ပြုလုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းများနှင့် ဟင်းသီးဟင်းရွက်စိုက်ခင်းများကို အကျိုးပြုနိုင်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းသစ် ဆောင်ရွက်မှုအား ခွင့်ပြုသင့်ပါကြောင်း ထောက်ခံတင်ပြထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-က**

၇။ **ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့** မှ အဆိုပြုမြေနေရာသည် ဆန်စက်မြေအဖြစ် အသုံးပြုလျက်ရှိခြင်း၊ ရေလမ်းဖြင့်ဆက်သွယ်သွားလာမှုကောင်းမွန်ခြင်း၊ ပြည်သူတို့၏ စီးပွားရေး ကို ထိခိုက်နိုင်မှုမရှိကြောင်း၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများအား စနစ်တကျစွန့်ပစ်နိုင်ရန် လက်ရှိအသုံးပြု

နေသော ရေဆိုးထုတ် ရေစစ်ကန်ကို ဆက်လက်၍ စနစ်တကျပြုပြင်ဆောင်ရွက်သုံးစွဲရန် လိုအပ်ပါကြောင်းနှင့် ဖျာပုံမြို့နယ်သည် ဆန်စပါးကို အဓိကထားသည့် မြို့နယ်ဖြစ်သောကြောင့် ဒေသ၏စီးပွားရေးနှင့်ကိုက်ညီမှုရှိကြောင်းသဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ခ**

၈။ **လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန** မှ အဆိုပြုတင်ပြလာသည့် လုပ်ငန်းကိစ္စအား လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့် အညီဆောင်ရွက်ပါက ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ဂ**

၉။ **စီးပွားရေးနှင့် ကူးသန်းရောင်းဝယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန** မှ လယ်ယာစိုက်ပျိုးရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်အရ ဆောင်ရွက်သင့်ပါကြောင်း၊ စိုက်ပျိုးတင်ပို့မှုများတိုးတက်လာနိုင်ပါကြောင်း၊ စိုက်ပျိုးကေတစ်ရာမှ စိုက်ပျိုးထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်း ဖြစ်သောကြောင့် ပြည်တွင်းလုပ်ငန်းများအား ထိခိုက်မှုမရှိနိုင်ပါကြောင်းနှင့် ကိုယ်တိုင်စိုက်ပျိုး ထုတ်လုပ်ရောင်းချခြင်းဖြစ်၍ ကုန်သွယ်မှုရှုထောင့်မှ ကန့်ကွက်ရန်မရှိပါကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-ဃ**

၁၀။ **ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန** မှ လုပ်ငန်းလည်ပတ်ခြင်းနှင့် ထုတ်လုပ်ခြင်းအဆင့်ဆင့်တို့၏ စီမံကိန်းဆိုင်ရာအချက်အလက်များ ပြည့်စုံစွာဖော်ပြပြီးလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ပတ်ဝန်းကျင်ကိုထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် စက်ကိရိယာများနှင့် ကုန်ထုတ်လုပ်မှုနည်းပညာများ အသုံးပြုရန်၊ ဆန်စက်ပတ်ဝန်းကျင်စိမ်းလန်းစိုပြည်ရေးအတွက် သစ်ပင်များနှင့် ပန်းအလှပင်များ စိုက်ပျိုးထားရှိရန်၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုနှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေရေးတို့အတွက် ကနဦး ပတ်ဝန်းကျင်စိစစ်ခြင်း (Initial Environmental Examination-IEE) လုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်၍ အစီရင်ခံစာတင်ပြရန်၊ ထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေရန်အတွက် ဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ်များပါဝင်သော ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ စီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ် (Environmental Management Plan-EMP) ရေးဆွဲတင်ပြရန်နှင့် စီမံချက်ပါ လုပ်ငန်းများကို အပြည့်အဝအကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရန်နှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာမူဝါဒ၊ ဥပဒေများကိုလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ-င**

၁၁။ လုပ်ငန်းမှ ထွက်ရှိလာသောကုန်ချောများကို ပြည်ပ ၅၀% နှင့် ပြည်တွင်း ၅၀% တင်ပို့ရောင်းချမည်ဖြစ်၍ ဖွဲနုကို ပြည်တွင်းတွင် ၁၀၀% ရောင်းချမည်ဖြစ်သည်။ ပုံမှန်နှစ် (ဖြနှစ်မြောက်) ထုတ်လုပ်မှုမှာ အောက်ပါ အတိုင်းဖြစ်ပါသည်-

	အမျိုးအမည်	ဈေးနှုန်း ပြည်တွင်း(Ks/Kg)	ဈေးနှုန်း ပြည်ပ(USD/Kg)
(က)	ဆန်	၃၂၃	၀.၃၈
(ခ)	ဆန်ကွဲ	၁၈၀	၀.၂၁
(ဂ)	ဖွဲနု	၃၆	-
(ဃ)	မျိုးစေ့	၁,၇၀၀	၂.၀၀
(င)	ပြောင်းစေ့	၁,၇၀၀	၂.၀၀
(စ)	ပြောင်းဖူးခြောက်	၂၁၃	၀.၂၅

၁၂။ ဤလုပ်ငန်းကိုဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင် ပုံမှန်နှစ် (ဖြနှစ်မြောက်) တွင် ကုမ္ပဏီမှရရှိမည့် အကျိုးအမြတ်ခန့်မှန်းခြေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

		ကျပ်(သန်း)	အမေရိကန်ဒေါ်လာ(သန်း)
(က)	ဝင်ငွေ	၆၁၇.၁၃၄	၀.၇၁၉
(ခ)	အသုံးစရိတ်	၄၉၉.၉၁၇	၀.၆၀၁
(ဂ)	အသားတင်အမြတ်	၁၁၇.၂၁၇	၀.၁၁၈

၁၃။ ဤလုပ်ငန်းကို ဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ပုံမှန်နှစ် (ဖြနှစ်မြောက်) တွင် နိုင်ငံတော်မှရရှိမည့် အကျိုးအမြတ်ခန့်မှန်းခြေမှာ ဝင်ငွေခွန် အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၁၆,၈၈၄ နှင့် ကျပ် ၃၉.၀၇၂ သန်း ဖြစ်ပါသည်။

၁၄။ လုပ်ငန်း၏ အရင်းကြေကာလမှာ ၇နှစ် ၁လ ဖြစ်ပြီး အရင်းအနှီးအပေါ် အကျိုးအမြတ်ပြန်ပေါ် နှုန်းမှာ ၁၀.၆၆%ဖြစ်ပါသည်။ 1US$ တွင် ကျပ် ၈၅၀နှုန်းဖြင့် တွက်ချက်ထားပါသည်။

၁၅။ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခည့် ဝန်ထမ်းဦးရေမှာ ပြည်တွင်း ၉၃ ဦး နှင့် ပြည်ပ ၁၃ ဦး စုစုပေါင်း ၁၀၆ ဦး ခန့် ထားမည်ဖြစ်ပါသည်။

၁၆။ ပြည်ပမှတင်သွင်းမည့် စက်ပစ္စည်းများစာရင်းတွင် Tractor ၂စီး၊ ထော်လာဂျီ ၅ စီး ပါဝင်ပါသည်။

ကန့်သတ်

၅

င်ရာအထောက်အထားအဖြစ် Top Partner Trading Co.,Ltd. မှ Live

ies Development Bank တွင် ၁၄-၂-၂၀၁၃ နေ့စွဲဖြင့် ကျပ် ၈၀၂၈၈၁၈၆.၅၀

ng Trading Co., Ltd. မှ ၁၂-၁၂-၂၀၁၁ နေ့စွဲဖြင့် RMB 3,002,900.82

US$ ၄၈၁၈၁၃.၂) ရှိကြောင်း ဖော်ပြထားသည့် အထောက်အထားကို တင်ပြ

းနီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ အခန်း(၁၂)အပိုဒ် (၂၇)ပါ အခွန်ဆိုင်ရာကင်းလွတ်ခွင့်နှင့် ခံစားခွင့်ပြုရန် တင်ပြထားပါသည်။

းသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ် ၁/၂၀၁၃ က်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုသည့် စီးပွားရေးလုပ်ငန်း အမျိုးအစားများစာရင်း ပဲသီးနှံများအား လိုအပ်သည့် သွင်းအားစုများအား တင်သွင်းအသုံးပြု၍ ပြည်တွင်းဈေးကွက်၌ ဖြန့်ဖြူးခြင်း၊ ပြည်ပသို့ တင်ပို့ခြင်းလုပ်ငန်းတွင် ဖြစ်၍ တိုင်းရင်းသားလုပ်ငန်းရှင်မှ အနည်းဆုံး ၄၀% ပါဝင်သည့် လုပ်ငန်း င်ပြအပ်ပါသည်။

ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ASIA Agriculture Co.,Ltd. နိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ စရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံ ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည် ပ်ငန်း အဆိုပြုတင်ပြ လာခြင်းအပေါ် လမ်းညွှန်မှုခံယူအပ်ပါသည်။

ကုမ္ပဏီဒါရိုက်တာနှင့် အစုရှင်များ၏ နေရပ်လိပ်စာစာရင်း

စဉ်	ကုမ္ပဏီအမည်	ဒါရိုက်တာ/ အစုရှင်များ၏ အမည်	ဒါရိုက်တာ/ အစုရှင်များ၏ ဆက်သွယ်ရန်လိပ်စာ
၁။	ASIA Agriculture Co., Ltd.	**Kunming Long Trading Co.,Ltd.** Represented by- (၁) Mr. Zhang Guilin Managing Director Chinese P.P No. G35834042 (၂) Ms. Long Fang Director Chinese P.P No. G35834043 **Top Partner Co.,Ltd.** Represented by- (၃) Daw Zin Mar Win Director Myanmar 7/ThaWaTa(Naing)000148	 310-1-1, 100 HAO, SHULIN Road, Kunming Yunan, China 310-1-1, 100 HAO, SHULIN Road, Kunming Yunan, China No.720(7th FI), A Block, Nyaung Pin Law Plaza, Lanmadaw Township, Yangon, Myanmar

၁။ ဆက်သွယ်ရမည့် တယ်လီဖုန်းနံပါတ်၊ ဖက်စ်နံပါတ် -

၂။ ဆက်သွယ်ရမည့် လိပ်စာအပြည့်အစုံ - အမှတ် ၇၂၀၊ ပထမထပ် ညောင်ပင်လေး ပလာဇာ၊ လမ်းမတော်မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့

၃။ ဆက်သွယ်ရမည့် ပုဂ္ဂိုလ်အမည်၊ ရာထူး - ဒေါ်ဇင်မာဝင်း၊ ဒါရိုက်တာ

၄။ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့်ဆောင်ရွက်သည့်လုပ်ငန်းများ	-	မြန်မာနိုင်ငံတွင် contract farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည် အသွေးပြည့် မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်ယာမြေများပြုပြင်ခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ရိတ်သိမ်းခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းနှင့် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်း	
၅။ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်/ နေ့စွဲ	-	-	
၆။ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်ကုန်ဆုံးသည့်နေ့စွဲ	-	-	
၇။ ဘဏ်အမည်နှင့် ဘဏ်စာရင်းအမှတ်	-	-	

Message Confirmation Report

15-MAR-2013 01:31 PM FRI

Fax Number : 406333
Name : DICA

Name/Number : 01513680
Page : 4
Start Time : 15-MAR-2013 01:28PM FRI
Elapsed Time : 02'58"
Mode : STD ECM
Results : [O.K]

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့်သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ် ၂/၂၂၀(ခ)(၆)/(၁၈၆၈ /၂၀၁၃)
ရက်စွဲ ၂၀၁၃ ခုနှစ်၊ မတ်လ ၁၅ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ ။ <u>သဘောထားမှတ်ချက်တောင်းခံခြင်းကိစ္စ</u>

ရည် ညွှန်း ချက် ။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ၁-၃-၂၀၁၃ ရက်စွဲပါစာအမှတ်-ရက -၆ (ခ) / န - ၇၁၇ / ၂၀၁၃ (၂၈၃၄-စ)

၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ တရုတ်ပြည်သူ့သမ္မတနိုင်ငံ Kunming Long Trading Co. ,Ltd သို့ ၆၀% နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ Top Partner Trading Co. , Ltd မှ ၄၀% တို့ဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံတွင် Asia Agriculture Co., Ltdတည်ထောင်၍ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ လှည်းကူး မြို့နယ်၊ ရဲမွန်ကျေးရွာအုပ်စုရှိ (၁၀၆.၇၁)ဧကတွင် ဆန်စပါးနှင့် ပြောင်းများ စံပြလယ်ယာ စိုက်ခင်းများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ အရည်အသွေးပြည့်မီစေရန် နည်းပညာအကူအညီဖြင့် လယ်သမား များနှင့် Contract Farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးစိုက်ပျိုးခြင်း၊ လယ်ယာသီးနှံများစိုက်ပျိုးခြင်း၊ တာရှည်ခံအောင်ပြုလုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ ဖျာပုံမြို့၊ အောက်ကွင်းကျေးရွာ ရှိ (၂.၃၅) ဧကတွင် ဆန်စက်တည်ထောင်လုပ်ကိုင်ခြင်းလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးနှင့် သစ်တောရေးရာဝန်ကြီးဌာန ၏ ဌာနဆိုင်ရာသဘောထားမှတ်ချက်ကို ပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

၂။ အဆိုပြုတင်ပြချက်တွင် တည်ဆောက်ရေးကာလမှာ (၂၄)လ ကြာမြင့်မည်ဖြစ်ပြီး၊ ရင်းနှီး မြှုပ်နှံမည့်ကာလမှာ (၂၀)နှစ်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ မတည်ရင်းနှီးငွေမှာ နိုင်ငံခြားငွေ US $ ၂၈၀၀၀၀၀ နှင့်မြန်မာကျပ်ငွေ (၄၄၂၀)သိန်း ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ဆန်စပါးနှင့်ပြောင်းများစိုက်ပျိုး၍ စံပြလယ်ယာစိုက်ခင်းအဖြစ် တည်ထောင်သွားမည်ဖြစ်ပြီး၊ ဒေသခံလယ်သမားများအား Contract Farming စနစ်ဖြင့် ဆန်စပါးနှင့်ပြောင်းစိုက်ပျိုးခြင်း၊ ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ သိုလှောင်ခြင်းနှင့် သယ်ယူ ပို့ဆောင်ခြင်းလုပ်ငန်းနှင့်ပတ်သက်သော နည်းပညာအကူအညီများ ပံ့ပိုးပေး မည်ဖြစ်ပါကြောင်း၊ ဆန်စက်တည်ထောင်ခြင်းမှာ စံပြလယ်ယာစိုက်ခင်းနှင့် Contract Farming မှရရှိသော ဆန်

FormulaConversion.c

Facebook Page Like 795
Like Us On Google+ 0

Sign up
Username:
Password:
Remember me Login

... to your ... so they follow you wherever you go for fast access anywhere! GPA inputs and calculations too. You can also post to our forums, create a profile, and more! Click here for our simple sign-up page

Chinese yuan to US Dollar (CNY to USD) Currency converter

Welcome to our Chinese yuan to US Dollar (CNY to USD) conversion calculator. You can enter a value in either the Chinese yuan or US Dollar input fields. If you'd like to perform a different conversion, just select between the listed Currency units in the 'Select between other Currency units' tab below or use the search bar above. Tip: Use the swap button to switch from converting Chinese yuan to US Dollar to US Dollar to Chinese yuan.

Chinese yuan (CNY)	Swap	US Dollar (USD)
1	<==>	0.160449
1 CNY = 0.1604 USD		1 USD = 6.2325 CNY

Add to site favorites (not bookmarks)

Conversion to common Currency units | Select between other Currency units

Australia Dollar	0.1549483341
Canadian dollar	0.1606255275
Chinese yuan	1
Euro	0.1199349679
Indian rupee	8.661214575
Japanese yen	14.88119087
Swiss Franc	0.1478055642
Thai baht	4.79138173
UK Pounds	0.1033754268
US Dollar	0.160449

Active users: 9, Total online: 23